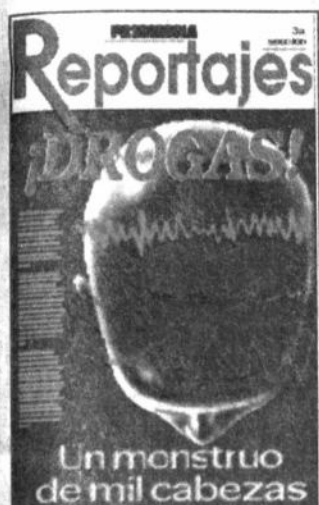


En esta Edición

Exija



Además los suplementos Médico, Literaria, Historietas y TV-Guía.

Gobierno

Banzer y ADN evalúan hoy 44 días de gobierno (página 8).

Denuncia

Los campesinos del trópico cochabambino denuncian supuesta contaminación petrolera (Presencia del País).

Privatizar

La Privatización en América Latina no cumplió metas, según el BID (página 11).

Condepa

Condepa celebra su noveno aniversario sin Palenque (página 8).

Patronos

En el país no hay pueblo que no tenga patrono, representado en santos o santos (PRESENCIA del País).

Analfabetos

Según la UNESCO, en Bolivia el analfabetismo alcanza al 56%, entre lo absoluto y funcional (PRESENCIA del País)

Protesta

Un millón de italianos salieron a las calles para protestar contra el secesionismo (PRESENCIA del Mundo, página 9).

PRESENCIA

Después de leer, recicle este papel.

El Dólar

1\$US = Bs5,29

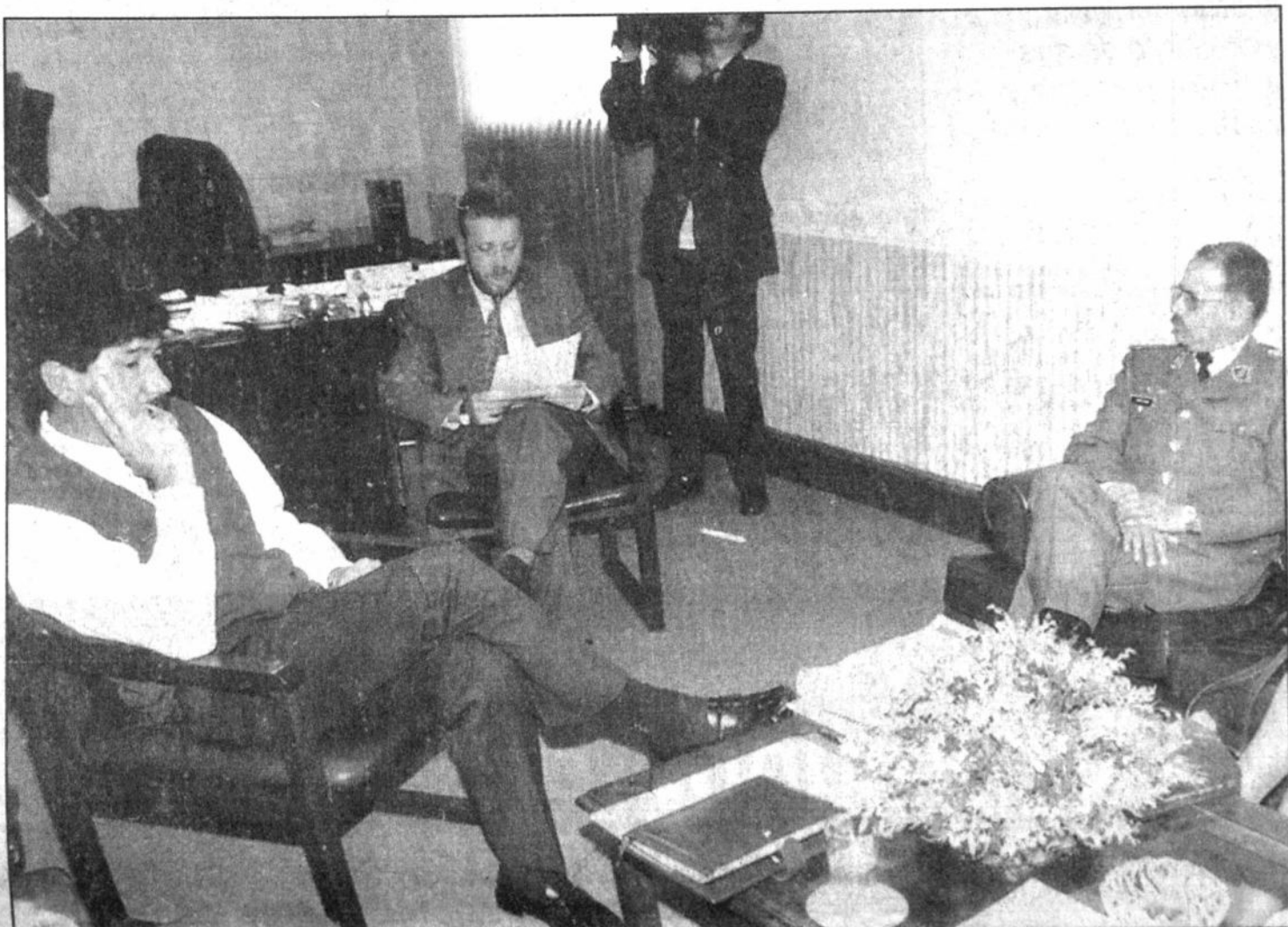
Garcíamecistas entre olvidos y contradicciones

Inteligencia tapa el caso Marcelo

Los uniformados o paramilitares que participaron en la toma de la COB y, tal vez, en el asesinato y desaparición de Marcelo Quiroga Santa Cruz parecen haber perdido colectivamente la memoria o aplican un libreto bien montado, porque dicen haberse enterado de algún detalle un poco comprometedor mediante "comentarios", "versiones" o "tertulias".

Páginas 7 y 8

DIVERGENCIAS.- Mientras el viceministro Canedo dice que sólo se buscarán los restos de Marcelo Quiroga Santa Cruz, el Presidente Hugo Banzer anunció que también se debían hallar a los asesinos.



Ratas portan virus mortal Temor por llegada del Hanta al país

El virus del Hanta amenaza a Bolivia y si ingresa al territorio, no sería fácil controlar la enfermedad.

Página 2



PELIGRO.- Bolivia está expuesta a la incursión del ratón de cola larga que transmite el virus Hanta.

La "globalización" lo afectó

Corto y muy material es el amor de los '90

Las parejas son aún un poquito conservadoras, pero nada parece detener a las liberales costumbres europeas.

Página 3

AMOR.- Comienza la Primavera, florece el amor.



Dejando beneficios para el país

ExpoCruz impacta cada año mucho más



En seis años ya dobló el número de visitantes y expositores. La principal feria de Bolivia cumplió las metas que se fijó hace cinco años y ahora tiene más ambiciones, quiere lograr mayor influencia comercial en América Latina. El Presidente Banzer prometió entregar un regalo a la ExpoCruz.

Páginas 9, 10 y 12

NEGOCIOS.- La ExpoCruz busca ser el principal centro de negocios de América Latina.

Muy grave sería que el virus ingrese al país porque no hay vacuna

Bolivia llena de ratas; teme llegada del Hanta

Es imposible determinar cuántas hay en el país, pero se sabe que la pobreza las ayuda a multiplicarse. Por su culpa, Latinoamérica pierde 1.500 millones de dólares cada año. Se estima que Bolivia pierde del 45 al 57 por ciento de sus cultivos de arroz y maíz.

Millones de ratones y ratas habitan en las zonas de alta densidad y perturbación de Bolivia. El mayor problema es la contaminación, especialmente en las zonas de alta densidad y perturbación. Con ratones en las ciudades, el director de epidemiología, Roberto Vargas, estima que Bolivia está perdiendo entre 45 y 57 por ciento de sus cultivos de arroz y maíz.

El país de millones de la presencia de ratones y ratas.



Los mercados están plagados de este tipo de ratas.

El presidente del Ministerio de Salud, Mario Villagra, indicó que es imposible establecer la cantidad de roedores de esta naturaleza que cohabitan con la población; sin embargo, precisó que la pobreza es una de las causas para que los

ratones se multipliquen y sea muy difícil eliminarlos.

HAY DE TODO

Villagra especificó que los ratones domésticos han proliferado en ciudades y provincias del valle y del altiplano. Las ratas grandes están en el

Oriente, donde depredan cultivos de maíz, arrozales y yuca. En su recorrido por las viviendas, devoran los alimentos y los contaminan con sus heces y orina.

DAÑOS

Los roedores domésticos y

Ratones y enfermedades	
Tipo de ratón	Enfermedad que causa
Ratón silvestre de cola larga vive en la zona andina es vector del virus Hanta	Infección aguda; complicaciones renales y pulmonares, puede morir en una semana.
Callamys Callasus	Fiebre hemorrágica, se combaten con medicamentos.
Ratones domésticos conocidos Rattus rattus	Causan enfermedades estomacales; como salmonella, tifoidea y otras.
Ratones de la especie rattus Norvegicus	Provocan diarreas
Pulga que vive en el cuerpo de los ratones	Peste bubónica
Ratas de cola corta	Viven en el Oriente, principalmente son depredadores de

silvestres dañan seriamente a la agricultura, a los productos almacenados, instalaciones eléctricas y otros servicios.

El Fondo de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación (FAO), calculó que los daños a la agricultura ascienden a 1.500 millones de dólares cada año en América Latina. Se estima que Bolivia pierde del 45 al 57 por ciento de sus cultivos de arroz y maíz por causa de los roedores.

ENFERMEDADES

La caza indiscriminada de los felinos en la zona del Beni, la quema indiscriminada de árboles y las inundaciones en las sabanas del Oriente han contribuido a que los roedores se acerquen a las viviendas de las personas.

En tres provincias del Beni habita el ratón Callomys Callasus, vector del virus Machupo, causante de la mortal fiebre hemorrágica. Otras especies domésticas, al contaminar los alimentos, transmiten la salmonella, tifoidea y diarreas. Sus pulgas, sobre todo en las zonas cálidas, provocan la peste bubónica.

TEMOR POR EL HANTA

En los últimos días, autoridades sanitarias de Chile y Perú, decidieron poner en marcha una estrecha vigilancia epidemiológica en Arica, tras registrarse más de 23 casos de Hantavirus y la muerte de 15 de las personas a causa de la enfermedad viral que fue diseminada por el ratón de cola larga, que habita en la región andina.

tón de cola larga, que habita en la región andina.

El Hantavirus es una infección aguda que compromete los pulmones, los riñones y el sistema de defensa del cuerpo. El virus ingresó al país, pero las autoridades de salud ordenaron una vigilancia epidemiológica en la frontera con Chile.

ESTAMOS AL DESCUBIERTO

El director de Epidemiología, Roberto Vargas, aseguró que Bolivia está amenazada por el virus del Hantavirus. Ingresará a territorio nacional, no sería fácil detectar la enfermedad, ya que hay vacuna ni medicamento para combatir a la infección que provoca.

El médico de Epidemiología, Mario Villagra, recordó a la población cuidar los alimentos, vigilar los animales, no acumular basuras, eliminar a los ratones domésticos como medidas preventivas contra el Hanta.

CONTROL

En varias ciudades de las respectivas Direcciones Municipales de Salud, efectuado jornadas de desinfección, donde se colocan partículas del Biorat, un fungicida biológico que fue desarrollado en Cuba capaz de eliminar al 90 por ciento de los roedores que aspiran o comen el veneno.

En La Paz, según Villagra, se ha utilizado el Biorat con muy buenos resultados.

Un mundo de ventajas para conectarse a internet... vía entelnet.

El mejor respaldo.

Internet en Bolivia es entelnet, porque cuenta con el respaldo de la mayor empresa de telecomunicaciones del país.

La mayor cobertura.

Porque está en ocho capitales de departamento, con costo de llamada local.

Instalación inmediata.

Porque brinda software y manuales de repaso que, además, facilitan la autoinstalación.

100 Bs.

Por 20 horas libres de navegación

EntelNET

Numero gratuito de información
Aló Entel 0-800-4040
Desde cualquier punto del país.

Invierta su Dinero en Argentina Uruguay

60% de Rentabilidad Anual en u\$s Americanos
Recuperación de Capital e Intereses mensualmente
Seguridad 100%

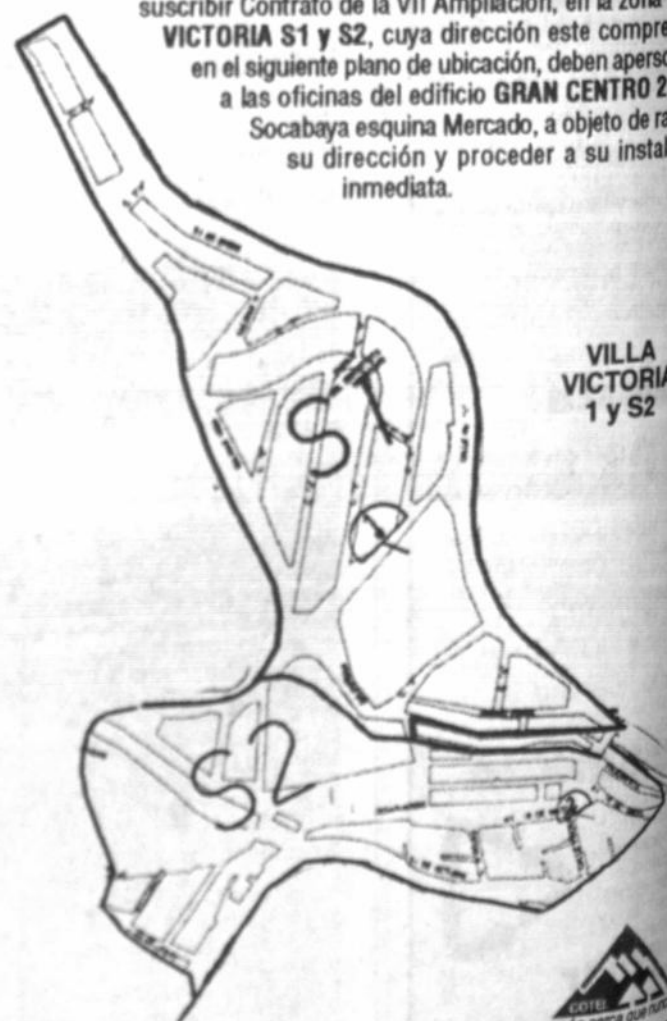
Renta Car S.A.

1ª Alquiladora de Autos de Argentina

San Blas 2632 Capital Federal, Argentina
Tel/Fax 0541-581-9592
E-Mail: Renta-Car@Teletel.com.ar

COMUNICADO

COTEL, comunica a sus socios y a las personas que deseen suscribir Contrato de la VII Ampliación, en la zona VILLA VICTORIA S1 y S2, cuya dirección este comprendida en el siguiente plano de ubicación, deben apersonarse a las oficinas del edificio GRAN CENTRO 2, calle Socabaya esquina Mercado, a objeto de ratificar su dirección y proceder a su instalación inmediata.



VILLA VICTORIA 1 y S2



Amor ¿una cuestión químico-biológica?

Durante miles de años, todos hemos aceptado ciega y cándidamente que el amor es un sentimiento puro, un acto de entrega mutua o un asunto espiritual.

Junto con los gigantescos avances de la ciencia y la tecnología, sociólogos, antropólogos, psicólogos, neurólogos y endocrinólogos han estudiado el asunto tan a fondo, que no queda más que aceptar que el amor es, básicamente, un sistema de secreciones químico-biológicas, conductas psicológicas reforzadas, relaciones sociales y estímulos sexuales, todo en permanente proceso de transformación.

MAPA DEL AMOR

La capacidad de sentir amor comienza desde que el individuo se encuentra en el seno materno. Caricias, miradas, alimentos, sensaciones, traumas y experiencias del más diverso tipo darán paso a

la construcción de un mapa del amor, afirma el psicólogo Jorge Pantoja.

Cuando va a la escuela, el niño se integra al mundo social. Allí retroalimenta su concepto exclusivo de amor y genera un requerimiento mucho más preciso del tipo de pareja de la que podría enamorarse.

A los 15 años, surge el elemento hormonal: el deseo sexual. De este modo, una voz, una fragancia, una forma de mirar estimularán a la persona.

QUÍMICA

El amor está relacionado con la química, pues cuando una persona se enamora -según un estudio científico "La ciencia del amor"- el cerebro segrega un fluido llamado "feniletilamina" (PEA) que actúa como una especie de "anfetamina" en el cuerpo de los hombres.

Los campesinos son exigentes en el amor

Es difícil pensar que un comunero del altiplano conquiste a su pareja con flores, bombones y muñecos de peluche. Esos son "ganchos" occidentales. En el campo, la cosa es más rápida, original, pero no menos "romántica" y exigente.

En la ciudad primero se declaran, después se hacen regalitos y si todo sale bien se llega al "te quiero". En el norte de Potosí el rito comienza con las piedritas, espejitos y el robo de prendas. Cuando hay afinidad, la palabra rapto deja de tener un significado negativo.

Para los especialistas, las formas de vivir determinan las formas de sentir. En Bolivia, hay tres factores que influyen en la forma de percibir y sentir el amor: el contexto histórico, el socio-económico y el cultural.

CONTEXTO Y AMOR

"El amor se mueve dentro de determinadas pautas socio-económicas y culturales. No todos aman de la misma manera, pero esto no porque la ley objetiva del amor sea distinta, sino porque se genera en diversos contextos". En el campo, los jóvenes en edad de casarse buscan una mujer que no sólo les dé hijos y atiendan su casa, sino que le ayude en el trabajo del campo. Las consideraciones emocionales, de complementación humana y otros rasgos propios de las parejas citadinas, quedan en segundo plano.

Los requisitos que los novios deben poseer para ser aceptados por las jóvenes campesinas son: "situación económica estable, haber hecho su servicio militar, cierto prestigio en la comunidad e instrucción primaria.

Más íntegro es el amor de viejitos

Para amar no existen criterios de clase, género, raza, nacionalidad, religión, ni edad. Así como un niño precisa del amor de sus padres o el hombre necesita a una compañera, también una persona de la tercera edad requiere compañía para sobrelevar con éxito y felicidad los momentos más "maduros" de su vida.

Según los especialistas, la capacidad de sentir amor no tiene edad. Todos, sin excepción, en cualquier momento, sienten esa química o esa "sensación de libertad" cuando están en relación con un ser que está dentro de su particular "mapa del amor".

Las personas de la tercera edad, cuando sienten amor, no se hacen mucho problema con

las convenciones sociales y los rasgos físicos. La lógica de amar de los viejitos es "menos hormonal, menos formal y más integral". "El amor es como el buen vino, cuando más añejo, más dulce, sabroso y vital", sostiene Antonio Paredes Candia.

AMOR DE CONTENIDO

Para el psicólogo Rodrigo Urioste, entre amor y sexo no siempre existe identidad. "La sexualidad no sólo es contacto genital, sino también contacto corporal-sentimental: una caricia, una mirada, colaboración, etcétera".

De este modo, es falso que los ancianos pierdan la capacidad de amar, más bien llegan a profundizar este sentimiento a un grado casi sublime.

Individualismo atenta contra el amor familiar

Culturalmente, los latinoamericanos son querendones y su vida gira en torno al amor familiar. Sin embargo, desde que el liberalismo (1985) fue aplicado en Bolivia, estos valores tienden a desaparecer. La Iglesia Católica advierte que el exagerado individualismo que permanece en la mayoría de las sociedades del mundo, lleva al egoísmo destructor de la convivencia familiar y social.

En una Carta Pastoral, los Obispos bolivianos afirman que debe haber un discernimiento frente a la ambigüedad de las nuevas tendencias culturales y al mismo tiempo poner en práctica una nueva evangelización.

La familia boliviana, basada en el amor comunitario y solidario, se constituyó en una de las

"víctimas" del cambio de modelo, pues, según los especialistas, el amor fraternal y la familia se encuentran en un "grave proceso de desintegración a causa del liberalismo y el individualismo".

INDIVIDUALISMO

Para Marcelina Yurcovic, secretaria ejecutiva del Departamento de la Pastoral Familiar de la Conferencia Episcopal Boliviana (CEB), la anterior afirmación es una realidad porque, según su experiencia, el amor familiar está peligrosamente "asediado por el virus del individualismo".

"El amor familiar se atomiza aceleradamente en esta época". La esposa, los niños, por la situación económica, están obligados a trabajar y esto amplía la desintegración familiar.

Sentimiento sublime, así es el amor a Dios

Tiene una dimensión superior, es más reflexionado y más sublime. Así es el Amor a Dios, que también puede ser entendido como el amor a la humanidad. Cristo lo sintió a plenitud, al punto de ofrendar su vida.

Es un sentimiento que supera al amor por la familia, la pareja o los amigos.

Va mucho más allá porque se entrega al prójimo sin esperar nada a cambio.

Según el director de la carrera de Sociología de la UMSA, David Guino, el amor a la humanidad se expresa de diversas maneras: "la prédica religiosa por la libertad y la solidaridad entre los hombres, la búsqueda de un mundo sin diferencias de clase, entre otros". Por sentirlo y practicarlo, muchos hombres entregaron su vida.

Para el Reverendo Padre Miguel Gillgannon, director de la Pastoral Universitaria, la acción de Jesucristo, la Madre Teresa, el Sacerdote Romero, Luis Espinal, Néstor Paz Zamora, El "Che", son sólo algunos ejemplos del amor a los hijos de Dios que se basa en "perspectivas utópicas".

PARÁ GASTARLA...

Para Espinal, también Jesucristo tuvo problemas en su prédica. "Habló del amor, pero también de la justicia. Bendijo a los pobres, a los esclavos, pero también fugió a los escribas, a los fariseos y a los ricos. Por esto le condenaron a muerte las autoridades políticas".

En ese marco, su conocida frase cobra un sentido en este momento: "La vida es para esto, para gastarla... por los demás".

Como todo, el amor está "globalizado"

Amor en los '90: corto, flexible y muy material

Ahora, las parejas urbanas de clase media y alta evitan los hijos y dejan a un lado lo "platónico". Algunos piensan que todo esto se debe al individualismo y egoísmo neoliberal, otros creen que la crisis económica es la culpable. La prueba: aumenta el número de divorcios. Abogados aseguran que

pelearse por un auto o una casa es cosa de todos los días.

Malena Flores y Beatriz Lucero

Más corto, flexible y basado generalmente en el interés económico, son las características del amor de pareja urbana que se cultiva en este último decenio de siglo. Las parejas son aún un poquito conservadoras, pero nada parece detener a las liberales costumbres europeas.

El amor de los '90 está más asentado sobre raíces materiales y es menos afectivo y platónico. Principalmente, la mujer de clase media o alta ya no quiere saber de muchos hijos; su objetivo principal es realizarse profesionalmente.

Todo tiene una explicación: ha llegado la globalización. Según el sociólogo Rodrigo Urioste, la globalización económica ha permitido a los países importar fácilmente costumbres liberales que muchas veces chocan con las costumbres originarias.

Para la secretaria Ejecutiva de la Pastoral Social, Marcelina Yurcovic, la explicación es más concreta: "El individualismo y el egoísmo, elementos de todo un sistema de valores que surgen a causa del neoliberalismo, destruyen a la familia".

LA PELEA ES POR EL AUTO O LA CASA

De pronto, la pareja comenzó a pelear por el auto, por el terreno, o por pequeñas cosas que se han generado en la vida matrimonial, coinciden el psicólogo Gonzalo Rosa y el abogado Franz Eduardo Flores.

Hasta se supo que mujeres jóvenes se casaban con beneficios para asegurar una renta vitalicia, y que otras buscan hombres maduros con cierta estabilidad.

Todo esto obedece a una forma de pensar que se impone por necesidad, a causa de la gravedad de la crisis económica que vive nuestro país, explica el sociólogo Jaime Burgos.

LA MUJER SE LIBERO

A diferencia de antaño, estudiar es una norma para la mujer. La cosa se pone seria cuando ella ya tiene un hogar y quiere estudiar. "A muchas de ellas —como una forma de escapar de la presión social— les empieza a gustar el salir de la rutina y dan prioridad a las amigas, las clases, las materias, la farra, el paseo, las charlas, antes que los maridos y los niños", afirma, Rosa.

Un elemento importante de



Romance y besitos al principio. Los casados afirman "otra cosa es con guitarra".

Lo más usado legalmente para divorciarse

Por separación de más de dos años en forma voluntaria y por incompreensión y malos tratos, son usualmente las formas más comunes de separación matrimonial en Bolivia.

Se da paso al divorcio, según el artículo 131 del Código de Familia, cuando las parejas se separan voluntariamente aduciendo más de dos años de vivir alejados sin ánimo de reconciliación. Se separan también por motivos de incompatibilidad, sevicias, injurias y malos tratos (Art. 130).

Esto son los recursos legales más usados para interponer una demanda de divorcio, habiendo otras causales como la incompatibilidad de caracteres, menos aplicadas, explica el abogado Franz Flores.

El momento sociológico que atraviesa el país y su influencia en la manera de ser de las personas, determinó que el esposo y la esposa busquen una razón o fundamento para deshacerse de su cónyuge, a veces con motivos infundados y que no se adecuan a la realidad.

ruptura del matrimonio es el hecho de que la mujer adquirió más independencia.

Aburrimiento disminuye el afecto

Existen miles de factores que generan tensión y conflicto en la convivencia matrimonial o de pareja. El aburrimiento es uno de los más importantes.

La solución es evitar la rutina, realizando actividades imaginativas con la participación de toda la familia. Pasear, comer fuera de casa, hacer deporte, llevar a los niños al parque o a la iglesia, y viajar son sólo algunos ejemplos, explica el psicólogo Gonzalo Rosa.

Utilizar el tiempo libre "por separado" puede ser dañino. Hay que tratar de dejar de lado el comportamiento de soltero. "Si él hace lo que le da la gana y ella también, lo único que se logrará es generar desconfianza y tensión. De ahí las preguntas ¿dónde estabas?, ¿con quién estabas? que dan paso a grandes conflictos".

Es básicamente importante la actividad concertada de pareja, es decir que ella puede reunirse con sus amigas y él con sus amigos, recurriendo siempre a la comunicación y buscando mayor grado de confianza. Sin embargo, no hay nada mejor que compartir el tiempo libre juntos.

NADIE SE PREOCUPA POR LAS PAREJAS
Es cada vez mayor el número

Matrimonios y divorcios La Paz (1996)

Matrimonios

La Paz	5.626
El Alto	2.919
Cantones	189
Total	8.734

Divorcios

Enero-febrero	280
Marzo	167
Septiembre	192
Agosto	198
Diciembre	221

El Alto

Promedio al mes	200
-----------------	-----

Crisis acosa a la pareja

El marido recibe un bajo salario. La esposa reclama porque no es suficiente para mantener a la familia. "Eres un vago y flojo, incapaz de conseguir más dinero", protesta. Después, el marido piensa que su mujer malgasta al comprar una pequeña cosa.

Parece un problema individual entre el hombre y la mujer. Sin embargo, es un producto de la crisis económica, capaz de desestabilizar la relación, explica el sociólogo Jaime Burgos.

¿Por qué pelean las parejas?

- ✓ Las dificultades económicas generan tensión.
- ✓ Falta de comunicación, rutina, tedio y la pérdida de vitalidad en el amor.
- ✓ Desvío del afecto a la pareja hacia otras personas.
- ✓ Por secuelas psicológicas en la mujer o el varón. Si en la infancia se sufrió el divorcio de los padres, o si se tuvo una vida violenta y carente de afecto, es probable que se reproduzca la conducta.
- ✓ En matrimonios demasiado jóvenes. Son muy frágiles y fáciles de disolver por la dependencia y falta de preparación psicológica, económica y social. La pareja es incapaz de resolver conflictos.

ro de divorcios. Esto hace pensar que hubo igual cantidad de errores. La sociedad en su conjunto descuida la parte humana, no hay mecanismos gubernamentales que se preocupen por este tema. En otros países, existen mecanismos de vigilancia, de educación, de consejo familiar más desarrollados; en Bolivia sólo hay instancias judiciales y policiales de amortiguamiento, de conciliación o de separación; nuestras leyes tampoco están actualizadas, comenta Rosa.

Debería comenzar un debate nacional sobre la temática familiar, pero es imposible porque los medios de comunicación están ocupados en la política, protesta.

Subió el "IPC del amor"

Billetera robusta, condición para amar

Said Villavicencio Jaldín

En nombre del amor, las mercancías florecen en septiembre reflejando en sus precios el tiempo del trabajo humano y no la magnitud del sentimiento.

Dentro de la canasta familiar existen ciertos productos que, si bien no son básicos, satisfacen necesidades de los seres humanos. Los artículos que pueden tener demanda mayor a la usual por el 21 de septiembre son: flores, tarjetas, carteras, relojes, pulsera, casetes grabados y perfumes.

En septiembre de 1995, según el INE una cartera tenía un precio de 30 bolivianos y al mes de agosto de este año su precio llegó a 37. Un reloj pulsera de 52 bolivianos pasó a 56. Un casete grabado de 22 a 26 bol-

vianos. Perfume en botella de 0.47 onzas se podía comprar en 42 en septiembre de 1995, en cambio para el mes pasado su precio era 44 bolivianos.

FLORES Y ADORNOS

Las floristerías ofertan ramos, tarjetas, globos y adornos, con entrega a domicilio. Gloria Parada de "Pasión Florería" dijo que los precios varían desde cinco bolivianos, por una rosa, hasta 200 por un ramo.

Elisa Mendoza, en el pasaje de las flores, comentó que una rosa o un clavel se pueden comprar desde un boliviano la unidad. Por su parte Emil Ramos, en el mismo sector, vende "bouquets" desde siete hasta 20 bolivianos la unidad, los peluches están desde cuatro hasta 65 bolivianos, los globos metálicos de cinco hasta 40 bolivianos.

¿Prometió joyas? Retráctese

Una billetera robusta de dinero es imprescindible para acceder a los perfumes y joyas. Anillos, collares, pulseras; de oro, plata o fantasía fina; con piedras preciosas o sin ellas, se pueden adquirir desde dos dólares hasta más de 10.000.

Perfumes y lociones de marcas francesas, italianas y españolas, entre los más cotizados, se pueden adquirir desde 135 a 200 bolivianos, aseguró Laura Guzmán propietaria de "Casa Sonia". Las mujeres que acostumbran expresar su amor con regalos, pueden comprar corbatas, cinturones o agendas de escritorio desde 15 hasta 60 bolivianos. Karin y Renate Beyer, propietarias de Beyer Joyas (BJ) y representantes de Joyería París de Santa Cruz, ofertan desde pequeños dijes en plata para cadenas desde dos dólares, hasta collares con perlas de oro e incrustaciones de diamantes de 2.500 dólares americanos.

Juliette Joyería, por primavera, descuenta 20 por ciento en todos sus artículos. Ofrece pequeños corazones amuletos del amor. Las cadenas de oro valen 30 dólares y las de plata 28. Hay anillos desde cinco hasta 50 dólares y en "bijouterie" collares hasta de 500 dólares.

Los joyeros tradicionales ofertan anillos desde 150 bolivianos hasta juegos -anillo, aretes y collar- que se venden desde 700 hasta 1.000 bolivianos.



Director: Juan Cristóbal Soruco Quiroga
Editor General: Jaime Humérez Seleme
Jefe de Redacción: Juan Carlos Maraón Albarracín

La Paz, Bolivia, domingo 21 de septiembre de 1997

El diálogo en el devenir nacional

Ha comenzado el proceso de "Diálogos hacia la Bolivia del Siglo XXI", una iniciativa del gobierno cuya coordinación general estará bajo responsabilidad del Vicepresidente de la República. Este será asistido por personalidades -cuya característica fundamental es su independencia partidaria- que, a su vez, coordinarán cinco comisiones de trabajo: Equidad, Economía, Desarrollo Político, Descentralización y Política Exterior, y Coca-Cocaína. Además, cada una de ellas contará con diagnósticos preparados por consultores, sobre los cuales comenzará la discusión.

De acuerdo al Primer Mandatario, esos documentos serán conciliados "con las iniciativas del programa de gobierno, para recoger luego sugerencias y propuestas". El objetivo es "proponer, escuchar, ajustar y, si es necesario, modificar el rumbo para actuar juntos en el futuro y construir la Bolivia del siglo XXI que todos queremos".

Como ya se dijo en PRESENCIA, este diálogo es auspicioso. Muestra un propósito concertador loable y es de desear que termine en forma exitosa. Más aún cuando las expectativas que se han generado en la población son muy grandes.

En ese marco, la responsabilidad de los auspiciadores y conductores de este diálogo tiene similar o mayor dimensión, en la medida en que más allá de su aporte técnico, deberán lidiar con personas que tienen posiciones e intereses opuestos, y, fundamentalmente, son portadoras de actitudes poco dispuestas a la conciliación.

Por su parte, el gobierno ha decidido "quemar etapas". En nuestra corta historia democrática, propuestas como las que comentamos fueron hechas en la cresta de las varias crisis, cuando su definición era vital para el proceso democrático. Recordemos la cumbre que terminó en el adelanto de las elecciones generales a 1985; la modificación de la Ley Electoral y de la elección por dos tercios en el Parlamento de autoridades como los Magistrados de la Corte Suprema, en 1991; la cumbre de 1992 para dar inicio a un proceso sostenido de institucionalización, y los encuentros convocados en 1994 para definir una política antidroga, iniciativa que rápidamente fracasó con el "ultimátum" estadounidense.

Es evidente que en el país van apareciendo condiciones proclives a la concertación. Sin embargo, hay que estar conscientes de que los límites, internos y externos, son estrechos. Basta revisar la información proveniente del ámbito político, a las 24 horas de inaugurado el proceso de diálogo, para percatarnos de esa realidad.

De ahí que se pueda afirmar que la forma en que se resuelva este desafío que ha planteado el gobierno a los operadores del diálogo, a los sectores convocados y a sí mismo, afectará sustancialmente al devenir democrático, institucional, cultural, económico y social del país.

Por ello, esperemos que la confianza que ha mostrado el Presidente respecto a que en 15 años de democracia, los bolivianos hemos aprendido a ejercitar la tolerancia, a no ver, en quien piensa distinto, un enemigo, sino un contendor (...) a respetar las ideas ajenas, aun sin compartirlas", sea la tónica que conduzca al éxito de los "Diálogos hacia la Bolivia del Siglo XXI".

Severa crítica de EE.UU. a acciones del Banco Mundial

Por Abid Aslam

Un grupo de trabajo presidido por políticos de los dos principales partidos estadounidenses recomendó a los bancos multilaterales de desarrollo que efectúen "grandes reformas", pues, de lo contrario, se convertirán en entidades irrelevantes.

En un informe difundido el jueves, los expertos calificaron a los bancos de desarrollo de "grandes burocracias resistentes al cambio y adeptas a la marginación" para las cuales no existen diferencias "entre pronunciamientos de relaciones públicas y cambios reales".

El informe aconseja brindar préstamos solo a gobiernos que demuestren su compromiso con la reducción de la pobreza y la protección del ambiente, atender con mayor atención a las comunidades locales de los países usuarios de créditos y acabar con el secreto en las operaciones.

Además, propone mejorar el modo en que los bancos llaman a responsabilidad a sus funcionarios por los fracasos en los proyectos.

El documento fue elaborado y difundido a instancias del Centro de Estrategia y Estudios Internacionales (CSIS), una importante institución académica radicada en Washington. Se trata del resultado de un debate que insumió 18 meses. Muchos de los expertos que participaron de las deliberaciones se retiraron del estudio y declinaron firmar el informe final de 148 páginas, entre ellos varios altos funcionarios de empresas transnacionales.

Al contrario de lo que se preveía, el documento no resultó "una canonización del sector privado", sostuvo Jo Marie Griesgraber, directora del proyecto Bretton Woods Reform del no gubernamental Center of Concern, con sede en Washington.

Hubo discrepancias en el equipo a cargo del estudio sobre la necesidad de mantener, aumentar, reducir o eliminar el financiamiento de los bancos multilaterales de desarrollo a proyectos del sector privado.

Pero todos coincidieron en afirmar la importancia de los programas sociales y ambientales, de alivio de la deuda externa y de microcréditos y los destinados a respaldar la acción de los gobiernos para consolidar su propia capacidad administrativa e implementar planes de desarrollo.

El informe refrenda la función de los bancos multilaterales de desarrollo como impulsores de programas de ajuste estructural, si bien critica su tendencia a proponer soluciones similares en paí-

ses con grandes diferencias de población, económicas o políticas.

Además, reconoce la predominancia creciente de la inversión privada en los mercados emergentes, pero confirma que ese flujo financiero esquiva a todos los países en desarrollo excepto una docena.

La inversión privada, por más cuantiosa que sea, no alcanza por sí sola a asegurar el desarrollo institucional, las reformas de regulaciones, la reducción de la pobreza y la protección del ambiente, agrega el informe. Para los expertos, el cumplimiento de estas metas por parte de los países en desarrollo redundará en beneficio de Washington, pues impedirá en ellos la inestabilidad política y social y, en consecuencia, el debilitamiento de mercados de destino de exportaciones estadounidenses.

Pero aún es objeto de debate cómo los bancos podrían mejorar la concreción de estos objetivos y cómo podría Washington pujar para asegurar la reforma de estas instituciones.

El informe "demuestra que no hay en Estados Unidos un consenso sobre cuestiones como multilateralidad y desarrollo", dijo Griesgraber a IPS.

Los expertos se limitaron a trazar "un mapa de los difrenes intereses" que están en juego en Estados Unidos, entre ellos los de los operadores de política exterior, las organizaciones no gubernamentales, las pequeñas empresas y las grandes corporaciones, explicó la experta.

Pero estos distintos agentes coincidieron, a través de los autores del estudio, en que los bancos multilaterales de desarrollo fracasaron en su intento de mejorar sus operaciones, revisar sus estructuras y aumentar su transparencia.

Los bancos multilaterales de desarrollo incluyen al Banco Mundial y sus afiliados, el Banco de Desarrollo de África (AfDB), el Banco Asiático de Desarrollo (AsDB), el Banco Europeo de Reconstrucción y Desarrollo (BERD) y el Banco Interamericano de Desarrollo (BID).

"Existe creciente evidencia de que, a pesar de la retórica, los bancos multilaterales de desarrollo no ejercen acciones creíbles para incentivar la eficacia en el terreno más que para evaluar el volumen del préstamo", dijo Bruce Rich, integrante del equipo redactor del informe.

(Washington/Inter Press Service)

Jefes de Área:

Política: Andrés Gómez V.

Economía: Ana Fabbri C.

Social: Miguel Lora

Internacional: Teddy Molina.

Cultural: Rubén Vargas

Deportes: Oscar Dorado Vega

Reportajes: Víctor H. Sandóval R.

Editora PRESENCIA S.R.L.

Gerente General: Lic. María Luisa Urday

Impresores: Editorial LUX

La Paz - Bolivia

Don Alberto Crespo Rodas, mi amigo

Cuando llegué a La Paz, hace ya 25 años, fui invitado a formar parte de un grupo de amigos -con los más diversos intereses y ocupaciones, pero con un denominador común: el gusto por la tertulia- que se reunían semanalmente (aún lo siguen haciendo) para tratar amigablemente, pero con increíble rigor, un tema que podía ir desde la pintura del Maestro de Calamarca a los viajes espaciales, pasando por la ingeniería genética y Camus. En esta tertulia de amigos -que se conoce con el nombre de "El chocolate de Abe-la"- conocí a don Alberto Crespo Rodas. Me llamó la atención desde el primer momento por su sorprendente silencio, que siempre interpreté como señal de extraordinaria inteligencia. Además de este encuentro semanal, veía a don Alberto en la Carrera de Historia de la UMSA; más concretamente entre los papeles del recientemente creado "Archivo de La Paz" (una de sus creaciones) o entre los libros de la Biblioteca Central de San Andrés. En estos primeros tiempos este hombre alto, pulcro en el vestir y de gestos elegantes que a veces denotan nerviosismo, me pareció un

intelectual frío, distante y desconfiado.

Los ocho años de mi permanencia en La Paz (1972-80) fueron tremendamente ricos: llegué en el momento oportuno, al lugar preciso y, sobre todo, conocí a las personas adecuadas. En estos ocho años de cultivado una de las amistades que conservo como una de mis más preciadas posesiones. El proceso fue lento y enriquecedor. Poco a poco, como ocurre con las amistades verdaderas, fui conociendo al Alberto Crespo real que lentamente se fue despojando de la coraza de frialdad y desconfianza. Todo de la manera más natural: con calma, pero con alma.

Hoy, cuando don Alberto cumple 80 primaveras (en el más estricto sentido del término) si tuviera que elegir dos facetas importantes de su rica personalidad, no titubearía ni un instante: la **discreción** y la **generosidad**.

Alberto Crespo Rodas es la personificación de la discreción, que no es una pose sino una forma de ser. El **yoísmo** no cabe en él: su rica cultura (en cada encuentro, que trato que sean frecuentes, me sigue sorprendiendo) lo hace un conversador entretenido y enri-

quecedor, pero sólo habla lo que debe y cuando debe (¡qué difícil virtud!); trabajador impenitente y compulsivo: hace y desaparece (cuántas veces sus huchuras aparecen con otros rótulos).

Tan llamativa como su discreción es su generosidad, que sobre todo se traduce en la formación de discípulos. Confesado o no Alberto Crespo, el historiador, es maestro de las generaciones de historiadores formados en las aulas de la UMSA a partir de fines de la década del 60. El **maestro Crespo** es la figura patriarcal de la historiografía boliviana a la que recurrimos, nacionales y extranjeros, en busca de orientación y consejo.

Después de dejar la ciudad de La Paz mi amistad con don Alberto se ha mantenido gracias a frecuentes encuentros (recuerdo con especial cariño al embajador Crespo en Quito: anfitrión extraordinario) y llamados telefónicos. Cada 21 de septiembre, esté donde esté, lo llamo para felicitarlo por su cumpleaños. En realidad cada 21 de septiembre me felicito por poder decir que soy amigo de don Alberto Crespo Rodas y que él me cuente entre los suyos.

Día del Señor

Al salir de allí atravesaron la Galilea sin detenerse. Jesús quería que nadie lo supiera, porque iba enseñando a sus discípulos. Y les decía: "El Hijo del Hombre va a ser entregado en manos de los hombres, que le darán muerte; y, a los tres días de muerto, resucitará". Pero ellos no entendían lo que les decía y tenían miedo de preguntarle.

Llegaron a Cafarnaún y, una vez en casa, Jesús les preguntó: "¿Qué venían discutiendo por el camino?" Ellos se quedaron

callados, porque habían discutido entre sí cuál era el más importante de todos.

Entonces se sentó, llamó a los Doce y les dijo: "Si alguno quiere ser el primero, que se haga el último de todos y el servidor de todos". Y tomando a un niño, lo puso entre ellos, lo estrechó entre sus brazos y les dijo: "El que recibe a un niño como éste en mi Nombre, a mí me recibe; y el que me recibe, no me recibe a mí, sino al que me envió". (Marcos 9, 30-37).



El planeta escondido

Por Fernando Molina

¿Y nuestros ambientalistas?

Este es un país, casi, casi, sin ambientalistas. Tuvo que ser un panel de expertos independientes, reunido en Estados Unidos, el que se pronunciara contundentemente sobre los graves riesgos que entraña la hidrovía Paraguay-Paraná, uno de los sueños desarrollistas de los bolivianos. Sus conclusiones fueron publicadas la anterior semana por varios medios de comunicación. Casi ninguna organización, grupo o incluso personalidad independiente emitió una opinión propia sobre ellas.

No es una novedad. Cuando se aprobó el Código Minero, no hubo más que silencio respecto a sus implicaciones para el ambiente. Cuando comenzó el tendido del gasoducto entre Puerto Suárez y Sao Paulo, la única manifestación que se produjo fue una organizada por los líderes sociales brasileños. Cualquiera diría que aquí los emprendimientos productivos, las migraciones, la pobreza, no tienen consecuen-

cia alguna sobre la naturaleza.

Pero, desgraciadamente, no es así. Como nos consta a todos, las condiciones ambientales son cada vez peores. La degradación de los suelos es tan grave, que a corto plazo es previsible que tengamos que padecer no sólo sus efectos sobre la calidad de vida, sino también sobre nuestro endeble aparato exportador. Y la degradación de suelos sólo es el comienzo...

La ausencia de expresiones ambientalistas es el reflejo de la inexistencia de un movimiento ecologista nativo. Esta carencia, a su vez, responde a la tremenda, a la increíble falta de conciencia ecológica en la población boliviana. Otra de las pruebas de nuestra ignorancia crónica.

Aquí, la preocupación por el ambiente ha llegado como importación del extranjero. Sin contar a un puñado de especialistas genuinamente interesados, la numerosa cantidad de proyectos que se realizan en esta área son más o

menos foráneos. Y se efectúan con la lógica, los métodos y los alcances que son propios de la cooperación internacional. Es decir, su principal propósito no es tanto cambiar la realidad como sustentar una pujante industria de servicios personales, que da empleo a una élite de consultores y asesores bien pagados.

Se tratan de esfuerzos sin raíces espontáneas que estén firmemente enterradas en nuestra sociedad. Por eso, muchos de los que entre nosotros portan la etiqueta de ambientalistas, actúan sin independencia, con un exceso de cálculo político, de manera timorata y, a veces, hasta mezquina.

Todo esto tiene la mayor importancia. Finalmente, lo que está en juego no sólo es un período de estancamiento, la pérdida de algunos años (que es el castigo de, por ejemplo, una mala política económica), sino la sobrevivencia misma de nuestros hijos y nietos.

La protección de la naturaleza depende, primero que todo, de una nueva mentalidad, de distintas prácticas colectivas. Y ellas no se lograrán con unos cuantos proyectos casuísticos dispersos por todo el territorio. Sólo podrá ser una conquista de la lucha denodada de un movimiento, de generales y soldados ambientalistas que consagren su vida a combatir el egoísmo de los depredadores. Gente capaz de correr riesgos, de diferenciarse entre los discursos y los hechos, de proponerse un objetivo superior y perseguirlo con perseverancia. Estos son los héroes que el país todavía tiene que formar.

No se trata, exclusivamente, de una actitud individual, sino de una reacción social, que sólo podrá desatarse cuando los resultados de nuestras malas artes sobre este planeta se hagan presentes y comiencen a asfixiarnos. Lamentablemente es así. No de otra forma aprendemos los hombres. Y, ojalá, antes de que sea tarde.

A mano alzada

Por Rulo Vali

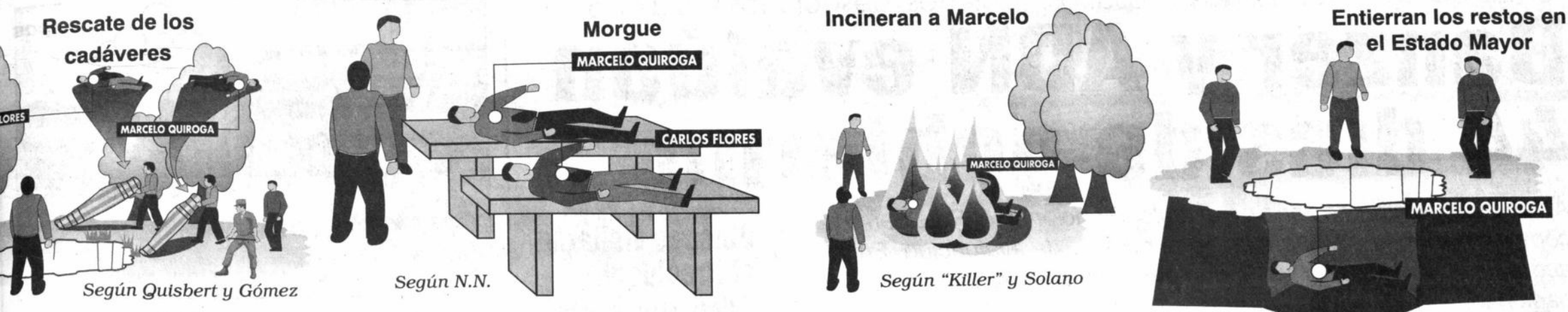


Secretario de Dirección: Jesús Urzagasti A.

Jefe de Informaciones: Amparo Canedo Guzmán

Jefe Corresponsales del País: Drina Ergueta

Jefe de Producción: Miguel Valdez C.



a Inteligencia con libreto

MORQUE

DESTINO FINAL

✓ Ignora los hechos	✓ No sabía que desaparecieron. "A mí lo que me dijeron es que entregaron los restos y nada más, no me dijeron que habían sido incinerados".
✓ Sabe todo	✓ Sabe todo y de primera mano, pero calla.
✓ Sabe lo que difundió la prensa	✓ Raúl Solano le dijo que Marcelo fue incinerado en medio de llantas.
✓ No conoce	✓ "Y se enteró que ese mismo grupo de paramilitares fue y lo sacó de la morgue y después, una vez que lo sacaron, a estos señores no los vi entre uno o dos días. Luego nos enteramos de que lo habían cremado al señor Quiroga". ✓ Cree que lo cremaron en la noche. ✓ Por comentarios, se enteró que lo cremaron al final de la avenida Saavedra, un lugar donde se llega, pero ya no tiene bajada como ahora es la avenida que va a la zona de Obrajes. Cree que usaron "gasolina y ruedas para cremarlo". De eso se enteró en el Departamento II de Inteligencia.
✓ Ignora los hechos	✓ Ignora los hechos, sólo sabe lo que se dijo en el juicio de responsabilidades y a través de las publicaciones de prensa. ✓ No cree que hayan incinerado a Marcelo
✓ Conoce lo publicado por la prensa	✓ Cree que enterraron a Marcelo en algún lugar.
✓ No sabe nada	✓ Los restos de Quiroga Santa Cruz fueron enterrados en la quebrada ubicada detrás del Gran Cuartel de Miraflores, dijo el diputado del MNR, Gerardo Rosado, en base a las declaraciones prestadas por Pizarroso, ante la comisión.
✓ El encargado de la morgue les informó que dos civiles armados robaron el cuerpo de Marcelo.	✓ No saben nada
✓ No sabe nada	✓ Ignora los hechos
✓ Desconoce	✓ Sólo conoce lo que publicó la prensa, de lo que deduce que Marcelo fue cremado.

Paramilitares o uniformados que pasaron más de una vez en el exterior cursos de Inteligencia y Contrainteligencia sólo recuerdan "comentarios" y "versiones". Aumentan las contradicciones. La comisión deberá mejorar sus preguntas y llamar nuevamente a algunas personas.

Una amnesia repentina o un libreto bien montado que busca proteger a algún grupo de gente llegó hasta los domicilios de los uniformados o paramilitares que participaron en la toma de la COB y, tal vez, en el asesinato y desaparición de Marcelo Quiroga Santa Cruz.

Hombres especializados en las lides de Inteligencia durante la dictadura, con muchos cursos al respecto en el exterior, de pronto dicen haberse enterado de algún detalle un poco comprometedor mediante "comentarios", "versiones", "tertulias". ¿Ejemplos? El suboficial Raúl Solano Medina (seguridad de Luis Arce Gómez y miembro del Departamento II de Inteligencia durante el golpe del '80) estudió Inteligencia en Panamá en 1958 y también Contrainteligencia en 1968, además de actualizarse en tales cursos y especializarse en grafología y grafocrítica. Cuando él se refiere a los sucesos del 17 de julio de 1980 habla de lo que se enteró por una "versión", por otra "versión" y por "comentarios". Como él también hay otros que desfilaron ante la comisión que investiga el destino final de los restos de Marcelo y quiénes fueron sus victimadores.

COMISION "INTELIGENTE"

Si la comisión no agudiza sus preguntas y vuelve a convocar a algunas de las personas que ya declararon, tal el caso de Felipe Froilán Molina ("Killer"), nadie sabe qué tipo de informe acabará elaborando porque día que pasa las contradicciones y vacíos suman y "algunas" coincidencias entre los paramilitares o uniformados de esa época se "asientan".

En el caso concreto de uno de los sospechosos de haber disparado contra Marcelo Quiroga Santa Cruz, Felipe Froilán Molina, existen terribles contradicciones entre sus declaraciones y las de los testigos Cayetano Lobet y Wálter Vásquez Michel. Además, "Killer"



Marcelo Quiroga Santa Cruz, la democracia le debe mucho.

contradice sus propias declaraciones.

Mientras Cayetano, por ejemplo, decía que sólo recordaba haber visto cerca de Marcelo a un paramilitar, el que le

disparó, Molina recuerda la presencia de solo dos: él y uno de la DIN. Después habla de tres: él, uno de la DIN y Rubén Darío Fuentes (el que habría disparado) y en uno de los

momentos de sus declaraciones se refiere a cinco: el de la DIN, él, Rubén Darío Fuentes y dos paramilitares que estaban a su lado custodiando a los que el de la DIN iba reconociendo.

Juan del Granado tampoco se equivocaba cuando reclamaba por mayor pulcritud en las preguntas hechas a "Killer" puesto que él no cree -y tal vez nadie- que los paramilitares fueran a la COB un poco más con una invitación para llevarse a la gente. El mismo Luis Arce Gómez reconoció desde la cárcel en Estados Unidos que había una lista de gente que debía ser aniquilada y en ella figuraba Quiroga Santa Cruz "al que lo iban a matar ese día o a los pocos días". Sin embargo, el momento de responder tanto Molina como Carlos Mena Burgos (ex subje de Inteligencia del Ejército) aseguraron que nadie había ordenado matar a nadie.

Aún más, ¿cómo creerle a Carlos Mena Burgos que él no recibió parte alguno después de la toma de la COB cuando fue él el que organizó los grupos de asalto? Cuando se le consultó si no tuvo ningún interés por verificar la muerte de Marcelo Quiroga, él contestó que "es posible que no haya querido hacerme saber. No tenía por qué irme a meter allá si no vienen y me dan el parte oficial". ¿Se podrá creer que en tiempos de dictadura un Subjefe de Inteligencia pudo asumir con tal tranquilidad esa actitud conociendo las rabietas que se hacía dar Luis Arce Gómez?

Y si realmente la comisión que investiga tuviese real interés de llegar a algún lado, no sólo se preocuparía de mejorar sus interrogatorios, sino también de ver la manera, con una orden presidencial, de tener acceso a todos los documentos del Departamento II de Inteligencia porque allí podría encontrarse con muchas sorpresas y, tal vez, con la verdad.

Contradicciones

✓ Según los testigos de los disparos contra Marcelo Quiroga Santa Cruz, había cerca de él un solo paramilitar, el que le disparó. Según Felipe Froilán Molina, alias "Killer", había mínimo tres: él, el de la DIN y Rubén Darío Simon, quien, supuestamente, disparó contra Marcelo.

✓ Pero el mismo "Killer" se contradice. Primero habla de dos: él y uno de la DIN, después habla de tres: él, el de la DIN y Rubén Darío Fuentes; después habla de cinco: él, el de la DIN, Rubén Darío Fuentes y dos paramilitares que custodiaban a las víctimas que el de la DIN iba apartando.

✓ Los testigos Cayetano Lobet y Wálter Vásquez Michel indican que Marcelo, primero, recibió un disparo y

después una ráfaga; "Killer" habla directamente de una ráfaga.

✓ "Killer" asegura que no le enviaron a la COB a matar a nadie; pero Luis Arce Gómez dijo que Marcelo estaba en la lista de gente que debía morir durante el asalto a la COB o días después.

✓ Raúl Solano le escuchó decir a Fernando "Mosca" Monroy que el "Loro" le bajó la caña a Marcelo. "Killer" asegura que el que le disparó al líder socialista fue Rubén Darío Fuentes. ¿El "Loro" y Rubén Darío Fuentes son la misma persona?

✓ "Killer" indica que cuando llegó al Estado Mayor le dieron la orden de custodiar a Juan Lechín y así lo hizo, después de meterlo a un cuarto; sin embargo, Carlos Mena Burgos asegura que Luis Arce Gómez le dio la orden de custodiar a todos los que habían llegado detenidos después del asalto a la COB, entre ellos Lechín.

✓ Mientras "Killer" acusa a Rubén Darío Fuentes de haber disparado contra Marcelo, la familia de éste asegura que Fuentes estaba en su casa y Raúl Solano indica que por la descripción dada del asesino por Vásquez Michel, se deduce que se trata de Fernando "Mosca" Monroy.

✓ Raúl Solano cree que Marcelo fue cremado en medio de llantas, lo mismo piensa "Killer"; pero, el primero dice que escuchó que eso sucedió en Villa Fátima y el segundo al final de la avenida Saavedra. Saúl

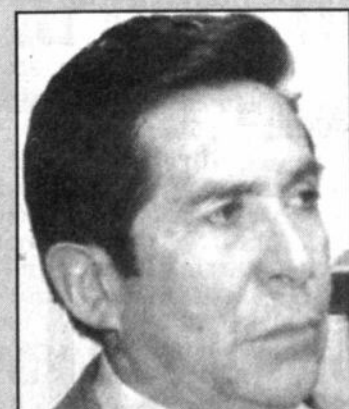


"Vásquez"

Pizarroso asegura que lo enterraron cerca o dentro del Estado Mayor.

✓ Raúl Solano Medina y "Killer" creen que Marcelo murió en la COB; sin embargo, el chofer de la ambulancia en la que fue transportado el líder socialista asegura que murió al llegar al gran cuartel de Miraflores.

✓ Raúl Solano Medina y "Killer" creen que Marcelo no fue torturado y que los hematomas en su rostro se debieron a la caída en Achocalla (o valle de la luna) cuando los paramilitares trataron de deshacerse de los cadáveres del líder socialista y de Carlos Flores. Pero, el chofer de la ambulancia dijo que en el trayecto de la COB al gran cuartel cinco paramilitares torturaron a Marcelo, casi agonizante, hasta matarlo.



"Killer"

Coincidencias

✓ Raúl Solano Medina, Felipe Froilán Molina, Saúl Pizarroso, Carlos Mena y Luis García Meza están seguros de que sólo el ex ministro del Interior, Luis Arce Gómez, sabe toda la verdad sobre los asesinatos y el destino de los restos de Marcelo Quiroga Santa Cruz.

✓ Raúl Solano Medina y Felipe Froilán Molina saben que Marcelo fue llevado al Estado Mayor. Gregorio "Goyo" Loza Balza vio los cadáveres de Marcelo y Carlos Flores dentro de una ambulancia en el Estado Mayor.

✓ Felipe Froilán Molina revela que el ex Ministro del Interior solía llamar a los paramilitares que ejecutaban a alguna persona, lo que habría sucedido cuando mataron a Marcelo, puesto que, según "Killer", hizo llamar a Rubén Darío Simon con su ayudante Saúl Pizarroso. Arce Gómez reconoce que procedía así en casi todos los casos de esta naturaleza.

✓ Raúl Solano y Felipe Froilán Molina coinciden en que el mismo grupo que arrojó los cuerpos de Marcelo y Carlos Flores en Achocalla (o Valle de la Luna, antiguo camino a Mallasilla) robó de la morgue el cadáver del líder socialista.

Temas de agenda: "Pegas", "asaltos", aciertos, desaciertos y diálogo.

Banzer y ADN evalúan 44 días de gobierno

Antes de enrolarse de lleno en el diálogo nacional, el Presidente convocó para hoy a su partido a una reunión de evaluación. En la acera de la polémica, el MNR siente que quieren echarlo del diálogo nacional.



¿Cómo comenzó el gobierno en estos 44 días? Banzer hará hoy su evaluación.

El Presidente Hugo Banzer Suárez convocó ayer a su partido, ADN, a una reunión de evaluación de los primeros 44 días de su gobierno, que transcurrieron entre peleas por "pegas", "asaltos condepeistas", inaugurado para concertar un programa estatal de gestión.

La reunión, patrocinada por Fundemos, será realizada este domingo, casi durante toda la jornada, en un hotel de Mallasa, ubicada en las afueras de la ciudad de La Paz, informó el portavoz del gobierno, Mauro Bertero, a la conclusión del gabinete que declaró ayer en cuarto intermedio la aprobación del reglamento de la Ley de Ministerios.

En el encuentro, el primero de esa naturaleza desde que Banzer subió al poder el pasado 6 de agosto, participarán ministros, viceministros, el comité ejecutivo de Acción Democrática Nacionalista y lógicamente el Presidente.

En la reunión, cada ministro informará sobre la situación de su despacho y los planes que piensa ejecutar. También se analizarán las pegas que generaron las "pegas", los "asaltos" condepeistas a oficinas públicas, los entredichos en la megacoalición y el gran diálogo nacional que persigue cristalizar un gran pacto social para transportar a Bolivia hacia el Siglo XXI.

ADN VS. MNR
Mientras eso sucede en el Ejecutivo, en las instancias políticas, el opositor MNR emplazó a la oficialista ADN a identificar a los supuestos conspiradores que chantajeaban al gobierno con el fin de sepultar la Masacre de Amagapampa y la búsqueda de los restos de Marcelo Quiroga Santa Cruz, y advirtió que con ese pretexto "le quieren echar del diálogo nacional".

"No tenemos miedo a ningún proceso, juicio de responsabilidad, ni chantajeamos a nadie con nada, y los partidos de la megacoalición tienen el derecho de reabrir lo que crean conveniente", contestó el diputado y jefe de bancada del MNR, Carlos Sánchez Quereza, un día después que el presidente del Senado, Walter Quereza, dijo que "si el MNR condiciona su presencia en el diálogo, será como mínimo".

Lo que pretenden es "justamente separar al MNR del diálogo o tratar de achalar sombras en una posición opuesta a la que indicó el Presidente Banzer", dijo el diputado del MNR Freddy Teodovich en declaraciones a ANP.

HUELGA DE HAMBRE
El enfrentamiento entre ADN y MNR subió de tono aún más cuando el viceministro de Régimen Interior, Rafael Canedo, declaró que el gobierno se encargará de que el ex presidente Gonzalo Sánchez de Lozada y el ex jefe del MNR, Juan Carlos Durán, cumplan una "verdadera huelga de hambre" en defensa del Bonosol, tal como denunciaron ambos.



Los compadres se acercaron espiritualmente a su fundador.

Y sin las banderas endogenistas

Condepa celebra su noveno aniversario sin Palenque

La oficialista Conciencia de Patria celebra hoy su noveno aniversario de fundación vestida de luto por la ausencia de su líder fundador, Carlos Palenque Avilés, que murió meses antes de las elecciones nacionales de junio de este año.

Los compadres, que subieron al poder después de ocho años de haber lidiado en el sistema democrático, celebraron ayer una reunión espiritual con Carlos Palenque cuando visitaron su tumba en el cementerio general de La Paz.

Los condepeistas, que no antineoliberales y construyeron un puente con partidos de esa línea política para llegar al gobierno, visitarán hoy la tumba de Tiwanaku para celebrar su noveno aniversario en la localidad, donde, hace nueve años, Palenque puso marcha a su partido.



EL SISTEMA INTERNACIONAL DE NOTICIAS **ECO** de TELEVISAS.A. de C.V EXPRESA SUS CONDOLENCIAS POR LA QUE EN VIDA FUE

BEATRIZ VIDOVIC DE QUEREJAZU

MADRE DE NUESTRA CORRESPONSAL EN BOLIVIA
VERONICA QUEREJAZU.

MEXICO, D.F., SEPTIEMBRE, 1997



Agradecimiento e invitación

"Tu asistencia eterna es la falta que no se reemplaza"
"El consuelo nuestro es tu presencia ante el Señor"
"Tu ejemplo de caridad y desprendimiento es el fardo de tus hermanos".

La familia del que en vida fue cariñoso hermano:

Pedro Adolfo Bilbao Llano Velasco (Q.E.P.D.)

Agradece profundamente las expresiones de solidaridad, afecto, ofrendas florales, recibidas en momentos de tanto dolor, a los familiares, amigos y en especial a la Asociación de Jubilados de la U.M.S.A., docentes, alumnos de la Facultad de Ingeniería U.M.S.A., Sociedad de Ingenieros de Bolivia y demás instituciones a través de las cuales se recordando los 8 días de su sentido fallecimiento se mandará oficiar el día lunes 22 del presente mes a las 12.00 en el Templo de Nuestra Señora de La Paz (Catedral, Plaza Murillo).

La Paz, Septiembre de 1997



La familia del que en vida fue: Amado esposo, cariñoso padre y abuelo:

Dn. LUIS LARA URQUIETA

(Q.E.P.D.)

Agradece profundamente las expresiones de solidaridad, afecto y ofrendas florales recibidas en momentos de tanto dolor; e invita a la misa de 8 días que se celebrará el día LUNES 22 a horas 19.00 en la IGLESIA DE CORAZON DE MARIA (Av. Busch).

La Paz, septiembre de 1997

ENTEL INFORMA

TRABAJOS DE CANALIZACION DE FIBRA OPTICA

La Empresa Nacional de Telecomunicaciones ejecutará entre el 22 y el 27 de septiembre del presente año, trabajos de canalización de fibra óptica en varias calles y avenidas de la ciudad de La Paz, mediante empresas contratistas, según el siguiente detalle:

Empresa TEYCOM S.R.L. (entre edificio Regional ENTEL, calle Ayacucho y Estación Terrena Tiahuanacu).

- * Tramo comprendido en la Av. 31 de Octubre entre Av. J. Mujía y calle 10
- * Reposición aceras Av. 31 de Octubre entre Plaza Luis Tapia y calle 10
- * Reposición aceras Av. 0. Campero entre calle 1 y Ocobaya.

Empresa ILLIMANI S.R.L. (entre edificio Regional ENTEL, calle Ayacucho y Estación Terrena Tiahuanacu).

- * Concluir los tramos de las cámaras existentes entre la Av. Busch y la calle Hugo Estrada y/o la Plaza del Estadio y cámaras hasta la Plaza Uyuni.

Empresa ILLIMANI S.R.L. (El Prado y Calle México)

- * Nicolás Acosta - Colombia
- * Colombia - El Prado.



Estar juntos. Llegar lejos.



AeroSur

La Buena Costumbre de Volar

INFORMA A SUS PASAJEROS EN LA RUTA LA PAZ - POTOSI - LA PAZ

Informamos a nuestros pasajeros que el servicio directo en la ruta La Paz - Potosí - La Paz se verá interrumpido por un lapso no mayor a los quince días.

Durante este breve período, realizaremos el transporte de pasajeros de la ciudad imperial en taxi expreso a la ciudad de Sucre para abordar nuestro equipo Boeing 727 con destino a La Paz y viceversa.

El reinicio de nuestros vuelos será oportunamente comunicado.

Agradecemos su apoyo y comprensión.

Un poco de historia

1962.- Se inician exposiciones de proyectos de la Universidad Autónoma Gabriel René Moreno. En el barrio Palermo, al noreste de la ciudad de Santa Cruz.

1964.- Entran en escena la Asociación de Productores Agropecuarios (Asoagro).

1966.- Con su componente comercial ingresa a la feria la Cámara de Industria y Comercio, ya es una exposición local de mayor peso.

1970.- Interviene la Cámara Agropecuaria del Oriente. El evento logra sus primeros expositores internacionales.

1972.- La feria se traslada al un nuevo campo ferrial, donde ahora está ubicada, al oeste, cerca del Pirai.

1978.- Se afilia a la Asociación de Ferias Internacionales de América Latina (Afida), con un 30 por ciento de expositores extranjeros.

1980-83.- Hiperinflación. Años negros para Bolivia y la ExpoCruz en bancarrota.

1984.- La feria se cerró, pero parcialmente, en su lugar se realiza la "Feria de las Flores".

1985.- Despegue de la feria.

1986.- 600 expositores y 12 países presentes en la ExpoCruz.

1991.- Se inician cambios. De un lugar de baile se busca hacer un evento de negocios. Nace la Rueda de Negocios. Se ingresa a la Unión de Ferias Internacionales (UFI).

1996.- La ExpoCruz recibe 126 mil visitantes interesados en el aspecto comercial.

1997.- Se elabora un plan quinquenal para hacer de la ExpoCruz el principal centro de negocios de América Latina.

Contactos rápidos, contratos lentos

SANTA CRUZ (PRESENCIA).- La ExpoCruz es generadora de muchos e inmediatos contactos empresariales, pero para que éstos culminen en contratos debe pasar a veces mucho tiempo, señaló Ingrid Salvatierra del Grupo Unión Colombia.

El grupo asocia a cuatro empresas (Colombia, Biotol, Fertisal y Unión) dedicadas a la importación y producción de productos veterinarios y agrícolas, los cuales son distribuidos en cinco departamentos del país.

El consorcio es distribuidor al por mayor y también presta asistencia técnica a los productores.

Durante su participación en la feria muchos agroproductores se le acercan y adquieren información y los productos ofrecidos, sin embargo los grandes negocios tardan varios meses en llevarse a efecto.

Los consumidores los sacan Productos Del Valle con exportaciones indirectas

SANTA CRUZ (PRESENCIA).- Los jugos de fruta, mermeladas, frutas al jugo y otros productos de "Del Valle" por ahora son exportados de forma "indirecta" a varios países del mundo, ya que son los mismos consumidores los que los llevan o envían a sus parientes a otros países, dijo su jefe nacional de ventas Porfirio Calvo.

"Del Valle", que participa en la ExpoCruz '97 con un nuevo lanzamiento: jugos de

Rumbo a convertirse en la feria con mayor impacto en América Latina

La ExpoCruz crece

"El objetivo es Bolivia", dice su gerente general. El principal evento comercial del país ya cumplió las expectativas de hace cinco años, ahora con un mercado abierto en el continente, tiene mayores ambiciones. En relación a 1990 duplicó el número de visitantes y expositores en seis años. Este año participan 31 países con 750 expositores extranjeros, mientras que los nacionales llegan a 1.150, se estima que las visitas llegarán a las 410 mil.

SANTA CRUZ (PRESENCIA).- Luego de cumplir con los planes planteados hace cinco años, la ExpoCruz apunta a convertirse en la feria de carácter general con mayor impacto en América Latina, dejando así beneficios para el país mucho mayores a los 80 millones de dólares que en 1996 movió el encuentro.

"El objetivo es Bolivia", dijo Luis Alberto Pacheco, gerente general de la Feria Exposición (que administra el campo ferrial), al señalar que la feria está en condiciones de generar mucho mayor impacto en materia comercial, atracción de inversiones y transmisión de una "real" imagen del país hacia el mundo.

La ExpoCruz, en relación a 1990, logró en 1996 doblar la cifra de países participantes, duplicar el número de expositores nacionales y también extranjeros e incrementar en 70 mil el número de visitantes.

"La cantidad de visitantes no es lo más importante", dijo Pacheco, sino la calidad de éstos. En 1996, de 410 mil visitas recibidas en las dos semanas de exposición, 126 mil personas se presentaron con el interés de hacer algún negocio.

Es así que los negocios realizados en los últimos años también fueron en aumento, en 1996 éstos llegaron a representar aproximadamente 80 millones de dólares, de los cuales 37 millones se realizaron en la Rueda de Negocios.

DEL BAILE AL NEGOCIO

La Feria Exposición de Santa Cruz nació en 1962 como un evento destinado a mostrar proyectos académicos. Cuando se iniciaron las exposiciones, como una feria nacional, en su actual campo ferrial contaba con tres hectáreas de terreno, ahora tiene 22 hectáreas de las cuales 13,7 son ocupadas.

Hasta hace algunos años, comenta Pacheco, la ExpoCruz era considerada como el segundo carnaval cruceño, gran parte del evento era el baile, ahora, si bien hay espectáculo, es principalmente un centro de negocios.

Este año participan 31 países en la ExpoCruz con 750 expositores extranjeros, mientras que los nacionales llegan a 1.150, se estima que las visitas llegarán a las 410 mil.

En los últimos años la presencia de importantes empresas de países, un 35 por ciento de los expositores, hizo que atrajera la atención de varios mandatarios de Estado que también la visitaron.

EL REGALO DEL GENERAL

La ExpoCruz '97 fue inaugurada el 18 de septiembre y durará diez días, pero el 24 de septiembre, día de la efemérides de Santa Cruz, se considera como el día de mayor importancia. Ese día el Presidente Hugo Banzer "hará un regalo a la feria", señaló Pacheco.

Aseguró que el presente tiene que ver con los objetivos planteados en el plan para el próximo quinquenio, que también ese día será dado a conocer.

Pacheco no quiso adelantar detalles del plan quinquenal, pero dijo que se trata de un intento de lograr que la feria logre convertirse en el evento de mayor impacto en América Latina.

fruta natural en envase de lata, tiene aspiraciones de cruzar las fronteras del país en mayor medida con su producción, ya que las "exportaciones indirectas" muestran que existe interés en los compradores, aseguró.

La empresa cochabambina llega con su producción a todo el país y hace poco logró contar con su código de barras, un requisito indispensable para alcanzar mercados lejanos.



La noche cruceña, más concurrida aún por la Expo.

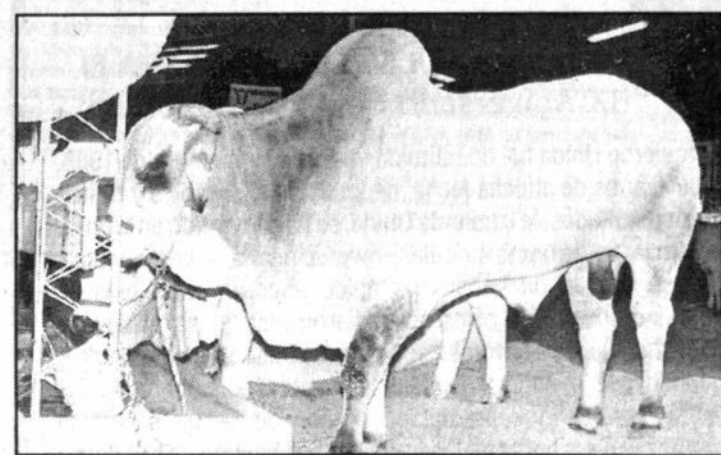
Luis Alberto Pacheco vislumbra un gran futuro para la feria.



El alcalde de Santa Cruz inauguró la ExpoCruz '97



La Paz presente en Santa Cruz. Los apetecidos palmitos también se expusieron, así como bellos e imponentes ejemplares de ganado nacional y extranjero.



Por primera vez en la ExpoCruz

Empresarios mexicanos ven a Bolivia como puerta para ingresar al Mercosur

Llegaron a la feria aprovechando las ventajas arancelarias del Tratado de Libre Comercio.

SANTA CRUZ, (PRESENCIA).- Los nuevos expositores que este año participan en la ExpoCruz, tal el caso de empresarios mexicanos, creen que Bolivia puede convertirse en la puerta de acceso de sus productos al Mercado Común del Sur (Mercosur) y al Pacto Andino. Por ello su interés en el país, aseguraron.

México participa por primera vez en el evento y cuenta con un pabellón propio de 300 metros cuadrados, donde están ubicados 12 stands. Hay de todo, desde comida mexicana, hasta la industria de materiales de construcción.

Los mexicanos tienen el respaldo económico del Banco de Comercio Exterior de México y llegaron a la feria

aprovechando las ventajas arancelarias del Tratado de Libre Comercio, vigente entre ambos países desde 1995.

Según indicaron, el 23 de septiembre arribarán a Santa Cruz, todos los ministros y autoridades del área económica, encabezados por el vicepresidente de la República Fernando Quiroga, quienes ofrecerán varias charlas a

empresarios extranjeros interesados en conocer la política económica del gobierno de México.

"Esta será muy buena ocasión para que los empresarios conozcan de primera mano las intenciones mexicanas, en materia de comercio exterior", dijo Luis Alberto Pacheco, gerente general de ExpoCruz.

Madera con alto valor agregado

SANTA CRUZ (PRESENCIA).- En la ExpoCruz '97 ocupan vistosos lugares varios expositores de muebles de madera, un producto relativamente barato de hacer en el oriente del país y de gran demanda mundial.

La alta demanda y la cada vez más escasa materia prima hace que los muebles en madera logren elevados precios, principalmente si están elaborados con calidad.

"La buena calidad es lo único que soporta el paso del tiempo y el uso cotidiano, por eso trabajamos los muebles con todo rigor, con todo detalle, con toda imaginación", señala uno de los slogans de Muebles Fátima que participa en la exposición internacional.

Con modelos llamativos y novedosos Muebles Fátima oferta un juego de dormitorio en 2.645 dólares, un comedor con accesorios en 4.555 dólares y un juego para escritorio en 2.359 dólares.

Pequeñas empresas, pequeñas cifras

SANTA CRUZ (PRESENCIA).- En la ExpoCruz '97 también participan las pequeñas y micro empresas y productores de artesanías, pero como su oferta es chica los ingresos que la mayoría obtiene también es de este tamaño.

En uno de los pabellones se encuentran 75 artesanos y pequeños empresarios que provienen de todo el país, aunque una mayoría es de Santa Cruz.

La señora Bety Montoya, que forma parte de la Unión de Artesanos Cruceños dijo que en las dos semanas de exposición las ventas de cada uno de los artesanos es de un promedio de los siete mil dólares cifra pequeña en relación a las sumas que en la feria se manejan.

24 empresas conquistadoras del mercado en la ExpoCruz '97

"Salón del Exportador" una ventana al mundo

Será oficialmente inaugurado mañana (lunes) y se espera la asistencia del Presidente de la República. En el salón exponen las principales empresas exportadoras y otras pequeñas con prometedores emprendimientos.

SANTA CRUZ (PRESENCIA). El "Salón del Exportador" presenta en la ExpoCruz '97 a las principales productoras tradicionales que lograron abrirse espacio en el mercado externo, pero también a las prometedoras emprendimientos privados de conquista comercial.

El salón, en el que participan productores de exportación "nativa" será oficialmente inaugurado mañana y su coordinación de fiestas, Fabiola Urquidí, dijo que recibió la confirmación de que el Presidente Hugo Banzer, ministro de Estado y varias autoridades de gobierno estarán presentes.

El espacio en la ExpoCruz está dividido en las exportaciones tradicionales desde ya 12 años de participación en la principal feria internacional del país y sus alrededores, el Instituto Boliviano de Comercio Exterior

Empresas y emprendimientos en busca de oportunidades para hacer buenos negocios.

(IBCE) y la Cámara de Exportadores de Santa Cruz (Cadex), ya piden en ampliarlo para cubrir a muchos más interesados en mostrarse al mundo.

FAMOSAS Y DESCONOCIDAS

Son 24 las empresas conquistadoras del mercado que exponen en el "Salón del Exportador", de las cuales las

más importantes son las del rubro de oleaginosas (Sociedad Aceitera del Oriente SAO, Industrias de Aceite IASA y Gravelal), madera (Aserradero Marabol, Portal SRL y Jolyka Parkett), curtientes (Santa Cruz y Via Kuljis), entre otros como Kupel y la Cervecería Boliviana Nacional.

Pero también están algunas con nombres poco conocidos, como Abstratum (que produce prendas de vestir), Tecno Carpintería Amazonas (puertas y ventanas) y Enalbo (de envases de aluminio para bebidas), cuyas posibilidades de lograr ingresar a mercados más grandes son altas debido a la calidad de

sus productos, señaló Urquidí.

BUENOS NEGOCIOS

La participación de las empresas en las distintas versiones de la ExpoCruz dio generalmente buenos resultados en el "Salón del Exportador", ya que se hicieron buenos negocios, según la entrevistada.

En algunos casos llegar a un acuerdo comercial con otros tomó a las empresas hasta dos años, pero también hubo ocasiones en que a los siete días de instalarse la feria ya toda la producción estaba vendida, es el caso del palmito.

A LA CAZA DE COMPRADORES

Uno de los principales obje-

Sonrientes y amables

La belleza de la feria: azafatas

A cual más bellas, las azafatas hacen de la feria una ocasión inolvidable.



SANTA CRUZ (PRESENCIA). La mayoría de las azafatas de la feria son niñas de 15 años que le responden uno lo que desee saber, por la ExpoCruz es conocida por presentar a las más bellas.

La belleza de las azafatas es considerada como un atractivo más de la feria, ya que la atención de los visitantes y las mujeres no pueden evitar hacer comparaciones.

"Yo no creo que vengamos a nosotros, no lo creo", dijo una de las azafatas consultadas.

Gisela Justiniano, Patricia Masas, Ana Carolina Karen Ortiz y Mavy Aguilar explicaron, todas a la vez, cada una un poco, que por ser azafatas se debe tener una presencia, personalidad y animarse a presentarse.

Para ellas es un orgullo ser azafatas, ya que son seleccionadas por las empresas que las contratan. Aseguraron que ganan experiencia y buenas relaciones sociales cuando participan.

Por los diez días que dura la feria la empresa les paga más de 500 dólares.



SIMRA - LA PAZ

OFICINA DE MEDICINA Y SALUD DE LA CAJA

SALUTACION

El Comité Ejecutivo de SIMRA - LA PAZ, hace llegar a todos y cada uno de los Profesionales Médicos afiliados a nuestro ente gremial de la Caja Nacional de Salud sus más sinceras FELICITACIONES en el "DÍA DEL MÉDICO BOLIVIANO", augurándoles el mayor de los éxitos en la sacrificada labor que desempeñan y en su vida personal.

EL DIRECTORIO

La Paz, 21 de septiembre de 1997.



Día Nacional del Médico

Fiesta Boliviana de la Salud

El Consejo Médico Departamental de La Paz, en la celebración del **DÍA NACIONAL DEL MÉDICO Y FIESTA BOLIVIANA DE LA SALUD**, instituido por el D.S. N° 08209 de 29 de diciembre de 1967, hace llegar al cuerpo médico del Departamento de La Paz su profundo reconocimiento por la responsabilidad con la que asume su noble labor en beneficio de la población boliviana y hace votos por que la misma sea valorada en su verdadera dimensión.

En esta fecha trascendental ratifica su compromiso de defensa de los colegiados, velando por la estricta aplicación de los documentos normativos del Colegio Médico de Bolivia, así como de los convenios vigentes suscritos con autoridades de gobierno.

Al mismo tiempo exhorta a los médicos que acaban de asumir diferentes funciones de Estado, a trabajar en forma conjunta por la protección de la salud del pueblo boliviano, logrando la asignación de un presupuesto justo para el sector y asegurando una calidad de atención adecuada y de respeto a los derechos de médicos y pacientes a través de la promulgación de la Ley del Ejercicio Médico Profesional.

La Paz, septiembre 21 de 1997

LA DIRECTIVA



Septiembre

21

DÍA DEL MÉDICO

COLEGIO MEDICO DE BOLIVIA

Homenaje a los Profesionales Médicos

La Directiva del COLEGIO MEDICO DE BOLIVIA, rinde su homenaje a todos los profesionales médicos del país por su sacrificada y abnegada labor en favor de la comunidad nacional y les exhorta a seguir cumpliendo con esta noble profesión allí donde se los requiera pese a las múltiples adversidades con las que se confrontan.

Al reiterar las más efusivas felicitaciones a todos nuestros afiliados, hacemos llegar los deseos de mayores éxitos de bienestar personal.

LA DIRECTIVA

Santa Cruz, 21 de septiembre de 1997

Izquierda Unida

SALUDO AL PUEBLO DE BOLIVIA EN EL IX Aniversario de Izquierda Unida

La Izquierda Unida fue constituida un 21 de septiembre de 1988. A nueve años de aquella fecha, después de explicables y transitorias dificultades, la Izquierda Unida, se ha convertido en la única referencia verdaderamente regular, revolucionaria y democrática. Con ese orgullo de haber mantenido nuestros principios en tiempos difíciles, que otros no pudieron resistir, saludamos al pueblo boliviano, a los trabajadores y trabajadoras del campo y la ciudad, a la juventud y la intelectualidad revolucionaria, reafirmando nuestra inquebrantable decisión de seguir siendo la esperanza de los pobres y los humildes y el bastión de la defensa ineludible de la soberanía y la independencia de Bolivia.

La realización de la Izquierda Unida se ha mantenido gracias a la existencia del Partido Comunista, del Movimiento al Socialismo y la participación de nuevos aliados como la Asamblea por la Soberanía de los Pueblos (ASP) pujante y esperanzador instrumento político que dio el FULKA, el MST y otras agrupaciones han reafirmado la presencia y la fuerza de la ineludible coalición del socialismo liberador y revolucionario: la Izquierda Unida.

En estos nueve años para la Patria y los explotados y oprimidos por el neoliberalismo ratificamos nuestra lucha por derrotar este modelo y sustituirlo por uno que ponga la economía al servicio del hombre, respete las conquistas sociales, enaltece la democracia y rescate la soberanía de nuestra Patria.

VIVA LA IZQUIERDA UNIDA
VIVA BOLIVIA

La Paz, 21 de septiembre de 1997

Marcos Domach

COORDINADOR NACIONAL DE IZQUIERDA UNIDA



Perros de raza en la Expo '97

SANTA CRUZ (PRESENCIA). El Criadero Canino Amigo Ideal encontró una manera de lograr buenos negocios haciendo realidad el deseo de muchas familias de clas media que no podían tener en casa una mascota de raza por su alto precio, 600 dólares promedio. Con 100 dólares algo más es posible comprar un cachorro de pura raza aunque sin pedigree.

El Criadero Canino Amigo Ideal, de propiedad de H. Cabrera, llena de ladrillos pequeños perros el lugar que ocupa en la ExpoCruz. La ponsable del stand dijo que el objetivo es vender cachorros de raza vacunados y desparasitados a la clase media, más de prestar servicios veterinarios y a sementales cruce.

Para tener una finca ya no es necesario pagar varios cientos de dólares. Dálmatas, boxers, weiller, salchichas y otros venden más barato.



Se busca dueño.

TeleFood, desde Roma

Solidaridad para reducir el hambre

El próximo 19 de octubre, Bolivia será partícipe de la TeleFood, evento organizado por la Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y Alimentación (FAO), cuyo propósito es combatir el hambre y la inseguridad alimentaria que padecen más de 800 millones de personas en el mundo.

El espíritu de esta demostración de solidaridad mundial se recoge en su lema: "Alimento para todos".

Motivada por el compromiso político alcanzado durante la Cumbre Mundial sobre la Alimentación, la FAO decidió hacer un llamamiento a los países, empresas y personas, pidiendo su contribución financiera para apoyar un programa de acción práctico. Los países acordaron, para el año 2015, reducir a la mitad el número de personas que padecen desnutrición crónica en el mundo.

Para alcanzar esta meta y poder alimentar a una población que pasará de los 5.700 millones actuales a casi 8.000 millones de habitantes hasta el año 2030, es preciso incrementar e intensificar rápidamente la producción agrícola protegiendo a la vez los recursos naturales y evitando la contaminación.

Pero, no basta la acción de los gobiernos para eliminar una tragedia tan generalizada como la del hambre, señala el documento del TeleFood. Sólo la movilización general y el compromiso de los sectores público y privado, así como de los recursos individuales y colectivos pueden desviar el curso de la historia.

El objetivo es que cada uno de los países conforme un fondo propio de alimentación con el apoyo de sus instituciones. Las naciones más pobres, además de sus recursos, recibirán la contribución de los países desarrollados, como una forma de hacer la tarea más solidaria.

La TeleFood será retransmitida a nivel mundial, vía satélite desde Roma, a través de la Radio Televisión Italiana (RAI).

Seguridad alimentaria: Llegó la hora de actuar

✓ En noviembre de 1996, la FAO convocó en Roma a la Cumbre Mundial sobre Alimentación, en la que se reunieron jefes de Estado y de gobierno y altos funcionarios de 186 países que expresaron su voluntad política y el compromiso de sus países de erradicar el hambre en todo el mundo.

✓ Acordaron, para el año 2015, reducir a la mitad el número de personas que padecen desnutrición crónica en el mundo, que en la actualidad se estima en más de 800 millones.

✓ La TeleFood propone acelerar y extender la lucha contra el hambre, aplicando un programa especial para la seguridad alimentaria a través de un fondo fiduciario en cada país. La FAO contribuirá a este objetivo movilizando recursos extraordinarios.

✓ La TeleFood se celebrará con ocasión del Día Mundial de la Alimentación, el próximo 19 de octubre, con un llamamiento a la generosidad de todos aquellos que se preocupan por el hambre del mundo y que desean participar en la tarea de conseguir alimentos para todos.

✓ Las contribuciones se destinarán a un programa dedicado a ayudar a quienes necesitan ayudarse a sí mismos para superar la pobreza y la inseguridad alimentaria.

✓ Para actuar cuanto antes contra el hambre, es necesario encontrar nuevos medios, idear soluciones alternativas y obtener nuevos compromisos, ya que está en juego el futuro de la humanidad y de nuestro planeta.

Según el BID

Privatización en América Latina no cumplió metas

En Bolivia, después de la privatización de varias empresas, el desempleo persiste e incluso creció. La situación de las finanzas públicas está en debate. Más allá de las perspectivas hacia el próximo siglo, la pobreza del país obliga a pensar soluciones "para ayer".

ANF.- La privatización de las empresas en los países pobres no ha logrado, como era su propósito, reducir la corrupción, promover la competencia y dismantelar el control de precios. Tampoco logró la democratización de la propiedad.

Después de la euforia privatizadora en los países pobres, incluso el Banco Interamericano de Desarrollo (BID) reconoce que los objetivos de aquel programa no han llegado a culminar. Lo heredado, en la actualidad, deja dudas porque las administraciones de las empresas tienen la sartén por el mango. Las instancias reguladoras (Superintendencias) aún no asientan en sus funciones.

Lo que sí la privatización ha logrado a cabalidad es mejorar la eficiencia y ampliar los servicios (aún a costa de mayores tarifas) y reducir los requerimientos de financiamiento del sector público, de acuerdo a datos del BID sobre la privatización.

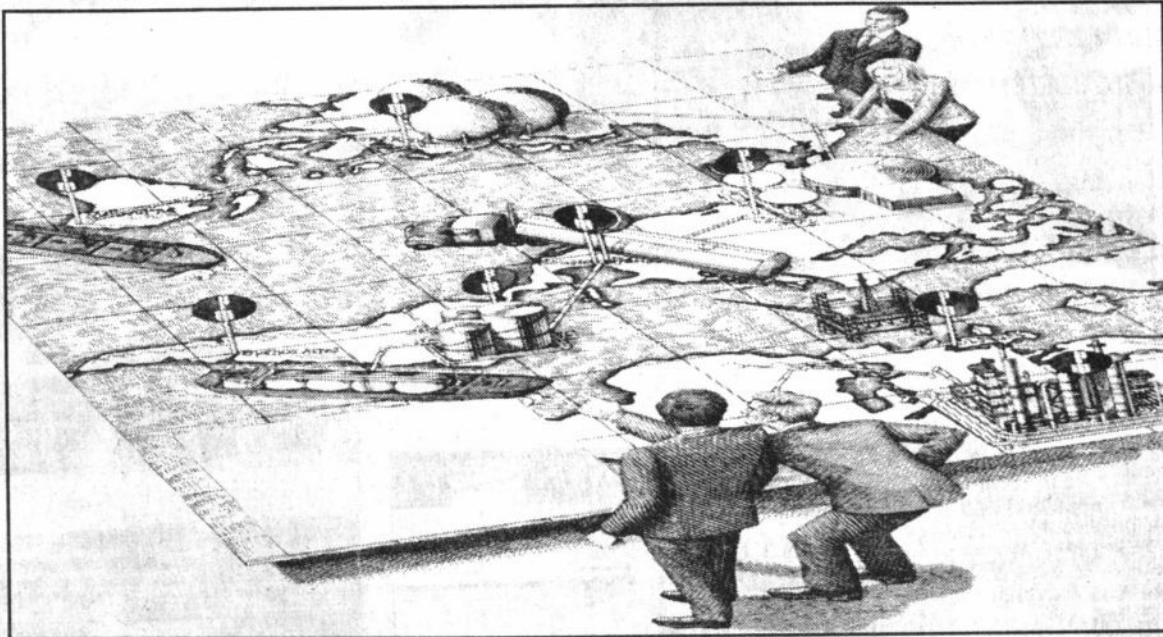
En menor grado al anterior resultado, la privatización logró: impulsar el desarrollo del sector privado y promover la inversión extranjera. Un poco más abajo se señala el fortalecimiento de la balanza de pagos.

El total de los ingresos por privatización en América Latina (19 países en estudio) en el período 1990-95 fue de 62.703 millones de dólares. El mayor ingreso fue de infraestructura 27.211 millones; servicios financieros 14.682 millones, sector primario 10.283 e industria 9.858 millones de dólares.

En Bolivia la capitalización de cinco de las principales empresas públicas dio como resultado 1.671.371.520 dólares. La privatización de 49 empresas regionales de las ex corporaciones de desarrollo terminaron con 97.490.985 dólares hasta 1996.

PIONEROS Y MAS POBRES

El BID destaca el programa



Llegaron los inversionistas, pero no por eso la situación mejoró.

Ingreso por privatización sectorial de algunos países Totales del período 1990-95

(Millones de \$us)

País	A	B	C	D	E	Total
Bolivia	615	0	11	10	1	637
México	8.052	12.989	1.491	1.517	222	24.271
Perú	2.437	583	989	282	64	4.356
Argentina	12.498	263	4.976	618	91	18.446
Venezuela	2.128	163	53	147	18	2.510
Chile	512	0	672	11	64	1.259
Colombia	0	645	6	56	27	734
Ecuador	0	1	0	96	0	97

A) Infraestructura, B) Servicios financieros, C) sector primario, D) industria, E) otros servicios.

de capitalización de Bolivia "donde la democratización de la propiedad ha constituido una importante meta, en virtud de la cual todos los ciudadanos adultos bolivianos recibirán acciones de las empresas capitalizadas".

Después de la privatización de varias empresas, en especial de YPFB, ENTEL, ENDE, LAB y ENFE, el des-

empleo persiste e incluso creció. La situación de las finanzas públicas está en debate. Más allá de las perspectivas hacia el próximo siglo, la pobreza del país obliga a pensar soluciones "para ayer".

América Latina -dice- junto con el antiguo bloque oriental, ha sido líder en el desarrollo del movimiento de privatización en el mundo.

Los 59.000 millones de dólares que la región obtuvo de sus 694 ventas de empresas estatales en el período 1990-94 representan más de la mitad de los 104.000 millones obtenidos por todos los países en desarrollo. Esta cifra excede holgadamente los 20.000 millones obtenidos por Asia Oriental y los 15.000 millones obtenidos por Europa y Asia Central.

MINISTERIO DE DESARROLLO SOSTENIBLE Y MEDIO AMBIENTE
SECRETARIA NACIONAL DE RECURSOS NATURALES
DIRECCION NACIONAL DE CONSERVACION DE LA BIODIVERSIDAD

INVITACION PUBLICA (DIRECTA) N° 010/97

CONVENIO HOLANDA - EMBAJADA REAL DE LOS PAISES BAJOS
PROYECTO DE APOYO AL SISTEMA NACIONAL DE AREAS PROTEGIDAS - HOLANDA
PARQUE NACIONAL COTAPATA

SEGUNDA CONVOCATORIA PUBLICA

INVITACION

Habiéndose declarado desierta la primera convocatoria la Dirección Nacional de Conservación de la Biodiversidad invita por segunda convocatoria pública a las Empresas importadoras de vehículos legalmente establecidas en el país, a presentar sus propuestas para la adquisición de un vehículo:

CAMIONETA DOBLE CABINA 4 X 4 DOBLE TRACCION

Las especificaciones técnicas pueden ser retiradas de nuestras oficinas a partir del día lunes 22 de septiembre de 1997, previa cancelación de Bs. 50.00.
Los interesados deberán presentar sus ofertas en las oficinas de la Dirección Nacional de Conservación de la Biodiversidad, ubicadas en el Edificio EL CONDOR piso 13 of. 1302 calle Batallón Colorados. Se recibirá los documentos de propuesta en sobre cerrado y lacrado, hasta Hrs. 11:00 a.m. del día 14 de Octubre de 1997, para proceder a la apertura de sobres a hrs. 15:00 del mismo día en las oficinas de la DNCB.

La Paz, 19 de Septiembre de 1997

MINISTERIO DE DESARROLLO SOSTENIBLE Y MEDIO AMBIENTE
SECRETARIA NACIONAL DE RECURSOS NATURALES
DIRECCION NACIONAL DE CONSERVACION DE LA BIODIVERSIDAD

INVITACION PUBLICA (DIRECTA) No. 012/97

CONVENIO HOLANDA - EMBAJADA REAL DE LOS PAISES BAJOS PROYECTO DE APOYO AL
SISTEMA NACIONAL DE AREAS PROTEGIDAS - HOLANDA
TERRITORIO INDIGENA - PARQUE NACIONAL ISIBORO SECURE

SEGUNDA CONVOCATORIA PUBLICA

INVITACION

Habiéndose declarado desierta la primera convocatoria la Dirección Nacional de Conservación de la Biodiversidad invita por segunda convocatoria pública a las Empresas importadoras de vehículos legalmente establecidas en el país, a presentar sus propuestas para la adquisición de:

MOTOCICLETA TRACK CUATRO

Las especificaciones técnicas pueden ser retiradas de nuestras oficinas a partir del día lunes 22 de Septiembre de 1997, previa cancelación de Bs. 50.00.
Los interesados deberán presentar sus ofertas en las oficinas de la Dirección Nacional de Conservación de la Biodiversidad, ubicadas en el Edificio EL CONDOR piso 13 of. 1302 calle Batallón Colorados. Se recibirá los documentos de propuesta en sobre cerrado y lacrado, hasta Hrs. 11:00 a.m. del día 14 de Octubre de 1997, para proceder a la apertura de sobres a hrs. 15:00 del mismo día en las oficinas de la DNCB.

La Paz, 19 de Septiembre de 1997

MINISTERIO DE DESARROLLO SOSTENIBLE Y MEDIO AMBIENTE
SECRETARIA NACIONAL DE RECURSOS NATURALES
DIRECCION NACIONAL DE CONSERVACION DE LA BIODIVERSIDAD

INVITACION PUBLICA (DIRECTA) No. 014/97

CONVENIO HOLANDA - EMBAJADA REAL DE LOS PAISES BAJOS
PROYECTO DE APOYO AL SISTEMA NACIONAL DE AREAS PROTEGIDAS - HOLANDA
PARQUE NACIONAL Y AREA NATURAL DE MANEJO INTEGRADO KAA-YYA DEL GRAN CHACO

SEGUNDA CONVOCATORIA PUBLICA

INVITACION

Habiéndose declarado desierta la primera convocatoria la Dirección Nacional de Conservación de la Biodiversidad invita por segunda convocatoria pública a las Empresas importadoras de vehículos legalmente establecidas en el país, a presentar sus propuestas para la adquisición de:

VAGONETA 4 X 4

Las especificaciones técnicas pueden ser retiradas de nuestras oficinas a partir del día lunes 22 de septiembre de 1997, previa cancelación de Bs. 50.00.
Los interesados deberán presentar sus ofertas en las oficinas de la Dirección Nacional de Conservación de la Biodiversidad, ubicadas en el Edificio EL CONDOR piso 13 of. 1302 calle Batallón Colorados. Se recibirá los documentos de propuesta en sobre cerrado y lacrado, hasta Hrs. 11:00 a.m. del día 14 de octubre de 1997, para proceder a la apertura de sobres a hrs. 15:00 del mismo día en las oficinas de la DNCB.

La Paz, 19 de septiembre de 1997

EL Milagro de Octubre en Lima

Salida: 17 de Octubre/97
Retorno: 20 de Octubre/97

EL PAQUETE INCLUYE:

- Boleto aéreo La Paz/Lima/La Paz
- Traslados Aeropuerto/Hotel/Aeropuerto
- 03 noches de alojamiento en el Hotel seleccionado
- 03 desayunos continentales
- Visita a la ciudad con entradas a San Francisco y Catedral
- Traslado Hotel/Punto de Encuentro procesión/Hotel (01 día)
- Cena en Restaurant "ROSA NAUTICA" (Sobre el océano pacífico)
- Traslado Hotel/Restaurant/Hotel

"Una experiencia que te hará conocer la maravillosa tradición del Señor de los Milagros, manifestada en una procesión llena de fe".

DESDE **USD.374**

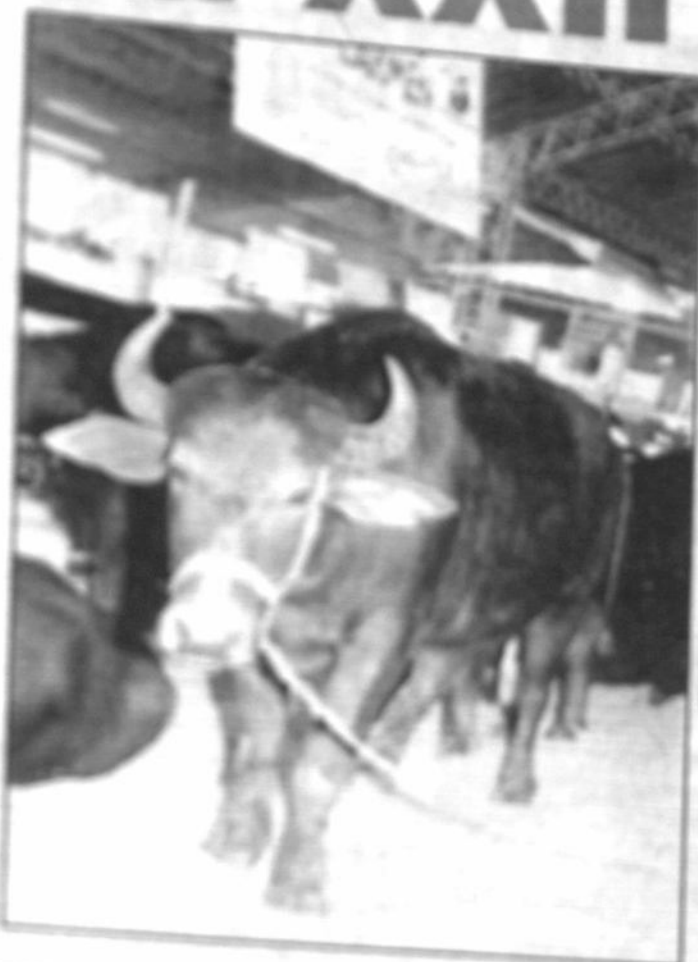
IMPUESTOS INCLUIDOS

Transportador Oficial:
aeroperu
alas latinoamericanas

SKorprios
Viajes y Turismo

INFORMES Y RESERVAS: Av. 16 de Julio N°1490 Edif. Avenida 1er piso Of. 6 Telf. piloto 315454 Fax 312437

La XXII versión: ExpoCruz '97



La artesanía nacional despliega su arte.



Un dormitorio de lujo, sus precios también.

El primer
buzfido que
pasa el campo
fiesta de
Santa Cruz.



Los carros, el antaño de todo visitante de la feria.



Jugos, mermeladas y un stuffin más de productos Del Valle.



Gravetal y su familia: acende Fino.



Los equipos industriales también presentes en la Expo.



SAO y toda su oferta en aceites.



SANTA CRUZ



LA PAZ



COCHABAMBA



CUZCO



PUNO



TARIJA



SUCRE



BENI



ORURO



POTOSÍ



MISIONES



SAN JUAN



TRINIDAD



SANTA ANA



RURRENABQUE



*PUERTO SUÁREZ

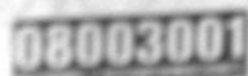
LAB anuncia sus vuelos de primavera.

30% de descuento en todos los vuelos nacionales del 21 al 30 de septiembre.

Vuele esta temporada de primavera y
déjese llevar por las alas de LAB.



* 40% de descuento



LAB BOLIVIAN AIRLINES

En esta Edición Congreso



4.000 jóvenes inaugurarán el VI Congreso Eucarístico Mariano de los Países Bolivarianos (página 3).

Analfabetismo

Según la UNESCO el analfabetismo en Bolivia alcanza al 56 por ciento (página 6).

Atocha



La población potosina de Atocha está de fiesta, hoy cumple 34 años de vida (página 4).

Migrantes

Oruro es un centro cosmopolita de emigrantes porque hay orureños hasta en el Asia (página 7).

Agua

Potosí quedará sin agua si la empresa Bartos paraliza las obras de captación del río San Juan (página 7).

Accidente



Cuatro jóvenes en estado de ebriedad cayeron el viernes al río Choqueyapu (página 7).

En el trópico cochabambino

Campesinos denuncian contaminación petrolera

Campesinos denunciaron ante la Prefectura de Cochabamba que desechos petroleros y químicos originados en trabajos de las empresas Maxus y Chaco han contaminando las aguas de ríos en cinco distritos del trópico. Los denunciantes exhibieron fotografías y videos de los daños ocasionados.

(página 7)

Foto: PRESENCIA COCHABAMBA



Daños.- Aguas contaminadas toman estéril la tierra, causando daños en la flora y la fauna circundante.



Crece la devoción.

Un santo o una Virgen

En el país no hay pueblo sin patrono

No hay día ni mes que no se celebre con una fiesta.

En el país hay más de un millar de fiestas religiosas en honor a santos o patronos, celebrado en cada pueblo por muy humildes que sean sus habitantes, y por ello no hay día ni mes que no se recuerde a la Virgen María representada en las santas o a Jesucristo representado en los santos.

En el oriente boliviano la mayoría de los pueblos o capitales de provincias llevan el nombre de algún santo -Concepción, San Ramón, San Ignacio, San Rafael..., inclusive la capital cruceña lleva el nombre de Santa Cruz o la San-

tísima Trinidad, capital del Beni, que obliga a celebrar durante el año.

En la llajta después de la Virgen de Urkupiña, el santo más venerado es San Severino a quien piden que llueva.

En La Paz cada barrio tiene su santo. En Potosí la fiesta de los "ch'utillos" se lleva toda la devoción así como la Virgen del Socavón en Oruro. En el altiplano las fiestas reúnen a los que se fueron del lugar con los originarios.

Páginas 2, 3 y 5

Un símbolo de Cochabamba

La banderita blanca es igual a la chicha

Donde hay esta bebida criolla se encuentra la chank'a de conejo o gallina, ají de papalisa...

Por Carlos Krings COCHABAMBA (PRESENCIA). Uno de los símbolos de Cochabamba es la banderita blanca que ondea al viento de esta apacible región y señala que en ese lugar se ofrece la chicha: el néctar del valle para unos y la "bendición de los dioses", para los más exagerados que reivindican la herencia incaica.

Es cierto que hablar de la tierra cochabambina es hablar de su chicha y sus platos, dones milenarios expresados también en versos y canciones que se repite sin cesar en voces e instrumentos de poetas y músicos criollos que les rinden plettesia.

El "casco", la "machu jarra", "el ch'ogo", la garapiña (chicha con helado y frutilla) son expresiones comunes en los valles cochabambinos donde media docena de tipos de chicha se elabora para el gusto paladar de propios y extraños. También se produce para la exportación.

La elaboración de esta bebida es una de las principales industrias del Valle Alto, concretamente, de Punata y Cliza, donde cerca de un centenar de

grandes productores fabrican medio centenar de barriles por semana (una "puesta" tiene seis barriles) cada uno, actividad que genera, además, efectos multiplicadores positivos en cuanto a recursos económicos, impuestos, fuentes de trabajo y otros.

LA BANDERITA

La banderita blanca es una verdadera institución en Cochabamba. Generalmente se presenta en la punta de una cañahueca, aunque esta característica desaparece poco a poco. Todos saben que donde hay banderita blanca, hay chicha.

Se afirma que en algunos lugares de Punata y Cliza ocho de cada 10 puertas muestran la banderita que ondea todos los días porque es costumbre un "casco" o tutuma después del almuerzo no sólo como una bebida refrescante, sino también como un suplemento alimenticio a la dieta habitual.

Allí donde hay una banderita, se encuentra también uno de los apetecibles platos cochabambinos que van desde el kallu (papas pequeñas con queso, tomate, cebolla y locoto) hasta las tradicionales chank'a de conejo o gallina, ají de papalisa, charque, pique macho, rellenos de locoto,

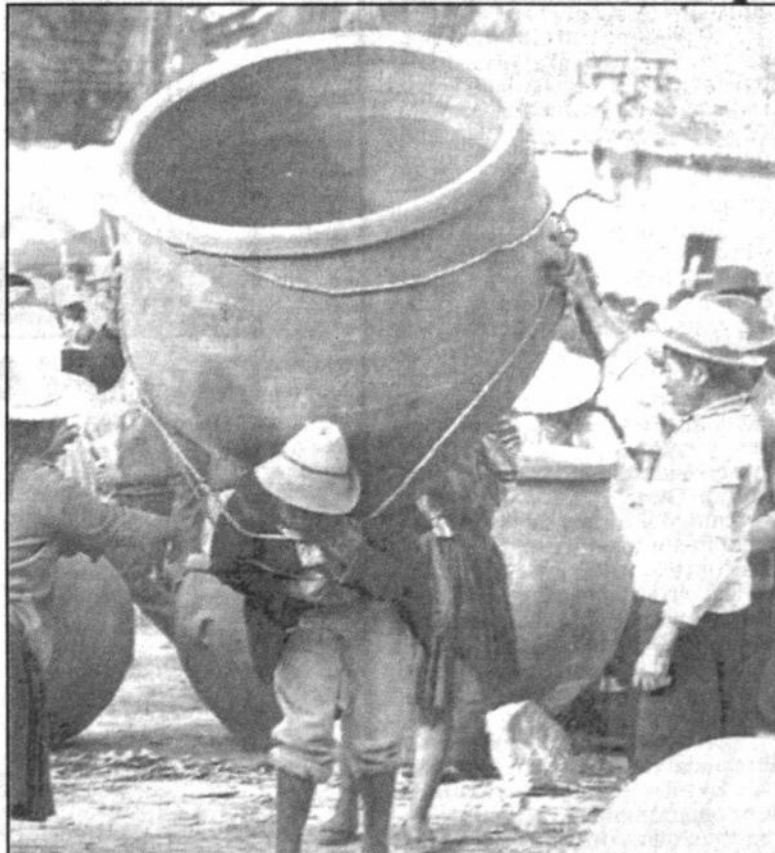
p'ampaku, chicharrón, lagua de trigo o maíz, cha'jchu, ají de cordeiro, ají de lengua, mixto y otros que se encuentran a toda hora donde hay una banderita blanca, el símbolo de la chicha.

COSTO DE LA CHICHA

Los chicheros utilizan el maíz morado para la fabricación de la chicha "kully", el maíz amarillo para la chicha de ese color que es la más popular y el maíz ch'uspillo para la chicha del mismo nombre. También hay chicha de maní, de quinua y de trigo. Esta última es "algo fuerte" y poco común debido a que se elabora sólo para fiestas muy particulares.

En una chichería se encuentran peroles grandes de 20 litros o más, un palo para remover los ingredientes y, por cierto, harina de maíz o wiñapo, agua, azúcar o chancaca que permitan macerarlo con alcohol.

Hay siete formas de servir la chicha, es decir, "un doble" o vaso que cuesta 0,20 centavos de boliviano; un "casco" o tutuma, de 0,50; una "jarra chicha" de un litro, a 1,50; una "machu jarra" de dos litros, a 3; un "ch'ogo" de cinco litros a 6; una lata de 20 litros que cuesta unos 22 bolivianos; y un barril que contiene 220 litros cuyo precio se acuerda.



En Punata y Cliza ocho de cada 10 puertas muestran la banderita.

Pueblos benianos llevan en su mayoría, nombres de los santos

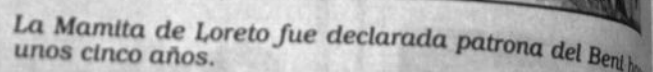
En todo el departamento la devoción grande empezó hace 14 años a la Virgen de Loreto, porque lloró en tres oportunidades entre el 4 y 7 de octubre de 1959; ahora, año que pasa las romerías empiezan un mes antes para peregrinar 50 kilómetros.

Adferre quoque hoc positione est:

Fuese a haber sido declarada patrona del Beni hace unos cinco años, las romerías a la población de Loreto, lugar donde está su santuario, crecen año que pasa porque las visitas se efectúan con un mes de anticipación para que el 7 de octubre día de las Lágrimas de

San Lorenzo habría sido un

Aseveró que la pluralidad en cuanto a la devoción es notoria y característica en el Beni, pero los benianos emplean a venerar en forma masiva a la Virgen de Loreto



**TRINIDAD (PRESEN-
CIA).**- Nuestra Señora de
Loreto es la fiesta grande en
todo el Beni y se celebra en-
tre el 4 y 7 de octubre. Luego
están las siguientes festivi-
dades durante el año: San
Andrés, 30 de noviembre;
San Benito, 12 de enero; San
Francisco de Borja, 10 de
octubre; Reyes, 6 de enero;
Nuestra Señora del Rosario,
7 de octubre; Santa María, 1
enero; Santos Miguel Gabriel
y Rafael, 29 de septiembre;
San Vicente de Paul, 27 de
septiembre; San Mateo, 21
de septiembre; Exaltación.

14 de septiembre; San
món, 31 de agosto; San
tolomé, 24 de agosto;
Bernardo, 20 de agosto;
Roque, 17 de agosto;
Lorenzo, 10 de agosto;
Ignacio de Loyola, 31 de
llo; San Joaquín y Santa
26 de julio; Santa Ma
Magdalena, 22 de mayo;
Pedro y San Pablo, 29
julio; El Carmen, 16 de
San Luis Gonzaga, 21 de
llo; Santa Rita de Casia
de mayo; San Matías, 14
mayo; Fátima, 13 de ma
San José, 19 de marzo;
Juan de Dios, 8 de ma

For Reprints: Thomas P.

Los diez fueron promediados y se le calculó el costo "per acre" Millington. 25 años más tarde, Josephine fue sorprendida por un poco diferente que prometía a su vida, justo al pie de la Cruz.

**EN EL BBA TENEMOS
RESPUESTA PARA
TODAS ELLAS**

accesibilidad. Además, le ofrecemos los mejores plazos con los intereses más bajos del mercado. Visítenos y compruebe que para nosotros su tiempo es muy importante. *Para dar un giro a su vida, nosotros no le damos vueltas.*



Créditos Sin Vueltas!

BBA

Es Diferente

LA PAZ:

Camacho esq. Loayza
• Tel.: 314111
• Fax (02) 353984
E-mail: info@bolivia.com

SANTA CRUZ:

Gabriel René Moreno 360
• Tel.: 362266
• Fax (03) 346097
Santa Cruz - Bolivia

COCHABAMBA:

Nataniel Aguirre esq. Jordán.
• Telfs.: 51907-12
• Fax (042) 51161
Cochabamba - Bolivia

ORURO:

Bolívar esq. Soria Galvarro
• Telf.: 51010
• Fax (052) 40049
Oruro - Bolivia

Casi nunca falla

San Severino es el santo más requerido en la llajta

Todos le piden lluvia, agua para consumo y para riego. Los cochabambinos ruegan a cientos de santos en cientos de fiestas. San Antonio, "el casamentero" y Santa Vera Cruz tienen muchos fieles.

Por Carlos Krings Fortún COCHABAMBA (PRESENCIA). - Entre los cientos de santos, San Severino, el santo de la lluvia, es uno de los más requeridos por los cochabambinos debido a la permanente sequía que afecta al departamento y, sobre todo, al valle alto.

Los cochabambinos, a su vez, ruegan a muchos santos en cientos de fiestas que tienen lugar en los cuatro puntos cardinales. San Antonio, el casamentero (18 de mayo), cuenta con muchos fieles (sobre todo damas) por razones obvias, mientras que jóvenes y no tanto (hombreres y mujeres) acuden a pedir hijos para ellos y crías para su ganado a la fiesta de Santa Vera Cruz (o Santa Vela Cruz, la verdadera cruz). El 3 de mayo de cada año es la fiesta de la fertilidad que convoca a miles y miles de personas.

Las celebraciones más importantes, sin embargo, tienen lugar en Quillacollo y Arani donde la Virgen, en las advocaciones de Urkupiña y La Bella, es venerada en las festividades de La Asunción de la Virgen María a los cielos y La Candelaria.

SAN SEVERINO
"San Seve", cuya imagen se



"San Seve" como la Virgen de Urkupiña son venerados en esta región.

encuentra en el templo de Tarata, a 33 kilómetros de esta capital, el 30 de noviembre de cada año, recibe miles y miles de fieles quienes en sus oraciones le piden que haga llover para cubrir la demanda de la población y de riego.

El valle alto cochabambino es una zona agrícola por excelencia, sin embargo, debido a las prolongadas sequías, el agua es uno de los elementos más valiosos. La precipitación pluvial es escasa y sólo se espera que con la ayuda de este santo se pueda contar con el líquido vital.

Es conocido que en la ciudad de Cochabamba, el déficit de agua es alto. Los cochabambinos se sirven de las cuencas subterráneas y del agua de escorrentía que es almacenada en represas. Si no llueve, no hay posibilidad de que las corrientes que se encuentran bajo la tierra se re-

carguen y menos que se pueda acopiar agua para su posterior distribución.

Los cochabambinos están seguros que al margen de lo impredecible del clima y las lluvias, la ayudita de San Severino no está demás. Hay que afirmar que se tiene mucha fe en la cooperación de este santo que, se asegura, no falla.

SANTOS CONOCIDOS

El padre Enrique Jiménez, cancellor de Arzobispado, proporcionó un listado de los santos más conocidos, entre ellos, Santiago Apóstol de Anzaldo; el Señor de Toco, en Toco; y San Isidro, el patrón de los agricultores que se venera en todas partes.

De la misma manera, los cochabambinos tienen mucho aprecio por San Roque, el patrón de los perros que es muy popular. San Joaquín, por su parte, recibe la fidelidad de sus

creyentes en una gran fiesta que se celebra en la zona de Jaihuayco, al sur de esta capital.

Otros santos que se destacan son San Carlos, Santa Ana de Cala Cala, San Juan Bautista, San José, San Nicolás (patrón de los panaderos), San Crispín (patrón de los zapateros), San Agustín (en Tapacari hay una fiesta antigua), San Miguel (hay una gran festividad en El Paso), San Rafael (que se festeja en Las Cuadras y las Capuchinas. Es el patrón de los caminantes).

El padre Jiménez, asimismo, destacó la importancia de las imágenes de la Virgen de La Merced que encabezó la revolución patriota del 14 de septiembre de 1810 y también estuvo en la gesta heroica de La Coronilla (o Colina de San Sebastián) el 27 de mayo de 1812 y la Virgen de Las Angustias de Tiraque.

La gente se caracteriza por ser religiosa

En Chuquisaca los pueblos más humildes tienen fiesta patronal

No hay mes que no tenga fiesta. No hay pueblo que no dedique un día a un Santo o a una Virgen. La fiesta religiosa es más importante que el mismo aniversario cívico.

Por Sixto Valdez Cueto SUCRE (PRESENCIA). - Chuquisaca como muchos departamentos tiene abundantes fiestas religiosas. En realidad cada día está dedicado a una santa o a un santo.

Pero hay días especiales en los que las capitales de provincia, comunidades, pueblos y comarcas, festejan a todo dar y con un profundo convencimiento su fiesta patronal.

Es muy difícil cuantificar las fiestas aunque es suficiente decir que cada día, en algún lugar, siempre hay algo que festejar, dedicar una misa, rezar una oración.

Sucre se caracterizó durante el período colonial por ser una ciudad (Villa de Plata) muy católica, muy religiosa y muy respetuosa de las costumbres de la Iglesia. Sus numerosos templos, capillas, cruces de piedra en lugares estratégicos y su historia son las mejores señales. Desde aquí se desplegó la evangelización a una parte del continente americano.

Toda fiesta religiosa supone una mezcla con algo de paganismo. Se ch'alla a la Pachamama, se baila, se canta, se llora, se pelea, se come y bebe en abundancia y gratis.

El "preste" o el pasante de la fiesta se endeuda o gasta sin control "para que la gente no hable mal". Hay orquesta, banda de músicos, amplificación y sicuris. El arzobispo de la arquidiócesis, monseñor Jesús Pérez Rodríguez, publicó una carta pastoral sobre las fiestas. En ella hace un análisis teológico, filosófico, atropológico e histórico. Particular mención hace a las fiestas religiosas en Chuquisaca. Bien todas son importantes, la fiesta de la Virgen de Nuestra Señora de la Candelaria que se celebra el 2 de febrero en la provincia Azurduy. En ella hay novenario, rezos, procesiones, costumbres, etc.

El 25 de julio se celebra la fiesta de Santiago Apóstol en Presidencia, Camargo, Tomina y Azurduy. El 6 de octubre se realiza la fiesta del Señor de Maica en un santuario a unos 45 kilómetros de Sucre. Multitud de fieles se con-



La Virgen de Guadalupe se lleva todos los ruegos.

centra ahí para venerar a San Bruno y pedirle fertilidad para la mujeres.

En Las Carreras, Sud Cinti, el 14 de septiembre se realiza la fiesta del Cristo Crucificado. La ceremonia en realidad es en el santuario de Impora. Viaja gente de Jujuy, Salta y La Quiaca, Argentina.

Esa misma fecha, en Santa Elena, cinti chuquisaqueño, se efectúa la fiesta del Señor de Quisquirá. Dicen que ese Señor le apareció a un hombre que buscaba una vaca.

Una de las fiestas más conocidas en la ciudad es la de la Virgen Guadalupe, el 8 de septiembre. La Mamita Gualala es venerada desde hace 459 años.

Monseñor Pérez cree que "las fiestas en el mundo andino no son un hecho fortuito" ni constituyen "un capricho de unos cuantos líderes religiosos medio locos o iluminados".

HECHOS COMUNITARIOS
Considera que "la fiesta es un hecho comunitario y popular, responde a la realidad más íntima, central y genuina del pueblo". Dice que "el pueblo es fiestero desde sus aborígenes andinos". La fiesta está vinculada al tiempo y espacio de la agricultura y la ganadería. "Es un tiempo que va marcando las épocas de siembra, lluvia, cosecha, descanso y preparación de la tierra".

En ese proceso siempre está presente la cosmovisión en tres niveles: janajpacha (mundo de arriba), kay pacha (el mundo en el

Los chuquis y sus fiestas

Enero: Fiesta de Reyes, 6 de enero. Último día de los "nacimiento" del niño Jesús; San Sebastián, 2 de enero, festejo en una antigua parroquia de Sucre.

Febrero: La Candelaria, el día 2, en templos de San Lázaro y San Sebastián de Sucre y en la provincia Azurduy.

Marzo: San José, día 19, patrón de carpinteros, radialistas y papás.

Abril: Cuaremas. Semana Santa. Fechas móviles para Domingo de Ramos, Jueves Santo, Viernes Santo, Sábado Santo, Domingo de Pascua.

Junio: Espiritu. Fecha móvil. Está acompañada de la Feria La Tablada. San Juan, día 24. En la ciudad y el campo abundante festejo. Fogatas. San Pedro y San Pablo, día 29.

Julio: Virgen del Carmen,

que vivimos) y el ukhu pacha (mundo de abajo).

En toda fiesta hay elementos de muerte, alegría, nacimiento y penitencia, asegura.

El obispo remarca que la fiesta es "una necesidad del ser humano para ritualizar y celebrar la vida y romper con lo cotidiano y vivir intensamente la fe".

LOS EXCESOS
Por supuesto que encuentra aspectos negativos como la manipulación y la desnaturalización de grupos de poder (comerciantes, políticos, patrones y otros), la borrachera, el paganismo, el confundir la vida y la fiesta con el

día 16. Festejo en la capilla La Rotonda de Sucre. Santa Ana, día 26, fiesta en La Recoleta.

Agosto: Santa Clara, día 12, celebración en el convento de las clarisas. San Roque, día 16, fiesta en la parroquia del mismo nombre. Los perros son el centro.

Septiembre: Virgen Guadalupe, día 8; en Sucre y el campo se hacen grandes fiestas. San Juan del Pirai, día 14, en la provincia Hernando Siles.

Octubre: Señor de Maica en la Calera, día 6; santuario preferido por los campesinos. San Crispín, día 15, patrón de los zapateros. Parroquia de Santo Domingo.

Noviembre: Todos los Santos, el primer día del mes; al día siguiente día de los difuntos.

En diciembre la Navidad el día 25.

evasión ante la realidad.

Desde el lado positivo, cree que la fiesta debe poner al hombre en relación con Dios y sus prójimos, debe construir la comunidad, ser el germen y anuncio del Reino de Dios.

"En la fiesta también ha de haber una dimensión profética: denuncia de una sociedad opresora, injusta y que margina al pobre", reflexiona.

"La fiesta halla su identidad cristiana en la Pascua de Jesucristo, las fiestas son lugares y tiempos fuertes privilegiados de evangelización y de catequesis", agrega.

San Bartolomé en Potosí

El "ch'utillo" se impuso frente a otros santos

Por Juan José Toro POTOSÍ (PRESENCIA).

La festividad de San Bartolomé o de los "Ch'utillos" se impuso frente a las demás conmemoraciones del santoral que eran motivo para diversas celebraciones en esta ciudad cuyo catolicismo es tradicional.

A esa conclusión llegó el artista e investigador Cristóbal Corso que está dedicado actualmente a la preparación de un calendario folklórico y religioso de Potosí.

Según su investigación, la ciudad de Potosí tiene una larga tradición de fiestas patronales ya que, durante la época colonial, todos los gremios tenían un santo o una Virgen a la que le dedicaban memorables fiestas cuando llegaba el día a ellos dedicado.

Así, desde el 1° de enero, que los habitantes de San Benito utilizaban para celebrar al "Señor de San Lázaro", hasta el 8 de diciembre, cuando se recuerda a Nuestra Señora de la Inmaculada Concepción, los potosinos expresaban su fe generalmente con fiestas y procesiones en las que destacaban los famosos arcos de plata, que eran armados a lo largo de las calles.

PATRONOS Y PATRONAS
Cristóbal Corso ratifica que el patrono de Potosí fue y continúa siendo el apóstol Santiago cuyo nombre incluso lleva la ciudad.

Según coinciden varios autores, el nombre original de la Villa Imperial es Santiago de Potosí.

Pero, además, Potosí tiene como a patronas a la Virgen del Rosario que según se cuenta, se impuso en la fe de los potosi-

sinos sobre su similar de La Merced.

Las tradiciones potosinas cuentan que la Virgen del Rosario era la patrona de los criollos vicuñas y la de la Merced amparada a los vascos durante la guerra civil colonial y hasta las procesiones eran motivo de enfrentamientos.

Fieles a su catolicismo, los potosinos también le dieron un patrono al Cerro Rico: San Agustín.

EL "CH'UTILLO"

La fe de los potosinos permanecía invariable hasta hace algunos años, en medio de misas, fiestas y procesiones a imágenes como el Señor de la Veracruz, el Señor de Manquiri o la Virgen de Guadalupe que, según se dice, fue pintada primero en Potosí por Diego de Ocaña.

Fue entonces cuando la Alcalaldía impuso la festividad de San Bartolomé, consignada en el Santoral para el 24 de agosto, incluyendo una entrada folklórica entre los actos festivos.

La entrada folklórica se volvió tan grande que se ha dividido en dos y ahora acapara la atención de los potosinos más que ninguna otra fiesta.

El historiador Edgar Valda señaló que la entronización de San Bartolomé, el año 1548, fue la sustitución de un culto indígena, pero el crecimiento de la fiesta de los "Ch'utillos" ha llegado a opacar inclusive a las festividades más tradicionales de Potosí.

Pese a ello, los más católicos se resisten a que su fe sea quebrantada y aún recuerdan que el patrono de Potosí no es San Bartolomé sino el apóstol Santiago.

Calendario de fiestas

Enero: día 1°, Señor de San Lázaro (Barrio de San Benito)

Febrero: días 3 y 4, Virgen de la Candelaria (Barrio de Jerusalén)

Marzo: día 19, San José (patrono de los carpinteros)

Abril: Movable-Corpus Christi

Mayo: Movable -Pentecostés-Señor de Manquiri

Junio: Día 24-San Juan

Julio: Día 16-Virgen del Carmen (Templo de Santa Teresa); día 26 Señor de Santiago (Patrono de la ciudad); día 28, Santa Ana; días 29 y 30, San Pedro y San Pablo

Agosto: Día 15, Virgen de

la Asunción (Lallagua y Calcha); día 24, San Bartolomé; día 30, Santa Rosa (Porco)

Septiembre: día 8, Virgen de Guadalupe; día 10, San Nicolás de Tolentino (patrono de los panaderos); día 14, Señor de la Veracruz; día 18, San Miguel (Uncia); día 24, Virgen de la Merced.

Octubre: día 8, Virgen del Rosario (patrona de la ciudad); día 19, Señor de los Milagros.

Noviembre: día 4, Santa Bárbara; día 8, Virgen de la Concepción (Tomave). (Fuente: Calendario folklórico-religioso de Potosí, de Cristóbal Corso Cruz)

Oruro, ciudad de santos

La reina de las fiestas: Virgencita del Socavón

Por Jorge Lazzo Valera

ORURO. (PRESENCIA).

Los Agustinos fueron los primeros evangelizadores del altiplano orureño y ellos llegaron a la región en la segunda mitad del siglo XVI, para levantar iglesias y conventos, transmitiendo su fe y estableciendo un importante y extenso calendario litúrgico que cobra vida en las 16 provincias.

La Fiesta mayor en Oruro es en honor a la Virgen del Socavón a quien tributan su fe y devoción diablos, morenos y caporales en la tradicional Entrada, pero sobre todo los mineros que se refieren a ella como a la "mamita del Socavón". Fue precisamente la danza de los mineritos la primera que se realizó en honor a esta Virgen.

FESTIVIDADES

Durante tres y hasta ocho días, Santo Domingo que es venerado en Pisiga, población fronteriza con Chile; San Martín en Ancacato, cuya fiesta dura seis días; Niño Jesús en Poopó, Reyes, en la provincia Cercado; San Sebastián, en Chuquichambi en la provincia Carangas; San José, en la provincia Cercado y la mina San José de la ciudad de Oruro, reciben "honores" especiales.

No se quedan atrás en la tradición festiva oreña el Señor Vela Cruz, Chiripujio en la ciudad de Oruro; San Antonio, provincia Atahualpa, en las poblaciones de Pisiga-Boli-

var, Tolapampa, Pitacollo, San Juan en Corque en la provincia Carangas y la ciudad de Oruro; San Pedro y San Pablo en Condo, en la provincia Avaroa, pero también en Totorá en la provincia Sajama; asimismo San Pedro en Salinas de Garci Mendoza, en la provincia Ladislao Cabrera y en la mina de Huamuni en la provincia Cercado.

También está el Apostol Santiago, en las poblaciones fronterizas de Sabaya y Pisiga en la provincia Atahualpa; Santiago en la ciudad de Oruro y las poblaciones de Huayllamarca, Huari, Salinas de Garci Mendoza, Ayparavi, en las provincias de Carangas, Avaroa, Ladislao Cabrera y Atahualpa, respectivamente. San Salvador en la provincia Saucari en Culuri y Salvador en Sabaya en la provincia Atahualpa. San Agustín en Toledo, en la provincia Saucari; San Nicolás en Untavi, provincia Saucari, entre otros.

LA VIRGEN

La fiesta en honor de la Virgen María se cumple en casi todas las provincias, pero con distintas denominaciones como: Asunta, Candelaria, Lourdes, Del Carmen, Guadalupe, Copacabana y Rosario, pero igualmente se recuerda también la natividad de la Virgen y la ascensión. Es patrona de Oruro la Virgen de la Asunta y Reina del Folclore Nacional la Virgen de la Candelaria o del Socavón. Siendo la única Santa Ana, patrona de Chipaya.

Fiestas patronales

Enero: La fiesta del Niño Jesús, Reyes, San Sebastián.

Febrero: La fiesta de la Virgen del Socavón (fecha móvil); la fiesta de la Candelaria.

Marzo: Mes de San José

Mayo: Se recuerda a Santa Vera Cruz y a San Antonio.

Junio: Es el mes de San Juan Corque, San Pedro y San Pablo.

Julio: Tres festividades, la de la Virgen del Carmen, Apóstol Santiago y Santa Ana.

Agosto: Uno de los meses más concurridos con la Virgen de Copacabana, la Seño-

ra de las Nieves, San Salvador, Virgen de Asunta, San Agustín Toledo.

Septiembre: Figura la fiesta de la Natividad de Ntra. Señora de la Virgen de Guadalupe, de San Nicolás, de la Exaltación de la Cruz, del Señor del Gran Poder, del Justo Juez, de San Miguel.

Octubre: Están Rosario, San Francisco, El Rosario, San Rafael.

Noviembre: Todos Santos, Virgen del Socavón, San Martín.

Diciembre: Santa Bárbara, Virgen de Lourdes y Santos Inocentes.

Es la capital de la segunda sección de la provincia Sud Chichas

Atocha cumple 34 años y extraña el movimiento minero

El cierre de sus minas ha frenado el crecimiento de esta población de casi 3.000 habitantes ubicada a 3.658 metros sobre el nivel del mar, entre los ríos "Atocha" y "Allita Telemayu". Ahora celebra su aniversario.

Por Walter André Morales

UYUNI, (PRESENCIA). Atocha, población intermedia entre Uyuni y Tupiza, cumple 34 años como capital de la segunda sección de la provincia Sud Chichas del departamento de Potosí, centro de convergencia de las minas y del Consejo Central Sud dependiente de la Corporación Minera de Bolivia (Comibol).

Llega a este aniversario en un marco de desesperanza afectada por el cierre de sus minas que en su momento la convirtieron en una población comercial muy importante.

ATOCHA AYER

El 22 de noviembre de 1912 se inicia la construcción del ferrocarril Antofagasta-Bolivia. En esa época se conocía a Atocha con el nombre de "Punta Rieles", más adelante se lo cambió a "Atocha Nueva".

Otras versiones señalan que se trataba del apellido de un español que llegó al lugar para instalar un pequeño ingenio mine-

ro, los demás aseguran que Atocha era la ciudad natal de un ciudadano europeo.

Atocha, como se quedó hasta ahora, está situada a 3.658 metros sobre el nivel del mar, entre los ríos "Atocha" y "Allita Telemayu". Los puntos de referencia son tres cerros importantes: el "Chorolque" hacia el este, rico en yacimientos de plata y estaño, "Tazna" al norte donde se explota bismuto y "Animas" que tiene estaño.

ATOCHA AHORA

De acuerdo con el censo de 1992, Atocha tiene 2.739 habitantes de los cuales 1.235 son hombres y 1.504 mujeres, cuenta con 1.277 viviendas divididas en 1.272 particulares y 5 colectivas.

Sus pobladores cuentan con agua potable y energía eléctrica permanente, el alcantarillado está a medio construir, funciona solamente en algunos barrios. La Planta envasadora de gas licuado ubicada en la localidad del Allita depende de Y.P.F.B. atienda de las necesidades energéticas de toda la región.

Atocha ha decaído en su aspecto comercial debido al cierre de las minas que la circundan y a quienes abastecían de lo primordial en todos los rubros. Actualmente el movimiento comercial está orientado en menor escala a los mineros cooperativistas asentados en la región.

La principal base de sustentación económica son las pocas regalías mineras que recibe.

Con los recursos de la Participación Popular y la asistencia del Servicio Departamental de Caminos Potosí se agilizó el camino carretero Portillo-Atocha.

Actualmente está en proyecto la construcción de un Centro Educativo a través del Fondo de Inversión Social y la contraparte de la comuna.

Como todas las poblaciones alejadas de la capital potosina estos recursos son insuficientes para emprender proyectos mayores.

La población escolar en Atocha alcanza a los 1.284 alumnos que se educan en las unidades educativas "Eduardo Avaroa", "Bo-

livia" (Nivel primario), "Gonzaga de la Vega" (Nivel secundario), "Chichas" (Nivel terciario).

En el área rural (seccionales) funcionan 20 centros educativos. La educación primaria tiene dos centros y otro de Formación Docente (CFF); La Universidad Potosina tiene dos carreras, electrónica y enfermería a nivel de extensión universitaria.

Un Director Distrital, Pedagógico y 314 docentes pletan la población escolar.

Los servicios de salud cursan al Hospital dependiente de la Caja Nacional de Salud y el Hospital Otorinolaringológico del Ministerio de Salud.

FIESTA REGIONAL

El 20 de enero de cada año se festeja la Fiesta Patronal del Santuario del Señor de la Otrora visitaban el lugar 1.000 feligreses, ahora asisten a la veneración del Santo los campesinos de su rústico templo está refaccionado con el fin de darle patrimonio turístico.

Indudablemente Atocha todos los pueblos potosinos para lograr salir de su actual y para ello están sus hijos chos de ellos radicados en rentes capitales de Bolivia.

CAPITAL PROVINCIAL

Por ley del 21 de septiembre de 1963, durante la gestión presidente Víctor Paz Estrella, Atocha es elevada a Capital de la segunda sección Municipal de la Provincia Sud Chichas.

sus cantones: Animas, Chorolque, Guadalupe, San Bárbara, Siete Suyos, Telamayo y Portuagalete.

La Honorable Junta de Vecinos presidida por Luis Huari Morón, fue la principal impulsora de este nombramiento, iniciando las gestiones el 4 de marzo de 1955. Fueron sus gestores César Flores, Eusebio Calizaya, Adolfo Hermilto Romero, Nicolás entre otros.



ATOCHA. Foto principal de esta población potosina. Atocha tenía un gran movimiento social, económico y comercial por la actividad de las minas aledañas. Ahora el panorama es distinto.



Guia PROFESIONAL

ACUPUNTURA

DR. LIANG WEI JUN
CENTRO MEDICO ACUPUNTURA

En Bolivia ha alcanzado el primer lugar en la carrera de acupuntura, obteniendo el título de especialista en acupuntura por la Universidad de la Paz en 1987. Desde entonces ha dedicado su vida a la enseñanza y a la práctica de esta ciencia milenaria. Ha sido profesor de acupuntura en la Universidad de la Paz y en el Centro de Estudios de la Medicina Tradicional China de la misma universidad. Ha participado en numerosos congresos y simposios internacionales de acupuntura. Su experiencia clínica es amplia, habiendo atendido a miles de pacientes con diversas afecciones. Su método de tratamiento es seguro y efectivo, basado en la teoría clásica de la medicina tradicional china. Sus consultas son gratuitas para los estudiantes de la Universidad de la Paz. Su domicilio es en la calle 100, entre las calles 10 y 11, en la ciudad de La Paz. Su teléfono es 2144333.

"CEMEP" CENTRO MEDICO DE LA PRENSA

Bolivia	Dr. Nelson Rojas	14. 10.00 y 10.15.00
Bolivia	Dr. Juan Carlos Sandoval	14. 10.00 y 10.15.00
Bolivia	Dr. Pablo Sandoval	14. 10.00 y 10.15.00
Bolivia	Dr. José Sandoval	14. 10.00 y 10.15.00
Bolivia	Dr. María Sandoval	14. 10.00 y 10.15.00
Bolivia	Dr. Carlos Sandoval	14. 10.00 y 10.15.00
Bolivia	Dr. Ana Sandoval	14. 10.00 y 10.15.00
Bolivia	Dr. Rafael Sandoval	14. 10.00 y 10.15.00
Bolivia	Dr. Jorge Sandoval	14. 10.00 y 10.15.00
Bolivia	Dr. María Sandoval	14. 10.00 y 10.15.00
Bolivia	Dr. Carlos Sandoval	14. 10.00 y 10.15.00
Bolivia	Dr. Ana Sandoval	14. 10.00 y 10.15.00
Bolivia	Dr. Rafael Sandoval	14. 10.00 y 10.15.00
Bolivia	Dr. Jorge Sandoval	14. 10.00 y 10.15.00
Bolivia	Dr. María Sandoval	14. 10.00 y 10.15.00
Bolivia	Dr. Carlos Sandoval	14. 10.00 y 10.15.00
Bolivia	Dr. Ana Sandoval	14. 10.00 y 10.15.00
Bolivia	Dr. Rafael Sandoval	14. 10.00 y 10.15.00
Bolivia	Dr. Jorge Sandoval	14. 10.00 y 10.15.00
Bolivia	Dr. María Sandoval	14. 10.00 y 10.15.00
Bolivia	Dr. Carlos Sandoval	14. 10.00 y 10.15.00
Bolivia	Dr. Ana Sandoval	14. 10.00 y 10.15.00
Bolivia	Dr. Rafael Sandoval	14. 10.00 y 10.15.00
Bolivia	Dr. Jorge Sandoval	14. 10.00 y 10.15.00
Bolivia	Dr. María Sandoval	14. 10.00 y 10.15.00
Bolivia	Dr. Carlos Sandoval	14. 10.00 y 10.15.00
Bolivia	Dr. Ana Sandoval	14. 10.00 y 10.15.00
Bolivia	Dr. Rafael Sandoval	14. 10.00 y 10.15.00
Bolivia	Dr. Jorge Sandoval	14. 10.00 y 10.15.00
Bolivia	Dr. María Sandoval	14. 10.00 y 10.15.00
Bolivia	Dr. Carlos Sandoval	14. 10.00 y 10.15.00
Bolivia	Dr. Ana Sandoval	14. 10.00 y 10.15.00
Bolivia	Dr. Rafael Sandoval	14. 10.00 y 10.15.00
Bolivia	Dr. Jorge Sandoval	14. 10.00 y 10.15.00
Bolivia	Dr. María Sandoval	14. 10.00 y 10.15.00
Bolivia	Dr. Carlos Sandoval	14. 10.00 y 10.15.00
Bolivia	Dr. Ana Sandoval	14. 10.00 y 10.15.00
Bolivia	Dr. Rafael Sandoval	14. 10.00 y 10.15.00
Bolivia	Dr. Jorge Sandoval	14. 10.00 y 10.15.00
Bolivia	Dr. María Sandoval	14. 10.00 y 10.15.00
Bolivia	Dr. Carlos Sandoval	14. 10.00 y 10.15.00
Bolivia	Dr. Ana Sandoval	14. 10.00 y 10.15.00
Bolivia	Dr. Rafael Sandoval	14. 10.00 y 10.15.00
Bolivia	Dr. Jorge Sandoval	14. 10.00 y 10.15.00
Bolivia	Dr. María Sandoval	14. 10.00 y 10.15.00
Bolivia	Dr. Carlos Sandoval	14. 10.00 y 10.15.00
Bolivia	Dr. Ana Sandoval	14. 10.00 y 10.15.00
Bolivia	Dr. Rafael Sandoval	14. 10.00 y 10.15.00
Bolivia	Dr. Jorge Sandoval	14. 10.00 y 10.15.00
Bolivia	Dr. María Sandoval	14. 10.00 y 10.15.00
Bolivia	Dr. Carlos Sandoval	14. 10.00 y 10.15.00
Bolivia	Dr. Ana Sandoval	14. 10.00 y 10.15.00
Bolivia	Dr. Rafael Sandoval	14. 10.00 y 10.15.00
Bolivia	Dr. Jorge Sandoval	14. 10.00 y 10.15.00
Bolivia	Dr. María Sandoval	14. 10.00 y 10.15.00
Bolivia	Dr. Carlos Sandoval	14. 10.00 y 10.15.00
Bolivia	Dr. Ana Sandoval	14. 10.00 y 10.15.00
Bolivia	Dr. Rafael Sandoval	14. 10.00 y 10.15.00
Bolivia	Dr. Jorge Sandoval	14. 10.00 y 10.15.00
Bolivia	Dr. María Sandoval	14. 10.00 y 10.15.00
Bolivia	Dr. Carlos Sandoval	14. 10.00 y 10.15.00
Bolivia	Dr. Ana Sandoval	14. 10.00 y 10.15.00
Bolivia	Dr. Rafael Sandoval	14. 10.00 y 10.15.00
Bolivia	Dr. Jorge Sandoval	14. 10.00 y 10.15.00
Bolivia	Dr. María Sandoval	14. 10.00 y 10.15.00
Bolivia	Dr. Carlos Sandoval	14. 10.00 y 10.15.00
Bolivia	Dr. Ana Sandoval	14. 10.00 y 10.15.00
Bolivia	Dr. Rafael Sandoval	14. 10.00 y 10.15.00
Bolivia	Dr. Jorge Sandoval	14. 10.00 y 10.15.00
Bolivia	Dr. María Sandoval	14. 10.00 y 10.15.00
Bolivia	Dr. Carlos Sandoval	14. 10.00 y 10.15.00
Bolivia	Dr. Ana Sandoval	14. 10.00 y 10.15.00
Bolivia	Dr. Rafael Sandoval	14. 10.00 y 10.15.00
Bolivia	Dr. Jorge Sandoval	14. 10.00 y 10.15.00
Bolivia	Dr. María Sandoval	14. 10.00 y 10.15.00
Bolivia	Dr. Carlos Sandoval	14. 10.00 y 10.15.00
Bolivia	Dr. Ana Sandoval	14. 10.00 y 10.15.00
Bolivia	Dr. Rafael Sandoval	14. 10.00 y 10.15.00
Bolivia	Dr. Jorge Sandoval	14. 10.00 y 10.15.00
Bolivia	Dr. María Sandoval	14. 10.00 y 10.15.00
Bolivia	Dr. Carlos Sandoval	14. 10.00 y 10.15.00
Bolivia	Dr. Ana Sandoval	14. 10.00 y 10.15.00
Bolivia	Dr. Rafael Sandoval	14. 10.00 y 10.15.00
Bolivia	Dr. Jorge Sandoval	14. 10.00 y 10.15.00
Bolivia	Dr. María Sandoval	14. 10.00 y 10.15.00
Bolivia	Dr. Carlos Sandoval	14. 10.00 y 10.15.00
Bolivia	Dr. Ana Sandoval	14. 10.00 y 10.15.00
Bolivia	Dr. Rafael Sandoval	14. 10.00 y 10.15.00
Bolivia	Dr. Jorge Sandoval	14. 10.00 y 10.15.00
Bolivia	Dr. María Sandoval	14. 10.00 y 10.15.00
Bolivia	Dr. Carlos Sandoval	14. 10.00 y 10.15.00
Bolivia	Dr. Ana Sandoval	14. 10.00 y 10.15.00
Bolivia	Dr. Rafael Sandoval	14. 10.00 y 10.15.00
Bolivia	Dr. Jorge Sandoval	14. 10.00 y 10.15.00
Bolivia	Dr. María Sandoval	14. 10.00 y 10.15.00
Bolivia	Dr. Carlos Sandoval	14. 10.00 y 10.15.00
Bolivia	Dr. Ana Sandoval	14. 10.00 y 10.15.00
Bolivia	Dr. Rafael Sandoval	14. 10.00 y 10.15.00
Bolivia	Dr. Jorge Sandoval	14. 10.00 y 10.15.00
Bolivia	Dr. María Sandoval	14. 10.00 y 10.15.00
Bolivia	Dr. Carlos Sandoval	14. 10.00 y 10.15.00
Bolivia	Dr. Ana Sandoval	14. 10.00 y 10.15.00
Bolivia	Dr. Rafael Sandoval	14. 10.00 y 10.15.00
Bolivia	Dr. Jorge Sandoval	14. 10.00 y 10.15.00
Bolivia	Dr. María Sandoval	14. 10.00 y 10.15.00
Bolivia	Dr. Carlos Sandoval	14. 10.00 y 10.15.00
Bolivia	Dr. Ana Sandoval	14. 10.00 y 10.15.00
Bolivia	Dr. Rafael Sandoval	14. 10.00 y 10.15.00
Bolivia	Dr. Jorge Sandoval	14. 10.00 y 10.15.00
Bolivia	Dr. María Sandoval	14. 10.00 y 10.15.00
Bolivia	Dr. Carlos Sandoval	14. 10.00 y 10.15.00
Bolivia	Dr. Ana Sandoval	14. 10.00 y 10.15.00
Bolivia	Dr. Rafael Sandoval	14. 10.00 y 10.15.00
Bolivia	Dr. Jorge Sandoval	14. 10.00 y 10.15.00
Bolivia	Dr. María Sandoval	14. 10.00 y 10.15.00
Bolivia	Dr. Carlos Sandoval	14. 10.00 y 10.15.00
Bolivia	Dr. Ana Sandoval	14. 10.00 y 10.15.00
Bolivia	Dr. Rafael Sandoval	14. 10.00 y 10.15.00
Bolivia	Dr. Jorge Sandoval	14. 10.00 y 10.15.00
Bolivia	Dr. María Sandoval	14. 10.00 y 10.15.00
Bolivia	Dr. Carlos Sandoval	14. 10.00 y 10.15.00
Bolivia	Dr. Ana Sandoval	14. 10.00 y 10.15.00
Bolivia	Dr. Rafael Sandoval	14. 10.00 y 10.15.00
Bolivia	Dr. Jorge Sandoval	14. 10.00 y 10.15.00
Bolivia	Dr. María Sandoval	14. 10.00 y 10.15.00
Bolivia	Dr. Carlos Sandoval	14. 10.00 y 10.15.00
Bolivia	Dr. Ana Sandoval	14. 10.00 y 10.15.00
Bolivia	Dr. Rafael Sandoval	14. 10.00 y 10.15.00
Bolivia	Dr. Jorge Sandoval	14. 10.00 y 10.15.00
Bolivia	Dr. María Sandoval	14. 10.00 y 10.15.00
Bolivia	Dr. Carlos Sandoval	14. 10.00 y 10.15.00
Bolivia	Dr. Ana Sandoval	14. 10.00 y 10.15.00
Bolivia	Dr. Rafael Sandoval	14. 10.00 y 10.15.00
Bolivia	Dr. Jorge Sandoval	14. 10.00 y 10.15.00
Bolivia	Dr. María Sandoval	14. 10.00 y 10.15.00
Bolivia	Dr. Carlos Sandoval	14. 10.00 y 10.15.00
Bolivia	Dr. Ana Sandoval	14. 10.00 y 10.15.00
Bolivia	Dr. Rafael Sandoval	14. 10.00 y 10.15.00
Bolivia	Dr. Jorge Sandoval	14. 10.00 y 10.15.00
Bolivia	Dr. María Sandoval	14. 10.00 y 10.15.00
Bolivia	Dr. Carlos Sandoval	14. 10.00 y 10.15.00
Bolivia	Dr. Ana Sandoval	14. 10.00 y 10.15.00
Bolivia	Dr. Rafael Sandoval	14. 10.00 y 10.15.00
Bolivia	Dr. Jorge Sandoval	14. 10.00 y 10.15.00
Bolivia	Dr. María Sandoval	14. 10.00 y 10.15.00
Bolivia	Dr. Carlos Sandoval	14. 10.00 y 10.15.00
Bolivia	Dr. Ana Sandoval	14. 10.00 y 10.15.00
Bolivia	Dr. Rafael Sandoval	14. 10.00 y 10.15.00
Bolivia	Dr. Jorge Sandoval	14. 10.00 y 10.15.00
Bolivia	Dr. María Sandoval	14. 10.00 y 10.15.00
Bolivia	Dr. Carlos Sandoval	14. 10.00 y 10.15.00
Bolivia	Dr. Ana Sandoval	14. 10.00 y 10.15.00
Bolivia	Dr. Rafael Sandoval	14. 10.00 y 10.15.00
Bolivia	Dr. Jorge Sandoval	14. 10.00 y 10.15.00
Bolivia	Dr. María Sandoval	14. 10.00 y 10.15.00
Bolivia	Dr. Carlos Sandoval	14. 10.00 y 10.15.00
Bolivia	Dr. Ana Sandoval	14. 10.00 y 10.15.00
Bolivia	Dr. Rafael Sandoval	14. 10.00 y 10.15.00
Bolivia	Dr. Jorge Sandoval	14. 10.00 y 10.15.00
Bolivia	Dr. María Sandoval	14. 10.00 y 10.15.00
Bolivia	Dr. Carlos Sandoval	14. 10.00 y 10.15.00
Bolivia	Dr. Ana Sandoval	14. 10.00 y 10.15.00
Bolivia	Dr. Rafael Sandoval	14. 10.00 y 10.15.00
Bolivia	Dr. Jorge Sandoval	14. 10.00 y 10.15.00
Bolivia	Dr. María Sandoval	14. 10.00 y 10.15.00
Bolivia	Dr. Carlos Sandoval	14. 10.00 y 10.15.00
Bolivia	Dr. Ana Sandoval	14. 10.00 y 10.15.00
Bolivia	Dr. Rafael Sandoval	14. 10.00 y 10.15.00
Bolivia	Dr. Jorge Sandoval	14. 10.00 y 10.15.00
Bolivia	Dr. María Sandoval	14. 10.00 y 10.15.00
Bolivia	Dr. Carlos Sandoval	14. 10.00 y 10.15.00
Bolivia	Dr. Ana Sandoval	14. 10.00 y 10.15.00
Bolivia	Dr. Rafael Sandoval	14. 10.00 y 10.15.00
Bolivia	Dr. Jorge Sandoval	14. 10.00 y 10.15.00
Bolivia	Dr. María Sandoval	14. 10.00 y 10.15.00
Bolivia	Dr. Carlos Sandoval	14. 10.00 y 10.15.00
Bolivia	Dr. Ana Sandoval	14. 10.00 y 10.15.00
Bolivia	Dr. Rafael Sandoval	14. 10.00 y 10.15.00
Bolivia	Dr. Jorge Sandoval	14. 10.00 y 10.15.00
Bolivia	Dr. María Sandoval	14. 10.00 y 10.15.00
Bolivia	Dr. Carlos Sandoval	14. 10.00 y 10.15.00
Bolivia	Dr. Ana Sandoval	14. 10.00 y 10.15.00
Bolivia	Dr. Rafael Sandoval	14. 10.00 y 10.15.00
Bolivia	Dr. Jorge Sandoval	14. 10.00 y 10.15.00
Bolivia	Dr. María Sandoval	14. 10.00 y 10.15.00
Bolivia	Dr. Carlos Sandoval	14. 10.00 y 10.15.00
Bolivia	Dr. Ana Sandoval	14. 10.00 y 10.15.00
Bolivia	Dr. Rafael Sandoval	14. 10.00 y 10.15.00
Bolivia	Dr. Jorge Sandoval	14. 10.00 y 10.15.00
Bolivia	Dr. María Sandoval	14. 10.00 y 10.15.00
Bolivia	Dr. Carlos Sandoval	14. 10.00 y 10.15.00
Bolivia	Dr. Ana Sandoval	14. 10.00 y 10.15.00
Bolivia	Dr. Rafael Sandoval	14. 10.00 y 10.15.00
Bolivia	Dr. Jorge Sandoval	14. 10.00 y 10.15.00
Bolivia	Dr. María Sandoval	14.

La Paz devota del Señor del Gran Poder

Cada barrio con un patrón y cada patrón con una fiesta

El calendario de festividades en La Paz encierra mensajes religiosos, sociales, artísticos y la ruptura de lo cotidiano. La gente trabaja todo el año para la fiesta de su barrio. En la zona sud sólo Obrajes y Cota Cota tienen su fiesta patronal.

Por Elvis Toro Aranda

Las fiestas patronales abundan en barrios y zonas paceñas. Las más importantes son la del Señor del Gran Poder en Ch'ijini y también de la Virgen de Fátima; ambas logran unir a miles de devotos.

El calendario de festividades paceñas encierra mensajes religiosos, sociales, artísticos y la ruptura de lo cotidiano. Los bailarines trabajan todo el año para gastar el dinero ganado en la fiesta de su barrio del que se benefician los bordadores, músicos y comerciantes.

Casi todos los barrios tienen su fiesta patronal, excepto en la zona sud donde sólo Obrajes y Cota Cota siguen con esta tradición.

UN POCO DE HISTORIA

Según el historiador Fernando Cajías, las fiestas patronales tienen una tradición muy antigua que se remonta a la época colonial e incluso a la precolombina.

En la época colonial no existía tanta diferencia de barrios es por eso que la gran fiesta en la ciudad de La Paz era la de la Virgen del Carmen. En el siglo XIX esta festividad perdió su espacio -comenta Cajías- reduciéndose a algunos pueblos del departamento como Luribay y Charazani y su lugar fue ocupado por la fiesta de Nuestra Señora de La Paz.

Esta última presentó un gran sincretismo con la Alasita, cuyo principal símbolo es el Ekeko (dios de la abundancia).

Según Cajías es sobre todo en el siglo XX cuando surgen barrios que comienzan a tener su propia identidad y santos y entonces surgen figuras como la del Señor del Gran Poder que aparece en la década de 1920. Santo Patrón del barrio de Ch'ijini.

A él se suma la Virgen de la Inmaculada Concepción, patrona del barrio de Sopocachi. A medida que las zonas se van formando también adoptan una identidad con un algún Santo, afirma Cajías.

Es por tal razón que se puede decir que en la ciudad de La Paz existe un calendario de festividades que empieza con la



GRAN PODER.- Miles de devotos se reúnen en su fiesta, sin duda una de las más sonadas de La Paz.

Fiestas patronales en La Paz

Santos patronos	Barrio	Fecha
San Antonio	Villa San Antonio	Junio (fiesta movable)
Gran Poder	Ch'ijini	Mayo o junio
San Pedro	San Pedro	29 de junio
Virgen del Carmen	Av. 16 de Julio-El Alto	16 de julio
Santiago Apóstol	Villa Santiago-El Alto	25 de julio
Virgen de las Nieves	Achachicala, La Portada	
	Sagrado Corazón	5 de agosto
Señor de la Exaltación	Obrajes y Garita de Lima	14 de septiembre
Virgen de La Merced	Cota Cota	21 de septiembre
Virgen del Rosario	Zona El Rosario	Primer domingo de Oct.
Virgen de Fátima	Villa Fátima (noroeste)	Segundo domingo de Nov.
Inmaculada Concepción	Sopocachi	8 de diciembre
Santa Bárbara	Santa Bárbara	8 de diciembre

Alasita y prácticamente termina el 8 de diciembre con la Inmaculada Concepción. "Hay por lo menos dos o tres fiestas barriales cada mes", comenta el historiador.

De todas las fiestas de barrio existen dos que tienen mayor peso por su poder de convocatoria: La primera es del Señor del Gran Poder, se puede decir que es la fiesta del lado oeste, pero que llegó al centro de la ciudad; la otra gran fiesta es la del este dedicada a la Virgen de Fátima, que también tiene una

importante convocatoria, pero no abarca toda La Paz.

FIESTAS Y RUPTURAS

Son varios los mensajes que expresan las fiestas patronales, asegura Cajías. Por ejemplo la religiosidad boliviana está muy influida por lo español y lo andino, y esto es perceptible en las actividades propias de las fiestas. El otro lenguaje es el social, -dice- explica qué es la fiesta y se resume en el surgimiento de una élite de burguesía mestiza,

o intelectual, o jóvenes que son los dinamizadores de las mismas.

Hay también un lenguaje artístico, que se muestra desde hace 30 años en una Bolivia identificada con su folklore. Paralelamente está el mensaje del placer que significa romper con lo cotidiano, desahogarse del sufrimiento.

Otra ruptura tiene que ver con el trabajo. Los comerciantes prefieren pasar austeramente todo un año y gastar lo ganado el día de la fiesta.

Las provincias son devotas de vírgenes y santos

Las fiestas patronales reúnen a los migrantes y campesinos

La fiesta se convierte en un centro de intercambio entre residentes y campesinos. Hasta la más humilde comunidad tiene su fiesta patronal en el mundo aymara. Miles de comparsas organizadas en las ciudades se dirigen los pueblos en las fiestas.

Por Julio Mamani Conde

Todos los años las festividades patronales que se realizan en los pueblos más remotos de las provincias del departamento de La Paz congregan en un encuentro a los campesinos con los migrantes que residen en las ciudades de La Paz y El Alto.

Las cúpulas de piedra y adobe de los templos ornamentadas con extensas banderas tricolores y banderitas multicolores, platería, productos agrícolas y frutas traídas desde los yungas húmedos, anuncian que el pueblo está de fiesta, mientras a la plaza central está abarrotada de cientos de gentes de diversas edades que participan de la fiesta.

A lo lejos, como brotado de los cerros lejanos, como patentizando en un encuentro de la ciudad y en el campo, el dulce y la traviesa melodía de los instrumentos nativos (queña-queñas, zampoñas, pinculillo y tarkas), se entremezclan con la música brotada de las trompetas, bajos y contraltos de metal de las bandas musicales contratadas en las ciudades.

LA FIESTA DE LOS ORIGINARIOS

Generalmente las celebraciones en las ciudades tienen relación con el ciclo agrícola y manifiestan las angustias y alegría que forman parte de la vida de colectividad. Se celebra la vida y la muerte, la siembra, el trabajo y la espera ansiosa del producto final.

La comunidad se reúne a la cabeza de sus autoridades en el reparto simbólico y primera rotación de la tierra, después de haberla dejado descansar, en el momento de la siembra, en la fiesta de los muertos al principio de las lluvias, en el carnaval y poco después de la cosecha.

En la fiesta anual de la comunidad la alegría es colectiva, las comunidades se identifican por sus autoridades, sus santos y otros símbolos.

Se ha establecido que hasta hoy, las celebraciones religiosas son las actividades que convocan a más gente y por más tiempo a lo largo de todo el año.

AFAN DE LOS RESIDENTES

Con plena devoción que se pretende demostrar con la exhibición de las mejores bandas contratadas, de bailarines y los disfraces más caros, los residentes se organizan todos los años en comparsas para viajar en la festividad de sus pueblos.

Generalmente los pasantes y prestes, para demostrar que hacen esfuerzos, ruegan a bailarines cotizados que se les conoce con el nombre de "figuras" y contratan vehículos para llevarlos a sus pueblos.

CASI IGUAL EN LAS CIUDADES

Por las proximidades que se encuentran con la ciudad de El Alto y La Paz, las fiestas de la Virgen del Rosario en Viacha de la provincia Ingavi, la del Señor de la Exaltación de Achacachi, la de la Virgen de Concepción o de "Chijipata" de Laja de la provincia Los Andes y de la Candelaria de Copacabana de la provincia Los Andes, repercuten en las ciudades, donde los transportistas incrementan sus unidades para ofrecer a los viajeros.

Largas caravanas de motorizados se dirigen a las fiestas patronales de las provincias de La Paz.

Sin embargo, las fiestas provinciales también comenzó a ser invadida por legiones de comerciantes, "pajpakus" y las carpas de "chicherías".

Algunas fiestas en pueblos aymaras

Población	Provincia	Santo	Fecha
Aucapata	Muñecas	Rosario	Octubre
Ayata	Muñecas	Concepción	8 diciembre
Chuma	Muñecas	La Asunción	15 agosto
Escoma	Camacho	S. Catalina	30 abril
Italake	Camacho	V. Carmen	16 julio
Mocomoco	Camacho	V. Natividad	8 septiembre
Puerto Acosta	Camacho	La Asunción	15 agosto
Pto. Carabuco	Camacho	De La Cruz	3 mayo
Achacachi	Omasuyos	Pedro-Pablo	29 julio*
Achacachi	Omasuyos	Exaltación	14 septiembre
Huarina	Omasuyos	Rosario	Octubre
Warisata	Omasuyos	De La Cruz	3 mayo
Ancoraimes	Omasuyos	V. Candelaria	2 febrero
Pucarani	Los Andes	V. Remedios	Noviembre
Laja	Los Andes	I. Concepción	8 diciembre
Batallas	Los Andes	Espíritu Santo	Mayo-junio
Peñas	Los Andes	Natividad	8 septiembre
Suriqui	Los Andes	De La Cruz	3 mayo
Viacha	Ingavi	V. Rosario	Octubre
Guaqui	Ingavi	A. Santiago	25 julio
Tiwanaco	Ingavi	Exaltación	14 septiembre
Nazacara	Ingavi	Merced	24 septiembre
Copacabana**	M. Kápac	V. Candelaria	2 febrero
Papelpampa	Villarroel	La Asunta	22 agosto
Chacarilla	Villarroel	Rosario	Octubre
Jalsuri	Villarroel	Rosario	Octubre
Charazani	B. Saavedra	V. El Carmen	16 julio
Curva	B. Saavedra	Pedro-Pablo	29 junio
Corocoro	Pacajes	Asunción	15 agosto
Achiri	Pacajes	A. Santiago	25 julio
Caquiaviri	Pacajes	San Antonio	17 enero
Berenguela	Pacajes	Natividad	8 septiembre
S. Machaca	J.M Pando	Exaltación	14 septiembre
Aroma			

*Además el 14 de septiembre (Señor de la Exaltación).

**El 3 de mayo también existe fiesta en devoción al señor de la Cruz.

Virgen de Cotoca es la Patrona

Jesuitas dejaron santos, los cruceños lo veneran

SANTA CRUZ (PRESENCIA).- El pueblo cruceño es altamente religioso y todos sus barrios y poblaciones tienen por patrono a un santo o una virgen a la que en su "fiesta" le rezan novenas, organizan procesiones y finalmente le hacen el *buri* (fiesta), con mucha bebida y comida típica.

La mayoría de las poblaciones de Santa Cruz fueron creadas en homenaje a un santo que dejaron las misiones jesuíticas; por ejemplo en la zona chiquitana los jesuitas se encargaron de darles nombres como San Javier, Concepción, Santa Rosa, San Antonio, San Miguel, San Ignacio y otros.

En la región chiquitana, entre San Miguel de Velasco y Roboré una pequeña comunidad se denomina "San Diablo", nadie sabe explicar el por qué de ese nombre, aunque muchos creen que fueron los chiquitanos quienes le pusieron ese nombre debido a que no encontraron el nombre de otro santo para bautizar esa pequeña comunidad.

En realidad son muchos los santos a los que se tendría que mencionar, comenzando por el patrono de Santa Cruz, San Lorenzo, nombre que lleva la Catedral.

Sin embargo, la patrona del oriente boliviano no cabe duda es la Mamita de Cotoca, a ella acuden los creyentes durante todo el año a pedirle sus favores y bendición.

La fiesta de la virgen de Cotoca es el 8 diciembre a la que concurren un 60 por ciento de los cruceños, todos lo hacen a pie, entre Santa Cruz y Cotoca, para peregrinar 20 kilómetros.

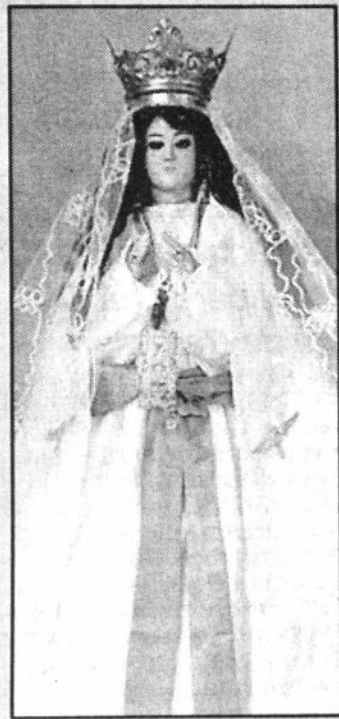
FIESTAS PATRONALES

Entretanto, las fiestas patronales se celebran con una novena, es decir con el rezo del Rosario por nueve días antes de la festividad en el domicilio del *pasante*.

El último día, es decir en la víspera de la fiesta patronal, se realiza la procesión con el santo o la virgen y se efectúa lo que le denominan el "velorio" con el rezo del Rosario.

En el día del santo, en horas de la mañana, el párroco celebra la misa en honor del santo y pide la bendición para todos los habitantes de la comunidad, con lo que termina las celebraciones religiosas.

Inmediatamente se instala la kermesse donde se puede



Virgen de Cotoca; los devotos la visitarán el 8 de diciembre.

degustar los platos típicos, como el "loco carretero", el "majalito de charque" y otras delicias de la cocina regional.

Las comidas de antaño se acompañaban con una buena tutumada de "chicha cambia", pero hoy en día, hasta en las poblaciones más alejadas está presente la cerveza.

Como bebida alcohólica se consumía el *yungueño* un preparado en base a cítricos o la leche de tigre, un preparado en base a alcohol, huevo y leche.

No podía faltar, en aquellos tiempos la música típica regional, es decir flauta y tamborita, la misma que con el tiempo ha sido reemplazada por la música de moda.

El hombre de los llanos en la mayoría de las poblaciones se esfuerza por mantener esa tradición religiosa que heredó de los jesuitas que llegaron con los conquistadores españoles.

Sin embargo, habrá que reconocer que en la ciudad de Santa Cruz, no sólo están las celebraciones patronales de los barrios, sino que también ya se puede observar la fiesta de la Virgen de Urkupina o de la Virgen de Copacabana con danzantes de saya a la usanza del occidente del país.

El 7 de octubre en Cochabamba

4.000 jóvenes inaugurarán el VI Congreso Eucarístico

COCHABAMBA (PRESENCIA).- Aproximadamente 4.000 jóvenes y señoritas de establecimientos católicos y privados participarán en la llamada Barra Bolivariana que formará 50 figuras alusivas a los países participantes en la ceremonia de inauguración del VI Congreso Eucarístico Mariano de los Países Bolivarianos que se llevará a cabo en esta ciudad del 7 al 12 de octubre próximo.

La Barra trabaja desde hace tres meses con la finalidad de participar en el acto inaugural del evento que, según su presidente, el arzobispo de Cochabamba, monseñor René Fernández Apaza, constituirá un llamado que desde la Iglesia de Cochabamba convocará al mundo católico a que reconozca plenamente el misterio de la Eucaristía bajo el aspecto particular de la devoción a María y en los marcos de la Nueva Evangelización.

Señaló que la Prefectura, la Alcaldía Municipal, la Dirección Departamental del Deporte, la Policía Departamental, el Ejército y organizaciones representativas de la sociedad ultimán detalles relacionados con la organización del espectáculo inaugural.

Los jóvenes y señoritas formarán banderas, imágenes, símbolos eucarísticos y marianos y otras alegorías como parte de un espectáculo inolvidable en el que también intervendrán grupos musicales de gran renombre en honor de los ilustres invitados.

NUEVA ESPERANZA

Monseñor Fernández Apaza, sostuvo que el Congreso Eucarístico despertará en el pueblo cochabambino y boliviano una nueva esperanza de fe y amor, porque son necesarios y vitales para el próximo milenio y que el solemne acto de inauguración expandirá el sentimiento de reafirmación de la fe católica como ocurrió en la década del '80 cuando el Papa Juan Pablo II visitó esta capital.

Invitó al pueblo a asumir un compromiso personal y comunitario para que transformemos nuestra vida frente a lo que somos, de cara a nuestras inquietudes sociales, eclesiales y conscientes de un mañana que nos cuestiona y desafía. Anunció que, asimismo, el Congreso provoca una gran movilización misionera, una convocatoria multitudinaria y un fortalecimiento de la pastoral porque está enmarcado en el trienio de preparación espiritual para el Tercer Milenio "siendo ya un inicio solemne del primer año de preparación de Jubileo del año 2000 y que tiene como motivación central a Jesucristo, único salvador del mundo".

Finalmente, sostuvo que la presencia de las delegaciones de las iglesias de los países bolivarianos y de otras naciones, constituirá un signo de comunión y participación en esta búsqueda de vivir la Eucaristía en medio de nuestra realidad histórica latinoamericana.



Aquí se realizará la inauguración.

Entre lo absoluto y lo funcional

El analfabetismo en Bolivia alcanza al 56 por ciento

350 jóvenes de varios países comienzan mañana lunes en Tarija el primer Encuentro Internacional para una Cultura de Paz.



Esta ciudad reunirá a jóvenes de varios países que buscan la paz.

TARIJA (PRESENCIA). El analfabetismo en Bolivia, entre lo absoluto y lo funcional, en forma total asciende al 56 por ciento, de acuerdo a las estadísticas que tiene la UNESCO, cuyo propósito es erradicar este mal hasta el año 2000.

El representante en Bolivia de este organismo Yves de Marnival, dijo que de acuerdo a las estadísticas de 1976 el analfabetismo absoluto llegó al 36 por ciento, actualmente este porcentaje bajó al 20 por ciento.

En contraste el analfabetismo funcional subió al 36 por ciento, aumentando ambos factores se tiene que el analfabetismo en que sus dos facetas en Bolivia, asciende al 56 por ciento en total.

El analfabetismo funcional se refiere al hecho de que algunas personas a pesar de haber aprendido a leer en su infancia, debido a la mala lectura tienden a perder esta capacidad adquirida.

De acuerdo a Marnival en base a la educación alcanzada se puede determinar que los niveles de alfabetización son altos en personas de sectores de ciudades cercanas y en mayor porcentaje a las mujeres.

ENCUENTRO DE JOVENES
El representante de la UNESCO llegó a Tarija con la finalidad de participar del Primer Encuentro Internacional de Jóvenes por una Cultura de Paz, el evento será el primero en su carácter en América Latina.

Participarán de 350 jóvenes de varios países, entre ellos, Argentina, Chile, Perú y España, de ciudades como Madrid, Asunción, Lima, La Paz, Santa Cruz, Cochabamba, Potosí, Oruro y Tupiza.

El objetivo del Encuentro, de acuerdo a Marnival, es ge-

nerar en los jóvenes de varias repúblicas una conciencia por la Paz para restaurar las condiciones de pacificación entre los países y los jóvenes.

El representante dijo que se enfatiza en los jóvenes porque más del 50 por ciento de la población del continente el año 2000 estará integrada por personas de menos de 20 años de edad.

"Creemos que a través de los jóvenes se puede generar una mentalidad para la cultura por la paz para que el mundo viva en paz en el III milenio, los jóvenes son la semilla para evitar la confrontación bélica", dijo el portavoz de la UNESCO.

PRIMERA DAMA
Marnival dijo que se sacarán varios documentos que la Primera Dama de la Nación, Yolanda Prada de Baner, expedirá en la reunión del Comité Pro-Tiempo de las primeras damas de América Latina en octubre en Panamá.

Subirá la carrera armamentista de algunos países de América en contraste con las posturas de paz, el representante de la UNESCO dijo que la humanidad fue siempre la humanidad, pero que los jóvenes, en esta oportunidad, dicen su palabra a los adultos.

CONVOCATORIA

Instituto de servicio a la niñez, familia y comunidad requiere contratar:

COORDINADOR O COORDINADORA NACIONAL

1. GENERALIDADES:

Una persona de nacionalidad boliviana, cristiana comprometida, de la Iglesia Evangélica o Católica, una persona que tenga un entendimiento claro de la pobreza y sus causas estructurales y esté comprometida con la justicia y el Reino de Dios. Que esté dispuesta a caminar en equipo, en permanente diálogo con los socios ejecutores de los programas. Abierta a dar y recibir ayuda. Con un buen nivel de auto-estima. Posibilidades para viajar un 40% del tiempo acompañando a los participantes de los programas. Dispuesta/a a residir en Cochabamba donde funcionan las oficinas centrales.

2. FORMACION ACADÉMICA:

- Título o estudios realizados en:
 - Ciencias humanas (psicología, pedagogía, sociología, antropología y similares), o
 - Ciencias administrativas (administración, economía y similares).
- Conocimientos requeridos en:
 - Psicopedagogía
 - Problemática nacional de la infancia
 - Gerencia y liderazgo
 - Relaciones humanas y motivación
 - Psicología de grupos

3. EXPERIENCIA LABORAL:

- Dirección de instituciones: tres años
- Elaboración de proyectos: programas de desarrollo comunitario, de la infancia o la familia
- Administración de presupuestos: directamente o a través de encargados/as

4. HABILIDADES ESPECIALES:

Facilidades de comunicación, de espíritu y práctica cristiana, y gerenciales.

5. VIDA FAMILIAR:

Si es soltera, con una relación estable con su núcleo familiar. Si es casada, con el apoyo total de su familia al compromiso que está adquiriendo, dando muestras de una relación saludable al interior de su familia y de una apertura social con el exterior.

6. REFERENCIAS:

Carta de recomendación de la comunidad de la que participe.

7. LA INSTITUCION OFRICE:

Existencia laboral, capacitación permanente, buena remuneración, oportunidades de desarrollo. Se comprometerá en nuestra oficina hasta el 30 de septiembre los "hogares de vida" y aspiraciones laborales de las personas interesadas. Dirección Postal: Casilla 3080-Oruro.

REQUERIMIENTO DE PERSONAL

Importante institución sin fines de lucro, desea incorporar a su Staff UN GERENTE DE ADMINISTRACION Y FINANZAS, los candidatos deberán cumplir los siguientes requisitos:

- Administrador de Empresas/Auditor Financiero (Título en Provisión Nacional).
- Conocimiento de paquetes contables.
- Experiencia en implementación de normas, procedimientos administrativos y financieros.
- Experiencia en monitoreo de aspectos administrativos y financieros.
- Experiencia en administración de proyectos con financiamiento externo.
- Sólidos conocimientos en planificación y contabilidad presupuestaria.
- Experiencia en administración de personal.
- Conocimiento de normas y reglas de USAID y de otros organismos donantes.
- Facilidad para leer Inglés (sería ventaja pero no requisito indispensable).
- Experiencia de trabajo con organizaciones de base y ONGs.

Los interesados deben enviar su Curriculum Vitae con documentos de respaldo, referencias personales y preferencias salariales, a la casilla de correo 6272 de Santa Cruz, hasta el día 30 de Septiembre de 1997.

ORGANISMO INTERNACIONAL

Requiere los servicios de:

DIRECTOR NACIONAL

- Título de Ingeniero Forestal o Agrónomo con experiencia de 10 años en proyectos de desarrollo rural en zonas tropicales; responsabilidades de supervisión personal.

- Experiencia en desarrollo forestal, sistemas agroforestales y agricultura tropical, conocimiento de las políticas e instituciones gubernamentales del sector forestal y desarrollo alternativo; disponibilidad de trabajar en una zona rural tropical.

Enviar oferta de servicios y Curriculum Vitae, hasta el 27 de septiembre de 1997, a: CASILLA 256, Cochabamba.

ORGANISMO DESCENTRALIZADO DEL SECTOR PÚBLICO

CONVOCATORIA PÚBLICA

GERENTE TÉCNICO Y DE OPERACIONES

Formación profesional: Ingeniero, Biólogo o similar, con estudios a nivel de maestría y/o doctorado en temas afines a la gestión ambiental, con 8 años o más de experiencia en:

- Gerencia.
- Gestión de programas y proyectos en el área ambiental y desarrollo sostenible.
- Relacionamiento con diferentes sectores de la sociedad civil.
- Amplio conocimiento del marco legal, institucional y técnico de la gestión ambiental y el desarrollo sostenible, especialmente en Bolivia.
- Conocimientos del idioma inglés.
- Manejo de programas de computación.

GERENTE DE PLANIFICACIÓN Y PROGRAMACIÓN

Formación profesional: Economista Ambiental, Ingeniero, Biólogo o similar, con estudios a nivel de maestría y/o doctorado, con 8 años o más de ejercicio profesional y los siguientes requisitos:

- Gerencia (preferentemente del sector público).
- Gestión de programas y proyectos en el área ambiental y desarrollo sostenible especialmente en Bolivia.
- Relacionamiento con organismos de financiamiento internacionales.
- Amplio conocimiento del marco legal, institucional y técnico de la gestión ambiental y el desarrollo sostenible.
- Domínio del idioma inglés.
- Manejo de programas de computación.

GERENTE ADMINISTRATIVO Y FINANCIERO

Formación profesional: Administrador de Empresas, Economista o similar, con estudios a nivel de maestría y/o doctorado, con 8 años o más de ejercicio profesional y los siguientes requisitos:

- Gerencia (preferentemente del sector público).
- Administración de instituciones financieras o similares.
- Relacionamiento con organismos de financiamiento internacionales.
- Amplio conocimiento del marco legal, institucional y técnico de la administración de recursos financieros y humanos. Conocimientos de la Ley SAFCO, leyes laborales, civiles e impositivas, presupuesto, SICOPE y reglamentaciones relacionadas con la operación de Fondos.
- Conocimientos del idioma inglés.
- Manejo de programas de computación.

DIRECTOR JURIDICO

Formación profesional: Abogado con estudios a nivel de postgrado en temas afines a la gestión ambiental, con 5 años o más de ejercicio profesional y los siguientes requisitos:

- Experiencia en apoyo a niveles gerenciales (preferentemente del sector público).
- Conocimiento del marco legal e institucional de instituciones financieras o similares.
- Amplio conocimiento del marco legal e institucional para la gestión ambiental y el desarrollo sostenible en Bolivia.
- Conocimientos de la Ley SAFCO, leyes laborales, civiles e impositivas.
- Conocimientos del idioma inglés.
- Manejo de programas de computación.

AUDITOR INTERNO

Formación profesional: Auditor con título en Provisión Nacional inscrito en el Colegio de Auditores con 8 años o más de ejercicio profesional y los siguientes requisitos:

- Experiencia profesional de 8 años, como mínimo en el área de la Ley 1178 (Ley SAFCO).
- Conocimiento de la Ley SAFCO, leyes laborales, civiles e impositivas y reglamentaciones relacionadas con la operación de Fondos.
- Conocimiento de computación.

Los interesados deben enviar su Curriculum Vitae y sus pretensiones salariales a la Casilla No. 862 - La Paz, con rótulo correspondiente al que postula hasta horas 18:30 del día Miércoles 15 de octubre de 1997.

La Paz, 18 de septiembre de 1997

IMPORTANTE EMPRESA PETROLERA INTERNACIONAL

Líder en Exploración y Producción de Hidrocarburos, seleccionará para sus operaciones en ARGENTINA:

INGENIERO EN RESERVORIOS SENIOR (REF. 264)

Nuestra búsqueda se orienta hacia Ingenieros de entre 33 y 40 años de edad, que posean una muy destacada formación académica, habiendo adquirido una sólida experiencia profesional de entre 7 y 9 años en empresas de reconocido prestigio internacional.

Entre sus responsabilidades se pueden destacar: El estudio de búsqueda de objetivos para aumentar las reservas/producción (optimización por monitoreo, work-over, pozos de desarrollo, etc.).

INGENIERO EN RESERVORIOS (REF. 265)

Nos orientamos igualmente hacia Ingenieros jóvenes (27 a 33 años) con destacado nivel académico, debiendo demostrar una muy buena base práctica laboral desarrollada en importantes empresas no debiendo ser la misma inferior a 3 años.

Para ambas posiciones será imprescindible poseer sólidos conocimientos del idioma inglés y pronta disponibilidad.

Consideramos atractivas las condiciones de contratación en un marco sumamente profesional donde la posibilidad de desarrollo internacional y crecimiento profesional son ampliamente previsibles.

Solicitamos a los interesados remitirnos carta manuscrita acompañada de C.V., incluyendo en la misma foto actualizada, sin omitir remuneración pretendida ni referencia en el sobre a:

AV. CORRIENTES 1386 - PISO 2º OF. "B" - (1043) BUENOS AIRES - ARGENTINA

Aseguramos absoluta reserva.

SECRETARIA NACIONAL DE AGRICULTURA Y GANADERIA (SNAG) DIRECCION NACIONAL DE RIEGO Y SUELOS (DNRS) UNIDAD DE COORDINACION Y EJECUCION DEL PROGRAMA NACIONAL DE RIEGO (PRONAR)

REQUERIMIENTO DE PERSONAL (03/97)

En el marco de la ejecución del Programa Nacional de Riego (PRONAR) y con el propósito de realizar el inventario de los sistemas de riego en las zonas áridas y semiáridas del país, se requiere contratar profesionales independientes a consultores independientes que cumplan con los siguientes requisitos:

- Consultores para la Cuenca del Pilcomayo**
Poser Título en Provisión Nacional de Ingeniero Civil o Ingeniero Agrónomo.
Experiencia de trabajo mínima de dos años en el área de riego.
Tener conocimiento de los idiomas nativos (quechua y aymara).
Disponibilidad para trabajar en el área rural.
Disponibilidad inmediata.
- Consultores para la Cuenca del Altiplano**
Poser Título en Provisión Nacional de Ingeniero Civil o Ingeniero Agrónomo.
Experiencia de trabajo mínima de dos años en el área de riego.
Tener conocimiento de los idiomas nativos (quechua y aymara).
Disponibilidad para trabajar en el área rural.
Disponibilidad inmediata.
- Consultores para la Cuenca del Río Grande**
Poser Título en Provisión Nacional de Ingeniero Civil o Ingeniero Agrónomo.
Experiencia de trabajo mínima de dos años en el área de riego.
Tener conocimiento de los idiomas nativos (quechua y aymara).
Disponibilidad para trabajar en el área rural.
Disponibilidad inmediata.

Los interesados deberán enviar el formulario de antecedentes profesionales e información adicional en las siguientes direcciones: Dirección Nacional de Riego y Suelos - Unidad de Coordinación y Ejecución del Programa (UCEP-PRONAR): Avenida Camacho No. 1471 cuarto piso, La Paz. Unidad Operativa de la Cuenca del Altiplano: Calle Pagador No. 6417 esquina Altiplano segundo piso, Oruro. Unidad Operativa de la Cuenca del Río Grande: Avenida Litoral esquina Benjamín Blanco, Cochabamba. E-0084 esquina Benjamín Blanco, Cochabamba. Unidad Operativa de la Cuenca del Pilcomayo: Calle Padilla esquina La Madrid (Ex-MACA), Tarija.

INSTRUCCIONES PARA SU POSTULACION
Los interesados deberán recibir el formulario de antecedentes profesionales e información adicional en las siguientes direcciones: Dirección Nacional de Riego y Suelos - Unidad de Coordinación y Ejecución del Programa (UCEP-PRONAR): Avenida Camacho No. 1471 cuarto piso, La Paz. Unidad Operativa de la Cuenca del Altiplano: Calle Pagador No. 6417 esquina Altiplano segundo piso, Oruro. Unidad Operativa de la Cuenca del Río Grande: Avenida Litoral esquina Benjamín Blanco, Cochabamba. E-0084 esquina Benjamín Blanco, Cochabamba. Unidad Operativa de la Cuenca del Pilcomayo: Calle Padilla esquina La Madrid (Ex-MACA), Tarija. Los postulantes deberán incluir la siguiente documentación: Carta de solicitud, Formulario de antecedentes personales y el Curriculum Vitae con la documentación respaldatoria que no serán devueltos. Dicha documentación deberá entregarse en las direcciones anteriormente indicadas hasta el día viernes 3 de octubre del año en curso, especificando a la Cuenca a la que postula, La Paz, septiembre de 1997.

Anunciar en



es anunciar en todo el País

denuncian en Prefectura de Cochabamba

Desechos petroleros dañan tierra y agua en el trópico

Según la denuncia peces y ganado mueren por efectos de la contaminación originada en trabajos de empresas petroleras; también una gran cantidad de plantas de piña, naranja y bananos se secó, y los pobladores de Izarzama y Bulu Bulu presentan daños en la piel. Prefectura enviará una comisión para investigar lo que ocurre.

COCHABAMBA (PRESENCIA). Derrame de desechos de petróleo y químicos utilizados en prospección y explotación contaminan grandes extensiones de tierra y la mayor parte de las aguas de ríos y riachuelos en cinco distritos a lo largo de un centenar de kilómetros en el trópico cochabambino.

La denuncia fue presentada por el representante de los pobladores de la zona, Juan Carlos Blanco, y el vicepresidente del Foro Cochabamba Medio Ambiente (Focomade), Alfredo Guzmán Jiménez, los daños son provocados por el consorcio petrolero norteamericano Maxus y la empresa Chaco S.A. que capitalizó Yacimientos Petrolíferos Fiscales Bolivianos (YPFB).

Los damnificados mostraron fotografías, videos y aseguraron que la contaminación provoca alteraciones gastrointestinales y problemas en la piel de las personas, mientras que el ganado mayor y peces mueren por efecto de los tóxicos.

La Prefectura del Departamento anunció el envío de una comisión para verificar la veracidad de las denuncias y, en su caso, adoptar las medidas necesarias y suficientes para evitar problemas a las personas, la ecología y el medio ambiente.

FRUTALES DESTRUIDOS

De acuerdo a la información, debido a la contaminación de la tierra, una gran cantidad de plantas de piña, naranja y bananos se

secó, lo mismo que productos tradicionales de la zona como la yuca y el arroz que "no han resistido al agua que se bota en la perforación de los pozos".

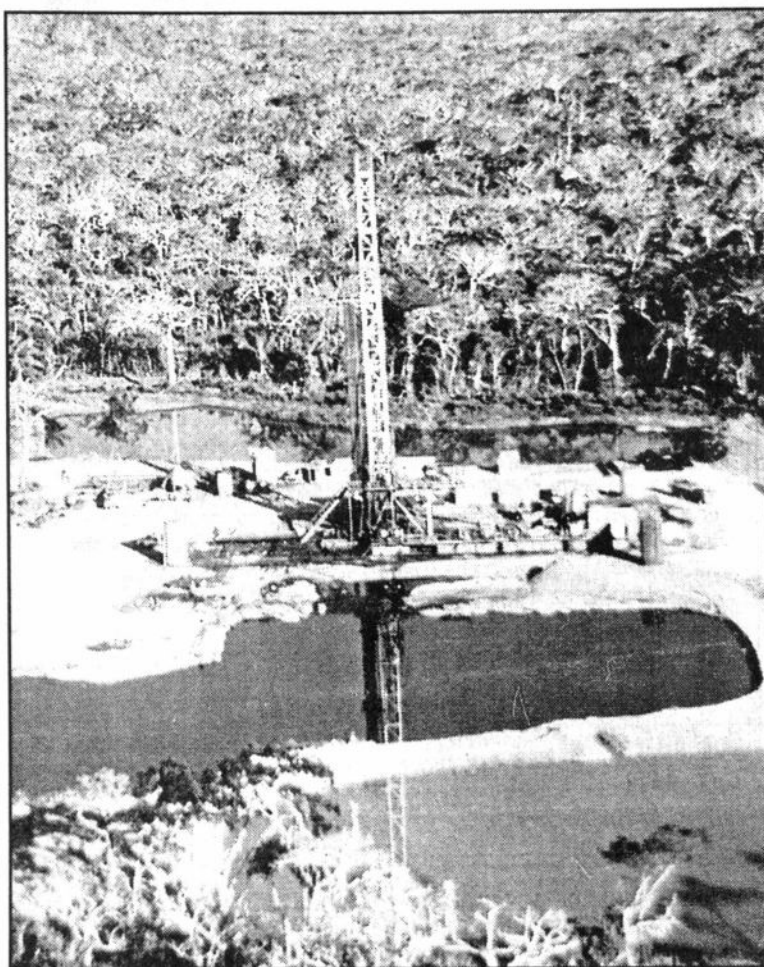
Juan Carlos Blanco relató que aún los peces atrapados vivos (porque la mayoría muere) al ser consumidos "tienen un sabor picante. Yo he comido y tienen un sabor picante que hace arder el estómago y antes no era así porque todos los días comíamos". De la misma manera, el ganado que consume agua de los arroyos enferma y muere y "parece que hasta el pasto que comen las vacas les hace mal".

Explicó que los desechos arrojados por las empresas mencionadas llegan hasta las "pozas" donde niños y mayores se bañan. En las escuelas seculares, a su vez, los estudiantes enferman por consumir agua.

Los citados no pudieron efectuar una evaluación de los daños debido a que se trata de un territorio "muy grande", además que las aguas de los ríos y riachuelos han llevado "a todas partes" los elementos desechados y restos de hidrocarburos "que ennegrecen el agua".

NADIE HACE CASO

Blanco y Guzmán informaron que el problema no es reciente, sino data de hace varios años ya que las empresas que buscan y explotan petróleo trabajan en el lugar desde hace unos cinco años en más de 20 pozos que explotan, así como otros en perforación.



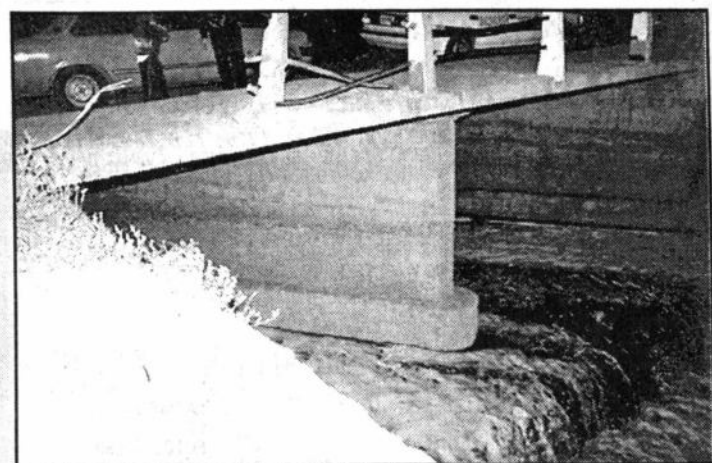
La producción agrícola no resiste al agua contaminada por los trabajos petroleros.

"Nosotros no estamos contra la explotación de las riquezas naturales, contra la explotación de petróleo, sino contra el manejo, la forma cómo se hace. Se supone que tienen estudios medioambientales, pero al parecer no cumplen las reglas para eliminar los desechos, tampoco se incinera la basura. Ahí está el problema", declaró Alfredo Guzmán.

Los comunarios reclaman el pago de la indemnización que les corresponde por la expropiación

de sus terrenos. En algunos casos las empresas mencionadas pagaron sólo 500 bolivianos por hectárea "que es una suma irrisoria e injusta dada la utilidad que estas tierras generan".

Los responsables tanto de Maxus como de Chaco S.A. no son habidos debido a que tienen sus oficinas en la ciudad de Santa Cruz de la Sierra y los técnicos que trabajan "en el terreno" no están autorizados para nada", explicaron.



ACCIDENTE.- La barrera de seguridad del puente fue rota por el automóvil.

Jóvenes se embarrancaron

Ebrios volaron sobre puente de La Florida

Cuatro jóvenes en estado de ebriedad cayeron el viernes en la noche al río Choqueyapu al precipitarse a ocho metros de profundidad, desde el puente de La Florida, el vehículo que conducía Marcelo Murillo de 18 años de edad.

Según el informe del Organismo Operativo de Tránsito de la zona Sud, el accidente se produjo a horas 19:45 a consecuencia de la alta velocidad con la que era conducida la vagoneta LUB-334 marca Toyota, color café, en la bajada de la avenida Costanera. El conductor perdió el control del motorizado que cayó del puente al río.

La velocidad del vehículo hizo que éste rompiera la barrera de seguridad del puente, y según testigos, dio una vuelta en el aire.

Los jóvenes fueron socorridos por las personas que pasaban por el lugar y efectivos policiales. "Uno de ellos estaba desmayado y lo llevaron en un radio taxi", narró un testigo.

En este caso, como en pocos, apareció minutos después del accidente una grúa para sacar el automóvil.

HERIDOS

Los heridos fueron llevados al Hospital Metodista y a la Clínica del Sur.

Marcelo Murillo, conductor de la vagoneta, presenta un diagnóstico delicado, mientras que Mauricio Flores tiene fracturada la muñeca derecha, pero ya guarda reposo en su domicilio.

Los otros pasajeros son Israel Aliaga e Iván Claros, quienes no tienen heridas de consideración.

Hay quirquinchos hasta en Asia

Oruro cosmopolita y centro de emigrantes

ORURO (PRESENCIA). El departamento de Oruro y especialmente la ciudad, ha sido siempre un centro cosmopolita y con población variable, puesto que mucha gente llegó atraída por los importantes recursos económicos que genera el comercio y la explotación de los minerales.

Ya en 1900 la población que estaba compuesta por 15.898 habitantes, era integrada sólo por 8.939 orureños, 6.258 personas provenían del interior del país, 462 de otras repúblicas americanas, 226 de Europa, 13 del Asia y otros países.

Esta diferencia entre los oriundos y los venidos del interior y exterior se ha mantenido y por varios años ha existido poca variación, excepto desde la primera crisis del estanco que se dio con la caída internacional del precio de los metales cerca de 1950 y posteriormente en 1985. Entonces un buen número de orureños salieron de la región en busca de mejores perspectivas de vida.

ORUREÑOS EMIGRANTES

Sin lugar a equivocarnos podemos aseverar que siempre se encontrará un orureño en cualquier lugar del mundo y dentro de las comunidades de emigrantes. Varios salieron a Europa, Asia, América del Norte, los países vecinos y hasta el lejano Oriente. Otros en cambio lo hicieron a las ciudades vecinas como Cochabamba y La Paz, los más llegaron a Santa Cruz, donde los "collas" o "quirquinchos" se han establecido, siendo propietarios de importantes centros comerciales y también hoteles y restaurantes.

Los orureños de las provincias, preferentemente del occidente -desde Toledo y hasta Sabaya- emigraron a Santa Cruz y otras regiones orientales como Trinidad, Montero, Guayaramerín, como confeccionistas. Ahora se destacan y son propietarios, por ejemplo, de mercados como "Los Pozos" en la capital cruceña. Tienen incluso sus centros de residentes, pero además continúan con la actividad del comercio entre Chile y Bolivia, visitando siempre a su paso las comunidades que dejaron muchas veces cuando eran niños.

La migración de los orureños es tan característica que incluso en la época de la colonia se dio aunque de manera agresiva, pues los agricultores llevaron a muchos oriundos a trabajar en las minas de Potosí y en otros centros en el mismo departamento, bajo amenaza de muerte.

La ausencia de políticas de apoyo al desarrollo productivo, en la región obligan a los orureños a buscar trabajo en otros distritos, así por ejemplo las familias de Turco de la provincia Sajama se fueron al lado de La Paz, hasta Caranavi, pero también al valle de Cochabamba y Santa Cruz.

En cambio los jóvenes de Huayllamarca de la provincia Nor Carangas, habitualmente se trasladan a Cochabamba cuando concluye la etapa de formación educativa, para buscar trabajo y generar ingresos para sus familias al igual que las familias de Huachacalla de la provincia Litoral, que también se van a las zonas de cultivo de Caranavi.

En una misma actitud los relocalizados de las minas y la fundición nacional a partir de 1985, luego de cobrar sus "extraleales", decidieron emigrar hacia otras regiones y en su caminar llegaron hasta el Oriente y también el Valle, muchos de ellos incluso encontraron la muerte en el Chapare, puesto que buscaron -forzados por las circunstancias- formas alternativas de trabajo y de vida.

Los orureños son viajeros por excelencia, pero luego de un tiempo y aburridos de tanto viajar retornan a su terruño y ello sucede por lo general con la gente de edad avanzada.

POBLACION ACTUAL

La población actual, según el último censo del Instituto Nacional de Estadística, realizado en 1992, determina que en el departamento existen 340.114 pobladores, pero con una mayoría en la ciudad que alcanza en el área urbana a 22.018 habitantes, mientras que en las 16 provincias sólo llegan a 118.096 pobladores, manteniendo una tasa de fecundidad baja de 4.4 por mil en la capital y de 6.3 por mil en el área rural.

Con El Niño jugueteando encima

Paralización de trabajos en río San Juan dejará sin agua a Potosí

La empresa Bartos que realiza trabajos de captación de agua, anunció su voluntad de rescindir su contrato. La Prefectura ya analiza alternativa. El proyecto estaba destinado a superar el problema de desabastecimiento de agua.

POTOSÍ (PRESENCIA). Las obras de captación de agua potable del río San Juan podrían paralizarse en breve en virtud a la decisión de la empresa que anunció su propósito de rescindir el contrato que tiene con la Prefectura de Potosí.

El director general de Bartos, Ramón N. Carreras, anunció la decisión de esa empresa privada en conferencia de prensa pero hasta ayer no la había comunicado oficialmente a la Prefectura que, sin embargo, ya comenzó a analizar la situación.

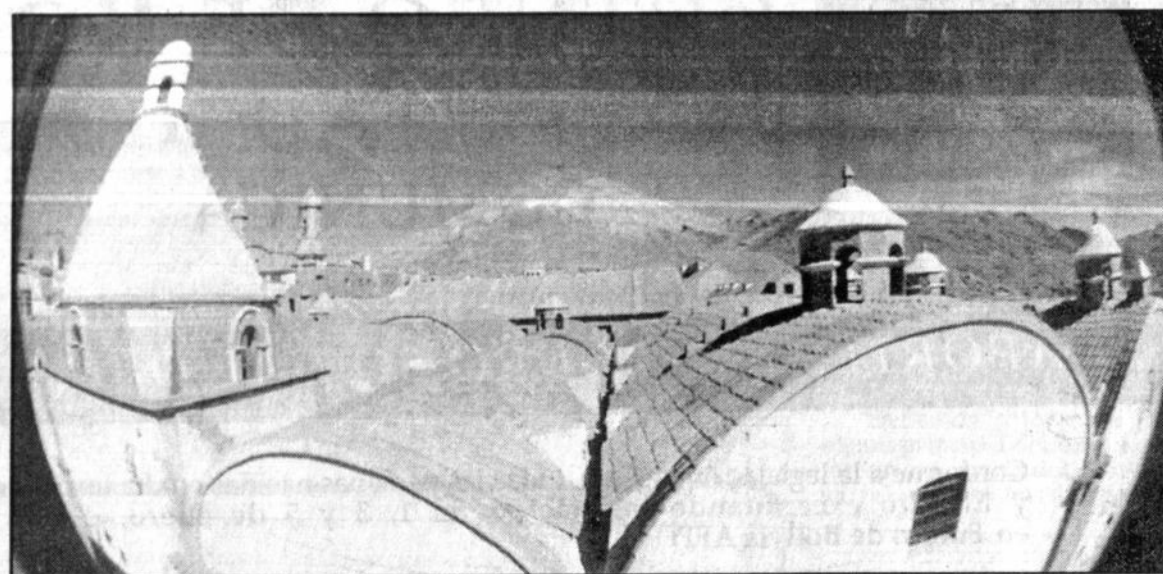
El prefecto Douglas Davis no ocultó su preocupación por el anuncio ya que si Bartos rescinde el contrato, se tardará entre dos a cuatro meses en adjudicar la obra a otra empresa.

El problema radica en la proximidad del fenómeno El Niño y la probable sequía que está anunciada para el occidente del país.

"El cronograma se retrasaría considerablemente y, en caso de producirse la sequía, no estaríamos listos para enfrentarla", señaló Davis.

En 1983, cuando "El Niño" se abatía con fuerza sobre el país, Potosí soportó una dura sequía que, sumada al efecto de la caída del precio del estanco en el mercado internacional de minerales, estuvo a punto de despojar esta ciudad.

En esta ocasión, las esperanzas de la ciudad están depositadas en la captación de agua potable del río San Juan, un cincuentenario proyecto que era una de las reivindicaciones regionales, ya que incrementaría la provisión de agua hasta en 100 litros por segundo.



El agua es el reclamo permanente de esta ciudad.

El proyecto consiste en un acueducto entre el río San Juan y la ciudad de Potosí, con una extensión de poco más de 50 kilómetros, la construcción de una planta de tratamiento de aguas y obras de arte en lugares de topografía agreste.

LAS RAZONES

Según explicó el director de Bartos, la principal razón para rescindir el contrato es la falta de seriedad del gobierno boliviano que hasta ahora no entregó el proyecto a diseño final para el acueducto.

Carreras aseguró que los mapas del proyecto son cambiados constantemente y obligan a su empresa a realizar excavaciones en lugares no contemplados en el diseño original, obligando a re-

sar sus costos unitarios.

Pero, además, mencionó el desprestigio que significaron para Bartos las últimas declaraciones del prefecto Davis quien calificó a esa empresa de "irresponsable e insolvente".

Davis había formulado observaciones al trabajo de Bartos luego de enterarse que esta empresa no presentó boletas bancarias, sino pólizas de seguro para garantizar su trabajo.

ALTERNATIVAS

Aunque la Prefectura aún no recibió ninguna comunicación oficial de Bartos sobre la rescisión del contrato, las autoridades de la administración departamental ya realizaron dos reuniones para analizar alternativas de solución.

Davis dijo que se buscará perjudicar lo menos posible a la ciudadanía potosina aunque eso signifique renegociar el contrato con Bartos.

Sin embargo, reiteró sus observaciones en el sentido de que la empresa debe garantizar su trabajo con boletas bancarias, tomando en cuenta el importe del contrato que, sólo por la obra, asciende a 3.6 millones de dólares.

El Prefecto atribuyó estos problemas a "un mal proceso de la licitación del contrato" que fue adjudicado en la gestión del Acuerdo Patriótico.

En caso de que Bartos mantenga su posición, la Prefectura entregará el proyecto a otra empresa, señaló.

Potosinos sorprendidos e indignados

Según cívicos, seguro debe favorecer a La Palca

Diez millones de dólares por accidente ocurrido en planta de volatilización.

POTOSÍ (PRESENCIA). El dinero que una empresa aseguradora debe pagar a la Corporación Minera de Bolivia (Comibol) por un accidente ocurrido en la planta de volatilización de La Palca, tiene que ser destinado a la reactivación de esa infraestructura, sentenciaron aquí los principales dirigentes del Comité Cívico Potosino (Comcipo) y organizaciones de profesionales.

Las noticias de que el dictamen del fiscal Rodolfo Moreira se extrajo en la Fiscalía del Distrito de La Paz, retrasando el pago de un segu-

ro que, con multas e intereses, llegaría a 10 millones de dólares indignó a los cívicos potosinos.

El presidente de Comcipo, Mario Rengifo, señaló que el supuesto extravío del dictamen es la muestra de que en la Fiscalía de La Paz existen elementos corruptos que "hicieron desaparecer ese documento" en un claro intento de favorecer a la empresa aseguradora Boliviana-Ciacruz.

"Es más fácil pagar 100 mil dólares a un fiscal que 10 millones de dólares a la Comibol", teorizó. Según Rengifo, el principal

problema para Potosí no es la pérdida del documento en cuestión, sino el destino que tendrá el dinero del seguro, una vez que se efectivice el pago.

"La Comibol ganó el juicio pero el hecho generador de la obligación es la planta de volatilización de La Palca que se encuentra en territorio potosino", señaló.

En ese sentido, anunció que se solicitará oficialmente a la Comibol que el dinero del seguro sea invertido en esta región.

REACTIVACION

El presidente de la Sociedad

de Ingenieros de Bolivia, departamental Potosí, René Torrejón, afirmó que los 10 millones de dólares del seguro serían suficientes para la realización de La Palca.

Torrejón, que fue gerente regional de la Comibol hace algunos años y también participó en la construcción de la planta, señaló que el funcionamiento de esa costosa infraestructura está sujeto a su reacondicionamiento.

Para ello, dijo que es preciso convocar a los técnicos rusos que construyeron la planta e invertir también en mejoras en la infraestructura.



ORURO.- La falta de oportunidades en esta ciudad obliga a sus pobladores a ausentarse y volver cuando ya son mayores.

LA LECTURA NOS DA LIBERTAD

SUPERINTENDENCIA DE HIDROCARBUROS SISTEMA DE REGULACION SECTORIAL

LICITACION PUBLICA NACIONAL No. 02/97 PRIMERA CONVOCATORIA

Conforme a lo previsto por la R.S. 216145 de 3 de agosto de 1995, se invita a las empresas y personas naturales legalmente establecidas en el país a presentar sus propuestas para el equipamiento de:

MUEBLES PARA OFICINAS EN LA CIUDAD DE LA PAZ

Toda la información se encuentra en el Pliego de Condiciones que está a disposición de los interesados a partir del 22 de septiembre en la oficina de Administración y Finanzas de la Institución ubicada en la Avenida Mariscal Santa Cruz No. 1322, Edificio Mariscal Santa Cruz, Piso 5to.

Fecha de presentación de ofertas: 22 de octubre de 1997, a Hrs. 12:30
Fecha de apertura de ofertas: 22 de octubre de 1997, a Hrs. 16:30
Lugar de apertura de propuestas: Edificio Mariscal Santa Cruz N. 1322, Piso 5to.
Valor del Pliego de Condiciones: Bs. 200.00 (Doscientos 00/100 BOLIVIANOS) previo depósito en la Cuenta Corriente No. 2000-1031-00166314 del Banco Santa Cruz S.A.

La Paz, septiembre de 1997

PRIMERA PUBLICACION

AVISO PERMANENTE

Se comunica a las siguientes personas:

- 1.- Antonio Perdril - Santa Cruz
- 2.- Carmen Quiroga de Córdova - Tarija
- 3.- Oswaldo Cabral - Guayaramerín
- 4.- Roxana Rodríguez - Santa Ana de Yacuma
- 5.- José López C. - Santa Ana de Yacuma
- 6.- Raúl Gonzales A. - Potosí
- 7.- Mamfredo Justiniano - Guayaramerín
- 8.- Saúl Robles Villavicencio - Santa Ana de Yacuma
- 9.- Elly Viruez Alba - Santa Ana de Yacuma
- 10.- Margarita Carvallo H. - Santa Ana de Yacuma
- 11.- Frolán Durán - San Borja
- 12.- Juan Carlos Mercado - Iruyana
- 13.- Eliodoro Gutiérrez - Escoriali Tatasí
- 14.- Jhonny Justiniano Aranda - Santa Cruz

que deben comunicarse con urgencia a los teléfonos La Paz 372340 al 44 int. 37 ó 38

Superintendencia de Telecomunicaciones

La Superintendencia de Telecomunicaciones comunica a los operadores del sector y a la población en general que, aparte de su sede ubicada en la ciudad de La Paz, no cuenta con oficinas en ninguna otra ciudad o localidad del país.

De la misma manera, no existe personal autorizado para actuar en nombre de esta entidad, si no es previa identificación con la credencial oficial extendida por la Superintendencia de Telecomunicaciones.

Para mayor información dirigirse a:

Superintendencia de Telecomunicaciones
Plaza España No. 612, Edificio María Cristina, Planta Baja
Número piloto: (02) 416641, Fax: (02) 418183
Casilla Postal No. 6692
La Paz Bolivia

BANCO MINERO DE BOLIVIA
"EN LIQUIDACION"
AVISO DE VENTA DIRECTA

CON LA AUTORIZACION JUDICIAL EXIGIDA POR LA LEY GENERAL DE BANCOS Y CUMPLIDAS LAS DOS INSTANCIAS DE REMATE DE LEY, SE COMUNICA LA VENTA DIRECTA DE ACTIVOS REALIZABLES, FUNDOS Y OTROS ACTIVOS DE LOS SIGUIENTES BIENES:

- GRUPO BIENES REALIZABLES:
 - MAQUINARIA Y EQUIPO
 - MATERIALES Y HERRAMIENTAS
 - REPUESTOS Y ACCESORIOS
- GRUPO ACTIVOS FIJOS:
 - MUEBLES, ENSERES
 - EQUIPO Y ACCESORIOS
- GRUPO OTROS ACTIVOS:
 - MATERIALES DE LABORATORIO
 - SACOS METALICOS

INFORMACIONES EN LOS TELEFONOS:

LOS BIENES SON EXPUESTOS EN:
EL ALTO LA PAZ: Av. HERCDES DEL AM 7 Esq. N. 4 DE MARZO
ORURO: CALLE PASADOR N. 4402 (SALDOS)
POTOSI: Av. VILLAZIN SIN (SALDOS)

LA PAZ 350498
ORURO 540902
POTOSI 22080

LA PAZ, SEPTIEMBRE 20 DE 1997

AVISO PERMANENTE

A las personas que se detallan a continuación se les insinúa apersonarse a las oficinas del periódico PRESENCIA en horas de oficina.

- 1.- Hugo Castedo Raffo
(Prensa Internacional Santiago de Chile)
- 2.- Fernando Bascón Quiroga
- 3.- Reynaldo León Helguero

Comunicarse con urgencia a los teléfonos 372340 al 44, internos 37 ó 38

INVITACION DIRECTA I.D.N. 012/97 (PRIMERA CONVOCATORIA)

EL INSTITUTO NACIONAL DE REFORMA AGRARIA (INRA), de acuerdo a disposiciones legales en actual vigencia, contenidas en la R.S. 216145 y los Procedimientos de calificación de propuestas para seguros, invita a las compañías aseguradoras legalmente establecidas en el país, a presentar ofertas, para la:

PROVISION DE SEGUROS

Los interesados podrán pasar a recoger el respectivo Pliego de Condiciones en la Dirección Administrativa del INRA, cuyas oficinas se encuentran situadas en la calle Jurón N° 745 esq. Indaburo (4to. piso), a partir de horas 09:00 del día 19 de septiembre de 1997.

MINISTERIO DE DESARROLLO SOSTENIBLE Y MEDIO AMBIENTE SECRETARIA NACIONAL DE RECURSOS NATURALES DIRECCION NACIONAL DE CONSERVACION DE LA BIODIVERSIDAD

INVITACION PUBLICA (DIRECTA) No. 011/97

CONVENIO HOLANDA - EMBAJADA REAL DE LOS PAISES BAJOS
PROYECTO DE APOYO AL SISTEMA NACIONAL DE AREAS PROTEGIDAS - HOLANDA
PARQUE NACIONAL COTAPATA

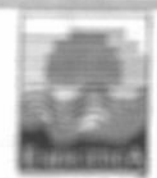
SEGUNDA CONVOCATORIA PUBLICA INVITACION

Habiéndose declarado desierta la primera convocatoria la Dirección Nacional de Conservación de la Biodiversidad invita por segunda convocatoria pública a las Empresas importadoras de vehículos legalmente establecidas en el país, a presentar sus propuestas para la adquisición de:

DOS MOTOCICLETAS 250 C.C.

Las especificaciones técnicas pueden ser retiradas de nuestras oficinas a partir del día lunes 22 de septiembre de 1997, previa cancelación de Bs. 50.00. Los interesados deberán presentar sus ofertas en las oficinas de la Dirección Nacional de Conservación de la Biodiversidad, ubicadas en el Edificio EL CONDOR piso 13 of. 1302 calle Batallón Colorado. Se recibirá los documentos de propuesta en sobre cerrado y lacrado, hasta las 11:00 a.m. del día 14 de octubre de 1997, para proceder a la apertura de sobres a las 15:00 del mismo día en las oficinas de la DNCE.

La Paz, 19 de septiembre de 1997



ENERGÉTICA

Energía para el Desarrollo

ENERGIZACION RURAL Cursos Sucre '97

ENERGÉTICA - Energía para el Desarrollo, con el auspicio de la Secretaría Nacional de Energía PROSENERGIA - 0112 y la Entidad Rural de los Países Bajos, invita a participar del programa de cursos en Energización Rural '97 que se lleva a cabo en Chiquitaca.

MICRO CENTRALES HIDRAULICAS Chiquitaca 24 al 24 de Septiembre

En el marco del curso, los participantes recibirán conocimientos para el desarrollo de proyectos de Micro Centrales Hidráulicas, en sus componentes de evaluación de la demanda potencial, instalación, obras civiles, obras electromecánicas, gestión y administración de pequeñas micro-centrales hidroeléctricas.

SISTEMAS FOTOVOLTAICOS PARA LA ELECTRIFICACION RURAL Chiquitaca 27 Septiembre al 1 de Octubre

En el marco del curso, los participantes serán capaces de seleccionar componentes de sistemas fotovoltaicos, dimensionar, instalar y evaluar técnicamente los mismos. Evaluar costos y compararlos con otras alternativas convencionales.

INSTALACION DE SISTEMAS FOTOVOLTAICOS Chiquitaca 1 al 3 de Octubre

En el marco del curso, los participantes estarán capacitados para realizar instalaciones de sistemas fotovoltaicos estables, considerando las condiciones existentes en el área rural.

FORMULACION DE PROYECTOS DE ENERGIA PARA EL AREA RURAL Chiquitaca 4 al 8 de Octubre

En el marco del curso, el participante contará con los elementos básicos que le permite realizar la formulación de proyectos de energías renovables, incluyendo temas técnicos, económicos, de gestión, en áreas de zona productiva, social y desarrollo y considerando el marco marco legal vigente.

PLANIFICACION ENERGÉTICA RURAL Chiquitaca 8 al 10 de Octubre

En el marco del curso, los participantes estarán en condiciones de identificar los componentes y elementos de gestión energética y compararlos con los planes energéticos locales con los programas y programas nacionales y el marco marco legal vigente.

AUSPICIO REGIONAL:

- Prefectura del Departamento de Chiquitaca
- Secretaría de Desarrollo Económico
- Municipalidad Municipal de Sucre
- Unidad de Planificación y Coordinación General

PARTICIPANTES:

- Funcionarios y formadores de desarrollo relacionados con la energización rural en instituciones estatales y de instituciones de desarrollo no-estatales
- Miembros de Municipios, Prefecturas y otras reparticiones estatales
- Expertos en la tecnología energética rural
- Funcionarios y consultores independientes relacionados
- Estudiantes universitarios interesados

LUGAR Y HORARIO DE PARTICIPACION:

Los cursos serán como modalidad de trabajo, la presencia continua de los participantes por un periodo de 20 horas, distribuidas en dos días y medio, en horarios de oficina y se realizará en:

CASA MUNICIPAL DE CULTURA - SUCRE
Salón de Conferencias Calle Argentina No. 61

Mayores informaciones e inscripciones:

- ENERGETICA - Energía para el Desarrollo
Calle La Paz 5-0507 Casilla 6984 Tel. 342-5367 Fax 342-5365
- PROSENERGIA - Energía para el Desarrollo
Calle La Paz 5-0507 Casilla 6984 Tel. 342-5367 Fax 342-5365
- PUEBLOS - Energía para el Desarrollo
Calle La Paz 5-0507 Casilla 6984 Tel. 342-5367 Fax 342-5365
- Prefectura del Departamento de Chiquitaca
Calle Sucre 5-0507 Casilla 6984 Tel. 342-5367 Fax 342-5365
- Secretaría de Desarrollo Económico
Calle Sucre 5-0507 Casilla 6984 Tel. 342-5367 Fax 342-5365



FUTURO DE BOLIVIA

A F P

COMUNICA

APORTES AL SEGURO SOCIAL OBLIGATORIO

- 1.- Conforme a la legislación vigente, todas las personas nacidas en día impar en la ciudad de La Paz y El Alto exceptuando los nacidos el 1, 3 y 5 de enero, deben realizar sus aportes en Futuro de Bolivia AFP.
- 2.- Los depósitos deberán efectuarse en las oficinas del Banco Unión, de acuerdo al siguiente procedimiento:
 - Llenar el "Formulario de Pago de Contribuciones", el mismo que puede ser obtenido en las oficinas de Futuro de Bolivia AFP, o en el Banco Unión.
 - Los pagos pueden ser en: efectivo, cheque del mismo banco o cheque de otro banco, el que debe ser girado a nombre de: "Banco Unión-Aportes AFP Futuro". Si el cheque corresponde a otro banco, deberá ser previamente visado.
 - El plazo de pago de contribuciones (sin recargos) vence el día 30 del mes de septiembre.
 - El Formulario de Pago de Contribuciones deberá ser desglosado de la siguiente manera:
 - Original y primera copia para Futuro de Bolivia AFP.
 - Copia sellada para el Banco por el empleador.
 - Talón para la oficina recaudadora.
- 3.- En caso de dudas apersonarse a nuestras oficinas, ó llame al teléfono 311531 ó a nuestra línea de servicio al cliente 0-800 9000

SOLIDEZ Y EXPERIENCIA EN PENSIONES

OFICINAS DE FUTURO DE BOLIVIA, AFP:

La Paz: Plaza del Estudiante, Edificio Inchauste Zelaya, Planta baja.
El Alto: Av. 6 de Marzo N° 100, esq. calle 3 Telf.: 824230-Fax: 824256

Oficinas del Banco de la Unión en La Paz:

- Av. Camacho N° 1436 esq. calle Los Yra, Telf: 367539-36031
- Calle Gervasio Sempiterno esq. calle Potosí Edificio Libertad, Telf: 375333
- Av. 6 de marzo calle 2 N° 280, Villa Bolivia, Telf: 810712
- Calle Uyustus-Galería La Paz Charaña, Telf: 315084
- Calle Pedro de la Gasca N° 691 esq. Eloy Salomón, Telf: 312623
- 21 N° 8446, Calacoto, Telf: 795465



Yaser Arafat junto con los líderes árabes.

Pide apoyo a los países árabes Arafat: Israel no cumple acuerdos

El Cairo, (EFE). - El presidente de la Autoridad Nacional Palestina (ANP), Yaser Arafat, acusó a Israel de emplear la seguridad como pretexto para eludir la aplicación de los acuerdos de Oslo, de 1993, y pidió que los árabes boicoteen a ese país político y económicamente.

Arafat hizo esta declaración en un discurso pronunciado ayer, sábado, en la sesión inaugural de la reunión de los 22 ministros de Asuntos Exteriores árabes que tratarán durante dos días en El Cairo del proceso de paz árabe-israelí, entre otros asuntos.

"La seguridad debe ser fruto de una paz verdadera", dijo Arafat, quien advirtió de que "sin la paz no habrá seguridad".

DESTRUIR EL PROCESO

El líder palestino acusó al Gobierno del primer ministro israelí, Benjamin Netanyahu, de convertir el asunto de la seguridad de Israel en "el tema central del proceso de paz con el fin de destruir dicho proceso".

Para Arafat, el Gobierno israelí "trata la causa palestina como un asunto de seguridad y no político. Les digo (a los israelíes) que la población palestina rechaza la paz de la humillación, y que hará frente con firmeza y dureza a esa política".

Por ello, Arafat subrayó la necesidad de que los países árabes condicionen la normalización de sus relaciones con Israel al progreso de las negociaciones de paz, iniciadas en Madrid en 1991.

Multitudinaria protesta en Milán y Venecia

Italianos en las calles en contra del secesionismo

Liga del Norte proclamó en Venecia la "República Federal Padana". Tres grandes centrales organizaron la protesta, que buscan alcanzar la unidad del país.

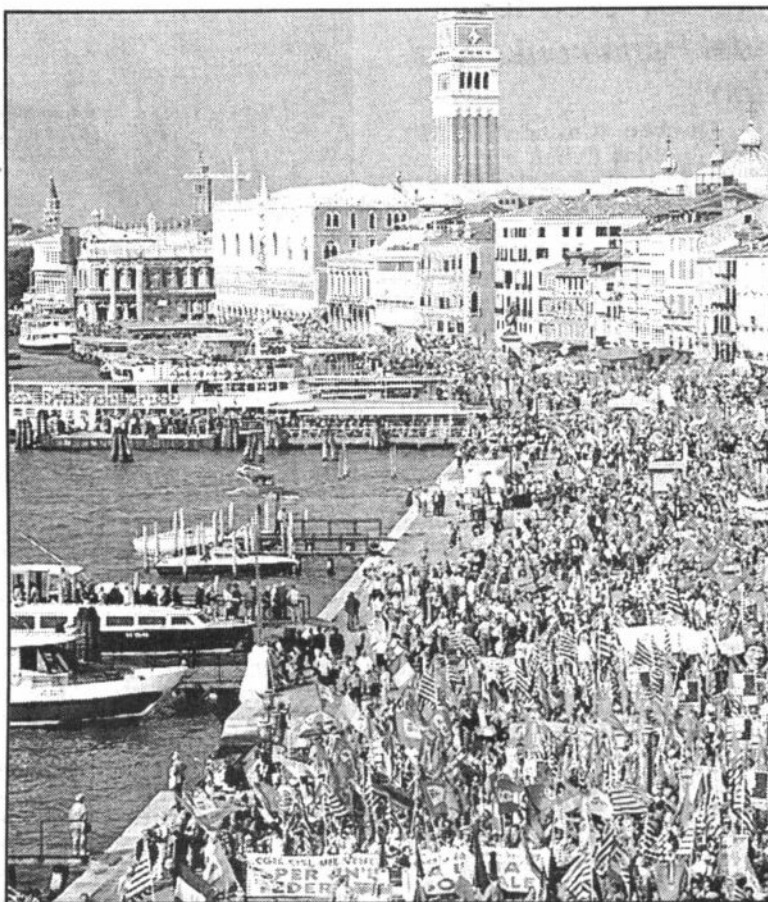
Milán (Italia), (EFE). - Un millón de italianos se manifestaron ayer en Milán y Venecia contra el secesionismo de la Liga Norte y en defensa de la unidad del país, según fuentes de las tres grandes centrales sindicales que organizaron la protesta.

La protesta tuvo lugar una semana después de que la Liga proclamara en Venecia la "República Federal Padana" y su líder, Umberto Bossi, anunciara para el 26 de octubre próximo "elecciones" al "Parlamento padano".

La "Padania" es el nombre dado por la Liga al "estado independiente" que pretende crear con las regiones septentrionales.

La convocatoria sindical a favor de la unidad coincide con una campaña de la Liga Norte contra los sindicatos "centralistas".

SINDICATO PADANO
El partido secesionista ha creado un "sindicato padano", llamado "Sin-Pa", y ha pedido a los trabajadores norteros que



Un millón de italianos salieron a las calles para protestar contra el secesionismo.

se afilien y rompan los carnés (se den de baja) de las centrales "italianas".

En este clima, en los últimos días fueron atacadas varias sedes sindicales en el norte y ayer, en Varese, fueron agredidos dos sindicalistas.

El lema de las manifestaciones convocadas ayer por los sindicatos CGIL (de tendencia comunista socialista), CISL (democrristiano) y UIL (socialista) fue "Italia crece unida" y, según fuentes de las centrales, en Milán se reunieron cerca de

un millón de personas y en Venecia -debido a su peculiar estructura- unas cien mil.

TRENES ESPECIALES
Unos treinta trenes especiales y varios miles de autobuses fueron fletados para llevar desde todos los rincones del país a los manifestantes.

Los líderes de la CGIL y de la UIL, Sergio Cofferatti y Pietro Larizza, respectivamente, hablaron en Milán y Sergio D'Antoni de la CISL, en Venecia.

Larizza dijo que la "división, la separación y la secesión son actos de prepotencia de una pequeña minoría (la Liga) contra todo el pueblo italiano".

"Hemos luchado por esta Italia y lucharemos con todos vosotros para responder pacíficamente a las amenazas y a los insultos."

QUIEN QUIERE ROMPER
Quien quiera romper Italia, quien quiera dividir a los trabajadores, a los pensionistas y a los jóvenes será derrotado con las armas de la razón y del compromiso civil", agregó Larizza.

También advirtió a la Liga Norte de que no logrará acabar con los sindicatos.

Sergio D'Antoni abogó por "más cohesión social en Italia unida y solidaria" y Cofferatti manifestó que "la secesión es un peligro real".

Por su parte, Bossi respondió que los sindicatos ya no representan a los trabajadores y que ellos (la Liga) tienen derecho a exigir la secesión del norte.

Después de dos semanas

Fue enterrado el chófer de la Princesa de Gales

Lorient (Francia), (EFE). - Los restos mortales de Henri Paul, el chófer del vehículo accidentado el pasado 31 de agosto en el que murió la princesa de Gales, fueron inhumados ayer, sábado, en el cementerio de Lorient (noroeste de Francia).

El féretro fue enterrado en presencia de un grupo reducido de familiares y amigos de Paul en el cementerio de su localidad natal, tras el funeral oficiado en la Iglesia de Santa Teresa.

Varios periodistas y curiosos acudieron al sepelio, pero fueron mantenidos a distancia por un grupo de medio centenar de policías que cercaron la zona para evitar posibles incidentes.

Sólo un pequeño grupo de periodistas tuvo acceso a la Iglesia donde el párroco Leon Theraud ofició una misa a la que asistieron también algunos compañeros de trabajo del hotel "Ritz" de París, donde Paul ejercía de adjunto al responsable del servicio de seguridad.

El funeral de Paul, previsto inicialmente para hace dos semanas, fue retrasado debido a las peticiones de su familia y de la del compañero de la princesa Diana de Gales, Emad Al Fayed, para que se le practicasen nuevos análisis de sangre.

Los tres análisis confirmaron que Paul tenía una tasa de alcohol en la sangre de 1,7 gramos, superior al máximo de 0,5 gramos autorizado por la legislación francesa para poder conducir.

Buscan forzar un cambio del régimen político

Militares prometen la destitución de Boris Yeltsin en mayo de 1998

El movimiento seguirá métodos legales de protesta como manifestaciones, mítines, actos de desobediencia civil, afirmó el general y diputado Lev Rojlin.

Moscú, (EFE). - El Movimiento en Apoyo del Ejército (MAE) se propone conseguir la dimisión del presidente ruso, Boris Yeltsin, "a más tardar en mayo del año que viene", declaró el líder de esta fuerza política, el general y diputado Lev Rojlin, al clausurar su congreso constituyente en Moscú.

El movimiento, que pretende capitalizar el descontento de los militares, "dentro de un mes debe estar listo para cualquier desarrollo de la situación

política, así como a participar en todas las acciones de protesta de la oposición", afirmó Rojlin.

Al inaugurar el congreso, el general dijo que la tarea prioritaria del movimiento es "forzar" un cambio del régimen político y "con medios constitucionales levantar al pueblo a una pacífica acción de protesta a nivel nacional para forzar al presidente a que abandone su cargo".

PROBLEMA PRINCIPAL
"Debemos resolver el problema principal del país a más tardar en mayo del año que viene", precisó en su discurso

de clausura y luego aseguró a la prensa, que estaba seguro "al cien por cien" de que conseguirá su objetivo en alianza con otras fuerzas de la oposición.

Añadió que el movimiento seguirá "métodos legales" de protesta -manifestaciones, mítines, actos de desobediencia civil, o sea todo lo que está permitido por la Constitución"-, pero reiteró que recurrirán a "medidas adecuadas de respuesta" si las autoridades mismas transgreden la ley.

Según Rojlin, el MAE se propone no permitir pronunciamientos anticonstitucionales

del Ejército, frustrar cualquier intento de acciones ilegales de otras estructuras de fuerza (en alusión a los servicios secretos), impedir que se convierta al Ejército en una fuerza política y proteger socialmente a los uniformados.

El congreso confirmó a Rojlin como líder del MAE, eligió un consejo coordinador y aprobó el estatuto, así como una declaración programática de movimiento, que constata que "las autoridades cometen arbitrariedades" y apunta a "un nuevo rumbo de desarrollo del país".



UNIVERSIDAD MAYOR DE SAN ANDRÉS
FACULTAD DE CIENCIAS SOCIALES

CONVOCATORIA PARA EL CURSO PREUNIVERSITARIO GESTIÓN 1997

Se convoca a los bachilleres y alumnos que se encuentren cursando el 4to. de Secundaria de la presente gestión, interesados en ingresar a las Carreras de Trabajo Social, Sociología, Comunicación Social, Antropología y Arqueología, inscribirse en Curso Preuniversitario, en la siguiente dirección: Ex- museo Mineralógico, ubicado en la Av. 6 de Agosto, esq. Belisario Salinas N° 2382, del 22 de septiembre al 03 de octubre de 1997.

REQUISITOS INDISPENSABLES:

- Fotocopia legalizada del título de bachiller (para bachilleres hasta 1996).
- Certificado del Colegio que acredite estar cursando el 4to. de Secundaria.
- Fotocopia legalizada del Carnet de Identidad.
- Papeleta de pago por derecho a inscripción.
- Cuatro fotos 4 x 4.
- Un folder amarillo y nepaco.

Los postulantes extranjeros deben presentar certificados de calificaciones que acrediten ser bachilleres legalizados por las autoridades del país de origen y documentación que acredite su estadia legal en el país.

DEPOSITO:

Los postulantes deben cancelar en las oficinas del área descentralizada de la Facultad de Ciencias Sociales, ubicada en el 5to. piso del Edificio Hoy (Av. 6 de agosto N° 2170) desde el día Lunes 22 de septiembre hasta el 03 de octubre de 1997.

Postulantes Nacionales Bs.- 120.-

Postulantes Extranjeros \$us.- 100.-

La Paz, 19 de septiembre de 1997

[Firma]
Lic. Julieta Mendoza V.
DIRECTORA
CURSO PREUNIVERSITARIO

[Firma]
Dr. Salvador Romero Pittari
DECANO
FACULTAD DE CIENCIAS SOCIALES



Ministerio de Hacienda
SECRETARÍA NACIONAL DE HACIENDA
BOLIVIA

INVITACION DIRECTA N° 09/97 PRIMERA CONVOCATORIA

En cumplimiento a lo establecido en la Resolución Suprema N° 216145 de fecha 3 de agosto de 1995 y otras disposiciones en vigencia, se invita a las Empresas del ramo legalmente establecidas en el país a presentar sus propuestas para la impresión en papel continuo de:

100.000 JUEGOS FORMULARIO 137/133-1/133
"POLIZA DE IMPORTACION"

El Pliego de Condiciones tiene un costo de **Bs. 30.-** y puede ser adquirido del Departamento de Compras y Suministros de la Secretaría Nacional de Hacienda, calle Bolívar N° 688, 3er. piso, a partir de la fecha.

Las Propuestas se recibirán en **SOBRE CERRADO** en la Secretaría de la Dirección General de Administración, hasta horas **15:30 del día 13 de octubre de 1997**, efectuándose la **Apertura de Sobres** en la Subsecretaría de Presupuesto, a horas **16:00 de la misma fecha**. Las oficinas citadas se encuentran ubicadas en el 2do. piso de esta Institución.

La Paz, 19 de septiembre de 1997

SEGUNDA PUBLICACION

Primera Conferencia Parlamentaria de las Américas

Integración del continente está en manos de los pueblos

"Son los pueblos los auténticos generadores de legitimidad y no sólo un segmento privilegiado de ellos", afirmó Julio César Turbay, presidente del Parlamento Andino.

Quebec (Canadá), (EFE).- Los pueblos deben ser los auténticos protagonistas de la integración que se está llevando a cabo en el continente americano, según se afirmó ayer, sábado, en la Primera Conferencia Parlamentaria de las Américas, reunida en la ciudad canadiense de Quebec.

El protagonismo popular fue destacado tanto por el presidente del Parlamento Andino, Julio César Turbay Quintero, como por el presidente del Parlamento Centroamericano, Ernesto Lora Méndez, ponentes ayer en la segunda jornada del encuentro panamericano.

"Son los pueblos, y no sólo un segmento privilegiado de ellos, como auténticos generadores de legitimidad, los que deben estar comprometidos y comprometidos del ideal de la integración", afirmó Turbay Quintero.

INTEGRACION A ULTRANZA
"La integración a ultranza por sí misma, si me permiten



Parlamentarios latinoamericanos en busca de la integración del continente (Foto archivo).

decirlo, no es una ideología suficiente para perfeccionar los procesos de consolidación internacional, si en definitiva no son los actores sociales y políticos de cada parte los que mediante su convicción e impulso otorgan legitimidad y garantías a tales esfuerzos", añadió.

Unos 400 parlamentarios de asambleas legislativas nacionales, internacionales y provinciales de 28 países americanos asistieron al encuentro, en el que

se trata principalmente de la integración regional a través de los diversos mercados económicos regionales y del previsto Área de Libre Comercio de las Américas (ALCA).

El presidente del Parlamento Andino destacó la necesidad de que los parlamentos de todo el continente consigan un papel preponderante de las Américas en el concierto mundial.

"Los Congresos americanos deben empezar a crear condiciones para que el continente,

como grupo articulado frente a otros bloques, adquiera una presencia esencial en el esquema internacional", dijo.

Turbay Quintero señaló la necesidad de que en la integración del continente "el desarrollo de todos y cada uno de los países integrantes se establezca como uno de los objetivos mediatos para que de esa forma se aumente la capacidad de negociación conjunta frente a los otros bloques del entramado internacional".

Resio del Mundo

ALIMENTOS

Ginebra, (EFE).- La innovación de alimentos, una de las técnicas para su conservación, no es peligrosa y no hay razones para poner freno al uso de donas de radiación superiores a las recomendadas por la Comisión de Códigos Alimentarios, según las conclusiones de un foro de expertos reunidos en Ginebra.

Esta técnica es lo suficientemente segura como para que las autoridades del alimento se conserven y los microorganismos dañinos se destruyan, por lo que los alimentos así tratados pueden consumirse sin peligro, según indicó la Organización Mundial de la Salud (OMS) en un comunicado.

SUDARIO

TURIN, Italia, (AP).- La ciudad de Turin, donde se guasta el famoso santo sudario, será visitada en noviembre, informó el ministro de Cultura Walter Veltroni.

Presidió el anuncio en un momento en la ciudad italiana, que cuenta entre sus más valiosos tesoros con la reliquia, atribuida por un verso atribuido en abril, el pasado año, y el sudario.

Veltroni dijo que "con un sudario" la reliquia sería a mediados de noviembre, cuando la agencia italiana.

CHILE

La Habana, (EFE).- Los funcionarios por el gobierno cubano se reunieron en La Habana el 13 de julio, cuando se celebró el 11 al 17 de octubre, con la participación de los países en el Memorial José Martí de la Plaza de la Revolución en La Habana, informó hoy en su primera página el diario oficial "Granma".

PROTESTA

Washington, (AP).- La policía tuvo que usar fuerza para dispersar a un grupo de manifestantes que se reunieron en una plaza de la ciudad de Washington para protestar contra la guerra en el Golfo Pérsico.

Los manifestantes se reunieron en la plaza de la ciudad de Washington, donde se celebró el 11 al 17 de octubre, con la participación de los países en el Memorial José Martí de la Plaza de la Revolución en La Habana, informó hoy en su primera página el diario oficial "Granma".

Breves de Latinoamérica

DONACION

WASHINGTON, (ANS).- Ted Turner, el magnate televisivo estadounidense, prometió mil millones de dólares para causas benéficas de la ONU y se declaró inspirado en la Madre Teresa de Calcuta, en Diana Spencer y en el millonario George Soros, que donó fortunas para tareas humanitarias.

Turner, entrevistado por el diario Daily News, dijo que la generosidad de estos tres personajes lo determinó a realizar una elevada donación a Naciones Unidas.

CABEZAS

Buenos Aires, (EFE).- El juez argentino José Luis Macchi ha ordenado al gobernador de la provincia de Buenos Aires, Eduardo Duhalde, que aporte las pruebas que dijo tener para colaborar en la investigación sobre el asesinato del fotógrafo José Luis Cabezas cometido el pasado mes de enero.

Fuentes judiciales aseguraron que Macchi aceptó la petición de las fiscalías María Brignoles de Nazari, Analía Avalos, y dispuso que Duhalde declare como testigo en la causa y "entregue detalles sobre las circunstancias que podrían relacionarse con el hecho que se investiga, según lo expresó en distintos medios de comunicación".

CRITICAN

LIMA, (AP).- Los diarios peruanos denunciaron ayer el despojo por el gobierno de la televisión Frecuencia Latina a su accionista mayoritario Baruch Ivcher, como un acto violatorio de la libertad de prensa.

El Comercio dijo editorialmente que el episodio, "marca un capítulo funesto, ante el cual sólo cabe el rechazo, pues se ha atropellado repetidamente la Constitución y la ley, así como principios éticos fundamentales, afectando seriamente la seguridad jurídica".

PAZ

Brasilia, (EFE).- Ecuador y Perú concluyeron ayer, sábado, después de una sesión extraordinaria para redactar un acta secreta y un comunicado de prensa, la cuarta ronda de diálogos directos para poner fin a sus problemas de fronteras, y confirmaron que volverán a reunirse la próxima semana.

El comunicado informó de que ambos países trataron desde el lunes el penúltimo de los seis "impasse subsistentes" (problemas pendientes) que mantienen la ambos países trataron definitiva.

Afecta a 40 millones de personas en el Mundo

OMS inició campaña contra la Epilepsia en Latinoamérica

Tres de cada cuatro personas que sufren este mal en el mundo, no reciben ningún tipo de tratamiento, dijo el presidente de la Liga Internacional contra la Epilepsia, Jerome Engel.

Buenos Aires, (EFE).- La Organización Mundial de la Salud (OMS) y otras entidades mundiales anunciaron ayer en Buenos Aires el comienzo de una campaña contra la epilepsia en Latinoamérica, que afecte a 40 millones de personas en el mundo.

El total de afectados por el mal en el mundo, unos 30 millones, no reciben atención alguna, aseguraron expertos internacionales en el acto de lanzamiento de la campaña

regional contra la enfermedad, que se extenderá por cuatro años.

"Escandalosamente, tres de cada cuatro personas que sufren de epilepsia en el mundo no reciben ningún tipo de tratamiento, en especial debido a razones sociales", dijo el presidente de la Liga Internacional contra la Epilepsia, Jerome Engel.

El programa regional fue anunciado durante el Congreso Mundial de Neurología que es-

tuvo reunido hasta ayer en Buenos Aires.

PROMOVER CONDICIONES

A su vez, el titular de la campaña mundial contra la epilepsia, Edward Reynolds, exhortó a "promover condiciones para que las personas que sufren de epilepsia salgan de la oscuridad, del estigma social".

La campaña para Latinoamérica está organizada por la OMS, la Liga Internacional contra la Epilepsia (LICE) y la Oficina Internacional para la Epilepsia (OIE).

Fuentes de LICE informaron de que aunque es posible que el 70 por ciento de los enfermos de epilepsia pueda controlar su situación, las tres cuartas partes de los afectados no reciben tratamiento alguno por cuestiones sociales, especialmente en los países subdesarrollados.

El titular del Congreso de Epilepsia, Natalio Fejerman, indicó que la epilepsia afecta a todos los países pero es más frecuente en Latinoamérica, por una mayor incidencia de causas como las infecciones cerebrales o lesiones del cerebro.

MINISTERIO DE DESARROLLO SOSTENIBLE Y PLANIFICACION

VICEMINISTERIO DE DESARROLLO DEPARTAMENTAL, MUNICIPAL Y PARTICIPACION POPULAR

LICITACION PUBLICA No. PDCR-CFM 01/97

PRIMERA CONVOCATORIA

(PRIMERA PUBLICACION)

EL VICEMINISTERIO DE PARTICIPACION POPULAR, DESARROLLO MUNICIPAL Y DEPARTAMENTAL, PARA EL COMPONENTE FORTALECIMIENTO MUNICIPAL DEL PROYECTO DESARROLLO DE COMUNIDADES RURALES (PDCR), REQUIERE CONTRATAR CONSULTORAS NACIONALES Y/O ORGANIZACIONES NO GUBERNAMENTALES CON EXPERIENCIA EN FORTALECIMIENTO ADMINISTRATIVO MUNICIPAL, CON EL PROPOSITO DE PRESTAR SERVICIOS EN LOS SIGUIENTES MODULOS:

- FORMULACION PRESUPUESTARIA Y SISTEMA INTEGRADO DE CONTABILIDAD MUNICIPAL (SINCOM), EN SU VERSION COMPUTARIZADA O MANUAL.
- SISTEMA INTEGRADO MUNICIPAL DE ADMINISTRACION TRIBUTARIA (SIMAT), EN SU VERSION COMPUTARIZADA O MANUAL.
- SISTEMA DE ADMINISTRACION DE BIENES Y SERVICIOS (SABS).
- SISTEMA DE ADMINISTRACION DE PERSONAL (SAP).

EL PLIEGO DE CONDICIONES SERA DISTRIBUIDO, SIN COSTO ALGUNO, A PARTIR DE LAS 15:00 HRS. DEL DIA LUNES 22 DE SEPTIEMBRE, EN EL 1er. PISO DEL EDIFICIO EX SECRETARIA NACIONAL DE DESARROLLO RURAL, AV. ECUADOR No. 2186 ENTRE CALLES GUACHALLA Y ASPIAZU (SOPOCACHI) DE LA CIUDAD DE LA PAZ.

LAS PROPUESTAS SERAN RECIBIDAS EN SOBRE CERRADO Y LACRADO, EN LAS OFICINAS DE LA DIRECCION NACIONAL DE FORTALECIMIENTO MUNICIPAL, UBICADAS EN EL 1er. PISO DEL EDIFICIO EX SECRETARIA NACIONAL DE DESARROLLO RURAL, AV. ECUADOR No. 2186 ENTRE CALLES GUACHALLA Y ASPIAZU (SOPOCACHI), HASTA LAS 16:00 PM. DEL DIA 13 DE OCTUBRE DE 1997. LA APERTURA DE SOBRES SERA REALIZADA A HRS. 16:45 PM. DEL MISMO DIA Y EN EL MISMO EDIFICIO.

INFORMACION ADICIONAL PODRA SER PROPORCIONADA EN LA DIRECCION NACIONAL DE FORTALECIMIENTO MUNICIPAL, TELEFONO (02) 37 42 75

LA PAZ, SEPTIEMBRE 21, 1997



HOSPICIO LTDA.

COOPERATIVA DE AHORRO Y CREDITO

DIRECTORES Y EJECUTIVOS

(Al 31 de agosto de 1997)

Trámite N° 72869 Superintendencia de Bancos y Entidades Financieras

ADMINISTRACION

Consejo de Administración
José Hernán Fuentes Gonzales
Casiano Estrada
Juan Luis Pacheco Ramírez
Gonzalo Ramírez Molina
Raúl Ricardo Pérez Jordán
Marcelo Edgar Quiroga Pérez
Raúl Plaza Agradá

Presidente
1er. Vicepresidente
2do. Vicepresidente
Secretario
Tesorero
Vocal
Vocal

Gerencia General
Lic. Hernán Ramos Ballesteros

Gerente General

Asesoría Legal
Dr. Julio Miguel Torrico Albino

Asesor Legal

Departamento de Créditos
Lic. Pedro Nava García

Gerente de Créditos

Departamento de Captaciones
José Antonio Caero Castro

Oficial de Captaciones

Departamento de Contabilidad
Cr. Mario Velásquez Arias

Contador General

Unidad de Sistemas
Jaime Hernán Vázquez Reque

Jefe Unidad de Sistemas

FISCALIZACION

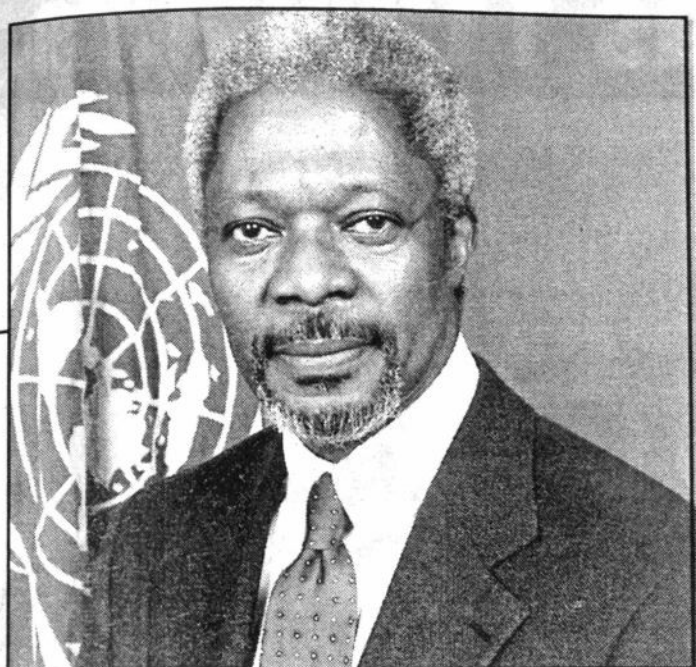
Consejo de Vigilancia
Edilberto Eduardo Cardona Uriona
Victor Ramiro Mejía Urquiza
Juvenal Flores Maldonado

Presidente
Secretario
Vocal

Auditoría Interna
Lic. Mario Ramos Condarco

Auditor Interno

Fundada el 30 de octubre de 1961 - Personería Jurídica N° 00301 - Registro Nacional N° 278
Dirección: Calle 25 de Mayo N° 0267 - Teléfono 59700 - 59777 - 59489 - Telf/Fax: 57945 - Casilla 1492
COCHABAMBA - BOLIVIA



El secretario general de las Naciones Unidas, Kofi Annan, demandará apoyo para aplicar las reformas.

Durante la Asamblea General

ONU pedirá respaldo a plan de reformas

NACIONES UNIDAS, (AP). El secretario general de las Naciones Unidas, Kofi Annan, planea hacer un inusitado llamado personal a los miembros de ese organismo para que apoyen su plan de reformas, durante la reunión de la Asamblea General la semana entrante.

Las reformas en la ONU será el principal tema de discusión durante la reunión anual entre los 185 miembros de la asamblea, que se iniciará el lunes y que incluirá discursos y reuniones durante dos semanas.

El presidente estadounidense Bill Clinton hablará ante la sesión inaugural el lunes, cuando probablemente reiterará su promesa de que Estados Unidos pagará los 900 millones de dólares que debe al organismo mundial. La ONU, sin embargo, estima que la cifra asciende a más de 1.300 millones de dólares.

SE NIEGA A PAGAR

Estados Unidos se niega a pagar hasta que la ONU no adopte una serie de reformas, que son inaceptables

para muchos otros miembros.

Usualmente, el secretario general de la ONU no emite discursos ante la Asamblea General, sino que deja el podio a los líderes de los estados miembros.

Pero en esta ocasión Annan inaugurará el debate con lo que se cree será un pedido personal de apoyo a su plan de reformas, que requiere de la aprobación de los estados.

REFORMAS

En julio, Annan propuso un plan que incluye reducción de personal, la fusión de varias operaciones de la ONU, la eliminación del departamento de Asuntos Humanitarios y la reducción de costos excesivos, a fin de ahorrar fondos para proyectos de desarrollo.

Además, Annan ha pedido la creación del cargo de subsecretario general, para poder delegar algunas funciones administrativas. Se cree que el alto comisionado de la ONU para refugiados, el japonés Sadako Ogata, es el principal candidato para el cargo.

Según informe del Observatorio Geopolítico de las Drogas

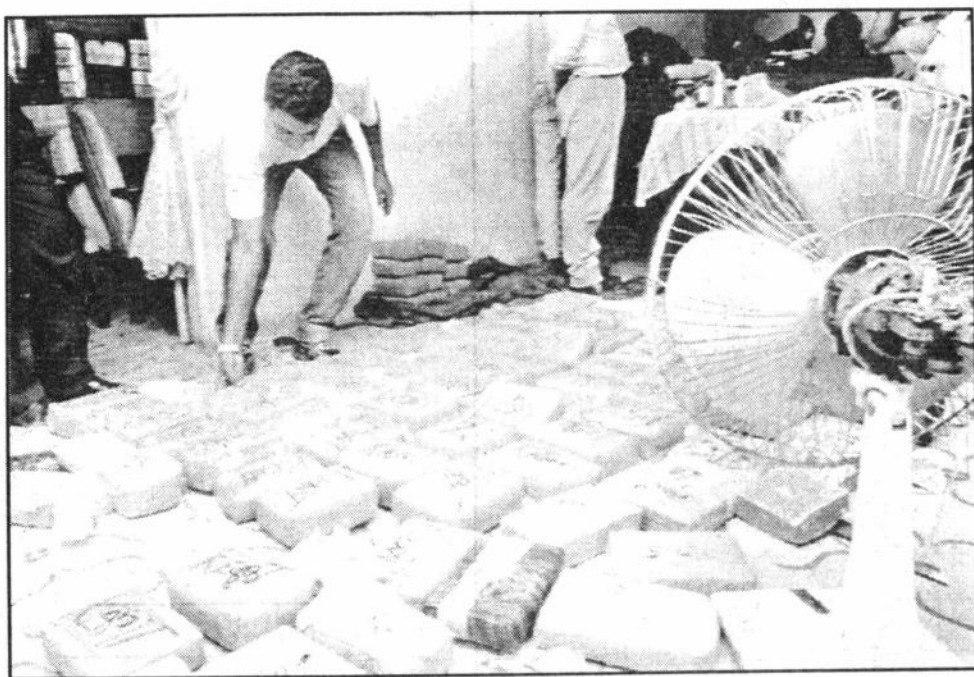
Latinoamérica monopoliza la producción de cocaína

En Colombia, BOLIVIA, Perú, Guatemala, Costa Rica y México ha generado una corrupción en la que no están exentas ni las más altas esferas del mundo político ni de las fuerzas armadas.

París, (EFE). Los carteles de países latinoamericanos monopolizan la producción de cocaína, a la vez que comercian con otras sustancias estupefacientes, según un informe divulgado por el Observatorio Geopolítico de las Drogas (OGD). Este organismo dedicado a examinar la evolución del mercado de estupefacientes señala que "desde el punto de vista geopolítico" Latinoamérica "conserva aún el casi monopolio mundial de la producción de cocaína y exporta además marihuana, heroína y otras drogas de síntesis".

Según el OGD, la "producción" de drogas y el "blanqueo" del dinero procedente del narcotráfico "han generado en la mayoría de países" entre los que cita "Colombia, BOLIVIA, Perú, Guatemala, Costa Rica y México", una "corrupción en la que no están exentas ni las más altas esferas del mundo político ni de las fuerzas armadas".

Droga procedente de Latinoamérica decomisada por la policía norteamericana (Foto archivo).



EE.UU. PRINCIPAL CONSUMIDOR

Señala además que "la droga es un elemento clave en las relaciones" de los países latinoamericanos con Estados Unidos, considerado por el informe como el "principal mercado de consumo del mundo".

Asimismo, subraya que "la producción y el consumo de drogas en los países andinos, Brasil y Chile reflejan los problemas sociales de los sectores rurales y urbanos y alimentan la violencia".

El informe, que será presentado la próxima semana en París, destaca que la política de Estados Unidos está basada en la "represión de la oferta", pero considera que depende más de los intereses estratégicos de la primera potencia mundial que de la necesidad de combatir la droga.

PRESSION A COLOMBIA

En este sentido, precisa que "mientras Colombia está sometida a vivas presiones, Perú y México se benefician de una

asombrosa pasividad" por parte de Estados Unidos.

El informe del OGD destaca además que entre 1995 y 1996 las "grandes mafias han cedido su lugar a organizaciones muchos más fragmentadas y a individuos" que comercian con drogas.

"Esta situación ha favorecido el desarrollo de producciones y la deslocalización", señala el documento que subraya además el fenómeno de la "invasión de drogas de síntesis en los mercados mundiales".

Por recaudación ilícita de fondos

Justicia de EE.UU. inicia revisión de campaña electoral de Clinton

SAN CARLOS, California, EEUU, (AP) - La secretaria de Justicia Janet Reno tomó el primer paso hacia el nombramiento de un fiscal especial para que investigue las actividades de recaudación de fondos del presidente Bill Clinton en la campaña electoral de 1996, con-

firmó ayer la Casa Blanca.

El Departamento de Justicia inició recientemente una revisión de 30 días de la participación de Clinton en la recaudación de fondos para la campaña. Reno debe decidir si inicia una investigación de 90 días que podría llevarla a solicitar el

nombramiento de un fiscal especial.

Durante este período de revisión, los abogados de Clinton esperan convencer al Departamento de Justicia de que no existe suficiente evidencia en su contra que justifique el inicio de una revisión de 90 días.

Ya se ha iniciado una revisión similar en el caso del vicepresidente Al Gore.

"Entendemos que el Departamento de Justicia está en proceso de determinar si un período de una investigación preliminar está garantizada", dijo el abogado de la Casa Blanca Lanny Davis.

HOY TUS COMPRAS, TE HARAN VOLAR DE EMOCION.

Con la promoción de Bonanza y Aeroperú... que **HOY 21 DE SEPTIEMBRE** sortearán 6 pasajes a **México, Miami o Cancún** por toda compra que hayas hecho mayor a los **Bs.50**.

Si reclamaste, llenaste y depositaste tu cupón en cualquiera de nuestros supermercados u oficinas de **Aeroperú**, **VEN VOLANDO** porque ahora con **Bonanza** viajas comprando.

GRAN SORTEO
EN EL BONANZA
DE ACHUMANI

SUPERMERCADOS

BONANZA

Transportador:

aeroperu
alas latinoamericanas

AeroSur
te invita a...

Hoy a las 11:00 a.m.

LA FIESTA de la AMISTAD

JUEGOS

ALEGRÍA

MÚSICA

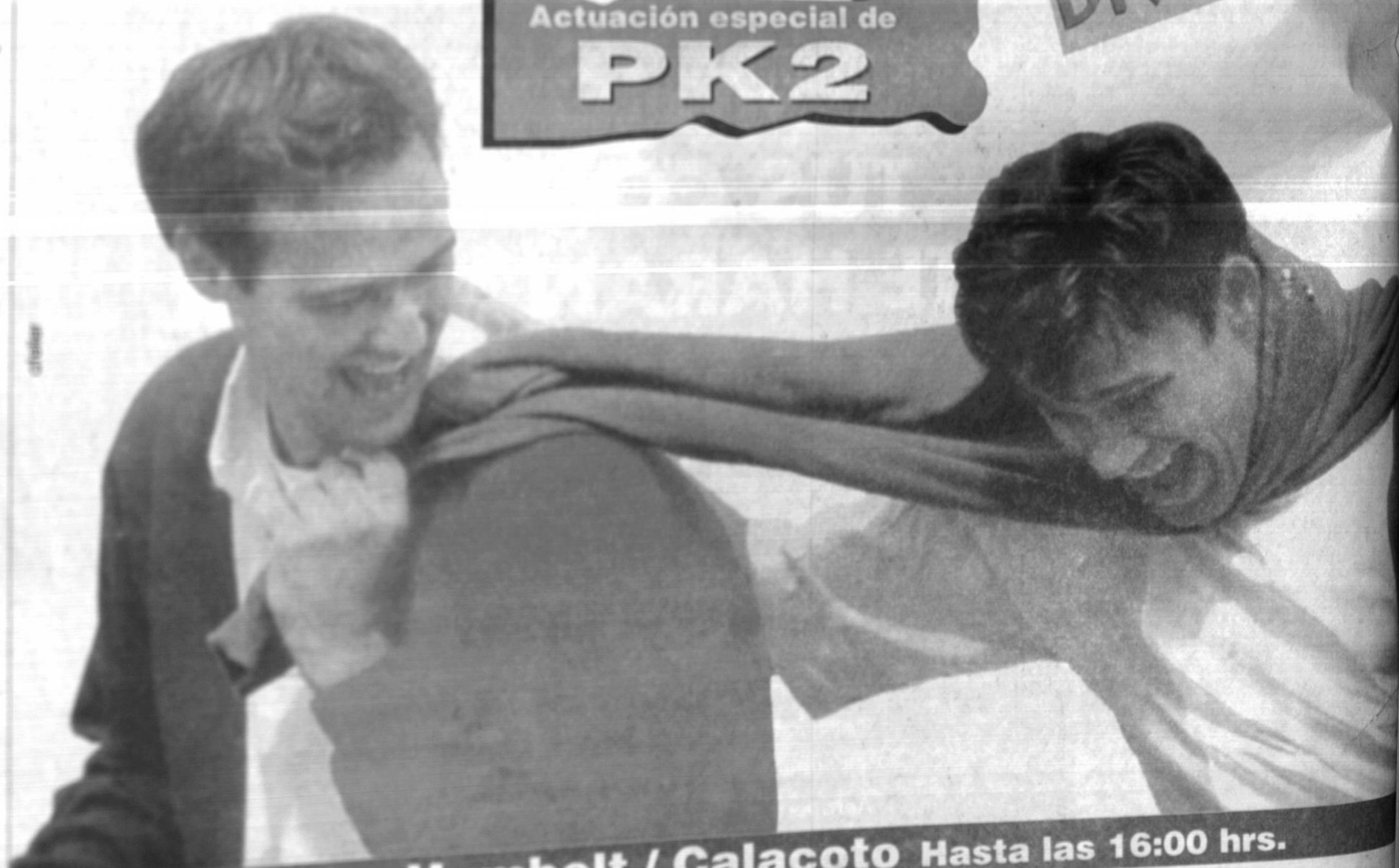
Transmisión
en DIRECTO



Actuación especial de

PK2

DIVERSION



Plaza Humbolt / Calacoto Hasta las 16:00 hrs.

ORGANIZA

PATROCINAN:



- Helados Panda
- TELECEL
- Bolivian y Asociados
- Tarjeta A Ventura

AeroSur
La Buena Costumbre de Volar

PRESENCIA

La Paz, Bolivia, domingo 21 de septiembre de 1997

**3a.
sección**

Editor: V.H. Sandoval Ricaldi

Reportajes

¡DROGAS!

La Hidra que mató Hércules es, según la mitología griega y romana, una monstruosa serpiente de siete cabezas, que volvían a crecer a medida que las cortaban, si no se derribaban todas de un solo tajo; un peligro que renace sin cesar, en sentido figurado, según el diccionario Larousse Ilustrado.

El narcotráfico y sus terribles implicaciones, la cocaína, el alcohol, el tabaco y otras drogas, aparentemente inofensivas, semejan a ese monstruo descontrolado e indomeñable, que tantas vidas siega diariamente en el mundo. Hace falta, en este país, un otro Hércules (con voluntad política, fuerza de convicción e incorruptible) que logre dar el tajo que todos esperamos acabe con esa lacra.

Este ingrato a la vez que importantísimo tema ocupa hoy esta nueva entrega de REPORTAJES. El lector encontrará en sus páginas un nutrido informe acerca de los graves peligros que conlleva el tráfico y consumo tanto de cocaína, marihuana, alucinógenos e inhalantes, como del tabaco y del alcohol, profusamente consumidos el último "viernes de soltero" bajo el pretexto del "Día del amor", que celebramos hoy.

Un monstruo de mil cabezas

Lo que usted debiera saber

¿Qué hacen las drogas al cerebro y organismo?

El consumo de drogas en Bolivia avanza cada vez más peligrosamente y las consecuencias inmediatas son desórdenes cerebrales y orgánicos, alteraciones de conducta, alejamiento de la realidad, algunos de los daños irreversibles que, poco a poco, van convirtiendo al hombre en un ser sin voluntad y, sobre todo, sin presente, ni futuro, de acuerdo a diversos recientes estudios nacionales.

El narcotráfico, uno de los mayores males que confrontamos en la actualidad, ha convertido a Bolivia en uno más de los países productores y consumidores de drogas en el mundo y ha hecho que la población esté desprotegida social y económicamente.

Por ejemplo, el costo mínimo y la duración prolongada de sus efectos, han determinado que la mayor parte de la población (91,3%) comprendida entre los cinco y los 17 años, se dedique al consumo de inhalantes.

En este contexto, el 58,4 por ciento de la población conformada entre 18 y 24 años consume pasta base; los adultos, desde 25 hasta 34 años (4,8%), clorhidrato de cocaína.

Estas cifras deben alertar a todos los bolivianos sobre la producción y consumo de dro-

Las drogas psicoactivas causan lesiones al cerebro en diferentes niveles, al igual que en el organismo. Su consumo repetido causa tolerancia en el organismo y por lo tanto dependencia física y psíquica. El 91,3 por ciento de población comprendida entre 5 y 17 años, por costo y duración de efecto, consume inhalables.

gas, puesto que no sólo daña a la economía sino también y, sobre todo, a la salud física y psíquica de los consumidores.

CONSUMO VS SALUD

Son drogas psicoactivas "aquellas sustancias que al ingresar al organismo producen alteraciones en el cerebro y en la conducta del individuo, tales como estimulaciones, alteraciones, depresiones y alucinaciones, dependiendo del tipo de droga ingerida, afirma la Directora de Educación del Centro de Educación para la Promoción de la Salud y Prevención sobre Drogas (CESE), Fatma de Hamdan.

Cuando el individuo ingiere cocaína -continúa- estimula el sistema nervioso central causando paranoia, desequilibrio en los neurotransmisores (substancias químicas de comunicación cerebral), convulsiones, comportamiento agresivo, hemorragias, atrofia de la corteza

cerebral.

El clorhidrato de cocaína se lo ingiere por medio de inhalación; entre otras cosas, produce daño a la mucosa de la nariz y causa lesiones en el funcionamiento del hígado, que es el encargado de metabolizar y desechar las toxinas.

Los alucinógenos, como el LSD (ácido lisérgico), causan falsas percepciones sin que exista un estímulo real.

La marihuana provoca daño a las células cerebrales, particularmente en las áreas que controlan el comportamiento y la memoria; impotencia sexual total. "Hay reportes de casos en que los padres consumidores de marihuana concibieron hijos que al nacer no tenían pulmones y o que murieron de inmediato", relata la doctora Hamdan.

Los inhalantes -que se adhieren fácilmente al tejido graso cerebral y lo disuelve- producen bronquitis crónica, insuficiencia renal, disminución del

número y movilidad de los espermatozoides en el hombre y alteraciones en el ciclo menstrual de la mujer.

ADICCION A LAS DROGAS

"Adicción es el hecho de que algunas personas desarrollan patrones poderosos de conducta que son motivados por las drogas", definición del Sistema Educativo Antidrogas y de Movilización Social (SEAMOS), que incluye tres conceptos:

La tolerancia es un fenómeno producido por la mayoría de las drogas; debido a su uso repetido produce efectos decrecientes, ya que el organismo desarrolla formas de compensar la droga. Esto lleva al consumidor a aumentar la dosis para conseguir el efecto deseado, creando adicción.

La dependencia física de la droga aparece cuando se deja de consumir una droga y se produce un conjunto de síntomas en el organismo, conocido como el "síndrome de abstinencia".

La dependencia psicológica, que son sentimientos de ansiedad e intranquilidad causadas por drogas reforzadoras de conductas que llevan al vicio, facilitan la reiteración del consumo.

El consumo de drogas inhibe el hambre, por lo que se va produciendo desnutrición en el organismo y cambios intensos en el sistema nervioso central y cerebral.

LLAMADA DE ATENCION

La prevención del consumo de drogas no sólo debe provenir

Algunas de las drogas causan dependencia física y psíquica, pero el organismo también tiene tolerancia a muchas de ellas causando más adicción (Foto Arch)



¡Hermanito!, contame ¿cómo nos hemos ido ayer?...

De lagunas a océanos mentales

Es por demás alarmante... este fin de semana en los concurridos bares al son de la cumbia de moda, millones de células fueron enterradas, sin que nadie se percatara del sepelio.

El doctor Mario Eguía, dijo que no era una exageración, pero dependiendo de la cantidad de alcohol ingerido, en una farra se pueden matar millones de células, que dependiendo de su ubicación pueden afectar a una u otra función, entre ellos la memoria.

"El alcohol daña diversas células del cerebro, que en el caso de la memoria afectará la capacidad de recordar las vivencias pasadas y recientes. Retomemos el clásico ejemplo de la persona que se emborracha tanto que no recuerda lo sucedido durante la fiesta o reunión en que estuvo ingiriendo alcohol", indicó el doctor Eguía.

Hay que tomar en cuenta que el alcohol en nuestro organismo es un depresor del sistema nervioso central y afecta, de acuerdo a su cantidad, diversas funciones motoras y sensoriales, el equilibrio, la coordinación de las palabras y a la memoria.

"Podemos entender la razón por la cual un ebrio camina en círculo o haciendo piruetas, por qué balbucea las palabras en vez de pronunciarlas con corrección, por qué pierde la visibilidad de los objetos y la proporción del espacio y los objetos, y por qué se desenchufa de la farra, hasta el punto de no poder percibir los sucesos que ocurren a su alrededor", explicó.

Con el cerebro apagado, no recordará, al día siguiente, lo

El cuerpo humano tiene alrededor de nueve billones de células. Con una borrachera de "viernes de soltero" se pueden matar millones de éstas. Así, la memoria se nos va del cerebro.



El consumo habitual de bebidas alcohólicas daña para siempre el cerebro. La memoria también es afectada, razón por lo que muchos borrachines no recuerden lo que hicieron en estado etílico. (Foto Arch.)

que hizo ni lo que dijo. Obviamente, tampoco recordará cómo llegó a casa y tendrá que recurrir a los compañeros y amigos para llenar las lagunas mentales causadas por el alcohol; lagunas que con los años de consumo de alcohol se transformarán en verdaderos océanos mentales, difíciles de cubrir.

A lo anterior hay que agregar la probabilidad de tener un derrame cerebral, y de desarrollar con mayor facilidad enfermedades degenerativas del sistema nervioso central, como el Parkinson y la arterioesclerosis, de haber precedentes genéticos, claro está.

R.R.

CONVOCATORIA

CONCURSO NACIONAL DE VIDEO POR LA CALIDAD DE VIDA

La Organización Vida Verde (VIVE) y la Liga de Defensa del Medio Ambiente (LIDEMA), convocan al Primer Concurso Nacional de Video por la Calidad de Vida de acuerdo a las siguientes bases:

1. Objetivos: Contar con spots televisivos que coadyuven y refuercen las iniciativas de educación ambiental en el marco de la Campaña por la Calidad de Vida en Bolivia.

La Campaña tiene la finalidad de que el ciudadano común tome conciencia de que la manera en que realiza sus actividades cotidianas es muy importante para su calidad de vida y el medio ambiente en general, por lo que los spots deben estar destinados a incentivar un cambio positivo de actitudes.

2. De los Aspectos Técnicos: El concurso consistirá en la producción de un spot de video con imágenes inéditas, e ideas creativas que reflejen la realidad nacional. Los videos serán clasificados en dos categorías:

- SUPER VHS
- U-MATIC

Se podrán recurrir a las distintas técnicas de filmación existentes: imágenes en vivo, caricaturas, animación computarizada, etc.

3. De los Participantes: Podrán participar del concurso, tanto profesionales como aficionados a la producción de videos, sean estos nacionales o extranjeros, éstos últimos con residencia en el país por más de dos años. Los concursantes podrán presentar como máximo un video.

4. De la Temática: Se establecen las siguientes temáticas para el concurso:

a) Gestión de Residuos Sólidos: reutilización, reducción y reciclaje (plásticos, vidrios, papel, desechos orgánicos).
b) Áreas Verdes y Espacios Naturales Urbanos (parques, plazas, jardines, arbolado público).
c) Contaminación de aguas, suelo, atmosférica y acústica.
d) Defensa del Consumidor (servicio al cliente, calidad de productos, fecha de vencimiento).

5. Recepción de Trabajos: Los trabajos deben ser remitidos a las oficinas de la Organización Vida Verde -VIVE-, Calle Virgilio Lema N°771, Teléfono-Fax N°36878, Tarija, Bolivia.

El período de presentación, será entre el 15 de septiembre y el 14 de noviembre a las 18:00 p.m. Se cerrará la recepción de los trabajos mediante Acta Notarial, el día y hora señalados como fecha límite. VIVE será

responsable de la custodia de todo el material recibido hasta el acto de premiación, posteriormente LIDEMA pasará a ser la depositaria permanente del mismo.

Los trabajos deberán ser remitidos en empaques lacrados y suficientemente seguros, incluyendo los datos del concursante: nombres y apellidos, dirección, equipo utilizado (marca, modelo), además de datos del concursante: Nombre y apellidos, dirección, equipo utilizado (marca, modelo), además de una reseña de los lugares de filmación, incluyendo fechas.

6. Del Jurado Calificador: El jurado calificador estará conformado por dos personalidades de reconocida trayectoria en el cine, televisión y comunicación social de nuestro país, y dos especialistas en el tema ambiental. La calificación de los trabajos se realizará entre el 20 y 25 de noviembre y el dictamen emitido por el jurado calificador tendrá carácter irrevocable.

7. De los Resultados del Concurso: Los resultados del concurso se darán a conocer mediante la prensa nacional a partir del 26 de noviembre. Los trabajos que no resultaren elegidos serán devueltos a sus propietarios a solicitud expresa y por escrito en un plazo no mayor a los 30 días de finalizado el concurso.

8. De la difusión: Los derechos exclusivos de difusión de los trabajos serán de LIDEMA. Los videos ganadores serán difundidos a nivel nacional por Canal 7 Televisión Boliviana y en canales locales en cada uno de los departamentos del país donde se desarrollen actividades de la Campaña por la Calidad de Vida. Las imágenes podrán ser parcialmente reeditadas para los fines de la Campaña por la Calidad de Vida.

9. De los Premios: Se han establecido dos tipos de premiación: uno económico y otro de incentivo profesional.

Categoría SUPER VHS:

Primer lugar \$us 1.200.-

Segundo lugar \$us 800.-

Tercer lugar \$us 500.-

Categoría U-MATIC:

Primer lugar \$us 2.000.-

Segundo lugar \$us 1.500.-

Los premios incentivo consistirán en dos becas para la asistencia a un curso de capacitación que otorgará CONACINE. Una para cada categoría. Por otra parte y en coordinación con LIDEMA-CONACINE enviará los videos a festivales nacionales e internacionales a los que CONACINE sea invitado.

La premiación de realizará en la ciudad de Tarija, en acto especial.

LIDEMA TELEVISION

HUMOR POR TELEVISION

REGALÓ SU PRIMER TELEVISOR EN EL CONCURSO DE VIDEOS NACIONALES.

El Sr. Efraín Sierra ganó un televisor de 14" por cortesía de ISMAR, entregado por el Lic. Rodrigo Aparicio.

Domingo a Hrs. 19:30

ENVÍA TUS VIDEOS Y GANA!! JUNTO A:



Bolivisión
¡La red de mayor crecimiento!

La ruta del alcohol es conocida por miles de bolivianos

Entre "pollos" y "tacos"

El que toma más es un "taco" digno de respeto y hasta ejemplo a seguir en algunos grupos sociales. Los "pollos" son el hazmerreír de la gente. En esta competencia, el cuerpo humano paga la cuenta final, advierte el doctor Mario Eguía.

Los bebedores empedenidos tienen un hígado que se ha acostumbrado a procesar alcohol; pero ¡ojol!, llegará el momento en que ya no pueda tolerar a esta sustancia extraña y la empezará a distribuir por todo el organismo con mayor rapidez, afirma el especialista en salubridad física y psíquica, Mario Eguía.

Este es -dice el médico consultado por REPORTAJES- un círculo fatal para la salud, que determina también que el borrachín sea el más "taco" de la mesa o el más "pollo" de las noches de viernes de soltero. Muy aparte de esta visión casi folclórica del alcoholismo, existe el transtorno de la sangre, el corazón, la vista y el cerebro. Nuestro cuerpo, es una maravillosa creación que además de albergar a nueve billones de células, contiene un sistema complejo de tratamiento, asimilación y expulsión de alimentos y líquidos, entre los que nunca debería estar incluido el alcohol, elemento nocivo que gustamos elaborar e ingerir, hecho que a la sazón nos convierte en enemigos de nuestro organismo.

¿Enemigos se preguntarán muchos? ¡Sí!, sus peores ene-

migos, pues escudados en estados depresivos, nostálgicos, melancólicos o por simple afán de matar el tiempo, nos dedicamos al consumo deliberado, y exagerado, de bebidas alcohólicas, que por un instante nos conducirá al delirio o a la total destrucción de la condición humana.

Sea como fuere, lo cierto es que nuestro organismo es quien paga los platos rotos y como dijo nuestro entrevistado "hay que estar concientes del daño que el alcohol causa en nuestro organismo y asumir las consecuencias".

EL CAMINO DEL ALCOHOL PASO A PASO

Eguía, con reciente especialización en Estados Unidos, explicó que el recorrido del alcohol se inicia cuando la persona introduce el líquido a través de la boca y pasa por las papilas gustativas, la garganta y el esófago, que pueden ser quemados si se trata de alcohol puro.

Después, el alcohol seguirá su trayecto hasta el estómago e intestino, donde comienza a ser absorbido, luego pasará al hígado y al resto de los órganos y, por supuesto, ascenderá al cerebro.

Al día siguiente, el bebedor sufrirá elevación de la presión sanguínea, en tanto que afectará a su corazón, también alterará la función de todas las células del cuerpo humano, hasta el extremo de debilitar y destruir sus estructuras.

El alcohol atraviesa todo nuestro organismo, razón por la cual al día siguiente de la borrachera echamos su típico olor por la boca (tufo).

Además, destruye progresivamente la capa intestinal que permite absorber nutrientes y altera el proceso metabólico y digestivo, ocasionando diversos grados de desnutrición (A pesar de una buena alimentación, no absorbe los nutrientes necesarios).

"El consumo prolongado de alcohol hace degenerar al hígado, que también se vuelve tolerante a su consumo, situación por la cual la persona tendrá

que consumir más licor para sentir los mismos efectos de borracheras anteriores".

De esta manera nacen los famosos "tacos", que en prolongadas sesiones de alcoholización "voltean" a sus compañeros de farra, y no saciados con ello, suelen proseguir su diversión con otros campeonos del vicio.

"Con los años, serán simples enfermos que recargarán sus baterías con otra dosis de alcohol, consumo que popularmente es considerado como santo remedio para aliviar el mal de chaki (sed) y el th'istapi (calambres y temblores), producido por la deshidratación y la turbación de la células ya dependientes de la sustancia". Empero, dicha creencia no hace más que evaporar los males de forma momentánea.

Eguía advirtió que la tolerancia al alcohol no es eterna, pues dependiendo de la constitución física y del tiempo de consumo, el organismo irá perdiendo su vitalidad y, sobre todo, el hígado se irá rebelando contra el alcohol (denominado tolerancia inversa) y disminuirá la producción de la enzima que ayuda a procesar el alcohol. En este etapa, será un hígado graso o cirrótico y el bebedor empedernido será un "pollo" más, que con una simple pero letal copita, estará sumido en la embriaguez por largas horas.

Según los datos proporcionados por Seamos, hasta hace unos 15 años, la cirrosis estaba catalogada como una de las diez causas más frecuentes de muerte en Bolivia. En la actualidad sigue ocupando un lugar importante en las causas de mortalidad en el país.

DELIRIUM TREMENS

Eguía recaló que el consumo frecuente y excesivo de alcohol altera las funciones mentales en general y provoca, además de deficiencias motoras y pérdida de memoria, ciertos estados de alucinación conocidos con el nombre de delirium tremens (estado psicótico acompañado de

alucinaciones, visiones táctiles y auditivas).

En los casos crónicos de alcoholismo, la persona tendrá repentinos ataques de alucinaciones y visiones de insectos.

R.R.

El código de Tránsito vigente prohíbe terminantemente la conducción de vehículos a personas que ingieren alcohol.



Nuestra cultura es maravillosa, pero en cuestión de alcohol...

El mismo cuento de siempre ¡una copita y nos vamos...!

La cultura es una cosa y el alcoholismo algo muy diferente, indican los diversos folletos difundidos por Seamos y Cese, que hacen referencia al diario problema del consumo excesivo de alcohol. Pero lo cierto es que crecemos en una sociedad bautizada con unas gotitas de singani y cerveza... "por si la Pachamama se enoja", decimos entre dientes.

La representante de Centro de Educación para la Promoción de la Salud y Prevención sobre Drogas, Cristina Miranda, indicó que nuestra sociedad nos da desde que nacemos el "claro mensaje de consumir alcohol".

"Despertamos en una sociedad alcoholizada, donde no se nos enseña el consumo racional del alcohol, y a medida que vamos creciendo entramos en el juego social de la tolerancia a los licores y la borrachera. Todo el proceso deriva en el entendido de que beber alcohol es una tradición cultural que no podemos evitar", explicó.

Además, recaló la fácil y cómoda actitud de consumir bebidas espirituosas en las fiestas populares que, según sus practicantes, no son tales sin este líquido embriagador.

Miranda enfatizó la doble intencionalidad de los mensajes culturales, que de una forma muy marcada incentivan al consumo del alcohol y por ende al alcoholismo. "Pero esta íntima relación no le quita su carácter integral que engloba diferentes factores sociales, que van más allá de lo cultural".

Por otra parte, la información difundida por Seamos indica que las consecuencias sociales del consumo excesivo de alcohol y del alcoholismo en sí, se pueden ver claramente en los problemas laborales que ocasiona, entre los que se puede enumerar ausentismo laboral, abandono total de la fuente de trabajo y desempleo.

Los estudios estadísticos realizados hasta 1994, indican además que los trabajadores bolivianos están conscientes, en un 90 por ciento, de los problemas que acarrea ingerir

alcohol. Sin embargo, sólo 40 por ciento de los encuestados consideró que afecte al crecimiento de la empresa, en tanto que el 52 por ciento desechó esta hipótesis.

Con relación a los problemas familiares que circundan el consumo del alcohol, Seamos establece que es causante de disgregación familiar, discordia y maltrato al conyugal y a los hijos, descuido de los hijos, problemas en el crecimiento infantil, delincuencia juvenil y pobreza.

Por su parte, Miranda recordó que la presencia de un alcohólico en la familia es signo de que ésta no andaba bien. "Muchas personas procuran escapar de los problemas familiares mediante el alcohol, por lo cual se debe considerar al alcoholismo como un síntoma que anuncia graves problemas familiares".

"Para evitar este problema, dentro del seno de la familia tiene que existir buena comunicación, apoyo incondicional y sobre todo alejamiento de los padres hacia los hijos", acotó.

"No debemos olvidar que en nuestro país el promedio de iniciación en el consumo de alcohol está entre los 14 y 18 años, pero no debemos ser tan crédulos, pues la realidad nos indica que este promedio disminuye a diario".

"En algunos estudios existe la tendencia a establecer que los jóvenes iniciados en el consumo desde los 18 hasta los 25 años son más propensos a caer en el alcoholismo; sin embargo, esto no es un común denominador, pues no hay que dejar de lado los factores sociales, familiares y existenciales de la persona en cuestión", aclaró Miranda.

Para terminar, expresó que la publicidad televisiva de bebidas alcohólicas debería ser regulada, pues incita al consumo irresponsable de cerveza, singani y otras licores. Recaló que mientras no asumamos una responsabilidad social del problema, seguirá persistiendo el eterno cuento de tomar sólo una copita como aperitivo.

R.R.

SUPERINTENDENCIA DE PENSIONES

REPUBLICA DE BOLIVIA

RESOLUCION SP 038/97

DEVOLUCION DE COTIZACIONES DE LA AFP AL SISTEMA DE REPARTO

CONSIDERANDO.-

Que la Superintendencia de Pensiones tiene jurisdicción nacional y competencia privativa e indelegable para cumplir y hacer cumplir la Ley de Pensiones y sus reglamentos, asegurando la correcta aplicación de sus principios y objetivos.

Que el artículo 5 del D.S. 24586 establece, la adscripción de las Personas con Rentas en Curso de Adquisición al Seguro Social Obligatorio, y su registro en la Administradora de Fondos de Pensiones que corresponda.

Que es necesario regular, el procedimiento para el trámite de la Renta de Jubilación de las personas con Rentas en Curso de Adquisición adscritas al Seguro Social Obligatorio que decidan acogerse al beneficio de la jubilación bajo las normas del Sistema de Reparto y requiera la certificación de aportes efectuados en la Administradora de Fondos de Pensiones donde se encuentran registrados.

POR TANTO.-

El Superintendente de Pensiones en uso de las atribuciones que le confiere la Ley

RESUELVE.-

1. Las personas que al 1.º de mayo de 1997 hubiesen cumplido con lo previsto en las normas legales del Sistema de Reparto para acogerse a la jubilación, podrán solicitar su renta de vejez a la Unidad de Recaudaciones, de acuerdo a lo siguiente:

- Para los Asegurados al Sistema de Reparto procedentes de los Entes Gestores sujetos al Código de la Seguridad Social, antes de la promulgación de la Ley de Pensiones:
 - Haber cumplido cincuenta y cinco (55) años si el Afiliado es varón y cincuenta (50) años si es mujer.
 - Haber registrado al menos ciento ochenta (180) cotizaciones al Ente Gestor del Sistema de Reparto y no menos de veinticuatro (24) cotizaciones al Fondo Complementario.

- Para los Asegurados al Sistema de Reparto procedentes de los Entes Gestores sujetos a la Ley de la República de 7 de diciembre de 1926, antes de la promulgación de la Ley de Pensiones:
 - Haber aportado al menos doscientas cuarenta (240) cotizaciones al Fondo de Pensiones de la Banca Estatal o Fondo de Pensiones de la Banca Privada.

2. Las personas con Rentas en Curso de Adquisición que desde el 1.º de mayo fueron adscritas al Seguro Social Obligatorio podrán solicitar su renta de vejez a la Unidad de Recaudación conforme a las normas legales del Sistema de Reparto, incrementando el monto de sus futuras rentas en un 2% por cada 12 cotizaciones realizadas a su Cuenta Individual en la Administradora de Fondos de Pensiones que corresponda. Las personas que hayan alcanzado el límite de 30 años de aportaciones no podrán acogerse a este beneficio.

3. En el momento de solicitar su renta de vejez a la Unidad de Recaudaciones, las personas con Rentas en Curso de Adquisición adscritas al Seguro Social Obligatorio que decidan hacer uso del capital acumulado en su Cuenta Individual para calificar su renta, deben seguir el siguiente procedimiento:

- Llenar y suscribir el Formulario RCA-03 de Solicitud de Certificación de Aportes, dirigido a la Administradora de Fondos de Pensiones donde se encuentre adscrito el solicitante.
- La Administradora de Fondos de Pensiones recibirá la solicitud de Certificación de Aportes a la Cuenta Individual mediante el Formulario RCA-04 y la enviará de inmediato a la Unidad de Recaudaciones.
- La Unidad de Recaudaciones recibirá de la Administradora de Fondos de Pensiones el Certificado de Aportes a la Cuenta Individual y entregará una copia del Formulario RCA-04 al afiliado solicitante.
- La Unidad de Recaudaciones solicitará a la Administradora de Fondos de Pensiones el traspaso de la totalidad de los aportes certificados, a una Cuenta Fiscal del Tesoro General de la Nación.

e) Recibido el Formulario de solicitud de traspaso la Administradora de Fondos de Pensiones en un plazo máximo de tres días, realizará el traspaso de la totalidad de los aportes certificados a la Cuenta Fiscal del Tesoro General de la Nación.

Regístrese, comuníquese y archívese.

La Paz, 17 de septiembre de 1997

Guillermo Aponte Reyes Ortiz
SUPERINTENDENTE DE PENSIONES

SUPERINTENDENCIA DE PENSIONES

REPUBLICA DE BOLIVIA

RESOLUCION SP 039/97

PUBLICIDAD

CONSIDERANDO.-

Que la Superintendencia de Pensiones tiene jurisdicción nacional y competencia privativa e indelegable para cumplir y hacer cumplir la Ley de Pensiones y sus reglamentos, asegurando la correcta aplicación de sus principios y objetivos.

Que el Artículo 145 del D.S. 24469 Reglamento de la Ley de Pensiones, norma las actividades publicitarias de las Administradoras de Fondos de Pensiones.

Que es necesario regular la difusión de publicidad de las Administradoras de Fondos de Pensiones por los medios de comunicación oral, audiovisual, impresos y otros.

POR TANTO.-

El Superintendente de Pensiones en uso de las atribuciones que le confiere la Ley.

RESUELVE.-

1. Las Administradoras de Fondos de Pensiones: Futuro de Bolivia S.A. AFP y AFP Previsión BBV S.A. son las únicas autorizadas a difundir publicidad oral, audiovisual e impresa por los medios de comunicación, relativa a los servicios que prestan. Ninguna entidad no constituida como Administradora de Fondos de Pensiones podrá arrogarse la calidad de tal, ni utilizar dicha expresión para cualquier fin distinto al establecido en la Ley de Pensiones.

2. Las Administradoras de Fondos de Pensiones deben presentar ante la Superintendencia de Pensiones un Plan Anual de Publicidad, para su aprobación mediante resolución expresa.

3. El plan anual a ser presentado a la Superintendencia de Pensiones deberá seguir la prescripciones siguientes:

- La publicidad deberá estar basada únicamente en los conceptos de Rentabilidad, Costo y Servicios.
- Su contenido y formatos deberán adecuarse a las normas éticas y de respeto al público exigidas por los principios de comunicación humana.

4. Las Administradoras de Fondos de Pensiones no podrán realizar actividades promocionales tales como la entrega de regalos, premios u otros mecanismos similares que estimulen en forma directa o indirecta el registro de los afiliados y beneficiarios de la capitalización, que signifiquen beneficios distintos a los contemplados en la Ley de Pensiones.

5. Todos los mensajes publicitarios, sean impresos, orales o audiovisuales deberán ajustarse estrictamente a los señalado en la presente Resolución.

6. El incumplimiento de la presente Resolución, dará lugar a la aplicación de las sanciones determinadas en el Capítulo VIII del D.S. 24469 (Reglamento a la Ley de Pensiones).

Regístrese, Archívese y Comuníquese.

La Paz, 17 de septiembre de 1997

Guillermo Aponte Reyes Ortiz
SUPERINTENDENTE DE PENSIONES

Conózcalas bien y no diga "un jale más"

Drogas de intoxicación y muerte

Hay dos tipos de drogas, las lícitas y las ilícitas. En Bolivia los inhalantes son los más consumidos. También están los alucinógenos extraídos de plantas, y los sintéticos que son los más peligrosos.

La intoxicación por drogas, alcohol u otras sustancias altera el funcionamiento cerebral es, lamentablemente, universal; en todas las edades y en diversas partes del mundo, la gente se droga.

Para clasificar a las drogas, el Sistema Educativo Antidrogas y de Movilización Social (SEAMOS), realizó una división entre lo que son las drogas lícitas y las ilícitas.

Lícitas, los medicamentos, alcohol, cigarrillos y otras más suaves, como el té o el café;

Ilícitas, aquellas cuya posesión y consumo están controlados por las autoridades. Entre ellas están:

Cocaína. Un polvo blanco extraído de la hoja de coca. Es uno de los anestésicos más antiguos del mundo. También es llamada "nieve", "la blanca", "polvo", "alita de mosca", "po", "coca", "pollo", "jale", "jump".

La cocaína adormece los nervios especialmente en las membranas mucosas de los ojos, la nariz y la garganta; actúa como estimulante del sistema nervioso central, causa náuseas, delirio, alteraciones cardíacas.

Causa adicción psicológica porque las sensaciones que produce no duran mucho tiempo y son seguidas de depresión, debilidad y fatiga, efectos que inducen a buscar dosis cada vez mayores.

Pasta base. Es una sustancia blanca y pastosa o un polvo café que se extrae de la maceración de la hoja de coca mezclada con solventes y elementos como éter y acetona. La llaman "pasta", "pittillo", "toco", "seba".

Al ser fumada se introduce la cocaína directamente a la corriente sanguínea, a los pul-

mones y al sistema nervioso. Tiene consecuencias como aceleración del pulso, ulceraciones nasales, daños irreversibles al cerebro, destrucción de neuronas, ceguera temporal.

Marihuana. Hojas y semillas secas de la planta Cannabis Sativa, también llamada "hierba", "troncho", "bayer", "mota", "grass", "macoña", "join". Al fumarla entra a la corriente sanguínea, actuando con rapidez, en 15 minutos, en el cerebro y sistema nervioso; los efectos duran entre dos y cuatro horas. Su consumo causa daños a los pulmones y al corazón, afecta a las hormonas sexuales. En dosis altas puede producir alucinaciones.

Inhalantes. Son elementos químicos productores de vapores que cuando se inhalan producen síntomas similares a la intoxicación o la borrachera. Pueden ser thinner, clefa, pegamentos, gasolina, disolventes, barniz, acetona, quitaesmalte. Se inhala de trapos húmedos, colocando el elemento en una bolsa de plástico para concentrar los vapores, que generan efectos de intoxicación, seguido por sensaciones de excitación, pérdida de coordinación, alucinaciones y convulsiones.

Causa daños a las células del cerebro, hígado y médula ósea, asfixia por el uso de bolsas de plástico. En Bolivia son consumidos por el 91.3 por ciento de la población de entre cinco y 17 años.

Alucinógenos. Son sustancias psicoactivas que actúan directamente sobre las sensaciones, percepciones y emociones. Los principales alucinógenos son la mezcalina, (extraída de hongos que crecen en las sierras

-A pesar de ser ilegal, muchos fuman opio por sus efectos narcotizantes (Foto Arch).



La muy controversial "1.008"

Una Ley contra el narcotráfico

El 110 de enero de 1962 fue promulgada la primera ley que se considera como antecedente histórico, de la actual Ley 1008. Esa primera ley determina tipos penales, configura el delito de tráfico de estupefacientes y establece penas y medidas de seguridad diferentes a las del Código Penal, pero luego es sustituida por el Decreto Ley 11.245, en el que se encuentra el primer antecedente del régimen de la coca, ahí se criminaliza las conductas humanas como la siembra de la hoja de coca, el transporte, tráfico, administración y suministro de estupefacientes.

Asimismo, fueron promulgadas seis leyes más, en sustitución una de la otra, en busca de una adecuada para sancionar delitos que cada vez eran mayores y que la ley ordinaria no tipificaba y o podía sancionar; hasta que se llegó a la 1.008, en la que junto al Código Penal se concibe, a la pena, como un mecanismo de prevención y represión del delito y de corrección del delincuente.

"La Ley 1.008 prescribe la imposición de penas de presidio, por la gravedad del delito de narcotráfico, en cambio aplica sanciones como multas, incautaciones y confiscaciones y medidas de seguridad como la inhabi-

litación definitiva", explica Roger Pando en el libro "Problemas Jurídico-legales asociado a la aplicación de la ley 1.008".

La pena del presidio se debe a la gravedad del delito y permite aplicar el criterio correccional y al mismo tiempo reprimir al delincuente cortando los vínculos en la asociación delictuosa o con la banda criminal.

Difícilmente -añade- se puede establecer un óptimo respecto al número de los que como mínimo y máximo deben señalarse en las penas del presidio, pues con la finalidad correccional de la pena y el régimen progresivo para su cumplimiento debería analizarse cada caso en particular.

Por eso parece mas adecuado el criterio de nuestra legislación que fija un máximo de 30 años y la jurisprudencia emanada de la Corte Suprema de Justicia que ha establecido una media entre 10 y 15 años en las sentencias definitivas en causas de tráfico que está tipificada como pena mayor en la ley 1.008.

La Ley 1.008 es cuestionada, tanto por el sector social y político, pero al momento es la única que -tal vez no adecuadamente- permite sancionar los delitos de narcotráfico en el país. P.S.C.

mexicanas), la psilosibina (su uso está asociado al concepto de amor y sexo), la atropa belladonna, (sustancia que se extrae del peyote, cactus originario de México) y la mandrágora, (conocida como sombra de la muerte). Una dosis mínima produce efectos eufóricos; en dosis mayores tiene efectos alucinógenos, al desvanecerse producen malestares físicos, náuseas y vómitos.

Alucinógenos sintéticos. son el LSD (se encuentra en el cornezuelo del centeno) la PCP o feniciclina (sustancia más poderosa que el LSD y 100 veces más potente que la mezcalina) y el STP (que quiere decir Serenidad, Tranquilidad, Paz), conocido como "polvo de angel". Generan taquicardia, temblores, náuseas, convulsiones y estado de coma.

Narcóticas. Son el opio, que proviene del aceite de semilla de la amapola. Puede ser inhalado o fumado. La morfina, un componente químico diez veces más potente que el opio; crea dependencia. La heroína (la mas peligrosa) es un polvo blanco que se consume por vía intravenosa diluida en agua calentada. Después de las primeras dosis se adquiere la dependencia y ya no se la consume por placer sino para evitar los malestares, como dolores musculares e insomnio.

En lugares donde se consume opio y heroína se ha comprobado que de madres heroínomas sus niños al nacer tienen severos trastornos, porque la dependencia a estas sustancias tambien es física; entonces, al nacer surge el "síndrome de abstinencia" y necesita droga, y si no es tratado adecuadamente ese niño muere.

En Bolivia el opio, la heroína y la morfina no existen, pero es de peligrosa importancia, porque es la más letal entre todas las drogas por la dependencia física y psicológica que causa.

P.S.C.

DIRECCION GENERAL DE
IMPUESTOS INTERNOS



COMUNICADO

La Dirección General de Impuestos Internos, comunica a los usuarios de los Valores Tributarios CEDEIM, Sistema Manual, tamaño carta (21,5 cm. x 28 cm.) con tres endosos, que a partir de la fecha los mismos tendrán un Sello Seco en la parte superior izquierda.

Cualquier información al respecto, favor comunicarse con la línea gratuita 0800-3444 o al 370872 Int. 308-9.

La Paz, 18 de septiembre de 1997.

AREA COMUNICACION SOCIAL Y CAPACITACION EXTERNA



PREFECTURA DEL DEPARTAMENTO LA PAZ - BOLIVIA

17ma. SESION ORDINARIA DEL CONSEJO DEPARTAMENTAL DE LA PAZ

El Prefecto del Departamento de La Paz Dr. Luis Alberto Valle Ureña convoca a la 17ma. SESION ORDINARIA DEL CONSEJO DEPARTAMENTAL que se realizará el día jueves 25 del presente mes a horas 9:00 a.m. en el Salón Auditorio de la Dirección Departamental de Salud calle Capitán Ravelo N° 2180.

ORDEN DEL DIA

- 1.- Lectura acta anterior
- 2.- Correspondencia
- 3.- Informe de comisiones
Comisión Jurídica
Comisión especial
- 4.- Varios

La Paz, 15 de septiembre de 1997



Ministerio de Hacienda SECRETARIA NACIONAL DE HACIENDA BOLIVIA

INVITACION DIRECTA No. 06/97 SEGUNDA CONVOCATORIA

En cumplimiento a lo establecido en la Resolución Suprema No. 216145 de 3 de agosto de 1995 y otras disposiciones en vigencia, se publicó la Primera Convocatoria de esta Invitación en fecha 30 de julio de la presente gestión, la misma que fue declarada desierta. Por esa razón y en aplicación de las referidas normas, se invita nuevamente a las empresas del ramo legalmente establecidas en el país a presentar sus propuestas para la provisión de:

EQUIPOS DE COMPUTACION CON MODEMS INTERNOS

El Pliego de Condiciones tiene un costo de Bs. 30.- y podrá ser adquirido del Departamento de Compras y Suministros de la Secretaría Nacional de Hacienda, calle Bolívar No. 688, 3er. piso, a partir del día 22 de septiembre de 1997.

Las Propuestas se recibirán en SOBRE CERRADO en la Secretaría de la Dirección General de Administración, hasta horas 15:30 del día 14 de octubre de 1997, efectuándose la Apertura de Sobres a horas 16:00 de la misma fecha en la Subsecretaría de Presupuesto. Las oficinas citadas se encuentran ubicadas en el 2do. piso de esta Institución.

La Paz, 21 de septiembre de 1997

PRIMERA PUBLICACION



HONORABLE GOBIERNO MUNICIPAL DE LA CIUDAD DE ORURO

"El Poder de tus Brazos Oruro"

LICITACION PUBLICA No. 08/97 PRIMERA CONVOCATORIA

En conformidad a los procedimientos de contratación, establecidas en las Normas Básicas del Sistema de Administración de Bienes y Servicios R.S. 218066 de 4 de Agosto de 1997, la H. Alcaldía Municipal de Oruro, convoca a las empresas constructoras, legalmente establecidas, a presentar propuestas para la construcción de las obras del proyecto:

TINGLADO MERCADO FERIA KANTUTA

Consistente en la construcción del tinglado del Mercado Ferial Kantuta, en los predios de la calle Tacna entre la calle prolongación Beni y calle 6.

Los interesados podrán consultar y/o adquirir los pliegos de invitación, en las oficinas de DIRECCION DE ASUNTOS JURIDICOS de la H. Alcaldía Municipal de Oruro (Plaza 10 de Febrero), a partir del día lunes 22 de Septiembre de 1997, previa cancelación de Bs. 500.- (QUINIENTOS BOLIVIANOS 00/100), en el Tesoro Municipal.

Las ofertas deben presentar a más tardar a Hrs. 12:00 del día viernes 24 de Octubre de 1997, en las oficinas de la Dirección de Asunto Jurídicos de la H. Alcaldía Municipal de Oruro.

La apertura de propuestas se realizará en acto público en el Salón Rojo de la H. Alcaldía Municipal a Hrs. 15:30 del mismo día, en presencia de los representantes de los proponentes que deseen participar.

Las hojas de tabaco contienen más de 4.000 cuerpos químicos

Muchas enfermedades letales tienen origen en el tabaquismo

El tabaquismo genera más de una decena de enfermedades diferentes provocadas por más de 4.000 cuerpos químicos identificados en las hojas del tabaco y con capacidad de causar trastornos en la salud, comentó a REPORTAJES el Jefe de Cátedra de Neumología de la UMSA, Enrique Pinto.

La adicción al tabaco, denominada tabaquismo, es el hábito de fumar tabaco, cigarrillo, perjudicial para la salud. En los países occidentales es el primer problema de salud pública, por los elevados índices de mortalidad y morbilidad y las elevadas cifras epidemiológicas.

En Bolivia no existen estadísticas válidas de morbilidad y mortalidad relacionadas con el tabaco, dijo Pinto, pero se conoce, por datos del Centro Latinoamericano de Investigaciones (CELIN), que es la segunda droga de mayor consumo, después del alcohol.

Entre las miles de sustancias identificadas, que contienen las hojas de tabaco, y el producto de ellas, el cigarrillo, se encuentran el alquitrán, el monóxido de carbono, la acroleína, los óxidos de nitrógeno, la nicotina, esta última, causante de la dependencia física del fumador. Además de otras, como el Polonio, sustancia radioactiva natural que se origina en la atmósfera y que cae a la tierra, y es absorbida por algunas especies, entre ellas la planta del tabaco, que puede ser causa de cáncer, mencionó Pinto.

UN CIGARRILLO QUITA 5.5 MINUTOS DE VIDA

El hábito de fumar, cuyas consecuencias aparecen sólo después de un largo tiempo del inicio de su consumo, reduce significativamente la expectativa de vida en los fumadores de cigarrillos. Se estima, según el Tratado de Medicina Interna de Farreras Rozzman que se pierde 5.5 minutos de vida por cada cigarrillo fumado. Así un hombre de 30 a 35 años que fuma dos paquetes de cigarrillos al día, ve acortada su expectativa de vida entre 8 y 9 años en comparación con un no fumador de su misma edad.

ENFERMEDADES QUE DESENCADENA EL HABITO DE FUMAR

Los trastornos en la salud, ocasionados por el tabaco, en base a la información recogida de la revista "Foro Mundial de la Salud" de la OMS, están relacionados, entre otros, con:

Si cree que el fumar es sólo un mal hábito, desconoce que el consumo periódico y repetido del tabaco es causa de varias enfermedades que se han ido descubriendo. Una de las más peligrosas es el cáncer de pulmón, que cada año registra aproximadamente un millón de nuevos casos, y que en el 2000 alcanzará los dos millones.

a) El cáncer de pulmón, el más frecuente de todos los que se atribuyen al tabaquismo, con mayores probabilidades de padecer a los 60 años, si se ha empezado a fumar a los 15, que después de los 20.

b) Un mayor riesgo y aumento de cáncer de la vejiga urinaria en el hombre, aunque algo menos en la mujer.

c) Con la mitad de las muertes por cardiopatía coronaria o obstrucción de las arterias coronarias del corazón.

d) La muerte por rotura de

un aneurisma arteroesclerótico (que se produce cuando las paredes de la arteria se rompen).

e) Mayor riesgo de hemorragias subaracnoideas, es decir por debajo de la meninge aracnoidea que envuelve el cerebro, sobre todo si se trata de mujeres que toman anovulatorios; se ha demostrado que las fumadoras que utilizan anticonceptivos orales están 22 veces más expuestas que las demás.

f) En las mujeres que fuman durante el embarazo, existe mayor riesgo de mortalidad fetal

o neonatal. O un retraso en el desarrollo físico o intelectual hasta los 11 años.

g) Disminución de la fecundidad en mujeres. En un estudio, a los cinco años de interrumpir las medidas anticonceptivas, un 10,7 por ciento de fumadoras de más de 20 cigarrillos diarios no habían tenido hijos, proporción que se reducía al 5,4 por ciento entre las no fumadoras.

h) Aumento de la frecuencia de impotencia masculina, atribuida a modificaciones

arterioscleróticas en las arterias del pene.

i) Una disminución del número y de la movilidad de los espermatozoides.

j) Aparición precoz de la menopausia. Lo que podría deberse a una reducción de los niveles de estrógenos, lo que aumentaría el riesgo de osteoporosis y disminuiría la incidencia del carcinoma del endometrio (tumor maligno o cáncer en la capa más interna del útero).

Tania Quiroz M.



La nicotina no es tóxica, pero sí adictiva

Se deja de fumar sólo si hay peligro

"Sólo la cuarta parte de las personas que prueban más de un cigarrillo logran dejar de fumar" (1) Foro Mundial de la Salud, 1986.

Muchas personas consideran el fumar tabaco como un vicio social sano, por lo tanto son pocas las que toman conciencia de su adicción y de los efectos nocivos para su salud. Y sólo ante la advertencia de enfermedad o muerte, tratan de rehabilitarse. Su consumo se lo admite con cierta tolerancia por no ser causa inmediata de deterioro social, familiar y personal, explicó a REPORTAJES Carlos Dipp, médico-psiquiatra, jefe de cátedras de la UMSA.

También explicó que la nicotina no es una sustancia nociva a diferencia de las otras que contiene el tabaco y el cigarrillo, ya que normalmente las células del cerebro, actúan a través de dos tipos de sustancias, las muscarínicas y las nicotínicas. Pero si es la responsable directa de la génesis de dependencia del tabaco.

Esa dependencia se puede diagnosticar por el síndrome de abstinencia que

presente y según los siguientes criterios:

1. Uso diario de nicotina durante varias semanas como mínimo.

2. Interrupción o reducción brusca del consumo de nicotina seguido de la aparición al cabo de 24 horas de cuatro de los siguientes síntomas como mínimo: necesidad de nicotina; irritabilidad; frustración o ira; ansiedad; dificultad de concentración; inquietud; disminución del ritmo cardíaco; aumento del apetito o peso.

Los mencionados trastornos mentales y de comportamiento, en algunas ocasiones son factores desencadenantes del consumo del tabaco, pero no son signo de dependencia psicológica, aunque se tiene la creencia que fumar calma la ansiedad o la tensión, ya que la nicotina que tiene el tabaco es un estimulante y no un tranquilizante, lo que más bien ocurre, dice Dipp, es que se proyecta la ansiedad sobre el hecho de fumar.

Existe también, según el médico, un antecedente familiar que impide dejar el consu-

mo de tabaco. Por ello, los hijos de familias fumadoras tienen mayor tendencia a ser dependientes del tabaco y por ende de la nicotina. También hay pruebas científicas que demuestran que existe un factor genético que determina el hábito de fumar.

LAS MUJERES Y ADOLESCENTES, BLANCO DEL CIGARRILLO

Si hasta hace un tiempo el consumo de tabaco era exclusivo de hombres adultos, hoy este hábito es también practicado por mujeres y adolescentes.

Entre las causas del consumo, la publicidad de cigarrillos dirigida a las mujeres es un arma poderosa de los fabricantes, pero también los mitos creados en la sociedad como el que fumar quita peso o que un cigarrillo calma la ansiedad.

Además de la población femenina, la de mayor riesgo y

que causa preocupación a nivel mundial, son los más de 2.000 millones de jóvenes menores de 21 años, que por el ritmo en que se incrementa el número de fumadores, alrededor del 10 por ciento de ellos pueden morir a causa del tabaquismo según el Foro Mundial de la Salud.

Casi siempre se empieza a fumar en la adolescencia, un período de transición en el que los jóvenes asocian el tabaco con ser adulto y que en algunos casos, los hace sentir más seguros. A menudo, los jóvenes sólo ven la ventaja inmediata y no piensan o no conocen los devastadores efectos a largo plazo para la salud, que tardan muchos años en aparecer.

Sin olvidar, dice Dipp, que el fumar tabaco es la puerta de entrada para el consumo de otras drogas, como la marihuana, cocaína ya que es difícil fumarlas, sin haber apren-

dido antes con el tabaco.

MEDIDAS PARA LA REHABILITACIÓN

En un tratamiento de rehabilitación, dijo Dipp, se siguen los siguientes pasos:

- Primero, para evitar la dependencia y el estado convulsivo de la persona sobre la droga, se da al paciente una ayuda psicológica, y en algunos casos se colocan parches para suplantar la dependencia física a la nicotina, en otros se administran ansiolíticos y tranquilizantes, para que los niveles de ansiedad bajen.

- Como segundo paso está la psicoterapia que refuerza actitudes y comportamientos de la persona para que no vuelva a caer en el hábito de fumar cigarrillo.

Tania Quiroz M.



UNIVERSIDAD MAYOR DE SAN ANDRÉS FACULTAD DE ARQUITECTURA, URBANISMO Y ARTES

CONVOCATORIA A ELECCIONES DE AUTORIDADES FACULTATIVAS Y DE LAS CARRERAS DE ARQUITECTURA Y ARTES

EL COMITÉ ELECTORAL DESIGNADO POR RESOLUCIÓN DE COORDINADORA FACULTATIVA N° 002/97 DE 19/08/97 EN EJERCICIO DE LA AUTONOMÍA UNIVERSITARIA, GARANTIZADA POR EL ARTÍCULO 185 DE LA CONSTITUCIÓN POLÍTICA DEL ESTADO Y POR EL ESTATUTO ORGÁNICO DE LA UNIVERSIDAD BOLIVIANA, CONFORME AL REGLAMENTO DE ELECCIONES DE AUTORIDADES FACULTATIVAS Y DE CARRERA, CONVOCA A ELECCIONES FACULTATIVAS Y DE LAS CARRERAS DE ARQUITECTURA Y URBANISMO, Y DE LA CARRERA DE ARTES, PARA RENOVAR LOS CARGOS DE:

**DECANO
VICEDECANO
JEFE DE LA CARRERA DE ARQUITECTURA
JEFE DE LA CARRERA DE ARTES**

DE ACUERDO A LAS SIGUIENTES CONDICIONES:

1. MODALIDAD
LOS CARGOS DE DECANO Y VICEDECANO SE HARÁN POR LISTA COMPLETA. MIENTRAS LOS CARGOS DE JEFE DE CARRERA SERÁN POR LISTA SEPARADA.

2. CALENDARIO
JUEVES 23/10/97 ÚLTIMO DÍA DE INSCRIPCIÓN DE CANDIDATOS, HASTA HRS. 18:30.

LUNES 27/10/97 ENTREGA DE LISTAS OFICIALES DE DOCENTES Y ESTUDIANTES POR EL SR. DECANO EN EJERCICIO.

MARTES 28/10/97 HRS. 09:30 A.M. PRESENTACIÓN DE CANDIDATOS EN LA CARRERA DE ARTES.

MIÉRCOLES 29/10/97 HRS. 9:30 A.M. PRESENTACIÓN DE CANDIDATOS EN LA CARRERA DE ARQUITECTURA.

JUEVES 30/10/97 VERIFICATIVO DE ELECCIONES Y ESCRUTINIO DE RESULTADOS.

3. RESULTADOS SERÁN DECLARADOS GANADORES LOS CANDIDATOS QUE OBTENGAN MÁS DEL 50% DE VOTOS PONDERADOS ENTRE EL SECTOR DOCENTE Y EL SECTOR ESTUDIANTIL. SI NINGUNO DE LOS CANDIDATOS OBTIENEN ESTE PORCENTAJE, SE CONVOCARÁ A INMEDIATO A UNA SEGUNDA ELECCIÓN UNA SEMANA MÁS TARDE ENTRE LOS CANDIDATOS QUE HUBIERAN OBTENIDO EL 1ER. Y 2DO. LUGAR. EN ESTA SEGUNDA ELECCIÓN SERÁ SUFICIENTE LA SIMPLE MAYORÍA PARA DEFINIR LA ELECCIÓN.

4. REQUISITOS SEGÚN EL ARTÍCULO 16 DEL REGLAMENTO DE ELECCIONES DE AUTORIDADES FACULTATIVAS, PARA SER DECANO Y VICEDECANO SE REQUIERE:

- A) SER CIUDADANO BOLIVIANO DE ORIGEN.
- B) SER DOCENTE TITULAR CON CATEGORÍA "B" COMO MÍNIMO.
- C) TENER ANTIGÜEDAD DE POR LO MENOS 5 AÑOS COMO DOCENTE TITULAR.
- D) TENER TÍTULO ACADÉMICO A NIVEL DE LICENCIATURA POR LO MENOS Y TÍTULO EN PROVISIÓN NACIONAL.
- E) NO TENER ANTECEDENTES ANTIAUTONOMISTAS COMPROBADOS.
- F) NO TENER AUTO DE PROCESAMIENTO EJECUTORIO.
- G) NO HABER SIDO SOMETIDO A PROCESO ADMINISTRATIVO UNIVERSITARIO O DE OTRA NATURALEZA Y SANCIONADO COMO CONSECUENCIA DEL MISMO.
- H) PRESENTAR UN PROGRAMA ACORDE CON LOS PRINCIPIOS FINES Y OBJETIVOS DE LA UNIVERSIDAD BOLIVIANA Y DE LA FACULTAD.

PARA SER ELEGIDO JEFE DE CARRERA SE REQUIERE:

- A) SER BOLIVIANO.
- B) TENER ANTIGÜEDAD MÍNIMA DE 3 AÑOS COMO TITULAR EN LA CARRERA QUE POSTULA.
- C) CUMPLIR LOS DEMÁS REQUISITOS EXIGIDOS A DECANO Y VICEDECANO (INCISO D, E, F, G, Y H).

5. OBLIGACIONES: LOS DOCENTES Y ESTUDIANTES DE AMBAS CARRERAS ESTÁN OBLIGADOS A PARTICIPAR EN ESTAS ELECCIONES CON SU VOTO. SE APLICARÁN LAS SANCIONES PREVISTAS POR REGLAMENTOS UNIVERSITARIOS PARA CASOS DE INASISTENCIA INJUSTIFICADA.

6. SEDE: EL COMITÉ ELECTORAL FIJA COMO SEDE LA SECRETARÍA DE VICEDECANATURA DE LA FACULTAD DE ARQUITECTURA URBANISMO Y ARTES.

LA PAZ, 8 DE SEPTIEMBRE DE 1997
COMITÉ ELECTORAL



MINISTERIO DE LA PRESIDENCIA FONDO DE DESARROLLO CAMPESINO CONCURSO DE PROPUESTAS No. 01/97

Venta de Fertilizantes Provenientes de la XX Donación Japonesa

El Fondo de Desarrollo Campesino (FDC) invita a personas jurídicas - cámaras agropecuarias, organizaciones de productores agropecuarios, cooperativas agropecuarias, corporaciones agropecuarias de campesinos, municipios, prefecturas y a empresas comerciales - con domicilio permanente y legal en el país a presentar propuestas para adquirir fertilizantes tipo:

FOSFATO DIAMONICO y A. N. 15 - 15 - 15

Los cuales están envasados en bolsas de 50 kg., divididos en 50 lotes y almacenados en depósitos ubicados en los departamentos de Cochabamba, Chuquisaca, La Paz y Potosí. Las cantidades de bolsas de cada lote y el precio base de venta se encuentran detallados en el Pliego de Condiciones, documento que estará a la venta a partir del Lunes 22 del presente mes y será entregado contra presentación del depósito bancario en la cuenta corriente N° 21612-001-9 a nombre del FDC en el Banco Industrial S.A. (BISA) por Bs. - 300.00 (Trescientos 00/100 Bolivianos) en las oficinas nacional o departamentales del FDC, ubicadas en:

La Paz: Calle Federico Zuazo N° 1972 (oficina central)
Beni: Calle Cochabamba N° 329
Pando: Calle 16 de Julio S/N
Santa Cruz: Avda. Ejército N° 406
Cochabamba: Calle Litoral, esquina Benjamín.
Oruro: Calle Potosí, esquina Adolfo Mier N° 1495
Potosí: Calle San Alberto N° 691
Chuquisaca: Calle José Gutiérrez N° 57
Tarija: Calle Ingavi N° 449

Las propuestas serán recibidas únicamente en la Oficina Central del FDC, Calle Federico Zuazo N° 1972 (Unidad de Asesoría Legal), hasta hrs. 09:30 del día Lunes 6 de Octubre de 1997. El acto público de apertura de las propuestas y de adjudicación, se efectuará el mismo día a hrs. 10:30 en los salones del "Auditorium", ubicados en la Calle Fernando Guachalla N° 421, entre 20 de Octubre y Sánchez Lima, Sopocachi - La Paz.

La Paz, Septiembre de 1997

De acuerdo a los datos del INTRAID

Los rehabilitados no siempre logran la reinserción social

Ante el rechazo de la sociedad, las personas que fueron presas de las drogas deciden, en la mayor parte de los casos, ocultar su pasado, caso contrario se les niega trabajo e inclusive la posibilidad de alquilar una vivienda, según informó el director del Instituto Nacional de Tratamiento, Rehabilitación, Reinserción Social e Investigación de Drogodependencia (INTRAID), Jorge González.

"En nuestro medio se tiene estigma de que la persona drogodependiente es un delincuente; este hecho puede servir como pretexto para que estas personas enfermas tengan una recaída, por ello es importante que la sociedad comprenda que el problema no se lo soluciona dando una moneda, sino que las personas rehabilitadas necesitan un apoyo integral y permanente", explicó González.

¿QUE SERVICIOS PRESTA INTRAID?

El INTRAID es el único centro estatal "modelo" en toda Bolivia, que trabaja con psiquiatras, psicólogos, trabajadores sociales y socio-terapeutas que buscan la rehabilitación de las personas consumidoras de droga y alcohol.

"Nosotros realizamos un seguimiento del trabajo, para determinar los resultados que obtenemos, contamos con el apoyo de la Cruz Blanca Boliviana y recibimos a todas las personas, sean pobres o ricas", agregó González.

INTRAID es la única institución médica autorizada para realizar peritajes, en caso de que la Fuerza Especial de Lucha Contra el Narcotráfico (FELCN) así lo solicite. "La FELCN nos envía a los detenidos para determinar si son o no consumidores de droga; es la única institución reconocida para este tipo de trabajo"

Aproximadamente 50% de las personas drogadictas logran recuperarse luego de recibir una terapia especializada que los ayuda a mejorar su calidad de vida, pero el problema mayor es el rechazo de la sociedad; se les niega trabajo y la oportunidad de lograr su reinserción social.

INTRAID está ubicado en la zona Sopocachi de la ciudad de La Paz en la calle Muñoz Cornejo 2702 y desde su fundación (1994), atendió aproximadamente a 500 personas de las cuales, el 50% logró su rehabilitación, 30% mejoró su calidad de vida, otro porcentaje indeterminado, cambió la droga por el alcohol; con el resto de las personas se perdió contacto y se presume que recayeron en la drogodependencia.

Esta institución recibe a personas que se encuentran entre las edades de 18 y 55 años, la atención es gratuita, cuenta con 30 camas, pero también atiende a personas que estudian o trabajan con consultas externas.

Según informó su administrador, Guillermo Tapia, las

personas que pueden hacerlo dan un aporte voluntario, en la mayor parte de los casos son los familiares quienes asumen esta responsabilidad.

"Nuestro servicio es gratuito, trabajamos con 20 personas, entre profesionales y administrativos, diez son pagados por la Secretaría Departamental de Salud y el resto por la Cruz Blanca Boliviana, pero para mejorar la alimentación de los 30 internos recibimos ayuda voluntaria de los familiares".

INTRAID también realiza terapias de grupo a familiares de las personas enfermas, alcohólicos, personas que tienen relaciones conflictivas y se les brinda apoyo psicológico gratuito.

Los internos generalmente

permanecen entre seis y siete meses; reciben desayuno, almuerzo y cena. Cada uno de ellos colabora con los trabajos de la casa y la terapia es individual y también grupal.

Luego que abandonan el centro se realiza un seguimiento de su rehabilitación invitándolos a reuniones semanales o en muchos casos se les pregunta por teléfono o mediante una visita domiciliaria.

Por otra parte, el aporte de los socio-terapeutas (personas rehabilitadas) es importante para las personas que buscan curación, porque encuentran la comprensión a su problema y en ningún caso se utilizan drogas para su restablecimiento.

Z.H.



Convivencia mensual con la participación de ex-internos e invitados

En opinión de los drogodependientes

Tocar fondo para buscar ayuda y rehabilitarse

La rehabilitación debe hacer énfasis en lo espiritual, porque la droga y el alcohol toman el lugar de un vacío existencial, de la falta de ideales y valores; esto no significa que se deba excluir la parte física, porque normalmente también existen daño a este nivel.

"Mientras una persona no logra llenar el vacío interior seguramente no podrá lograr su rehabilitación, por lo tanto, debe conocer sus sentimientos, su parte emotiva, perder el miedo a la vida a la responsabilidad".

Estos son algunos de los testimonios que Reportajes logró recoger:

DEPENDI DE CUANTO SUFRA UNO

Ricardo: "Hace dos meses que estoy en el centro y me da cuenta que la terapia no tiene un patrón estricto, sino que depende de muchos factores;

Para el psicoterapeuta italiano, Claudio Calisti, cuando se trata de rehabilitar a las personas drogadictas, "todo vale", porque es un problema global que logra afectar la integridad física y emocional del ser humano.

por lo tanto, pueden ser períodos largos o cortos, depende en qué momento tome conciencia uno de su problema, de cuánto sufra uno, yo consumí droga 23 años, pero nunca tomé en serio mi rehabilitación, actualmente tengo 40 años"

Juana: "Al llegar aquí me sentía como una basura, ahora sé que valgo y les diría a los jóvenes que no echen a perder su vida al igual que yo, no sé con certeza por qué lo hice, pero ahora estoy decidida a dejar de beber". (Tiene 17 años, consume alcohol hace año y medio).

Gustavo, de 39 años de edad:

"Estoy casi dos meses, perdí a toda mi familia, sólo me queda un hermano, comencé a beber y drogarme a mis 30 años, me deshicé de todos mis bienes, ahora siento necesidad de realizar una vida sana y superar mis problemas".

Javier, de 39 años, 15 de ellos consumiendo drogas: "Llegué al centro hace tres años, gracias a la entrevista que hicieron al director en un medio de televisión; lamentablemente volví a la droga, pero desde hace dos años soy abstemio y estoy seguro de que preciso un cambio en mi vida, deseo recuperar

mi familia, actividades, pero lo malo es que nadie quiere darnos trabajo".

Jose, de 37 años. Sus problemas de dependencia comenzaron a los 11 años, pero eso no le impidió continuar con una vida "normal", logró salir profesional, recibió su título universitario. "Yo no usaba la droga para estudiar, sino en los momentos libres, hasta que un día me vi en la calle, sin dinero y con profesión, entonces recién reflexioné y dije: pasa algo en mi vida. Tengo un hijo de siete años al que no veo nunca, cuando llegué aquí estaba cansado y enfermo, sé que el centro hacen todo lo posible por mi rehabilitación y ahora todo depende de mí.

Sé que primero debo conocerme, tener conciencia de mi realidad y volver a desenvolverme en mi profesión".

Z.H.



La lucha contra el narcotráfico no es, no puede ser, meramente policial. Un problema económico y social necesita una solución integral. (Foto Arch.)

Conaltid

¿Nuevos tiempos en la lucha contra el narcotráfico?

Una Política Nacional-Estatal y la creación de un organismo eficaz dinamizaría en mucho la lucha contra el narcotráfico, asegura Gonzalo Valda. Haría más aplicable la 1.008.

Para el senador Gonzalo Valda, si por algo la ley 1.008 falló fue por la inoperatividad del Consejo Nacional Contra el Uso Indebido y Tráfico Ilícito de Drogas (Conaltid) y por la falta de una global Política Nacional-Estatal de lucha contra este mal.

De ahí que, con el bolígrafo que le mandó el presidente, la Comisión de Gobierno, Policía Nacional y Lucha contra el Tráfico Ilícito de Drogas del Senado, presidida por Valda, proponga en el artículo 14 de la nueva Ley de Organización del Poder Ejecutivo, la creación del Conaltid, Consejo Nacional de Lucha Contra el Tráfico Ilícito de Drogas, y vaya preparando, entre senadores, las bases de aquella insólitamente ausente Política Nacional contra las drogas.

Pese a que el Conaltid pueda ser un avance en la solución institucional en la lucha contra el narcotráfico y la aplicación de la ley 1008, el problema de la misma, según el diputado Juan del Granado, no queda ahí, también está que no sea violatoria de los Derechos Humanos.

UNA POLITICA NACIONAL Y SU ORGANISMO

Valda aseguró que hasta hoy las políticas de lucha contra el narcotráfico fueron nada más gubernamentales, no estatales; de corto plazo, no de mediano y largo alcance; coyunturales, no estructurales; y parciales, no globales.

El extinto Conaltid era -dijo- un organismo pesado, ampuloso y lento. Cosa sólo del Ejecutivo-compuesto por el Presidente de la República y nueve ministros- no daba para mayor participación a otras instancias del poder, como el Legislativo.

"Como se imaginará, el solo hecho de convocarlo ya era como tener una reunión de gabinete mismo", de ahí su inoperancia, concluyó.

Con el Conaltid, en cam-

bio, la fiscalización parlamentaria estaría asegurada con la presencia allí del Vicepresidente de la República, presidente nato del Congreso. Además que el número de miembros se reduce a seis ministros, de Relaciones Exteriores, Gobierno, Hacienda, Agricultura, Defensa Nacional y Salud.

Lo mismo, se establecerá un Secretaría Permanente a cargo de un viceministro. Aunque también el congreso podrá convocarlo periódicamente.

¿Y LA INTOCABLE 1008?

Ya hace un año y más desde que en enero de 1996, la Comisión de Derechos Humanos de la Cámara de Diputados, presentó al Congreso el Proyecto de Ley de Modificación y Reformas de la 1008.

Modificaciones a una ley en mucho inconstitucional: para esta ley, uno es

culpable nada más porque se lo acusa, no se presume su inocencia; al suprimir una parte del proceso judicial, permite que los organismos de represión hagan a la vez de policías, fiscales y jueces; se sobrepenaliza de tal manera el delito que, con los años dados en sentencia y las deudas al Estado, uno podría estar en la cárcel hasta más de 50 años. Por lo de lo expedito del procedimiento judicial, al acusado prácticamente se lo priva del derecho a la defensa, entre otras cosas. (En base a "Derechos Humanos y Lucha Contra el Narcotráfico", informe de la Comisión de DD.HH. de la Cámara de Diputados, 1996).

Por eso, la Ley de Fianza Juratoria -concluye del Granado- es un importante avance en la restitución de los Derechos Humanos.

El parlamentario embelesado informó que para la presente legislatura se repondrá la consideración de este proyecto en Diputados. "Está en mesa, y en espera a que entre en agenda", confirmó.

Abraham Zamorano



SERVICIO TÉCNICO DE MINAS

COMUNICADO A LOS CONCESIONARIOS MINEROS

El Servicio Técnico de Minas tiene a bien hacer conocer a los concesionarios mineros, que mientras el catastro minero nacional no esté concluido, no cuenta con una información completa de la ubicación precisa de las concesiones mineras.

Como consecuencia de esa circunstancia, los informes técnicos y las relaciones planimétricas que se expiden en los trámites de nuevas peticiones mineras por cuadrículas y que son publicados en la Gaceta Nacional Minera, en muchos casos omiten consignar concesiones existentes en dichas cuadrículas.

En virtud a lo señalado y a fin de que los señores concesionarios mineros no confronten conflictos de superposición, se les solicita estar permanentemente atentos a las publicaciones mensuales de la Gaceta Nacional Minera, con el objeto de formular la correspondiente oposición cuando sus concesiones mineras no figuren en las mencionadas relaciones planimétricas y a la vez, para proporcionar los datos de las mismas al Servicio Técnico de Minas.

La Paz, 18 de septiembre de 1997



Ministerio de Hacienda
SECRETARIA NACIONAL DE HACIENDA
BOLIVIA

OBRAS

DEL GOBIERNO NACIONAL

INVITACION DIRECTA Nº 07/97 PRIMERA CONVOCATORIA

En cumplimiento a lo establecido en la Resolución Suprema Nº 216145 de fecha 3 de agosto de 1995 y otras disposiciones en vigencia, se invita a las Empresas del ramo legalmente establecidas en el país a presentar sus propuestas para la impresión de:

**4.000.000 PZAS. PAPEL SELLADO SERIE "F-97"
CORTE Bs1,20.- No. 001 al 4.000.000**

El Pliego de Condiciones tiene un costo de Bs. 30.- y puede ser adquirido del Departamento de Compras y Suministros de la Secretaría Nacional de Hacienda, calle Bolívar No. 688, 3er. piso, a partir de la fecha. Las Propuestas se recibirán en SOBRE CERRADO en la Secretaría de la Dirección General de Administración, hasta horas 15:30 del día 9 de octubre de 1997, efectuándose la Apertura de Sobres en la Subsecretaría de Presupuesto, a horas 16:00 de la misma fecha. Las oficinas citadas se encuentran ubicadas en el 2do. piso de esta Institución.

La Paz, 17 de septiembre de 1997

TERCERA PUBLICACION

Para mejorar la rehabilitación

Nace la Asociación de Comunidades terapéuticas

Hace menos de un mes, directores de algunas comunidades terapéuticas de drogodependientes que existen en la ciudad de La Paz decidieron fundar la Asociación de Comunidades Terapéuticas.

La Asociación de Comunidades Terapéuticas está conformada por diez organizaciones privadas; la única estatal y que cuenta con el apoyo de la Cruz Blanca Boliviana es el Instituto Nacional de Tratamiento, Rehabilitación, Reinserción Social e Investigación de Drogodependencia (INTRAID), según su director, Jorge Gonzales, la única organización modelo en el país que cuenta con el personal médico capacitado y que brinda una atención gratuita.

Gonzales, quien también es presidente de la Asociación de Comunidades Terapéuticas explicó que esta determinación se la tomó en vista de que no existe control de estos lugares y muchas personas, particularmente los familiares de los enfermos fueron engañados y les crearon expectativas respecto a una rehabilitación que nunca llegó.

"Nos hemos unido porque en la actualidad no existe ningún control sobre estas comunidades y en algunos casos ni siquiera se cumplen las normas de salud básicas y se las utiliza con fines personales y una vez que tengamos personería jurídica tomaremos contacto con organizaciones nacionales e internacionales de salud que puedan colaborar".

El especialista en Logoterapia (darle sentido a la vida y ser responsable de uno mismo), añadió que lo importante en la etapa de rehabilitación es brindar a las personas una ayuda efectiva, devolverles su dignidad y

no sacarlos a las calles para pedir víveres o dinero, porque es algo contraproducente para su recuperación.

Sin embargo, aclaró que la asociación respetará la metodología de trabajo de cada uno de los centros de terapia, sin tomar en cuenta si pertenecen o no a determinadas entidades o comunidades religiosas, ya que todos tienen el objetivo de rehabilitar.

"Nosotros respetaremos la forma de trabajo de cada una de las organizaciones, pero también deben reunir las mínimas condiciones, para que la persona pueda lograr su rehabilitación, como la de tener un local cómodo, camas, alimentación necesaria, cumplir las normas elementales de higiene y ser manejado por personas capacitadas".

Remarcó que los centros que existen en el país son insuficientes y la mayoría de ellos funcionan gracias al apoyo de algunas personas o entidades religiosas, cuando deberían recibir el apoyo de toda la sociedad por tratarse de una problemática social en la que se encuentran involucradas personas de todos los estratos sociales.

Agregó que es difícil determinar caminos para la rehabilitación y no se pueden descartar elementos religiosos ni médicos, porque las personas que dependen de las drogas padecen de una de las enfermedades más completas que les afecta física y psíquicamente.

(Z.11)

Según el Centro Boliviano de Solidaridad

Nadie apoya la rehabilitación de drogodependientes y alcohólicos

El Centro Boliviano de Solidaridad "Vida" (CBS) es uno de los siete centros de rehabilitación de la ciudad de La Paz, que funciona con el aporte mensual de un grupo de voluntarios, la atención es gratuita, pero las necesidades son múltiples y se hacen grandes esfuerzos para lograr que el centro continúe abierto.

Actualmente acoge a 27 personas de ambos sexos a partir de los 15 años, el único requisito es que deseen rehabilitarse. Su filosofía está basada en poner por encima de todo a la persona, ayudándola a encontrarse a sí misma y comprender lo valiosa que es su vida.

Según informó la presidenta del grupo de voluntarios, Myrna Pardo, pese a las limitaciones económicas y de infraestructura, el CBS logró superar estadísticas de rehabilitación manejadas a nivel mundial.

"Nosotros recibimos a todas las personas que tocan nuestra puerta, la rehabilitación depende de ellos, aquí se les brinda comida alojamiento, contamos con seis socioterapeutas, nuestro director es italiano y tiene una larga experiencia y lo más importantes es que es gratuito".

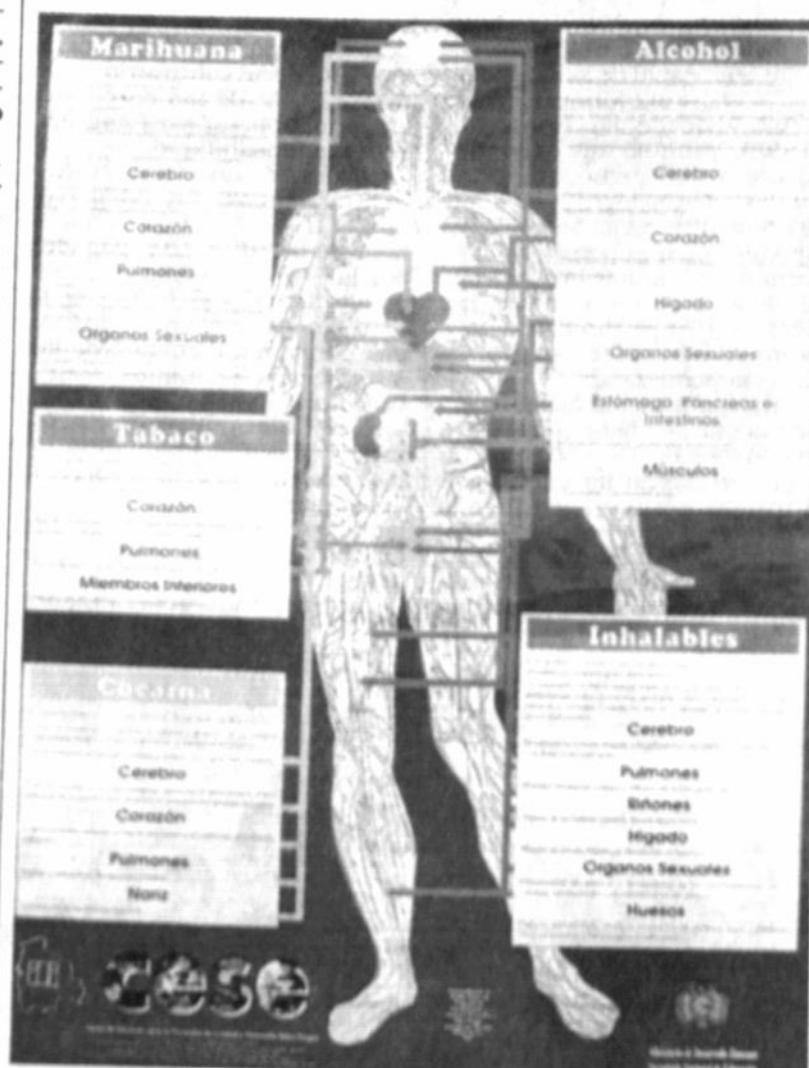
Añadió que ahora más que nunca el CBS precisa de apoyo económico, porque la Alcaldía de Pukarani les donó unos terrenos con la condición de que deben ser construidos en menos de dos años.

"La Universidad Católica nos hizo los planos, pero no tenemos ni un solo adobe para construir el centro, las autoridades no creen en la rehabilitación y nadie quiere aportar o invertir en ella, pero si algunas personas de buena voluntad quisieran contribuir a nuestra labor nos sentiríamos muy felices".

Agregó que uno de los objetivos es brindar apoyo a las personas menores de edad, niños de la calle que desde muy tierna edad (6 a 8 años) ya son dependientes del alcohol, inhalantes y otro tipo de drogas y nadie se preocupó por ellos.

"En los hogares de niños

La mayor parte de las personas drogadictas en el país, sólo tiene tres opciones, la cárcel, la locura y la muerte. A nadie parece incomodarle esta situación, a pesar de ser una problemática social.



Las lesiones que producen las drogas en el cerebro y el organismo, muchas veces son irreversibles.

abandonados los encierran y tarde o temprano escapan y no se les da una terapia especial que les permita cambiar su vida y concientizarlos de que la droga les afecta física y psíquicamente", agregó.

SERVICIOS DEL CBS

Este centro realiza en principio la "acogida" de todas las

personas que desean rehabilitarse; luego de dos o tres meses de preparación, son enviados a la localidad de Unduavi, lugar en el que se encuentra la Comunidad Terapéutica, allí permanecen por el lapso de 6 a 8 meses. Posteriormente, retornan a la ciudad de La Paz, para la última etapa que es la de Reinserción social.

Según explicó el director del

CBS, Claudio Calisti (psiquiatra), la terapia es personalizada y el tiempo de rehabilitación es convencional y depende de cada uno.

Una parte de la terapia es que todos contribuyan en las tareas domésticas y colaboren en trabajos que se realizan en el centro. En La Paz fabrican sacos de papel madera para detener la contaminación de las bolsas de nylon y en Unduavi fabrican pan de soya que es cotizado por la población.

RECAIDA POR DIFICULTADES

En opinión del director del CBS, Claudio Calisti, uno de los principales obstáculos de la rehabilitación son las barreras de la misma sociedad que pone a las personas drogodependientes la frecuencia con la que los diferentes estratos suelen beber.

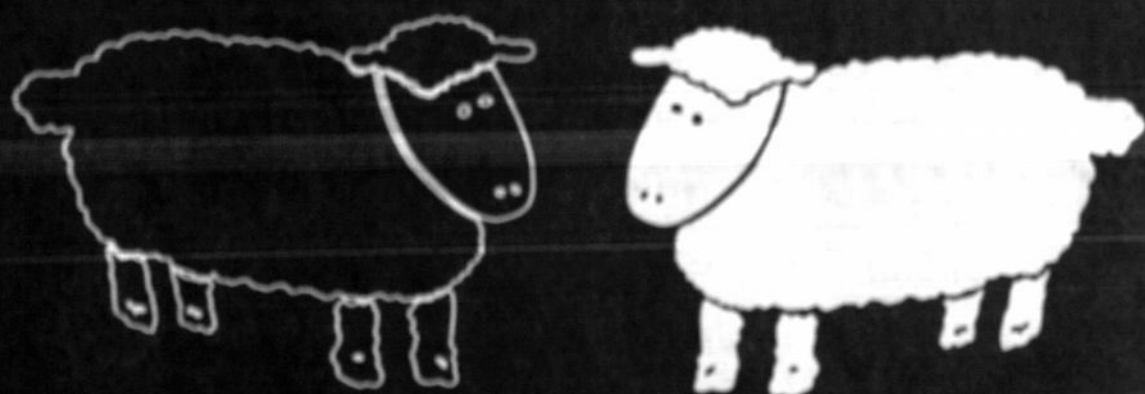
"Las costumbres y cultura que salen son adversas. En Bolivia el beber es un pasatiempo muy riesgoso, existe un pique al tomar, expresiones como 'un vasito no te hará nada', 'frecuentes y hacen que la rehabilitación sea difícil y muchos casos no se la logra'".

Para Myrna Pardo, otros los grandes obstáculos de reinserción social es que existe mucha ignorancia en la sociedad respecto a la problemática de las drogas y la gente rechaza a estas personas como si fueran criminales de alta peligrosidad.

"Nadie les quiere dar trabajo, los tratan como si tuvieran una enfermedad contagiosa, les tienen temor, cuando el único que precisa es comprensión y una oportunidad para continuar con su vida, la ignorancia de la gente llega a punto que piensan que les va a robar, matar o algo peor", dijo en tono de enojo.

Zulema Hinojosa R.

NO LO OLVIDES:



los domingos,

Tu pagas la cuenta

a las 18:00 hrs. por canal 18



Guía de Industria Comercio y Turismo Bolivia '97

Para Promocionar Vender y Comprar en los 9 Departamentos.



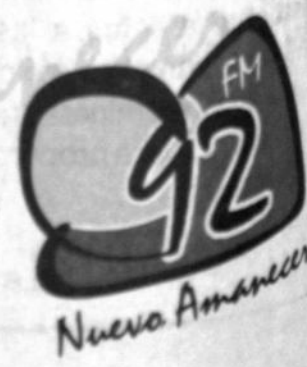
Suscríbese a los teléfonos:

La Paz • 212069 • 215926 • CBBA • 86207 • Sta. Cruz • 321566

RADIO NUEVO AMANECER

Por FM 92

esta por ti



UNA PRODUCCION DE:



RETRANSMITIDA POR: CANAL 18

LA PRIMERA REVISTA DEL PAIS

TODOS LOS DIAS DE 10:00 A 12:30

REPRIS DE HRS 22:00 A 23:00

CON UNA PROGRAMACION ALTERNATIVA Y AMENA



Cristina y Usted

TV GUA - LUNES 22 DE SEPTIEMBRE - 1997

IV GUÍA - JUEVES 25 DE SEPTIEMBRE - 1997

© 2006 The Authors
Journal compilation © 2006 Blackwell Publishing Ltd

[illegible]

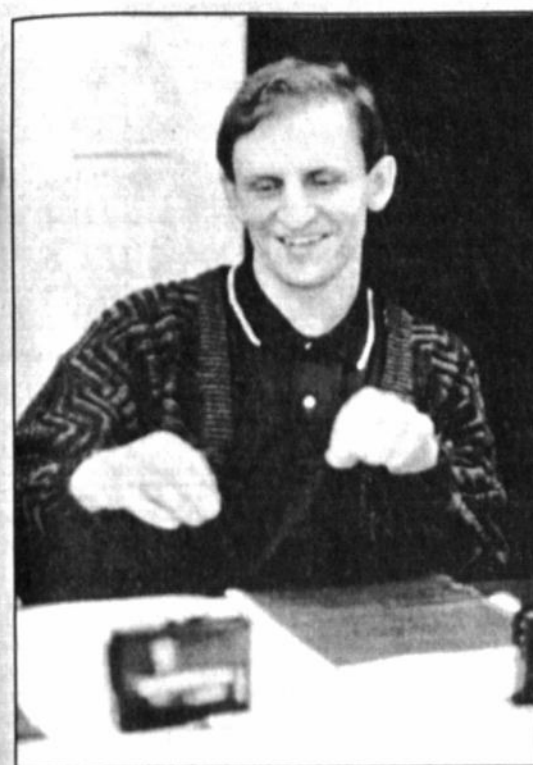
puertA Abierta

Responsable: Rubén Vargas

La Paz, Bolivia, domingo 21 de septiembre de 1997

Festival de música

Bolivia vuelve a caminar los Caminos del Barroco



PIOTR NAWROT.
Musicólogo y director musical del Festival de Chiquitos.

La organización de la segunda versión del festival de música barroca colonial americana "Misiones de Chiquitos", a realizarse entre abril y mayo de 1998 en Santa Cruz, Guarayos, Concepción, San Javier y, posiblemente San José, avanza a grandes pasos.

El pasado viernes Piotr Nawrot, director artístico del festival y Alain Pacquier, representante de Los Caminos del Barroco, casa discográfica y ahora también co-productora del festival, conversaron con la prensa sobre los avances organizativos del festival y otros aspectos relacionados con el rico acervo musical barroco boliviano.

Piotr Nawrot informó la gran acogida internacional que ha tenido la convocatoria al festival de 1998. Han comprometido su asistencia el conjunto Elyma, dirigido por Gabriel Garrido, que pondrá en escena la ópera "San Ignacio", encontrada en los archivos de Chiquitos y Moxos y considerada uno de los grandes hallazgos de la música barroca americana. También estará presente el coro y la orquesta de Sarrebourg, localidad francesa donde se realiza desde hace diez años el más importante festival de música barroca de Europa. Este elenco tocará y cantará junto a la orquesta y coro de niños de Urubichá, población guaraya donde es viva la tradición musical misionera. "Después de 300 años vamos a ver cómo se reencuentran dos culturas en un ambiente de fin de siglo" dijo Nawrot. Los jóvenes músicos de Urubichá y Sarrebourg grabarán un disco conjunto de circulación internacional. Las ventas de esta placa beneficiarán el trabajo de formación musical per-

manente de los niños del elenco guarayo.

Los festivales de Chiquitos y de Sarrebourg son los más importantes del mundo dedicados a la música barroca americana y ahora han decidido trabajar coordinadamente para la mejor difusión de este acervo cultural.

En el festival de Chiquitos también se grabarán varios discos y se realizará un importante encuentro internacional de musicólogos.

ORGANOS

Alain Pacquier, por su parte, anunció que el Ministerio Francés de Asuntos Extranjeros decidió apoyar los proyectos de Los Caminos del Barroco transformándolos en instrumentos de cooperación cultural y técnica.

Además de la co-producción del festival de Chiquitos, esta institución canalizará el apoyo técnico de especialistas para la restauración de órganos coloniales en Bolivia. En noviembre llegarán a Sucre seis organeros franceses para emprender la restauración del órgano del convento de Las Clarisas -uno de los más hermosos del mundo-, según Pacquier. Esta experiencia de convertirá en un taller abierto al que concurrirán interesados de Concepción, La Paz y Sucre. Entre los proyectos está la creación de un taller permanente para la restauración y construcción de órganos. Convergentemente, Piotr Nawrot ha comenzado labores en el Conservatorio Nacional de Música con la finalidad de formar a instrumentistas de órgano.

Estas noticias permiten augurar que el festival de Chiquitos alcanzará un gran brillo y que el trabajo sobre la música colonial boliviana avanza por buen camino.



ALAIN PAQUIER. - Responsable de Los Caminos del Barroco, entidad co-productora del festival chiquitano y gran entendido en música barroca americana.

René Arze, director de la Biblioteca Nacional:

Bolivia no conserva de manera sistemática su memoria escrita

La no aplicación rigurosa de la Ley de Depósito Legal ha creado un gran vacío bibliográfico en la Biblioteca Nacional de Bolivia. Sin estas fuentes de información nuestro país está imposibilitado de llevar a cabo estudios históricos y científicos sistemáticos serios.

"La atribución que teóricamente tiene la Biblioteca Nacional de Bolivia (BNB) para recoger, custodiar y utilizar idóneamente el patrimonio bibliográfico del país, no está garantizada mientras no se ejecute rigurosamente la Ley del Depósito Legal", dijo a PUERTA ABIERTA René Arze, director de esta institución con sede en Sucre.

Para Arze, el hecho de que en el país no se aplique debidamente la Ley del Depósito Legal -mecanismo por el que todas las bibliotecas nacionales del mundo reciben normalmente, sin interrupciones de ninguna naturaleza, la producción intelectual de sus respectivos países- tiene como consecuencia que Bolivia figure entre los países que no conservan de manera sistemática y completa, como debería ser, su memoria escrita: impresa y no impresa o documental.

"Por diversas circunstancias en Bolivia no se ejecuta a cabalidad esta Ley, inicialmente concebida en 1825 durante el gobierno del Mariscal Sucre", afirma Arze a tiempo de explicar que esto ocasiona serias desventajas no sólo a la cultura, sino también a la investigación científica, tecnológica, administrativa, etc., que requiere emprender Bolivia para la aplicación de estrategias de desarrollo. "Sin información controlada y organizada -contenida en gran medida en los distintos materiales bibliográficos-, nuestro país estará las más de las veces imposibilitado de llevar a cabo estudios científicos y sistemáticos serios", asegura.

Para Arze, una legislación moderna, con sanciones rigurosas que sean aplicadas de manera sistemática, podría cortar de raíz este mal endémico que constituye un peligro para la conservación de la memoria escrita del país.



LIBROS. - Son la llave para conservar nuestra memoria.



RENE ARZE. - Director del Archivo y Biblioteca Nacional de Sucre.

servación de la memoria escrita del país.

LA LUCHA DEL LA BNB

La BNB emprendió desde fines de 1994 -explica Arze- una campaña de rescate bibliográfico-documental de la producción del siglo XX. Dentro del conjunto de prioridades que demanda esta actividad, la BNB tomó contacto con carácter de emergencia con las autoridades del Depósito Legal dependiente de la Secretaría de Cultura, ahora Viceministerio, para resolver los problemas relacionados a la conservación y utilización de los impresos, especialmente de los materiales bibliográficos bolivianos y de la vinculación de éstos con la BNB.

Ingreso de libros a la BNB

Estas son algunas cifras que muestran además de un incremento en la entrega de libros de parte de Depósito Legal a la Biblioteca Nacional, la irregularidad en el número de títulos entregados entre un año y otro. Es digno de tomar en cuenta lo sucedido en 1992, cuando no llegó a la BNB ni un sólo ejemplar de parte de DL.

1997:	1274	títulos (en diferentes fechas)
1996:	1178	títulos (en diferentes fechas)
1995:	1498	títulos (en diferentes fechas)
1994:	215	títulos (en diferentes fechas)
1993:	518	títulos (en diferentes fechas)
1992:	No hubo envío de libros a la Biblioteca Nacional de Bolivia	
1991:	631	títulos (en diferentes fechas)
1990:	283	títulos (en diferentes fechas)
1989:	474	títulos (en diferentes fechas)
1988:	364	títulos
1987:	299	títulos (en diferentes fechas)

Como resultado de los trámites y con la creación de la Oficina de Derechos de Autor a fines de 1996 los ingresos de materiales impresos a la BNB -dijo Arze- se han incrementado considerablemente con respecto a los anteriores años. "Nuestra mayor preocupación está concentrada en rescatar precisamente la producción bibliográfica boliviana anterior a 1995", manifestó.

De acuerdo al seguimiento estadístico que en la BNB lleva sobre la producción bibliográfica en el país (tarea basada en la "Bibliografía boliviana" que desde 1962 publica anualmente Werner Guttentag) se advierte que el ingreso a esta institución de

libros y otros materiales impresos anteriores a 1995 es, además de escaso, irregular, comenta Arze.

Otro de los problemas radica en que el ingreso de los libros al Depósito Legal no cubre el cien por ciento de la producción bibliográfica del país. Arze agregó que en la BNB se ha constatado en los últimos años que algunas publicaciones del Estado y de imprentas particulares, salen "normalmente" a la luz pública sin el respectivo número de Depósito Legal.

"Ni la BNB ni la Biblioteca del Congreso ni las bibliotecas públicas departamentales y, en general, ninguna instancia administrativa del Estado, tienen en la actualidad bajo su custodia la totalidad o un número

▼ Una charla con la gente de "Piedra Imán"

p.3

▼ Margarethe von Trotta en la Cinemateca

p.2

▼ "Sirinu" ofreció un gran concierto

p.3

▼ Mañana comienza semana cultural española

p.2

Cine, música, conferencias

La semana del 22 al 28 será de España

Con el ciclo de conferencias "Poesía española contemporánea", a cargo de Diego Valverde Villena, comenzará mañana la Semana cultural española, evento que se prolongará hasta el sábado 27 en diferentes escenarios de La Paz. Las actividades que abarca esta iniciativa van desde conferencias sobre literatura hasta un festival gastronómico.

POESIA Y ZARZUELA

El ciclo de poesía se desarrollará en el Auditorio de la Embajada de España, del lunes 22 al miércoles 24. En este período Valverde Villena se referirá a la obra de Angel Gonzalez ("Aspero mundo" y "Palabra sobre palabra"), Julio Martinez (es el poeta actual preferido por Alvaro Mutis) y Luis Alberto de Cuenca ("La caja de plata", "El hacha y la rosa" y "Por fuertes fronteras"). Las conferencias tendrán por escenario el auditorio de la Embajada de España (Av. 6 de agosto 2827).

El miércoles 24 se realizará la premiere de la "Gran Zarzuela de Gala 97", con la actuación de la Sociedad Coral Boliviana, la Orquesta Filarmónica Boliviana, la soprano española Carmen Clauze, las sopranos Elisabeta Voro Jeikina y Blanca Fajardo, los baritonos Rafael Peláez y Ricardo Estrada y el cuerpo de baile de la Escuela Carmen Panto. Esta temporada, que durará en la cartelera del Teatro Municipal "Alberto Saavedra Pérez" hasta el 30, incluye el desarrollo de una serie de zarzuelas conocidas por el público como La revoltosa, La del soto del parral, El huésped sevillano, Luis Fernanda, La boda de Luis Alonso.

CINE CON LAS TRES BS

El jueves 25, en el interior de la Semana cultural española, se comenzará con un ciclo de cine titulado "Las tres grandes Bs del cine español: Buñuel, Berlanga y Bardem".

La muestra incluye a "El verdugo" de Luis Berlanga, confeso pesimista, anarquista y enemigo de todos los tabúes. Su película gira en torno José Luis, que se enamora de Carmen, la hija de un verdugo. El padre, antes de aceptar el matrimonio de su hijo, le pide a José Luis heredar su oficio. José

Luis, cuando el momento llega, jura que será la primera y última vez. Con una sonrisa pícara, el verdugo recuerda que dijo lo mismo en su momento.

El viernes 26 llegará Bardem, un director que representa a la generación intermedia entre el neorrealismo y la nueva ola. De Bardem veremos "Muerte de un ciclista". Al regreso de un furtivo fin de semana, María José y Juan atropellan y matan a un ciclista cuyo cadáver dejan en la carretera. Asustados, van perdiendo progresivamente el control de sus actos.

"Bienvenido Mr. Marshall" de Berlanga, irá el sábado 27. Se trata de una sátira a propósito del espíritu provinciano y de la miseria que anula el sentido del ridículo. La llegada de una comisión del Plan Marshall altera la tranquilidad de un pueblo que no sabe cómo recibir a sus miembros.

"Viridiana" de Luis Buñuel, el maestro del surrealismo cinematográfico, se exhibirá el 28 y 29. Esta obra, premiada con la Palma de Oro de Cannes, explora las servidumbres que el erotismo provoca cuando bajo las censuras sociales se convierte en un mecanismo de manipulación del poder.

"Plácido" seguirá en el programa. Es una película de Luis Berlanga, una mirada cruel sobre la caridad postiza.

"El ángel exterminador" de Buñuel y "Sonatas" de Bardem, cerrarán la muestra el primero y dos de octubre respectivamente. La primera es una robusta metáfora sobre los prejuicios y normas de urbanidad y la segunda, una adaptación de dos textos de Ramón del Valle-Inclán (la película se sitúa en el siglo XIX en torno a las desventuras del Marqués de Bradomín).

GASTRONOMIA Y UN CONCIERTO

El jueves 26 se procederá a la inauguración del Festival Gastronómico español y a la degustación de especialidades típicas de diversas regiones de este país europeo. La actividad ha sido programada en el Radisson, entre el 26 y el 28.

El sábado 27 se realizará el concierto de guitarra española a cargo de Marcos Puña; será en la Casa de España (Av. Camacho, 1484).

Mesa redonda sobre tráfico de bienes culturales

Se plantea incorporar concepto de Patrimonio en sistema educativo

En una mesa redonda realizada en el Museo Nacional de Arte, se propuso incorporar al sistema educativo formal el concepto de Patrimonio Cultural, para de esa forma sentar las bases de una toma de conciencia sobre nuestros bienes patrimoniales.

La imperiosa necesidad de que los diferentes programas de estudio tomen en cuenta, quizás hasta como una asignatura, el tema de Patrimonio nacional, fue una de las conclusiones a las que arribaron José de Mesa, director de museos municipales; Juan Carlos Jemio del Departamento de Catalogación del Viceministerio de cultura, Teresa Aneiva directora del Museo Nacional de Arte y Marisabel Alvarez Plata presidenta de la sección boliviana del Consejo Internacional de Museos (ICOM), en la Mesa redonda sobre Tráfico ilícito de bienes culturales.

Esta actividad, organizada en respuesta a la declaratoria del Consejo Internacional de Museos de 1997 como el año dedicado al tratar precisamente este tema, se desarrolló el viernes en el Museo Nacional de Arte.

Paralelamente se procedió a la inauguración, en sus salones temporales, de una exposición de obras rescatadas por las autoridades del Estado. Según la explicación dada a PUERTA ABIERTA por la directora del Museo, Teresa Aneiva, la exposición "es más bien didáctica, e incluye unas cuantas piezas de las que se han ido decomizando a través del tiempo, para mostrar cuáles son las áreas más vulnerables que tiene el patrimonio cultural de Bolivia". Forman parte de la muestra: tejidos, piezas arqueológicas, cuadros, esculturas y retablos, que provienen de iglesias y otros sitios saqueados por los traficantes de nuestro patrimonio.

Acompañan a la exposición 28 fotografías de las piezas que han sido robadas endiferentes centros del país y que no se han podido recuperar; se reproducen obras de arte principalmente pinturas -que Bolivia, a través del ICOM, está reclamando a nivel mundial para que sean devueltas, "puesto que estas obras estaban cataloga-



MESA REDONDA.- José de Mesa, Teresa Aneiva, Marisabel Alvarez Plata y Juan Carlos Jemio (de izquierda a derecha), quienes hablaron sobre el tráfico ilícito de bienes culturales el pasado viernes.

das dentro del inventario de la Secretaría de Cultura, por lo tanto es fácil ubicarlas y recuperarlas", dijo.

PATRIMONIO

En la intervención que en la mesa redonda hizo Juan Carlos Jemio, a nombre del Viceministerio de cultura, informó que al momento el Departamento de Catalogación de dicha secretaría tiene registradas diez mil piezas del patrimonio artístico (pinturas principalmente) pertenecientes a ocho departamentos del país, faltando catalogarse el material correspondiente a Pando.

Dijo que en los últimos años sólo se han registrado un total de 200 sitios de carácter arqueológico. Sumadas todas las áreas de posible catalogación en Bolivia, estimó que el patrimonio artístico de la nación cuenta con alrededor de 72.000 piezas.

Jemio comentó que el robo de piezas del patrimonio cultural, en un período de 30 años, ha llegado a 650 casos de los cuales 621 piezas corresponden al patrimonio artístico (pinturas principalmente), a la que siguen platería y joyas. A este grupo se suma en el último tiempo los retablos, las esculturas y los muebles.

El departamento de La Paz, informó Jemio, es el más saqueado. Durante los últimos 30 años 323 piezas han sido robadas, de las cuales 270 son pin-

turas coloniales. Siguen en la lista los departamentos de Oruro, Potosí y Chuquisaca. En el oriente boliviano los robos están concentrados en material monumental principalmente.

Estos hechos han motivado que las reparticiones del Estado tomen como primera medida la inventariación. Varias organizaciones como la Organización de Estados Americanos, han contribuido a proporcionar los fondos para este trabajo. Ahora se fichan pinturas, esculturas, retablos, tejidos, con el detalle informativo necesario.

EDUCACION

Por su parte el director de museos municipales, José de Mesa, llamó la atención sobre la relación que existe entre el sistema educativo formal vigente y que nada dice del patrimonio nacional.

"Nuestro libros de historia, nuestros libros de cultura hablan de muchísimas cosas, menos de lo que es nuestra riqueza cultural", observó Mesa. "Mientras no subsanemos el problema en los niños que cursan los primeros años de primaria y continúan con la secundaria entera más lo que es la formación superior (las universidades), es inútil que avancemos" señaló.

"Todos hablamos con palabras técnicas: Nuestro Patrimonio Cultural, pero qué cosa es el patrimonio, qué cosa es cul-

tural", preguntó. "Qué enseñanza reciben, en este campo, las personas que tienen que cuidar el patrimonio, desde los policías hasta los economistas de campo: cero". Dijo que se debe tener una idea clara de lo que se tiene que guardar y por qué.

Sugirió que "si en los libros de kindergarten se puestas unos tres o cuatro cuadros, alguna cosa que implicara una imagen o una estatua y alguna otra cosa de lo arquitectónico, entonces podríamos ir formando la idea en el boliviano de que eso es suyo, que eso le corresponde y que tiene que guardarlo ¿para qué?, para entregárselo sus hijos, nietos... Eso es un punto fundamental", concluyó.

LABOR DEL ICOM

Marisabel Alvarez Plata, presidenta de ICOM-Bolivia, informó que su entidad pone al servicio de los países una revista trimestral (con un tiraje de 10.000 ejemplares) en que se reproducen fotografías de objetos perdidos y denunciados ante la Interpol. Actualmente están preparando una edición que contempla una serie con 100 objetos perdidos en cada continente.

Llamó a que cada país logre en lo posible una catalogación de sus bienes patrimoniales para de esa forma poder dar posibilidad de un intercambio de información y en su momento hacer las denuncias como tas evitando el tráfico ilícito.

Fin de semana

¡Deportivo!

Sábado 20

(En Diferido)
Municipal
Vs.
Wilstermann

a Hrs. 23:00

Domingo 21

(En Diferido)
The Strongest
Vs.
Guabirá

a Hrs. 23:15

«Domingo 21
Formula "1"
Gran Premio de Austria

A Hrs. 15:30



Bolivisión
CANAL CINCO LA PAZ

¡La red de mayor crecimiento!

NUEVA PROFESIONAL



En solemne acto realizado el 19 de septiembre de 1997 en el paraninfo de la U.M.S.A. la Srta. MARINELA LOZA RIOS, recibió el título Licenciada en Informática, con este motivo sus padres el Sr. Osvaldo Loza y Fily Rios de Loza, y hermanos le desean éxito en su carrera profesional.

Seminario del Pieb

Cultura, democracia y política en Los Andes

El Programa de Investigación Estratégica en Bolivia (Pieb), en coordinación con la Universidad de Duke (Carolina del Norte-EE.UU) realizará desde el martes el Seminario internacional "Cultura, democracia y política en los Andes".

PROGRAMA

El martes intervendrán en el auditorio de la Fundación Mario Mercado, a partir de las 18:30, Irene Silverblatt y Rossana Barragán, quienes discutirán el papel de la violencia contra la mujer en el panel Relaciones de género y dominación. Vivian Arteaga y Carmen Beatriz Ruiz serán las encargadas de comentar las exposiciones.

El miércoles Alberto Moreiras, Walter Mignolo y Mario Yapu ha-

blarán sobre Democracia y Culturas Excluidas. La posición de estos expositores será comentada por Víctor Hugo Cárdenas quien además, analizará aspectos de la Reforma Educativa y las relaciones culturales en el marco de una sociedad democrática. Javier Sarmiento, crítico e investigador, también comentará ese día.

El jueves se cerrará el Seminario con las intervenciones de José Blanes, quien se referirá a la Participación Popular y la configuración de nuevas relaciones socio-políticas en el Altiplano. Por su parte Orin Stam hablará sobre los problemas de hegemonía y rondas campesinas en el Perú. El comentario estará a cargo del profesor norteamericano Daniel James, experto en populismo en América Latina.



Cines

MONJE CAMPERO

Tel. 323333
Matinée Hs. 15:30 Tanda Hs. 19:00 y Noche Hs. 21:30: HOM-BRES DE NEGRO.

16 DE JULIO

Tel. 377099
Matinée Hs. 15:30 Tanda Hs. 19:00 y Noche Hs. 21:30: LA NIÑERA Y EL PRESIDENTE.

6 DE AGOSTO

Matinée Hs. 15:45 Tanda Hs. 19:00 y Noche Hs. 21:30: CONSPIRACIÓN (mayores 14 años).

CINEMATECA BOLIVIANA

Tel. 325346
Matinée Hs. 16:00 y Tanda Hs. 19:30: EL HONOR PERDIDO DE UNA MUJER y El Mundo al Instante.

SCALA

Tel. 325355
Matinée Hs. 15:30 Tanda Hs. 19:00 y Noche Hs. 21:30: BAT-MAN Y ROBIN.

LA PAZ

Tel. 325533
Matinée Hs. 15:30 Tanda Hs. 19:00 y Noche Hs. 21:30: 12 LA LISTA DE SCHINDLER.

MONUMENTAL ROBY

Tel. 362135
Matinée Hs. 15:00 y Tanda Hs. 19:00: EL MUNDO PERDIDO - JURASSIC PARK.

MADRID

Tel. 360932
Matinée Hs. 14:45: CONTRACA-RA y ANACONDA Tanda Hs. 18:45: CONTRACARA - ANACON-DA y VOLCANO

ESTELAR

Alto San Pedro
Funciones continuadas desde las Hs. 15:00: LA COLONIA - MED-DAS EXTREMAS y LAS BRUJAS DE SALEM.

ESMERALDA

Tel. 360942
Funciones continuadas desde las 14:30: CALLES PELIGROSAS - LA COLONIA y EL DIA DE LA PANTERA

MANFER

Tel. 373596
Matinée Hs. 14:45 y Tanda Hs. 19:00: HERCULES y ANACON-DA.

PLAZA

Funciones continuadas a partir de Hs. 15:00: EL MUNDO PERDIDO y CORAZÓN DE DRAGÓN.

Odisea de la Sirena

Un planteo moderno de la música antigua

Carlos Seoane

La sirena como elemento de la cultura nacional ya fue recuperada por Teresa Gisbert en su fundamental trabajo "Iconografía y mitos indígenas en el arte", y basado en dicho tema el jueves pasado nos ofreció el cuarteto británico de música renacentista "Sirinu" un concierto de primerísimo nivel en el Auditorium del Palacio de Comunicaciones.

La sirena, presente ya en la Odisea homérica, se expandió como mito por todo el occidente y el cristianismo la retuvo como un símbolo de la seducción que desemboca en la desgracia -el pecado y la condenación eterna. Poco precisa la figura del personaje en los comienzos, pronto fue tomando la forma de mujer pájaro o mujer-pep, asociada a los ambientes marinos o más genéricamente al galanteo. Especialmente en esta vena inspirativa nunca faltaron desde la baja edad media las expresiones poéticas y musicales que hacían referencia al tema de las sirenas.

LA ODISEA DE LA SIRENA

Es este hilo conductor el que nos plantea "La odisea de la sirena" a través de los diferentes números vocales e instrumentales que, con extraordinario buen gusto y calidad, hace su espectáculo "Sirinu", muniendo de instrumentos de cuerda (lira, arpa, laudes, vihuelas, zanfonía, guitarrilla y charango), viento (cornamusa, sacabuche chirimías, flautas dulces, gaita, sikus, pinkillus y quenás) y percusión (tan variada como las otras dos secciones), soprano solista y grupo vocal, con todas esas funciones a cargo de los mismos cuatro integrantes: Sara Stowe, Jon Banks, Henry Stobart y Matthew Spring.

El repertorio, estructurado cronológicamente incluyó ejemplos musicales de los más variados: comenzando con una balada de gran dulzura procedente del Sudán con acompañamiento de lira de cinco cuerdas y una melodía de derviches del centro de Turquía. Luego vinieron dos estampidas italianas del siglo XIV separadas por el madrigal "O crudel Donna" del Maestro Piero. Ya a partir de este momento, la conjunción de la diversidad de instrumentos, la perfección de su ejecución o la excelente calidad de las voces fue cautivando al auditorio que empezó a gozar en una experiencia estética de primer orden. Y es que Sirinu no hace de la interpretación de la música antigua una oferta meramente museística, sino que saca partido creativamente del documento musical para convertirlo en una instancia de comunicación, que el público lo capta vivencialmente. Todo lo que esta interpretación musical pueda tener de libre y subjetiva, se justifica cuando se convierte en esa experiencia de empatía entre el músico y el público.

Luego pudimos apreciar dos cuadros marinos italianos de los ss, XV y XVII: "Los mares del deseo" y "gracioso monstruo del mar" que culminan con el seductor canto de tres sirenas y el descenso "deus ex machina" del dios Pan al sonido de la gaita.

El fragmento borgoñón nos mostró la pompa de esa corte ducal, un tiempo ligada matrimonialmente con la inglesa casa de York. La ballena no es el auténtico cetáceo sino un "monstruo" de cartón llevado por nobles que participan en el divertimento cortesano. Las chirimías y el sacabuche recrean con su sonoridad esa pompa. La primera parte del recital se cerró con música de la época isabelina: un magnífico ejemplo instrumental de Anthony Holborne, la versión musicalizada por Robert Johnson de "Full fathom five" de "La Tempestad" de Shakespeare y el anónimo "Wolsey's wild".

La segunda parte fue aún más viajera, empezando con los ruidosos pregones del mercado: "New oysters" que nos hacían recuerdo del alegre "¡Quen quiere ostraas!" de los vendedores ambulantes de las empapadas callejas compostelanas para seguir con el tema central de la cruel niña Clorinda: bella y esquiva como todas las sirenas.

Anclados en las costas cantábricas, nos deleitamos con unas tradicionales Asturianas para saltar hasta el reino de las dos Sicilias con un "Tempo bono", un anónimo del Nápoles español y retornar a la península y concluir el cuadro ibérico con una deliciosa zarabanda tradicional danzada por los propios intérpretes.

(Pasa a la página 4).



SIRINU.- Cuarteto británico de música renacentista, se presentó en La Paz.

Hablan miembros de la revista Piedra Imán

Una apuesta por los valores y los gozos de la literatura

La revista cultural Piedra Imán comenzó a circular en estos días. Un fugaz encuentro con algunos de sus miembros permitió abordar asuntos tan variados y trascendentes como las modas literarias, el culturalismo, el jamón de Parma y los helados paceños.

Los encontré en la Plaza Murillo, tomando sol después de un paseo por la primaveral ciudad. Alfonso Murillo, Gilmar González y Walter I. Vargas -tres de los integrantes de la revista cultural Piedra Imán que acaba de salir a circulación- gozaban del privilegio de la compañía de Rodrigo Abel Bloomfield, el escritor boliviano que interrumpió brevemente su retiro en el paraíso sorateño para "hacer unos trámites en la ciudad y, de paso, poner algunas cosas en su lugar", como él mismo confesó.

Los invité a tomar un helado y valiéndome de ingeniosas artimañas logré arrancarles unas declaraciones en torno a la revista que publican y a sus ideas sobre la literatura. Bloomfield, como es su costumbre, se negó a participar del diálogo, pero, eso sí, dio cuenta de una generosa porción de helado de coco.

REMOLONES

Le pregunté a Walter I. Vargas sobre las intenciones que guiaron la publicación de Piedra Imán.

"Nunca tuvimos la intención explícita de hacer una revista de este tipo -dijo-, y además somos demasiado remolones para estas empresas. Creo que la revista surgió de algún modo por generación espontánea, como resultado casi natural de las reuniones de los martes que con el paso del tiempo se fueron convirtiendo en un reducho en el que se podía hablar de literatura en un sentido fundamentalmente artístico".

Con lo de las reuniones de los martes, Vargas alude a los ágapes que la generosidad de Alberto Villalpando y Blanca Wietthüchter -también miembros de la revista- brindan semanalmente a éstos y otros escritores, sazonados con sabrosas pastas.

"Esta es una faceta -continuó Vargas entre dos bocados de helado de frambuesa- que no se puede percibir en el clima que tiene en su gran parte la academia literaria, que se limita a la Carrera de Literatura de la UMSA. Creo que esta es una afinidad básica más allá de la cual subsisten actitudes y gustos muy personales, lo cual es muy natural, por supuesto. Yo por ejemplo me siento más libre de decir muchas cosas alrededor de una botella de ron o whisky y con los amigos que caen a la casa de Blanca y Alberto. Uno puede testimoniar su vivencia como lector, intercambiar opiniones y libros, es decir, se tiene una sensación del proceso mismo de la literatura que individualmente uno no tiene fácilmente".

"El ambiente es -finalizó- el de cualquier grupo de personas a las que se les pide que hablen sobre su principal pasión: un dogmatismo y empecinamiento positivos. Al mismo tiempo me parece que hay una expectativa respecto de la literatura nacional, de la necesidad de la mejora de su calidad aunque con diversos grados de exigencia y distintas perspectivas".

CULTURALISMO

Se ha hablado de una suerte de oposición entre las concepciones de la literatura de Piedra



PIEDRA IMÁN.- Sentados, de derecha a izquierda, Walter I. Vargas, Gilmar González, Alfonso Murillo y Bloomfield. De pie Rubén Vargas.

Imán y las de la corriente llamada Culturalista. Para ilustrarme al respecto le pregunté a Gilmar González qué los enfrenta a esta tendencia.

"Antes de responder directamente la pregunta -dijo con ademán parsimonioso-, quiero aclarar algo que, a mi juicio, es importante. La revista está hecha por un grupo de gente que comparte algunas ideas sobre la literatura, pero que también -y felizmente- discrepa en otras. Esto significa que quienes hacemos la revista no conformamos un grupo literario, ni mucho menos un grupo artístico. Ahora bien, algo que nos agrupa, entre otras cosas, es nuestra oposición a cierta forma de ver la literatura que en términos generales se conoce como Estudios Culturales. Esta oposición, sin embargo, no es uniforme en quienes hacen la revista, es decir, varía en cuanto a las ideas, la perspectiva y el énfasis. Digo esto debido a aquello que se escribió a propósito de la revista el anterior domingo en el suplemento Al Pie de la Letra (del periódico Hoy). En este suplemento se deja entrever que la razón de la aparición de Piedra Imán sería cierto odio al '... culturalismo y sus seguidores aglutinados en las páginas de la revista Escarmenar, que de manera muy natural juegan a la literatura'. Quizá ésta sea la ra-

zón de quien escribe la nota en Al Pie de la Letra, pero no es la mía. En un momento en el que el partidismo y la corrupción se han convertido en la realidad, propagada por los medios de comunicación, mal se podría odiar a quienes dedican gran parte de su trabajo a afanes inocuos como la reflexión sobre la cultura y el arte en estos tiempos".

DOS RAZONES

"Para responder, ahora, a la pregunta -dijo González entrando en tema- te doy sólo dos razones que nos ubican en contra de los Estudios Culturales. La primera, el uso indiferenciado que hacen de la literatura como de cualquier otra manifestación: testimonios, fiestas, documentos legales, etc. Así, la literatura llega a ser para ellos algo más que corrobora sus tesis que por lo general son políticas. De esta forma se niega el fundamento ontológico de la literatura: el conocer al hombre de la manera que sólo ella puede hacerlo. La segunda razón en contra de los Estudios Culturales tiene que ver con su relativismo. Al enfatizar en los condicionamientos culturales, raciales, de género, sociales, etc., los estudios culturales niegan la posibilidad del conocimiento objetivo".

"El peligro social de esta postura -concluyó su intervención y

también su helado- tiene una larga historia en el mundo: las efervescencias nacionalistas. Uno de los fines nobles de la lectura de la literatura era el que situaba al individuo en la trascendencia; ahora, en cambio, la lectura nos lleva a marcar nuestras diferencias frente a los otros, a sentirnos más particulares. Los estudios culturales, a mi juicio, cooperan con esta última tendencia".

LAS MODAS LITERARIAS

Alfonso Murillo es un declarado enemigo de las modas literarias. La pregunta para él fue precisamente en ese sentido.

"Mi motivación personal para participar en esta revista -dijo- es entender a la literatura como arte, en contraposición a las modas literarias. No es el arte por el arte, frío esteticismo, ni una pretendida erudición. La literatura siempre ha sufrido un desgaste en aras de otras disciplinas y movimientos culturales ajenos".

Y para solventar sus apreciaciones, citó a Marc Fumaroli, historiador francés de la literatura: "El proceso de declinación de nuestras letras comienza con Aragon y Sartre, en la década de los cuarenta, al subordinar la literatura a la ideología. Luego aparecen nuevas disciplinas más científicas, como la lingüística, la semiología, la antropología, el psicoanálisis y la sociología y que desplazan a la literatura del escenario que le corresponde y la declaran subitamente anticuada y, para demostrarlo, comienzan a difundir toda una espantosa jergona a la moda".

MERCADO

"En este mundo de paradojas -continuó Murillo-, la literatura es golpeada también por el mercado. En Italia fue posible observar la última novela de Umberto Eco situada al lado de jamón de Parma, o polenta empaquetada en los supermercados".

Murillo traslada esta observación a Bolivia. "Aquí no existe -dice- un gran marketing, pero sí la obligación, al parecer, de publicar continua y prematuramente y según las tendencias de moda. Así mucho escritores se han estropeado, prematuramente también. Luego, nuestros escritores se vuelven pintores de paisajes: viene el V Centenario y hay que escribir sobre ello, etc".

"Lamentablemente -continúa Murillo enfático- esto siempre se lo hizo por imposiciones externas, más que por el afán creador. Un vicepresidente de origen aymara se posesiona en el cargo y alguien y, a partir de ese hecho real, comienza a elaborar su novela de acuerdo a esa problemática, según alguna teoría arguediana. Agréguele a eso una pizca de cocaína del Chaparé y, como cereza para coronar, un poco de thriller, según la novelística española última, y así tendremos el helado listo para ser consumido dentro de los límites de los departamentos correspondientes de las universidades norteamericanas". A nadie se le escapa en la mesa que su graciosa metáfora tiene que ver con el helado de kiwi que, en ese preciso momento Murillo saborea.

OCTAVIO GETINO

Cineasta Argentino

Un recorrido por los senderos del nuevo cine latinoamericano

Lunes 22 de septiembre hrs. 22:00 CANAL 7 TVB

DE CERCA

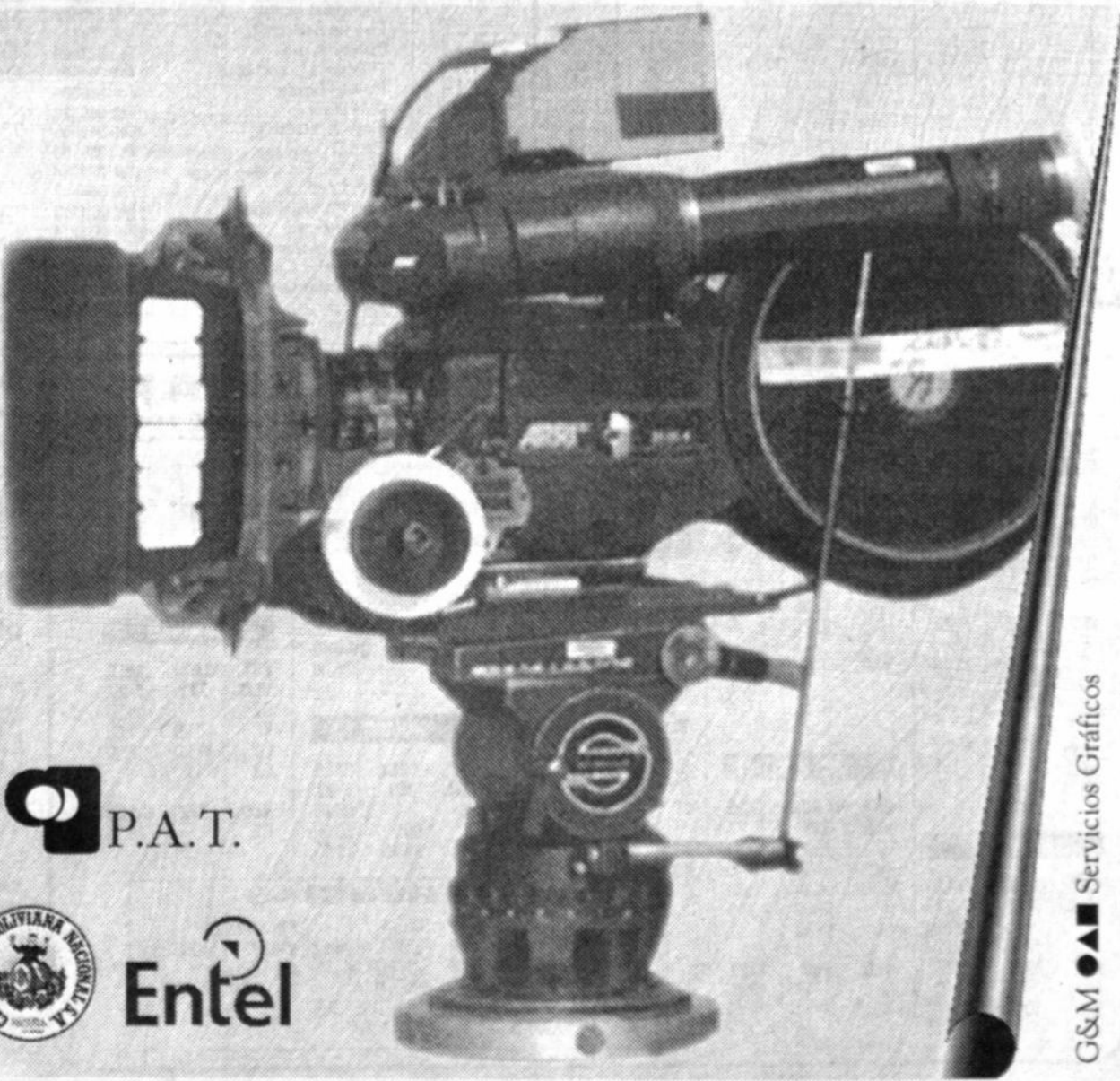
CONVERSACIONES EN DEMOCRACIA

CONDUCE: CARLOS D. MESA GISBERT

P.A.T.



Entel



PORTADA



"Beatriz", témpera-madera del artista boliviano Tito Kuramoto. Reside Santa Cruz. ♦

SOBRE LA POESIA

Enrique Molina

La poética que pudiera estar explícita en mi obra se me ha revelado a medida que ésta se abundaba. Como en el mito de Tántalo, todos los dones están a nuestro alcance pero se fugan a medida que los alcanzamos; su realidad es siempre el hambre, la carencia, pero paradójicamente presente en la maravillosa plenitud del mundo. Pues el mundo es de naturaleza tanática, extrañamente ambiguo. Al mismo tiempo que exalta la belleza, el caos de los vínculos y los afectos, el deslumbramiento ante una mosca o una aventura ímproba, integra también en cada latido la negación y la muerte, de la misma manera que esas mujeres llamadas fatales, cuyo amor es peligroso y sin esperanza, pero que justamente por eso poseen un irresistible atractivo. A lo que llamo poética es a ese gran horizonte del deseo. ♦

ENTREGA

Juan Gustavo Cobo Borda

A Paloma

Ninguna fue más seductora.
Ni tuvo piel más tersa.
Ni se entregó con más abandono al besarla debajo de la barquilla ni irradió más alegría desde las cinco de la mañana hasta las diez y media de la noche.
Ni descubrió tanto mundo en su propio idioma.
Ni descubrió tanto mundo en el viñorio como esta mujer cuyos pies apenas cubren las golas de lluvia.

NUOVA ANTOLOGIA DEL CUENTO LATINOAMERICANO

Una antología titulada "El cuento hispanoamericano en el siglo XX" fue publicada por Castalia en tres tomos que totalizan 1.625 páginas, en las que desfilan los más selectos escritores latinoamericanos.

En total son 121 cuentos que abarcan un período comprendido entre 1906, con relatos de Leopoldo Lugones, y 1994, con textos de Sonia González Valdeneiros.

Entre los autores de 19 países figuran Quiroga, Borges, Arreola, Cortázar, Fuentes, García Márquez, Carpentier, Roa Bastos, Allende, Benedetti, Edwards, Onetti, Revueltas, Ribeyro, Denevi, Skármeta, Bryce Echeenique, Perí Rossi y otros.

También figuran por sus aportes renovadores al género en distintos períodos del siglo, Felisberto Hernández, Antonio Di Benedetti, Mario Levrero, José Emilio Pacheco, Reynaldo Arenas, Guillermo Meneses, Lisandro Chávez y Enrique Jaramillo-Levy.

"En este paquete está metido prácticamente todo lo que ha sido llamado 'boom' de la narrativa latinoamericana" señaló el escritor chileno Fernando Burgo, profesor de literatura hispanoamericana en la Universidad de Memphis, Tennessee, Estados Unidos, responsable de esta antología destinada obviamente a lectores de habla castellana. (Madrid/ANSA). ♦

NOTICIA DE COMETAS

Julio Daniel Chaparro

escucha un galope de caballos,
un rumor de hierba que el amante pretender recoger
de cara al suelo

la multitud se agolpa como un grito:
el pequeño orillo sangra,
una rola mariposa incomoda el paso por la acera

aquel hombre tuvo alas,
sobrevoló iluminado este vasto amanecer ♦

EXITOS Y GANANCIAS DE DOS DEBUTANTES

La tradición literaria suele referirse a casos de escritores que luchan en el anonimato antes de ser conocidos y apreciados, sumidos en general en hambrunas

de no contar con algún empleo u oficio que les de sustento.

Pero hay historias nuevas totalmente distintas, que hablan de dorados éxitos inmediatos y ganancias millonarias de debutantes.

Dos ejemplos se dieron en Inglaterra. Se trata de Ker Beavis, de 25 años, que vendió derechos de sus primeras tres novelas de horror por 1.100.000 dólares.

En la categoría de los poetas vive su gloria y sus ganancias Burlachian Young, de 26 años, quien recibió 1.700.000 dólares de Enl por grabar sus versos con un fonógrafo musical de rock y cosechó también un gran triunfo en el "Fringe Festival" de Edimburgo, en el marco de la "Performance Poetry", espectáculo dedicado a la poesía.

También tiene un jugoso contrato televisivo dedicado a su poesía y sacó finalmente un álbum titulado "Vice and Verse", en el que sus poemas, bastante ácidos y satíricos, lanzan dardos a los consumidores de cocaína, a los fanáticos de "Heavy Metals" y de las modelos.

"Para triunfar" sugirió el poeta-hay que operar como los vendedores ambulantes, que van casa por casa.

Cuando te abren la puerta hay que poner un pie adentro. Una vez que estás en la casa se puede empezar con la cosa demoníaca. Y, de todos modos, está convencido de que la poesía, para triunfar, "debe salir de la boca de alguien".

En cuanto a Ken Beavis, que de día trabaja en una agencia de viajes y escribe su narrativa de noche, ya tiene contratos prometidos para sus próximas novelas aún no escritas y hay perspectivas de filmación para algunas de las ya lanzadas. (Londres/ANSA). ♦

ACTUALIDAD DE PROUST

Una nueva edición, anotada, de "La recherche du temps perdu", en seis volúmenes, de Marcel Proust, con el título de "Remembrance of the thing past" se prepara en Inglaterra, mientras en América del Norte lleva la denominación más fiel al original de "In search of lost time".

La responsabilidad es de la editorial Penguin y los primeros volúmenes aparecerán dentro de dos años, pero mientras tanto la editorial británica decidió transformar la iniciativa en un auténtico debate colectivo, abriendo un espacio en Internet.

Por su parte, la editorial Pantheon consideró útil publicar una guía. Se titula

"How Proust can change you" y la Modern Library está vendiendo la famosa obra proustiana a precios reducidos, teniendo en cuenta la demanda más extensa y popular de la obra, también en vista de la anunciada publicación de Penguin. (Londres/ANSA). ♦

EL PELUQUERO

Robinson Quintero Ossa

Sólo ante un dios inclina uno la cabeza y cierra confiado los ojos

Sólo ante un dios entrega uno sus pensamientos
indiferente y sin miedo

El poema es el oficio de las manos del hombre

Un dios sostiene firme el pulso del peluquero ♦

"CELEBRACION DE LOS INSTANTES"

El diplomático y poeta ecuatoriano, Rubén Astudillo, acaba de publicar una obra en chino "Celebración de los instantes" que es "una muestra simbólica", señala su prólogo, de la amistad sino-latinoamericana.

Esta obra, que recoge los poemas que escribió Astudillo durante su primera estancia en China como ministro consejero de la sede diplomática de su país en la década de los años 1980, ha sido publicada con anterioridad en Venezuela.

Astudillo, amplio conocedor de la cultura china, hace un extenso recorrido por personajes y paisajes de este país captando con maestría su esencia.

"Este poemario es una adaptación libre pero al mismo tiempo jibbsa del tránsito del tiempo y, dentro del tiempo, de las personas, de los paisajes", dijo Astudillo. (EFE). ♦

EL LOCO

Guillermo Martínez González

Amaba las bicicletas y los cigarrillos y su público erran los vendedores de narajajas. Decía haber sido un Rey y hablaba de sus aventuras con la Reina en aposentos de seda. En cada esquina se detenía con su parla de orate devorador por el viento. Despojado de antiguos poderes, iba por la calle como si sus harapos fueran de oro. ♦

POEMAS DE RAFAEL DEL CASTILLO MATAMOROS



MANERAS DE MIBAR UNA PIEDRA

Verla
como si fuera un pedazo de ti mismo
un trozo de tu alma
un amor perdido
y olvidado
con el que
de repente
tropiczas
trastabillas
en medio del camino
entre los transeúntes...

Piedra que ha estado a punto de hacerte
-una vez más- mover el polvo
verla
y apartarla con ruidos
de tu lado...

Piedra
trozo de ti mismo
que al final de los tiempos
alguien habrá de colocar
paulosamente
sobre el hueso de tu alma...

ANIMAL DE BALDIO

Entre piedras sin gracia
entre piedras que nunca han sido pulidas
(por la mano de
Dios
junto a matojos
al pie de los más infelices brotes vegetales
el Animal de baldío
se detiene un instante a ver el sol
a beber un poco de agua estancada
a mirar al trasluz
su propio corazón...

DIUENO ILLEGAL

Pájaro que cantaba bajo la inmovil cúpula de los días
encueguado por el sol
pájaro inútil
que disfrutaba con un poco de ruido su quietud
Parado por siempre en la rama de un árbol
es apenas su voz
nadie podría decir
que es algo más que el sonido de su voz

Abandonado
solo
el Animal de baldío,
ese bastardo del tedio
y de la muerte,
borda una lata de cerveza,
escucha el eco de la risa de los hombres...

COGTEL

Como el cantante de una orquesta
polbre
que achispado y alegre
quiere mezclarse con los dueños de la fiesta
bailar, reír con ellos
y es rechazado fríamente
con un
"Usted a lo que vino fue a cantar"

Así el poeta
en la fiesta del mundo

Enterramos botones
pedrecillas
pedazos de papel
biblias rotas
naufrajos
Vamos a campo abierto
con todos nuestros muertos en el pecho
con todos nuestros muertos enterrados en el pecho
Un niño acuchillado junto a un árbol
sepulta cosas muertas en su corazón
mientras el viento le acaricia enternecido la cabeza

Alguien
bajo el silencio
respira hondo
nos mira
y entona una canción:

Todos gritamos desde el fondo de su pecho

Rafael del Castillo
Matamoros (Tunja/Colombia,
1962) es autor de "Canción desnuda", "A la intemperie y otras maneras del camino" y "Entre la oscuridad y la palabrera".

Editor: Jesús Urzogosti

Casillor: 3276
Cajón Postal: 10152

PRESENCIA LITERARIA no mantiene correspondencia sobre artículos que expresamente no seon solicitados. PRESENCIA LITERARIA no se identifica necesariamente con los ideas expresados por sus colaboradores.

las calles, de sus letteros luminosos, del pan que muerden los campesinos, del niño o nieto a quien observan bajar corriendo por la escalera: nostalgia de la existencia tal como era y sigue siendo ya sin ellos. Así lo expresa un poema admirable, el 61 de *Tierra de estatuas destieradas*:

Los muertos desde sus ventanas
atibisan
el sol que dora el mundo.
Los muertos,
rígidas las cabezas
se incorporan trabajosamente
para mirar
ese paisaje turbador
con el que sueña su letargo.

.....
Asoman las cabezas,
con nostalgia.
Olfatean el aire;
ansiosos
muerden sus labios secos
y lágrimas resbalan
de sus cuencas
vacías.

La muerte es una ventana que da a la vida; y en la facultad que tienen de mirarla o contemplarla como a un amor ya irrevocablemente perdido, radica la pena de los muertos. La escatología del poema ignora las nociones de castigo y recompensa, ya que todos los muertos, tanto los buenos o justos como "los rebeldes y malditos", padecen en igual medida de una idéntica sed o nostalgia ontológica. El Más Allá, la otredad, no consiste en un paraíso ni en un infierno, sino en una suerte de limbo: morir es ingresar en él y caer en la condición de espectro añorante, pues los muertos, añoran as en pena y cuerpos en ceniza, sólo conservan la memoria y la mirada con las que contemplan, impotentes y melancólicos, el paraíso perdido de esta vida. Mas hay un medio o puente que alivia su desoladora incomunicación, y ese puente es precisamente la palabra poética que, internándose en su mundo, quiebra su aislamiento, los reanima y reconforta al punto de que los poemas "los hacen sentirse / menos ceniza/ menos horizontal silencio". El texto "Los pañuelos de los muertos", al cual pertenecen estos versos, concluye tan felizmente como su inicio y desarrollo:

Dice que los muertos se levantan
y en las tardes incedidamente agitan
sus brillantes pañuelos
que son poemas que el mercader del viento
les trae del remoto mundo
irizados
y trémulos.

El encanto del poema se acrecienta con el aire de misterio que rodea al anónimo testigo que da cuenta del gusto de los muertos por la poesía y que a continuación "Dice que los poemas son muy importantes / y de gran valor / en el mundo de los muertos." En efecto, ese testimonio provee-ne de una persona viva o muerta? ¿Es hombre o mujer? ¿Es un anciano, un niño o una muchacha? En cualquier caso, la muerte como tal no existe, ya que no comporta un anodamiento sino, como para Leibnitz, un tránsito del ser al menos ser o, dicho con Jankélévitch, una disminución y no una aniquilación. (2) De este modo, la visión de la muerte en Casazola preserva la continuidad óptica del ser más allá de los cambios aparentes o, para decirlo otra vez con Jankélévitch, "una existencia latente sobrevive a la muerte aparente." (3) Una existencia latente —añadimos— como la del poema antes de su lectura. Los muertos aman los poemas porque éstos los recrean y preservan en la memoria.

En suma, los muertos son la misma poesía que, a través del deseo y la memoria inscritas, los resuscita, les insufla un plumea, aunque sólo sea por el tiempo que dura la lectura. Por eso, si al inicio del poema se reaniman e incorporan, al término del mismo "se derrumban en su ceniza que eternamente cae", así como las palabras del poema ya leído se precipitan en el silencio.

En la dimensión sobrenatural que incorpora a los muertos, Casazola introduce asimismo a la figura bíblica del ángel, presente en una secular tradición iconográfica y literaria consustancial a gran parte de la historia del arte. Basta con recordar aquí los ángeles de Rilke y, en la poesía hispanoamericana, los de Rafael Alberti en uno de sus libros fundamentales: *Sobre los ángeles*. En la poesía boliviana, me llamo a evocar a los de Edmundo Camargo, concebidos como metáforas de las fuerzas ciegas que rigen la creación y la destrucción incansante del universo. En la obra de Casazola la figura del ángel aparece inconsistentemente y constituye el motivo central del breve y precioso conjunto de cinco poemas denominado *El espejo del ángel*. Se trata, como lo precisa de entrada el poema "Yo sabía que tu existías", de un ángel caído, humanizado, una suerte de alter ego de la misma persona: "Y ahora, hurraño, envejecido / vuelvo a encontrarte / espejo de mi propia historia / dura verdad que llena mi aire." A este ángel caído se dirige una súplica de perdón que alude enigmáticamente a una falta como origen de su desventura. Mas el enigma parece disiparse con la clave de esta estrofa:

Yo sabía que tu pie estaba herido
cuando trepabas la montaña,
¡cómo sangraba!
Pero quería ver las estrellas desde arriba.
Perdóname, Ángel de la Guardia

La falta, cometida no por el Ángel de la Guardia sino por la persona a quien custodia o custodiaba, repetiría la de Luzbel: la ambición de suplantar a Dios, de acceder a un poder y conocimiento más allá de los límites humanos. Sin embargo, en "Y el cuerpo encorvas", la caída del ángel, la pérdida de su cuerpo celestial y su consecuente degradación en uno terrenal, obedecen más bien a un fatum:

No sé cómo caíste,
qué destino agorero
te forjara sensible
como un ser de este suelo
para así despojarte
de tu vestido etéreo.

Que ahora me duéles, Ángel,
más que mi propio dolor;
pues tú habitar solías
en regiones del sueño
y te has trocado en carne
adherida a mis huesos.

Mas las dos estrofas no excluyen otra interpretación: la caída y el deterioro del ángel expresarían la fractura dolorosa del mundo del deseo —de los sueños— confrontado al de la realidad; es decir: la experiencia que con los años nos despoja fatalmente de la inocencia. El espejo del ángel acaba así por reflejar el rostro o el alma gastada —decepcionada— de la propia persona. Con todo, menos obvio y más relevante resulta percibir en la caída del ángel un símbolo de la imposibilidad de liberarse de la carga del cuerpo y de los límites espacio-temporales que su contundente materialidad nos impone; y, asimismo, de la tiránica solitización de los sentidos, de los apetitos, sobre todo, el sexual: fundamento del deseo y del erotismo: "Oh, ángel caído / en mi jardín de llamas", se lamenta Casazola, refiriéndose inequívocamente a la precipitación del ángel atraído e infla-

mado por la sensualidad. Entonces podemos inferir que el ángel es el anti-cuerpo, el anti-Eros o, en palabras de Michel Onfray, "la forma tomada por el espíritu." (4). En consecuencia, su encarnación terrena simboliza el fracaso de esa aspiración ascensional —tan típica en poetas como Huidebro, en quien el ángel es justamente un leitmotiv— tendiente a liberarse de la cárcel del cuerpo para devenir pura forma sin sustancia, sin sexo, libre de la materia sujeta al deterioro del tiempo. Paulatinamente, la poesía de Casazola, de un fondo platónico, tiende a la continuidad y a la ascesis para, afín en tal sentido a la de Jaime Saenz, configurar la obra: transfiguración del cuerpo en una materia tan deletérea como las palabras, sustitutas de la calidad indesmaterializadas — en escritura, y así "de tierra y negro polvo trascendidas". Añado al paso que un paralelo entre la condición terrestre del ángel y la sobrenatural de los muertos nos revela aquí un contrapunto significativo: la melancolía de estos proviene de una desencarnación, en tanto que la de éste es el resultado de su encarnación. Los muertos sufren por haber perdido el cuerpo en el que sentían plenamente la vida; el ángel, por haber caído en él.

Es evidente —acabamos de verlo— que la poesía de Casazola registra experiencias que conllevan varias nociones o creencias religiosas: la caída, el destierro, la resurrección... En consecuencia, nada raro que Dios sea uno de sus temas recurrentes, especialmente en su libro... Y siguen los caminos. Como en varios poetas —entre ellos y de modo paradigmático César Vallejo—, Casazola expresa no una sino varias, y a veces contrarias, imágenes de la divinidad: "Este mi Dios tiene callos en los pies", dice en un poema que nos da la imagen de Dios como un Cristo encarnado en un hombre humilde, en un mendigo. En otros se trata de la Providencia a la cual se dirige una plegaria. En contraposición a estas imágenes que señalan una relación paternal y / o solidaria entre Dios y el hombre, entre Creador y criatura, el poema 23 del mismo libro (sin duda el más intenso y memorable) presenta a Dios como una divinidad tan terrible como el "Saturno devorando a su hijo", en la pintura de Goya. Dice la estrofa inicial de ese impresionante poema:

La noche es una boca
abierta.
El mismo Dios nos come
nos envuelve en su juego
transformador;
nos secciona y aplasta
con dientes
afilados y expertos
en ritual ceremonia
de descuartizamiento.

El poema figura una divinidad tan próxima a la mitología azteca como alejada de la cristiana. La misma distancia separa a este lenguaje de alta tensión poética del que en alguno que otro poema o prosa poética peca, aunque se eleve como una plegaria, de cierta puerilidad. Y es que la diversidad verbal de la obra de Casazola, así como su extensión, no se cumplen sin hondos desniveles. Por ello, para concluir este recorrido por su obra, nada mejor que sugerir la elaboración de una antología que destaque los numerosos y memorables poemas que hacen de la misma una de las expresiones fundamentales de nuestra poesía contemporánea. ♦

NOTAS

1. "Panorama de narrativa y poesías bolivianas", en *Sentidos comunes*, Cochabamba, CESU, 1995, p. 82.
2. *La Mort*, París, Flammarion, 1977, p. 344.
3. *Ibid.*, p. 344.
4. *L'art de jouir*, París, Grasset, 1991, p. 149.

Eduardo Mitre es poeta, ensayista y traductor. Cochabamba.

ALBERTO CRESPO RODAS:



ALBERTO Crespo Rodas —no se habrá ganado el título de historiador paceto vivo por antonomasia?— llega hoy a los ochenta años; su paso por la Historiografía boliviana ya puede perfilarse con suficiente claridad y precisión. Veamos algunos de sus rasgos.

Poco sé de su juventud (aunque sus quince años en 1932 no le permitieron ir al Chaco, la guerra le marcó fuertemente); pasó por el sarampión prieta, lo que después de 1946 le ganó algunos puestos diplomáticos secundarios; la revolución del MNR de 1952 no sólo le privó del cargo en Roma, sino que le impidió retornar al país. De estas inesperadas e involuntarias circunstancias nació el historiador que probablemente ya llevaba en la sangre (no olvidemos que es hijo de Luis S. Crespo, típico historiador de la primera generación postmoreniana): como exiliado llegó a Sevilla, en cuyo Archivo General de Indias hizo sus primeras armas de investigación.

No tardó en trasladarse a Lima, donde subió con su familia incursionando en el campo de la publicidad comercial (coincidiendo en él con otro proscrito boliviano, Walter Montenegro); pero el virus historiográfico le llevó a cursar la carrera de

Historia en la centenaria Universidad de San Marcos, por entonces todavía viable; la coronó con la Licenciatura, siendo acaso el primer boliviano que la obtuvo. Como profesor contó con destacados historiadores peruanos como Jorge Basadre, Raúl Porras Barrenechea, Luis E. Valcárcel y Félix Denegri Luna, honrándose con la amistad de varios de ellos. Algún ascendiente también debió ganarse entre sus condiscípulos cuando, en septiembre de 1967, le eligieron presidente del Centro de Estudiantes de la Carrera (de esto queda fiel testimonio en el N° 1 de la revista *Historia Peruana*, dirigida por él).

Llamado por otro exiliado retornado — Mario Estenssoro — para que ocupara la Subsecretaría del flamante Ministerio de Cultura, poco después (en mayo de 1968) regresó al país, que se había liberado del régimen emenerrista en 1964. Tras la efímera función administrativa, pronto se le abrió un campo de trabajo en la por entonces naciente Facul-

tad de Humanidades, donde empezó a enseñar. En 1970 tuvo un papel destacado en la salvación de documentación pública condenada a la destrucción, con la que se iría constituyendo el denominado Archivo de La Paz. Pero sus habilidades le habían predestinado a erigirse en pieza clave (no siempre visible) de un gran número de iniciativas historiográficas que se han ido emprendiendo: recordemos la fundación —en septiembre de 1972— de la Sociedad Boliviana de Historia (entonces pensada para ofrecer una alterna a la inoperancia de la Academia, pero que con el tiempo ha acabado duplicándola), cuya revista *Historia y Cultura* salió durante años gracias a su terquedad; o su paso por la dirección de la Biblioteca Central universitaria, frecuente punto de encuentro con muchos de los historiadores activos.

La producción escrita y publicada de Crespo Rodas es amplia para los cánones bolivianos. Todavía en Lima ya se dio a conocer con un análisis de la "guerra entre vicuñas y vascongados" de Potosí (1956; reimpresso varias veces en Bolivia y reeditado en 1997 con nuevos materiales del Archivo Nacional) y una historia regional paceña del siglo XVII (1961), que en los años setenta completará con el volumen correspondiente al siglo XVI; también publicó un artículo sobre la fundación de Oruro: todo, cosecha de sus jornadas archiveras sevillanas.

De vuelta a Bolivia, ha emprendido nuevas investigaciones sobre diversos temas particulares: sobre los esclavos negros (1977), sobre los alemanes en Bolivia (1978), sobre el presidente Tejada Sorzano (1990). Historiador que ha vivido también su propia época, ya hace años que nos ha dejado sus memorias: *Tiempo contado* (198-6), comprimido relato de una existencia y de los diversos mundos en que aquélla tuvo que desarrollarse.

Capítulo propio merecen sus proyectos colectivos que, parcialmente, han formado parte y han sido aplicación de su concepto de la cátedra universitaria y, más allá de ella, del mismo oficio de historiador (la necesidad de trabajar con fuentes documentales):

Josep M. Barnadas

empezó con la monografía sobre la vida cotidiana paceña en la época de la lucha por la independencia (1975); siguió con la biografía reivindicativa de José R. Gutiérrez (1985) y su contribución sobre el período colonial de una historia de La Paz (1989). La culminación de este estilo de trabajo se hizo plenamente visible en la historia de Bolivia, publicada en fascículos como anexos de un diario y reunida luego como volumen en *Los bolivianos en el tiempo. Cuadernos de historia* (1993).

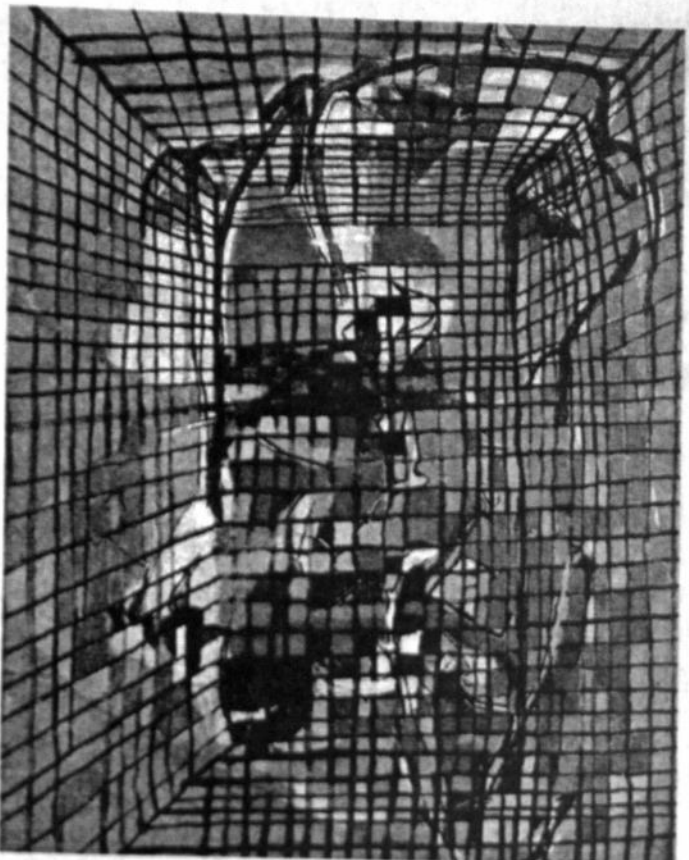
Quienes hemos compartido muchas de sus esperanzas y frustraciones durante más de un cuarto de siglo sabemos que no cabría entender una parte de la Historiografía boliviana actual sin la huella de Crespo Rodas. Desde mi perspectiva, destacaría tres aspectos: en primer lugar, ha transmitido a las sucesivas promociones de estudiantes la convicción de que no se puede estudiar la Historia sin acudir a sus fuentes (Crespo Rodas ha sido siempre un historiador de archivo); luego, se ha esforzado por escribir sus obras con una "voluntad de estilo" muy por encima de lo que era (y sigue siendo) tradicional en el país; finalmente, no ha regateado esfuerzo alguno por articular el gremio local de historiadores, cultivando las relaciones internas y externas, acudiendo a congresos, colaborando en obras generales del exterior, etc.

Contemplados con la perspectiva de su propia longevidad, los ochenta años de vida de Alberto Crespo Rodas nos ponen ante la vista tanto los efectos disgregadores que la ruptura de 1952 tuvo para una generación boliviana, como el trabajo ascenso de los niveles de calidad que hoy nadie podría negar a la Historiografía del país. De lo primero fue una entre tantas víctimas; en lo segundo le ha cabido un aporte de primer orden.

Por todo ello se tiene bien merecido este breve recuento, que no puede menos de ir teñido de congratulación y de agradecimiento. ♦

Josep M. Barnadas, historiador,
reside en Sucre.

LOS ARCANOS DEL PODER



en la época clásica

H.C.F. Mansilla

literaria **PRESENCIA**

Dentro del palacio todos son enemigos de todos, cada uno estorba al otro, es más conveniente dar el primer golpe que ser zurrado. Ayer como hoy lo más importante es tener acceso a la real persona o, mejor dicho, a su oreja. Ser comandante de la guardia o gobernador provincial siempre ha sido una de las grandes metas de los cortesanos, pero participación en el poder efectivo tiene aquel que puede ser oído por el soberano. Que el príncipe se digné escuchar a alguien un par de veces es signo inequívoco de que ese favorecido tiene una influencia nada desdeñable. La competencia por acercarse a la real oreja es, pues, dura e incansable. Un palaciego inteligente sabe que no hay que esperar que el rey actúe de inmediato según la recomendación o la intriga que se le acaba de soplar al oído; esos triunfos momentáneos (si los hay) suelen costar mucho. Es mejor que la institución quede flotando por largo tiempo en torno a la real oreja; con el tiempo esa semilla puede dar una cosecha abundante.

Ayer como hoy las palabras de los cortesanos se destacan por su nimiedad. Nadie se acuerda de ellas en el verano siguiente; son denuncias mutuas, triviales, pero venenosas. Los archivos reales no las registran, y el soberano sólo conserva en su prodigiosa memoria (cualidad esencial de todo rey que quiere perdurar en el trono) aquellos datos que le sirven para distinguir la lealtad y la traición entre los altos dignatarios. Todo aquel que dobla las rodillas sumisamente ante el rey puede ocultar el puñal en sus vestiduras. Los más peligrosos han sido siempre los que están más cerca de la real persona. Sospechosos son todos, pues el corazón del hombre es una caverna que contiene las ambiciones más descabelladas y alimenta las pérdidas más ruines. Aquellos que el bondadoso monarca trata como a hijos concediéndoles honores y riquezas y confianza, son los que habitualmente levantan la mano contra él; ningún gobernante puede dormir verdaderamente tranquilo porque sabe que los servidores que tienen acceso irrestricto a su corazón, su oído y su alcaoba son aquellos cuya mano no temblará al hundir la daga entre las reales costillas. Esta espada de la ingratitud no podrá ser eliminada jamás porque proviene de lo más hondo de nuestras entrañas, pero puede ser neutralizada de tal modo que sus golpes no resulten fatales. Los métodos peñentes no han variado en el curso de milenios: el amo y señor viene que repartir recompensas y castigos, honores y humillaciones. Los consejeros áulicos, los grandes terratenientes y los oficiales de los ejércitos deben vivir en eterna incertidumbre: en cualquier momento el rey los puede encumbrar o degradar, entregarles valiosas dádivas o hacerles sentir el peso de su yugo. La sabiduría del gobernante consiste en no abrir nunca el corazón; nadie sabe por dónde van sus pensamientos, cuáles órdenes impartirá hoy y qué sentimientos alberga en su alma hacia los súbditos. El espíritu de éstos últimos debe ser una mezcla de alegría y temor: la zozobra de no saber jamás qué es lo que puede pasar al ser llamado a la augusta presencia del soberano y besar sus pies.

La prudencia del monarca se manifiesta también en el hecho de que él permite y hasta fomenta discretamente la formación de camarillas y facciones que se combaten sin compasión, aunque en general no usan otras armas que la intriga, la mentira y la calumnia. Esta ocupación, que a muchos puede parecer ociosa y hasta dañina a los altos intereses del reino, es irremuncable: la contienda perenne y la agitación dentro de las paredes del palacio significan equilibrio, tranquilidad y orden en el resto del país. La sapiencia del soberano estriba en hacer crecer a sus cortesanos que los necesita y aprecia, que presta atención a sus fobias y que se rige por sus consejos; la paz y la armonía de su espíritu —

que los dioses conserven por largos años— se basan en la contusión de los altos dignatarios y en el estropeado juego de sus incansables caballos.

Los asuntos militares deben ser tratados con primerísimo cuidado. También aquí se percibe la sagacidad de casi todo soberano: Los primeros puestos en la jerarquía de los honores, los títulos más alisonantes, la precedencia en las ceremonias del palacio y del templo y los emolumentos más elevados deben estar reservados a los primeros comandantes de la Guardia Real y a los altos oficiales de los ejércitos. Después de todo, la fama del gobernante, la seguridad del pueblo y la supervivencia de la nación descansan sobre los hombros de los soldados —sin ellos no habría ni trono ni orden, sino la pugna perpetua de todos contra todos. Mantener contentos a los hombres de la espada es la principal preocupación de un príncipe perspicaz; previsor y cauteloso: todos nuestros grandes monarcas han sido benévolo o indulgentes para con los soldados, han sabido pasar por alto las pequeñas transgresiones que siempre cometen las tropas, han visto con agrado que los oficiales se interesan por la plata y el oro, y han fomentado los ambiciosos de los militares por el renombre y la gloria. Le han dado por esposas a las hijas de las familias más nobles, les han abierto el acceso a las casas más ilustres y los han entregado las concubinas más hermosas; los aristócratas reñunaban, los nobles murmuraban, las conspiraciones se reducían visiblemente.

Este saber ha sido transmitido de generación en generación por los servidores de los reyes, y así será por los siglos de los siglos. Pero sólo nosotros sabemos que nuestro móvil va más allá de las inmensas satisfacciones que produce el poder: no somos reacios a las distinciones, no somos indiferentes a las riquezas, no somos renuentes al placer máximo que brinda la potestad, que es el disponer sobre hombres y cosas, el moldear a nuestro arbitrio los destinos del pueblo. Pero pretendemos algo más —o mejor dicho, los prelados dioses nos han encomendado una tarea superior—: nosotros, los ministros en quienes el soberano puede realmente confiar, tenemos que preservar la existencia misma del reino, que como toda obra humana, está edificada sobre arena movediza. Estamos obligados a encomendar los desatinos cometidos por los otros funcionarios (y, a veces, sin saberlo, por el amado monarca), para que perduramos con decorosa reputación en la memoria de las futuras generaciones. En honor a la verdad hay que reconocer que muchos de nuestros bienamados y serenísimos reyes no tienen ni el tiempo ni la ocasión de pensar en este largo de asuntos intrincados y consecuentes imprevisibles, y dejan a sus súbditos y a las crónicas la impresión, a veces falsa, de que han sido unos tiranos aborrecibles o unos mentecatos incurables.

Los dioses nos han impuesto la obligación de rectificar los caminos y perfeccionar las obras de nuestros insignes soberanos, los cuales reciben en forma condescendiente el debido homenaje por su esplendor y sus éxitos. Nosotros, los felices servidores, salimos de esta anónima obscuridad si las cosas van mal y es preciso hallar un chivo expiatorio. Así lo han dispuesto los dioses en su impredecible sabiduría, y debemos recordarnos de poder realizar nuestra tarea por la satisfacción que ella misma trae. Conviene un acto de irreversibile soberbia el buscar la alabanza pública y la gratitud de la posteridad sólo porque cumplimos con nuestro deber; la tranquilidad de nuestra conciencia y el éxtasis privado del rey son los únicos premios a los que es justo aspirar. ♦

H.C.F. Mansilla es filósofo y ensayista. La Paz.

La Paz, Bolivia,
domingo 21 de septiembre
de 1987

Haciendo el cuerpo del poema con mi cuerpo
Alejandra Pizamik

Mas estas estaciones pasionales no agotan las caras del amor en la obra de Caszola. Mucho menos no dan todos sus tonos. En el poema V del mismo libro, vuelve a oírse esa otra voz íntima y coloquial de su poesía, con la que indaga por la naturaleza del amor y sus sentidos:

¿Para qué es el amor?
¿Para limpiar una olla, pulirla?
¿Para salir bajo un sol gordo de fuego
a buscar trabajo por calles que no acaban?

¿Para eso
para partir la cama, el pan,
la luna en la ventana,
para llorar por los ojos
o decir de repente
me he cansado de todo?

¿O es un éxtasis
vazio
furioso
que te emborracha
mientras dura el trago...?

¿Para buscar la vida: es
o acaso la belleza?

El poema, hecho de interrogaciones no ofrece ninguna respuesta, pero la persona poética que las formula, en el tono de su lenguaje parece, si no revelarnos, al menos sugerirnos su condición social: una campesina de la urbe (¿una empleada doméstica?), que recorre la ciudad en busca de empleo. Y no se requiere de una lectura basada en la distinción genérica de la escritura para percibir en este poema una clara denuncia de la imposibilidad del amor para la mujer sometida a una doble servidumbre: a la del hombre en el hogar, y a la económica en la sociedad. Y aquí vale la pena mencionar (aunque sin detenernos, pues lo malogra una retórica grandilocuente y teatral) el poema X del mismo libro, en el cual el amor de los amantes encarna una subversión contra un orden social injusto y su código moral represivo: rebelión que concluye con la muerte de la pareja. Y la muerte es precisamente otro de los temas recurrentes en los últimos. Mas no se trata de una idea abstracta de la muerte ni del presentimiento de su inminencia, sino de su presencia misma en el cuerpo, en el calder: Son los muertos de cuerpo presente los que motivan estos textos sobrecegos por su conexión.

El mundo decrecientemente vertical
horizontal espesa su portento negro.
Los horos giran sobre un punto delirado.

Si la metáfora más amplia de la vida —y de la escritura— es el camino, la peregrinación, la muerte no representa su término, sino su prolongación en otro ámbito; no implica dejar de ser sino ir o ausentarse: "El tío Germán, / me murió / Sus ojos se acomodan al otro lado y susurra: / me voy." Asimismo conéguo, adyacente a la vida, la muerte es el "otro lado" al que, al morir, se asoma el tío Germán. Tal contigüedad hace de los muertos: nuestros vecinos, separados por una barrera transparente pero infranqueable, la cual les permite —como al avo del de Cortázar— ver (no) mas nunca comunicarse. El mundo de los muertos es una campana de vacío donde surten una incurable mortalidad de esta vida, de sus espacios urbanos o rurales, de



La obra poética de MATILDE CASAZOLA

Eduardo Mitre

Esta es la segunda parte del ensayo dedicado por Eduardo Mitre a la obra de la poeta chuquisaqueña Matilde Casazola. La primera fue publicada en nuestra edición del pasado domingo 14 de septiembre.

literaria **PRESENCIA**

LOS AUTOMÓVILES

Los automóviles llegaron aquí un año de repente,
y con ellos el tiempo, hacia mil novecientos
cincuenta y ocho entonces.

Están los mismos tilos al borde del jardín,
los mismos ojos detrás de la ventana,
siempre conventual

a las fuentes vacías del invierno.
Nos fue dado el amor
de pronto por la vida y sus cosas pequeñas,

armarios diminutos donde encerrar la infancia.
¿Recuerdas?
Era blanco el tejado, y se posan aún
de día las palomas

y sus ojos nos miran como un fuego tardío
cada vez que salimos huyendo de la casa.

Yo he buscado su piel en todas mis amantes,
la marejada rubia de sus hombros,
la formación de almendras que estallaba
en su boca

y que luego ponía en las manos de él,
él, que estaba allí,
allí también entre nosotros,

como un inmenso capitán de plomo.
Yo me pregunto entonces si este rostro
es mi rostro

o es la vieja pasión de una guerra perdida.
Dos minutos ahora para salir a escena.
Sentir sobre el escote

cómo arden los focos: canta,
canta para París
y para Siena,

tú que crees que el tiempo no es asunto
de tilos y palomas,
mi viejo capitán de plomo herido,

cierra tu dulce corazón desperdiciado
a las nieves de un parque,
como si amaneciese y abriera la ventana

y por primera vez
notases que el invierno se ha convertido
en éxito.

HOMENAJE

Algunas pocas cosas te rodean ahora.
Tal vez te creas inmortal
esta noche de mundo,
cuando tu cuerpo no se decide aún
a creer en la historia,
y me miras triste,
—cinco años ya vigilándome muda—
desde la seriedad y la fotografía.

(Aquella noche eras
la sombra hermosa de la vida.
Recordarás el gesto indeciso de tu boca
cuando te sorprendieron, la tímida sonrisa

que he amado tantas noches
y que ahora me espanta.
No sé si fue el alcohol lo que te hizo bella,
si suponía el tiempo la herida que tus
labios

le hicieron al champagne,
cuando sólo pedías la pasión de una tre-
gua.

Precisamente entonces
te traicionó el futuro, y ya no fue fugaz
como si tú supieras
que yo iba a estar insomne muchos
años después

careciendo ante ti de todos los recursos).
Te recuerdan algunos
protegiendo tus piernas al impudor del
viento;

pero yo deseo tus labios de papel,
el rubio corazón que cuelga en las paredes
y que nunca entendió
muy bien lo del suicidio.

Aquí
no es diaria ni justa la existencia.
Bésame y resucita
si es posible.

RECITANDO A PETRARCA
Cuando te quedas muda
y decides regalarme París,
comprar la Torre Eiffel para tender mi
ropa

POEMAS DE
LUIS GARCIA MONTERO

¿QUIÉN ERES TÚ?

Se deshizo la luz,
equivocó su horario por dejarte desnuda,
desdibujó tus ojos mientras me sonreías.

Mientras me sonreías
vi una sombra inclinada desvestirse,
abrir la cremallera de espacio del silencio,
dejar sobre la alfombra
la civilización.

Y tu cuerpo se hizo dorado y
transitable,
feliz como un presagio que nos enfurecía.

Que nos enfurecía.
Solamente nosotros
(camaradas
de una cama ruidosa) y el deseo,
ese difícil viaje de ida y vuelta,

que ahora insiste y me empuja a recordar
alegre, levantada,
un relámpago abierto entre los ojos,
recogiendo tu falda de joven colegial.

Mientras me sonreías,
yo me quedé dormido
en las manos de un sueño que no puedo
contarte.

EL LUGAR DEL CRIMEN
Más allá de la sombra
te delatan tus ojos,
y te advino tersa,
como un mapa extendido
de asombro y de deseo.

Date por muerta
amor,
es un atraco.
Tus labios o la vida.

La Paz, Bolivia,
domingo 21 de septiembre
de 1997

La Paz, Bolivia,
domingo 21 de septiembre
de 1997

La Paz, Bolivia,
domingo 21 de septiembre
de 1997

La Paz, Bolivia,
domingo 21 de septiembre
de 1997

La Paz, Bolivia,
domingo 21 de septiembre
de 1997

La Paz, Bolivia,
domingo 21 de septiembre
de 1997

La Paz, Bolivia,
domingo 21 de septiembre
de 1997

La Paz, Bolivia,
domingo 21 de septiembre
de 1997

POEMAS DE
ESTEBAN MOORE

PARTES MINIMAS

"Strahlenwind deiner Sprache" ¹

el viento que sopla desde el desierto cristalino
tan blando como un terso cielo -anunciará del
universo, infinitas desconocidas geometrías / el
más pequeño de sus detalles / los dominios de
una agregada luminosidad

"Not things, but minds" ²

los glaciares en la lejana patagonia impulsan / el
tamaño -de su acumulado volumen / recreando
bajo la magnitud de sus formas / una música de
aguas

"confondant la nuit et le jour" ³

la naturaleza de las ciudades / que despliegan en
la planicie desolada -sus abanicos circulares / no
será nunca correspondida / de la vibración íntima
que irradia -esta calcinada materia volcánica

"Piedra como tú" ⁴

esta enlodada piedra de metal / del tamaño -de una ci-
ruela
del Alto Valle -que comparte con la roca gris y los ar-
bustos
secos / las arenas de este territorio a tus ojos en la dis-
tancia
cuando tu
boca pronuncia la palabra "meteorito", fulgirá ella de
la fosa
profunda de tu voz / constelaciones numerosas

"In the main of light" ⁸

en un escenario dispuesto por la luz / las rocas extien-
den
en sombras alargadas su inmensa redondez / en el
aire al
zumbido en vuelo de los insectos / el escape de un mo-
tor
señala con el agobiado paladeo de furiosas erres flo-
tantes

La Paz, Bolivia,
domingo 21 de septiembre
de 1997

La Paz, Bolivia,
domingo 21 de septiembre
de 1997

La Paz, Bolivia,
domingo 21 de septiembre
de 1997

La Paz, Bolivia,
domingo 21 de septiembre
de 1997

La Paz, Bolivia,
domingo 21 de septiembre
de 1997

La Paz, Bolivia,
domingo 21 de septiembre
de 1997

dilatadas en una nube ácida de combustible quemado
/ el
ritmo de la sierra mecánica / la tala de los árboles

Notas:

1- "Strahlenwind deiner Sprache"
"La ráfaga de viento de tu lenguaje"
Paul Celan,
Sprachgitter, 1959.

2- "Not things, but minds"
"No cosas, sino mentes"
John Cage,
Themes & Variations, 1982.

3- "confondant la nuit et le jour"
"confundiendo la noche y el día"
Jules Supervielle,
Prophétie, 1925.

4- "Piedra como tú"
José A. Goytisolo.

5- "Aquí en el silencio/ oigo"
Eugenio Guasta,
Papeles sobre ciudades, Bs As 1995.

6- "The pebble/ is a perfect creature"
"Este canto rodado / es una perfecta criatura"
/

Zbigniew Herbert,
Selected Poems, 1968 en traducción al inglés
de Czesław Miłosz y Peter Dale Scott.

7- "al sonido de su nombre"
Rodolfo Alonso
"El Paseo" revista Ficción (43/44)1963.

8- "In the main of light"
"En lo principal de la luz"
Seamus Heaney
"The Government of the Tongue", 1988.

Esteban Moore (Buenos Aires/Argentina, 1952) es autor
de "La noche en llamas", "Providencia terrenal", "Con
Bogey en Casablanca" y "Tiempos que van". Ha traducido
a nuestro idioma a E.E. Cummings, Wallace Stevens,
Charles Bukowski, Raymond Carver, W.H. Auden, Bill
Berelson, entre otros Su más reciente trabajo publicado es
"Viajes por América desierta", de Lawrence Ferlinghetti.
(Los textos de esta página fueron enviados especialmente
para PRESENCIA LITERARIA).

iga seguirá al trabajo ahora, pero yo
acciones; me acompañe en el bus
na que, según ella, podría interesar
en mis manos boletos del metro, mil
es. Estoy seguro de que sabré cum-
encontrarnos en el lugar señalado
e mediodía.

ari! Al menos no lo haré durante
to semanas que comenzaron ayer,
ne desde el sur a la ciudad. Nada de
de negocios con automóviles: sólo
ano aún vacila (así lo advertió
, mi amiga, a quien tenía tanto tiem-
p). Y lo compruebo casi inmediata-
que el claro sol de las diez de la
caba de interrumpirse: un nubarrón
erra el cielo, la ciudad parece enco-
repente trueno y llueve como en el
modo está callado.

plio es inmenso; resuena con la llu-
sigue el eco de los pasos que se
decido dar una vuelta por las nave-
a particular la oscuridad de afuera
aquí tonos anaranjados y violáceos,
crepúsculo. Sin proponérmelo voy
más amplio ventanal, y de pronto
ue su luz está dirigida hacia un gran
pintado en la pared, aunque vis-
marco de madera en los lados. Allí
e fuerte, de espaldas a mí, lucha
también musculoso, cuya carne
se un poco: es un ángel. En el fondo
tros hombres. Pero el gran cuadro
ado por la fronda vigorosa de dos
su franca virilidad, que se eleva
una V.

nte me doy cuenta de que la luz del
fuerte. ¿Cuánto tiempo he estado
ro? Tengo que aprovechar el resto
na, ver muchas cosas y conversar
iones (y también, qué dicha,
además solos otra vez),
etrocedo, sin embargo, tropiezo
debe estar muy cerca. Un leve
mo, y casi estoy en sus brazos,
movimiento me hace pisar algo que
y quedar un tanto atrapado en
na no se retira sino que sonrío y
ecoge su vello. Soy yo quien logra
poco, doblemente sorprendido.

tiempo el cuadro, ¿no?
ni Si, me he demorado un poco.
gracias. Me llamó la atención que
gracioso verlo?
tanto tiempo.
minutos?
o que siglos.

"EJERCICIOS NARRATIVOS"

DE JOSE BALZA

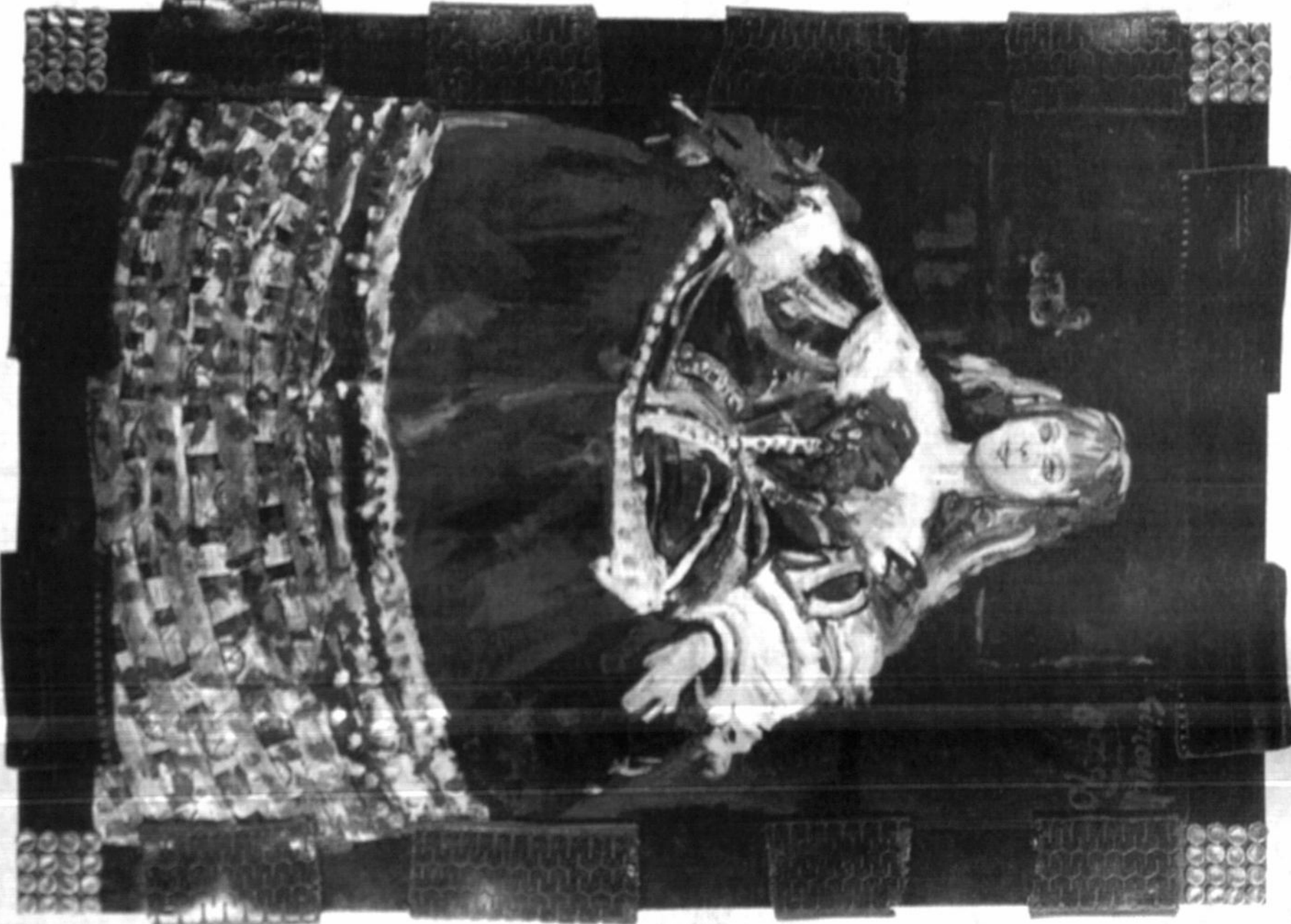
pero de manera esencial en su voz.
Cuando públicamente éstos vuelvan
a coincidir, en el éxtasis estético, al-
guien recibirá el tributo: la elección.
El espléndido bajo, venido de sal-
vajes llanuras norteamericanas, alcan-
zó la gloria en plena juventud. Pare-
cían haber sido creados para él los
grandes roles de Wagner, de Boito, de
Montemezzi, de Di Giusepe. Pero sólo
hace diez años, en la madurez, esta
obra del maestro, descubierta por él
casi al azar, se había convertido en su
ópera perfecta. Podía cantarla como
si viviese en ella y el público mundial
reaccionó sintiéndolo así: un milagro
de sintonía vocal, personal. Desde lle-
varla según sus contraltos, a todas las
grandes ciudades— así está ocurrien-
do.

No quiere pensar en este instante
acerca de cómo describió el efecto de
la escena última y del aria. Tiene que
cantarla y en segundos su voz atrave-
sarla sala para detenerse en alguien.
Tampoco sabe quién será el receptor.
Pero lo que cantará inmediatamente
es el instante sublime de su destino
como intérprete, y de otro destino.
Ya sabe lo que va a ocurrir, aun-
que nadie lo descubre jamás: la perso-
na más sensitiva de la multitud, ab-
sorberá, precisamente debido a su
condición superior, los versos y la
música, la voz en su espléndido supe-
rior, hará suyos esos materiales de la
ilusión. Esa persona sentirá que ha
nacido para poseer tal instante, y al
sentirlo así su suerte estará sellada.
La voz letal rasgará el alma también
perfecta. Y poco después de abando-
nar la sala morirá.

El cantante tendrá tiempo para
huir una vez más a su hotel o para
esperar una señal mínima. Pero siem-
pre podrá comprender con angustia
(¿sólo angustia?), a través de la pren-
sa o la televisión, que alguien ha muerto poco
después de escucharlo, sin que nadie pueda
establecer conexiones entre una cosa y otra.
EL MATEMÁTICO
¡Qué tardad! Para complacer el capricho
que la maestra había impuesto a su hijo, fue
hacia esa zona de la ciudad apenas visitada
alguna vez años atrás y en efecto, compró los
catálogos del Museo de Pérgamo, donde esta-
ban los datos exigidos por ella, pero perdió un
tiempo inmenso con ciertos detalles azules de
la arquitectura (en verdad vistos ya por deci-
sión suya: ¿habría sido así en la Babilonia origi-
nal?).
Olvído que venía de su pequeña aldea de
puentes y montañas, y cuando cerraron el
Museo quedó perdido en la niebla. No estaba
vestido para afrontar el frío. Buscó la gran
avenida, se orientó hacia Alexander Platz y
milagrosamente vio a un vendedor callejero de
guantes. En el lejano hotel estaba toda su ropa,
pero la temperatura hería, y compró un par,
mullido y barato. Entró en seguida a un bar,
donde un grog le devolvió la fuerza.
Tenía el tiempo exacto: debía tomar un taxi
y estar al otro lado de la ciudad, para cumplir
con la cita. Merzoldy era perfecto, y por eso
impaciente. No tardaría en sentarse dentro del
Café "Kranzler", en desplegar sus mínimos
pianos en computadora portátil, luego revisa-
ría los papeles de los cuales ha dependido el
resultado de la cita. Habrá un buen cambio, y
sólo Merzoldy, su antiguo compañero de estu-
dios, podrá ofrecerlo. No en vano el matemá-
tico supo esperar, desempeñando cargos inig-
nificantes en su pequeña ciudad. No en vano
había vendido otras veces a encuentros como
éste, pero sin la trascendencia que tendría el de
hoy. Ahora su aplicación a los estudios puros
tiene una recompensa: lo sabían allí su hijo y
la esposa fresca. Gracias a Merzoldy vendrían a
vivir en la ciudad, dispondrían de una nueva
situación. Tiene que llegar a tiempo.

La niebla arreció y con ella el frío. Ni un taxi.
Sentió el ruido de los trenes, debajo, miró por
un segundo la alta antena, y se lanzó al subte-
rráneo. El Matemático ya imaginaba a su anti-
go, sorprendido de una impuntualidad en quien
manejaba modernamente la exactitud.
Ya en el centro, corrió; y al hacerlo notó que
había perdido un guante. Sin embargo, el ins-
tinto lo puso en la dirección precisa de la Kai
Damm, y casi en seguida vio los tonos deslum-
brantes del bello Café. Por los cristales advirne
a su amigo concentrado, en efecto, sobre sus
calculadora. Casi dio saltos, tal vez incomodó a
alguien, se excusó, y en segundos estuvo bajo la
atmósfera delicada y luminosa del sitio. Merzoldy
sonrió.
Como lo esperaba, el otro habló apresura-
damente, con afecto y optimismo. El matemá-
tico gozó de un súbito calor: la alegría, la con-
fianza, la gratitud. Su mujer, su hijo, para
quien llevaba los catálogos sobre Babilonia ex-
gidos por la maestra.
El ambiente exquisito del Café lo hizo pedir
un whisky. De repente desvió su atención
mientras la empleada se alejaba, descubrió que
en la mesa más próxima, elegante y viejísima
una mujer consumía alguna lata con té. Lugo
sos el peinado y las joyas, ¿sería rusa?
Ella lo miró y levantó el dedo que reposaba
sobre el muelle: era un viejo reloj despertador
absolutamente fuera de sitio. La mujer le sonrió
y le preguntó, con un opaco grillo:
—¿Qué hora tiene?
El matemático contestó y la mujer movió
las agujas del reloj. Pero justo entonces venía la
camarera, a quien también hizo la pregunta
alterando de inmediato imperceptiblemente la
hora. Dos señores pasaron junto a ellos, y la
rusa volvió a preguntar, cambiando enseguida
el horario.
Cuando, satisfecho, su amigo lo invitó
salir, la gastada mujer le pidió esperar, e hizo
investigación consultada. Mientras se retiraba
el matemático aún pudo ver —volteándose u-
poco— cómo la dama seguía preguntando
hora a todo el que se acercara y ajustando
infinitamente su cronómetro. ♦

Jose Balza, narrador venezolano



La Paz, Bolivia, domingo 31 de septiembre de 1997

Icys, la tecnología del presente

Actualmente Bolivia ya está a la altura de países latinoamericanos y europeos en cuanto a tecnología médica se refiere. Nuestro país ha sido uno de los últimos en recibir equipos de esta índole médica, por lo que cuenta con los equipos más modernos de todo el continente. Por ahora, muchos centros médicos como el Hospital Obrero, la Caja Petrolera, Cossmil, la Clínica Rengel, la Clínica del Sur y otros centros de diagnóstico a nivel nacional, cuentan con tecnología de punta que permite un diagnóstico rápido y acertado que puede salvar muchas vidas y detener muchos males.

ICYS Medical (Industria, Comercio y Servicios Médicos) es representante exclusivo de Philips Medical Systems, Enraf Nonius B.V., Sulzer Orthopedics (Protek Ag) Lunar Corp y Medtronic (Dantec) reconocidas marcas a nivel mundial.

El Sistema de Imágenes por Resonancia Magnética, la Tomografía Axial Computarizada, la Mamografía, el Ultrasonido (ecografía), el Acelerador Lineal, las Prótesis de Cadena y de Rodilla, la Electrotterapia, la Terapia Física, el ultrasonido, la Terapia Láser, las Micro Ondas, la Magnetoterapia, la Hidroterapia, la Densitometría Ósea, el Electroencefalograma Digital y los Electromiogramas, ya no son exclusivos de las grandes potencias o de los países más avanzados en medicina. Ahora la medicina nacional tiene a su alcance los mejores equipos y reconocidos profesionales médicos y paramédicos.

ICYS Medical no sólo se dedica al comercio de estos equipos, sino que brinda el apoyo y el servicio necesario para la instalación, reparación, mantenimiento y funcionamiento de cada una de las piezas traídas por ellos.

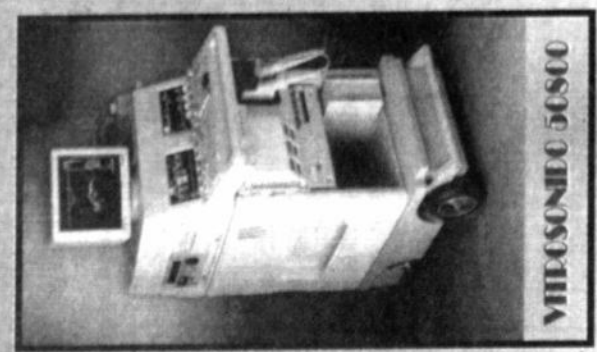
Además, la fácil modificación del Software o el Hardware permite que los equipos adquiridos por cualquier cliente particular o de Seguridad Social se mantengan siempre vigentes en el mercado competitivo de tecnología de punta y permanentemente sean de la nueva generación médica.

Transferencia de Conocimiento
ICYS Medical, dirigida por el Lic. Juan Murillo, también contribuye a que los trabajadores del área de salud estén profesionalmente capacitados para el uso, manejo y buena aplicación del equipo, por lo cual constantemente brinda entrenamiento al personal destinado a la utilización de la más avanzada tecnología médica.

CON LOS EQUIPOS MAS MODERNOS EN LATINO AMERICA ...



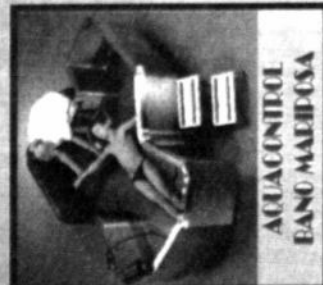
ENDOMED 982



PHILIPS VIDESON EC 50800



TOMOSCAN M



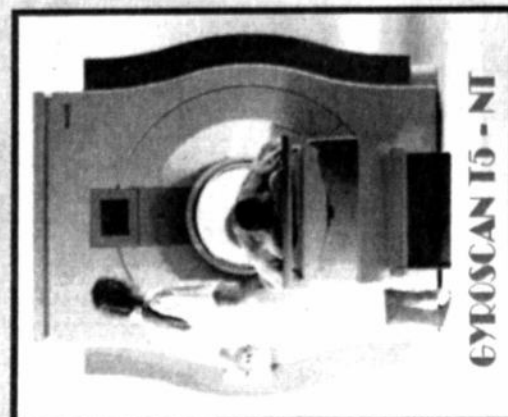
AQUACINT 1000



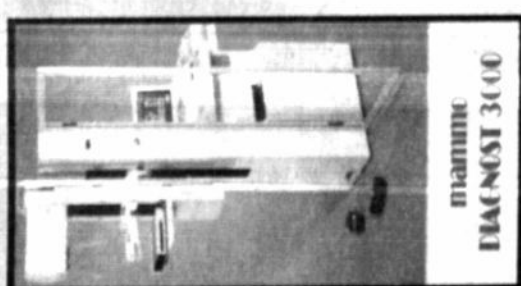
ENRAF NONIUS



PHILIPS



GYEOSCAN T5-NI



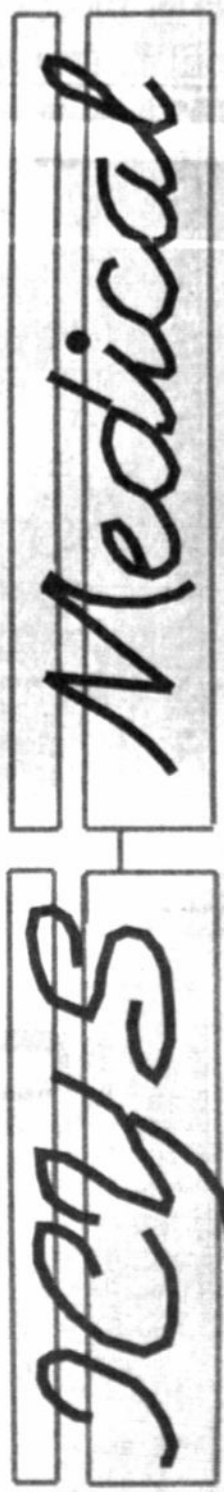
MAMITRAC 3000

PROTEK



PROTEK

EL LIDER INIGUALABLE



Edificio Herрман P. 19 Of. 1904 (Plaza Venezuela)
1440 Telf. 342207 - 390578 La Paz - Bolivia.

PAPERAS: Se justifica su uso para prevenir las complicaciones de la enfermedad como meningitis, orquitis, sordera, pancreatitis, etc. Se recomienda en niños de ambos sexos entre 1 y 3 años de edad. Se utiliza una sola dosis, su efecto dura 10 años.

PEREAS: Se justifica su uso para prevenir las complicaciones de la enfermedad como meningitis, orquitis, sordera, paracititis, etc. Se recomienda en niños de ambos sexos entre 1 y 3 años de edad. Se utiliza una sola dosis, su efecto dura 10 años.

Actualmente se utiliza combinada con vacunas virales para sarampión y rubéola (MMRV). Puede presentarse fiebre a la semana de aplicación.

No usar en déficit inmunitario, alergia al

RUBECOLA: Su uso persigue la prevención de la infección en el fúture embarazo. La duración de la infección en el fúture embarazo.

En Latinoamérica la mayoría de las embarazadas se vacunan entre los 6 y 24 meses, es una serie básica de inmunización masas de vida, y con ese criterio se inicia la administración de las maternidades.

Se vacuna a ambos sexos en el segundo trimestre de embarazo.

Se vacuna a ambos sexos en el segundo año de vida y revacuna en la edad escolar. Se aconseja presentar dolores articulares, fiebre, crecimiento de ganglios y erupción cutánea leve. Contraindicada en el embarazo y déficit inmunitario.

HEMOPHILUS B: Uno de los principales agentes productores de meningitis bacterianas en la infancia, con alta incidencia de mortalidad y secuelas.

Además causante de neumonía, septicemia y otras enfermedades invasivas como epiglotitis o lazo crup, otitis, celulitis, etc. especialmente en niños.

Se aconseja su uso conjuntamente con la DPT o triple desde los 2 meses de edad. Existen actualmente presentaciones combinadas con DPT y Polio.



Hace llegar su más cordial
felicitación a todo el cuerpo
Médico en su día

LABORATORIOS ALFA Lda.
EL TRIANGULO DE LA CALIDAD

NEUMOCOCCIA: Indicada en personas de epidemias. Existen varios tipos de vacuna que brindan protección contra una o más variedades de meningococo.

riesgo a adquirir infección neumocócica (neumonías) como son los ancianos, enfermos crónicos, aquellos que han sido esplenectomizados, lexitmación (tal haza) inmunode-

HEPATITIS A. Enfermedad febril aguda.

con ictericia, náuseas y malestar general. En niños y preescolares puede ser sin síntomas o síntomas inespecíficos sin ictericia. La severidad depende de la edad de sujeto y la presencia de enfermedad previa del hígado.

La vacuna protege 10 años. Buena eficacia 84%.

sanguínea. Usil en pacientes de alto riesgo: hemofílicos, transfusiones repetidas, personal de salud y laboratorio, drogadictos, etc.

La vacuna reduce la aparición de complicaciones, la necesidad de reposo y por consiguiente el ausentismo laboral. Eficacia entre 75 y 100%.

Dado que los virus productores de la enter-

infección cariomatosa, la vacuna es modificada anualmente. Un 1 en mayores de 65 años, pacientes portadores de enfermedades crónicas, diabetes, inmunodeprimidos, etc.

En el día de las médicas(cos)

CIES Agradece su labor
desempeñada con tanta
eficiencia para contribuir a
mejorar la calidad de VIDA
en la Comunidad Boliviana
y fundamentalmente por
apoyar a que los hombres y
mujeres ejerzan sus
DERECHOS SEXUALES Y
REPRODUCTIVOS

Guía Dermatológica

Dr. Johnny de la Riva Guzmán *

de privilegio en EE.UU. es el Prof. Enrique Hernández de la Páiz, a quien tuvimos la suerte de tenerlo en Bolivia el pasado año dictando cursos de Liposculptura y cirugía facial cosmética. Su libro que nos dejó en esa oportunidad cuenta con los siguientes capítulos:

Cirugía de consultorio
Unidad Quirúrgica
Biopsia cutánea, anestesia para el cirujano dermatólogo

Cirugía Dermatológica, se realizan cursos teórico prácticos con un intercambio

numerosos, como participan especialistas con mucha experiencia en cada uno de sus campos y lo más importante es la enseñanza franca y con todos sus detalles mostrando los instrumentales prácticos de sus propias creaciones.

En Latinoamérica un número de la Cirugía Dermatológica, con un sitial cabelludo.

**Por la vida.
Con todas
nuestras fuerzas.**

Le 8 gites proposent en leur milieu verdoyant

TRIMO
VAX

PASTEUR MÉRIEUX CONNAUGHT

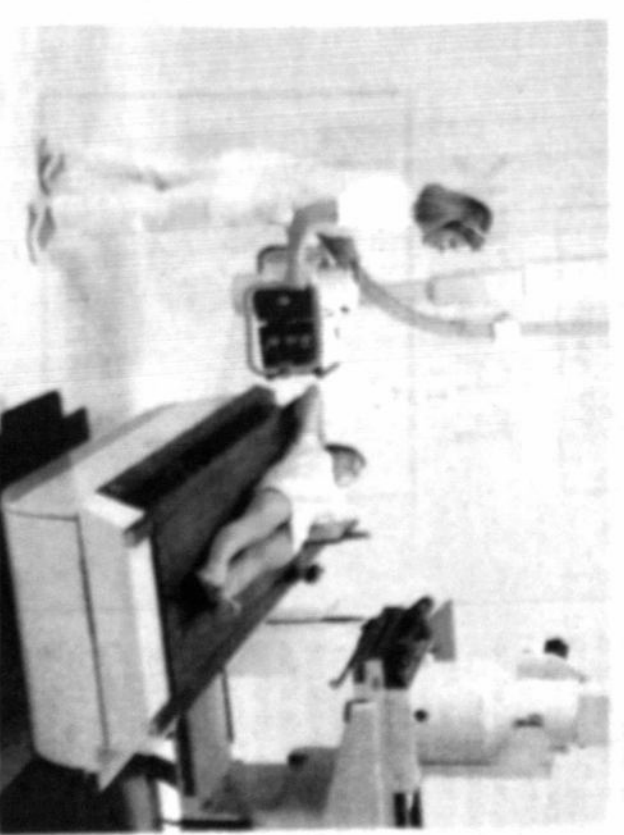
Distributors exclusive

OLIMIZA LTDA

St. Paul in Toronto # 2976 - Tel: 361-0000
 Santa Cruz: 15 de Mayo # 67 - ext. Guzman Tel: 9-5661 - 364-3333

SIEMENS

Nuevo Consultorio de Radiología e Imagen
"Clínica San Miguel"



U
na cálida felicitación,
a quien se preocupa por
el bienestar de sus pa-
En **HANSA** agradecemos la

confianza que han depositado los Doctores Elio Egua Egua Magdalena Valenzuela, al igual que el nuevo consultorio

La Medicina Nuclear y su utilidad

Dr. Roberto Dalenz Cultrera *

La Medicina Nuclear es una especialidad de la medicina como tantas otras. Y tiene su mayor utilidad en el diagnóstico funcional de los diferentes órganos y sistemas, así también tiene aplicación en la medicina preventiva y en el tratamiento de diferentes enfermedades.

Los estudios que se realizan en esta especialidad son también conocidos como gammagrafías o centellografías, que pueden ser tiroideas, cardíacas, digestivas, óseas, hepáticas, cerebrales, pulmonares, diagnóstico de permeabilidad funcional tubérica en la infertilidad, etc.

A través de la administración de radiofármacos es posible obtener imágenes en forma seriada desde el momento de su administración, incorporación al órgano, metabolismo y excreción, lo que permite a diferencia de los rayos X, obtener no sólo información anatómica y estructural, sino también del funcionamiento del órgano en estudio, además de que al poder grabar imágenes en el tiempo en un sistema de computación, también nos es posible realizar una cuantificación exacta matemática, que hace que la valoración no sea tan subjetiva como en otros métodos diagnósticos.

La Medicina Nuclear ha cobrado un gran valor en la medicina preventiva actual, la enfermedad cardíaca, hoy en día gracias al estudio gammagráfico cardíaco, se puede establecer cuándo un paciente requiere una cirugía cardíaca luego de un infarto, pues podemos determinar si el tejido miocárdico que ha sufrido el infarto es o no recuperable, en otras palabras si es que se formó un tejido cicatrizal en el sitio del infarto, la cirugía por más brillante que fuera no es de utilidad al paciente y sólo sería someterlo a un riesgo de vida en el acto operatorio, por el

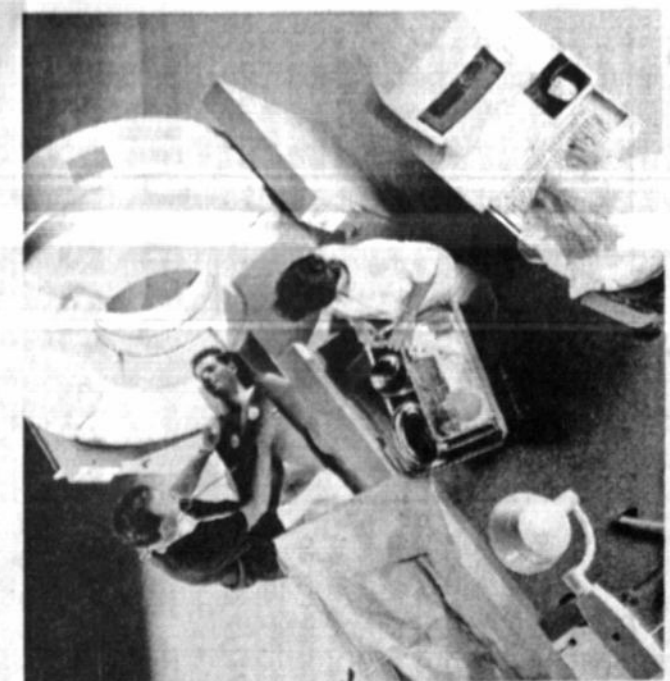
contrario cuando hay tejido recuperable, es la indicación la cirugía de revascularización más conocida como bypass coronario.

También es posible establecer el riesgo que corre un paciente de poder sufrir en cualquier momento un infarto, luego de una emoción fuerte o de un esfuerzo, esto mediante el estudio de perfusión cardíaca. Es por esta razón que hoy en día, ningún cirujano experimentado somete a un paciente a una cirugía cardíaca u otro tratamiento sin previo estudio de perfusión miocárdica, estudio que también valora el resultado de una cirugía de revascularización, como una angioplastia o colocación de stent, además de los efectos de la medicación que recibe el paciente, para saber si es la adecuada.

En otro campo de aplicación preventiva tenemos enfermedades como el cáncer de tiroides, los hipertiroidismos e hipotiroidismos, que afectan tan frecuentemente a la población boliviana. El estudio es sencillo, de fácil realización y no tiene contraindicaciones. Ante la existencia de un nódulo que no concentra el radio isótopo la probabilidad de la presencia de cáncer tiroideo es alta y gracias al diagnóstico precoz que realizamos con la gammagrafía, esta enfermedad es totalmente curable con alta sobrevivencia.

En el cáncer de próstata y cáncer de mama, la gammagrafía juega un rol de gran importancia para establecer la evolución de la enfermedad y si existe una diseminación a nivel óseo (sitio de mayor localización de metástasis).

Así también en forma muy sintética mencionamos que la Medicina Nuclear es una especialidad donde se realiza tratamiento en enfermedades tales como los nódulos tóxicos



tiroideos, hipertiroidismos difusos (enfermedad de Graves Basedow), en las metástasis por cáncer de tiroides, feocromocitomas, así como otras enfermedades oncológicas, dando una solución en forma definitiva a aquellos pacientes que no pueden o quieren ser sometidos a una cirugía.

La Medicina Nuclear es una especialidad con mucha vigencia y tiene las posibilidades de dar solución y ayuda a los diferentes especialistas para realizar un diagnóstico certero y un tratamiento eficaz, los estudios no son dolorosos, son sencillos y no producen alergias dado que no utilizan medios de contraste, es hora de que se practique en nuestro país una medicina del siglo XXI, pida a su médico su chequeo gammagráfico, tenemos los medios y los especialistas formados para ello, la Medicina Nuclear ahora también llegó a Bolivia.

*Centro de Medicina Nuclear, Av. Arce 2630 (UNIMED)

Su salud no tiene precio pero su tranquilidad si



CLINICA RENGEL IMAGEN S.R.L.

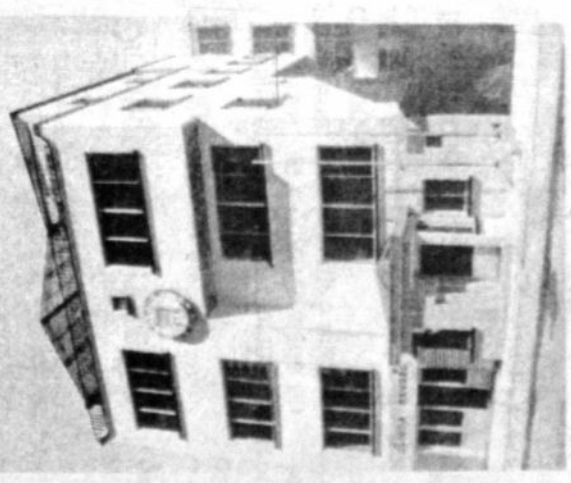
Destacados profesionales en todas las especialidades y la más alta tecnología de punta

- Resonancia magnética
- Tomografía Axial de cuerpo entero
- Rayos X
- Ecografía
- Mamografía
- Odontología
- Laboratorio y Banco de Sangre



UNIDAD DE REPRODUCCION HUMANA

Estudio de la Infertilidad
Reproducción Asistida



Calle Víctor Sanjinez 2767 (Plaza España) - Telf.: 390792 al 96 - Fax 413912

Médicos Asociados en Salud

Dr. CHRISTIAN E. FUENTES GUTIERRES	ORTOPEDIA Y TRAUMATOLOGIA
Dr. HECTOR SEQUEIROS CRESPO	CIRUGIA GENERAL
Dr. VICTOR BARRIOS MEAVE	NEUROCIRUGIA NEUROLOGIA
Dr. RAUL E. PRADA FERREYRA	GINECOLOGIA - OBSTETRICIA
Dr. ALBERTO DURAN QUIROZ	PEDIATRIA
Dr. DEISY BOCANGEL JEREZ	PEDIATRIA - NEFROLOGIA
Dr. RENE BOTELLO ARCE	PEDIATRIA
Dr. RUBEN VILLCA NAVIA	UROLOGIA - CIRUGIA ENDOSCOPICA
Dr. CARMEN ROSA TORRES AMATILLER	ANESTESIOLOGIA Y REANIMACION
Dr. CARLOS DUCHEN SANCHEZ	NEFROLOGIA
Dr. NELVA MERUVIA VILLARROEL	GINECOLOGIA Y OBSTETRICIA
Dr. MARITZA E. ALCONCE U.	ODONTOLOGIA
Dr. CARLOS LINO MERIDA	CIRUGIA PLASTICA
Dr. MARTHA A. DE GALARZA	ENDODONCIA
Dr. HUGO GALARZA SUBELZA	PATOLOGIA - CITOPATOLOGIA

Edifi.: Hilda - Planta Baja - Av. 6 de Agosto entre Belisario Salinas y Pedro Salazar

Central Pítono: 431443 - La Paz - Bolivia

Ecografía y embarazo

Dr. Juan Burgoa Bonivento *

La tecnología en medicina nos brinda la ecografía, que se basa en la emisión y recepción de ondas sonoras imperceptibles al oído humano (Ultrasonido). Estas ondas se reflejan en los tejidos del organismo y luego son registradas y proyectadas en una pantalla dibujando imágenes. Mediante esta técnica se consigue una información extraordinaria desde las primeras semanas del embarazo.

EXAMEN INOCUO

Durante los tres primeros meses, la exposición del embrión a sustancias extrañas, medicamentos o radiaciones puede ser potencialmente peligrosa. El Ultrasonido convierte parte de su energía en calor, lo cual puede llegar a incrementar la temperatura en algo menos de un grado centígrado, por ello, es muy poco probable que pueda producir algún efecto en el embrión o el feto en desarrollo. Además, el Ultrasonido no tiene efecto aditivo, es decir que no se acumula en el organismo, de manera que podemos realizar exploraciones sucesivas sin riesgo.

FRECUENCIA

Actualmente, en algunos países se estima que entre el 90 y 100% de las mujeres que solicitan atención obstétrica serán sometidas, por lo menos en una oportunidad a un estudio ecográfico. El examen es rápido (diez minutos), no doloroso



Cara fetal a las 34 semanas de gestación (Ecografía tridimensional)

también es la adecuada para realizar una evaluación del bienestar fetal, conocida como perfil biofísico fetal, que nos da el pronóstico del bebé en cuanto al parto, o si se debe realizar una cesárea programada.

En caso de dudas sobre la fecha del último periodo menstrual, las mediciones ecográficas permiten predecir la fecha probable de parto, así como la fecha en que se deberá realizar una cesárea electiva.

Por último, la tecnología facilita la visualización de imágenes increíbles con el uso de ecógrafos de alta resolución en tercera dimensión y en color, las cuales nos revelan con precisión y detalle las forma del bebé dentro del vientre de la madre. Desde el punto de vista del interés médico, el sistema detecta precozmente y con detalle anomalías tales como el labio leporino, la espina bífida y otros, permitiendo prevenir el ulterior tratamiento a realizarse con estos bebés.

* Consultorio : Av. 20 de Octubre 2041 Of. 6 -(Martes a viernes de 17:30 a 20:30)

MINISTERIO DE SALUD Y PREVISION SOCIAL

A LOS MEDICOS BOLIVIANOS EN SU DIA

En mi condición de Ministro de Salud y Previsión Social, hago llegar mi saludo de respeto y solidaridad, en el **DIA DEL MEDICO BOLIVIANO**, a todos mis colegas, que a lo largo y ancho del territorio nacional, vienen desarrollando una labor humanitaria y de profundo contenido social en beneficio de nuestros semejantes.

En esta grata ocasión, a tiempo de felicitarlos a nombre del Gral. Hugo Banzer Suárez, Presidente Constitucional de la República, los comprometo a participar activamente en las tareas orientadas a poner en marcha un sistema nacional de salud que vaya en beneficio de todos los bolivianos, especialmente de los sectores más empobrecidos de nuestro país.

Los médicos bolivianos, consecuentes con el juramento hipocrático que hemos prestado, debemos ser los protagonistas del cambio que se ha propuesto llevar adelante el Gobierno Nacional, no sólo para disminuir aceleradamente la mortalidad materna e infantil, sino para que la salud sea **UN DERECHO DE TODOS Y NO UN PRIVILEGIO DE POCOS**; en otras palabras hacer de la salud un servicio **UNIVERSAL**.

Este nuevo aniversario nos encuentra a los médicos, así como a los demás trabajadores del sector, inmersos en un proceso de grandes transformaciones dirigidas a consolidar políticas efectivas para que la salud llegue a todos los sectores que aún no tienen acceso a los servicios que brinda el Estado.

Al reiterar mis congratulaciones en este día dedicado al **MEDICO BOLIVIANO**, quiero ratificar el compromiso del Sr. Presidente de la República, en sentido de que nuestro diario accionar estará siempre inspirado en los principios de solidaridad, equidad y justicia social.

FELICIDADES

La Paz, 21 de septiembre de 1997

Dr. Tonchy Marinkovic Uzqueda
MINISTRO DE SALUD Y PREVISION SOCIAL

QUIMIZA LTDA

Saluda al distinguido cuerpo médico de nuestro país en su día Institucional resaltando la digna labor que realizan en beneficio del pueblo de Bolivia.

La Paz, 21 de septiembre de 1997

Umatismos

Dr. Gustavo Sánchez Criales

neocencefálicos (TCE)

requieren del cuidado en un centro médico, el manejo en general es encomendado al médico especialista quien definirá el tipo de conducta y los exámenes pertinentes. El traumatizado grave es generalmente incorporado a la Unidad de Terapia Intensiva Neurológica. Todo el auxilio y conducta pertinentes se las encara dentro de un aspecto relacionado al cuidado del paciente crítico.

Generalmente, el reposo y el tratamiento tienden a restituir al paciente traumatizado. Una persona que ha perdido el conocimiento después de un golpe por un periodo de minutos se le cataloga como **comocion**. Aquel otro cuyo periodo de inconciencia es mayor (horas y hasta días) ingresa dentro del grupo de la **contusión**. Puede ser que un paciente comocionado llegue a presentar un estado de inconciencia tardía, es decir, aquella persona que se recupera, gradualmente ingresa en un estado de sopor, lo que se llama una disminución del estado de alerta, esto constituye una entidad que puede ser de alto riesgo. Esta complicación mediana puede significar un sangrado tardío, su traslado y conexión con el médico especialista debe ser imperiosa.

El carácter de reversibilidad de una lesión está dado por el sitio cerebral afectado y el tamaño de la misma. Es evidente, que muchos traumatismos no ocasionan daño orgánico y la restitución es completa, existen otros que por el contrario merecen un tratamiento intensivo, una conducta quirúrgica adecuada y alguna vez la rehabilitación como un tratamiento adicional a mediano o largo plazo.

Sobre algunas complicaciones en casos severos daremos alguna orientación en un artículo próximo.



El cerebro humano requiere del máximo cuidado del cirujano

Práctica de la medicina

-Calvo O.

de los Trois Frères en los Pirineos. La transmisión de información médica se evidencia a 4.000 años A. de C. con el florecimiento de los sumerios, que desarrollan la escritura cuneiforme. Uno de sus más hábiles gobernantes, Hammurabi, llega a la Humanidad en la forma de la práctica médica, grabadas en una columna de piedra colocada en el templo de Babilonia.

Las grandes culturas desarrolladas en

Egipto, Grecia y Roma no requieren mayores comentarios en esta rápida reseña de la comunicación médica. Si considero tras cendientemente destacar, la sacrificada labor de los frailes de la Edad Media, quienes, en la intimidad de sus monasterios, rescataron y preservaron los conocimientos de la antigüedad durante la época del obscurantismo.

Sin mayores escenas en la Historia, por la brevedad del presente ensayo, llegamos al siglo actual, ya cerca de su culminación, en el cual la Medicina alcanza un desarrollo impreverdadara exposición en la comunicación médica. Las publicaciones periódicas especializadas se multiplican en tal forma que plantean un serio problema no solo de acopio, sino de difusión y almacenamiento. Un importante adelanto, que alivia parcialmente la mencionada problemática es la aplicación de la informática en la comunicación médica.

Pero es el Internet, la herramienta de información actualmente en boga. Permite transmitir grandes volúmenes de información a los lugares más remotos en fracciones de minuto. Se ha convertido en un instrumento indispensable para profesio-

nales e investigadores de todos los campos del conocimiento humano, y se encuentra en rápida expansión, se dice que crece mensualmente a un promedio de un millón de suscriptores en todo el mundo, recibiendo un usuario nuevo cada 2 minutos.

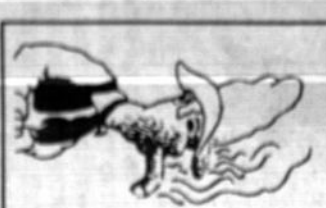
Este producto de la tecnología moderna ha encontrado ya gran aplicación en el campo médico, pudiendo utilizarse en funciones tales como la simple comunicación, hasta teleconferencias, transmisión de imágenes y otras funciones.

El Colegio Médico Departamental de La Paz se ha propuesto incorporar a sus asociados a la modernidad, para lo cual ha organizado ya un primer curso de orientación general, que ha recibido excelente acogida. Este curso de difusión y almacenamiento, un importante adelanto, que alivia parcialmente la mencionada problemática es la aplicación de la informática en la comunicación médica.

Confiamos en que cumplirá eficientemente los propósitos de servicio y modernización que se ha trazado el Colegio Médico Departamental.

(Reproducido de Gaceta Médica de La Paz)

El Tabaco es peligroso



El cigarrillo es uno de los elementos con mayor contenido de compuestos irritantes tóxicos y cancerígenos (que generan cáncer), entre ellos la Nicotina responsable de inducir el hábito y dependencia, hacia el cigarrillo.

El cigarrillo se consume mundialmente con un incremento del 2,1% anual, es decir, el incremento del hábito de fumar es mayor que el incremento o crecimiento poblacional, por lo tanto es una epidemia en fase expansiva. Existe la idea generalizada y equivocada de que el cigarrillo hace daño al fumador desquiciando muchos años el ciclo de vida de inhalar el humo. No es así, el cigarrillo tarda solo unos segundos en dar al organismo.

En el instante de inhalar el humo, entra en contacto con la fina piel de las vías aéreas llamada mucosa y determina el ingreso de aire en millones de alvéolos pulmonares, responsables de intercambiar oxígeno por anhídrido carbónico en la sangre y mantener el constante metabolismo (conjunto de transformaciones físicas, químicas y biológicas) de nuestro cuerpo, que sin oxígeno, no funciona más de 5 minutos. En los alvéolos del fumador, casi el 90% del humo que se inhala se queda en el organismo convirtiéndose en miles de componentes microscópicos que continúan más de 1.200 sustancias químicas.

La Próstata

Dr. Rubén Villica Navia

Lo que todos los hombres debemos saber sobre esta enfermedad

Es casi desconocida. Aunque forma parte de la anatomía de cada varón. Pocos muy pocos conocen su existencia y sus funciones, sin embargo serán muchos que a partir de los cincuenta años tendrán problemas con ella y si llegáramos a los 100 años absolutamente todos conocerían los problemas de esta pequeña glándula, la próstata.

La próstata glándula de 18 gramos de peso, mide 2,5x3,5 cms, tiene la forma de un cono invertido, está a continuación del cuello de la vejiga abrazando a la uretra. En la próstata desembocan las vesículas seminales depositando los espermatozoides.

Todas las hormonas sexuales masculinas tienen acción sobre la PROSTATA.

La próstata es un elemento accesorio de la función sexual, segrega un líquido que permite el deslizamiento de los espermatozoides durante la relación sexual y los entorpece durante las primeras horas en fecundación.

Prostatitis, hipertrofia de la próstata y cáncer, son los tres principales problemas que debe todo varón saber.

Prostatitis es una inflamación de las glándulas prostáticas en la persona joven atribuida a un cuadro infeccioso, enfermedad de transmisión sexual o congestivo atribuido a abstinencia sexual.

En todo caso un tratamiento bien relacionado soluciona este problema.

CON EL PASO DE LOS AÑOS.

Sin que se sepa aún la causa esta glándula pequeña cambia de actitud, su estructura también y la próstata tiende a crecer y a obstruir, a este cambio se conoce como hipertrofia. Prostatitis benigna y es la causa más frecuente de consulta Urológica, aunque su apellido sea Benigno es causa de muerte por la obstrucción que produce llevando a insuficiencia renal crónica y muerte en algunos casos.

Las próstatas de buena parte de los hombres mayores de 50 años incrementan su volumen, su peso interfiere el flujo de salida de la orina cambiando los hábitos de micción, está pendiente de un baño porque aumenta la frecuencia, chorros cortos de orina, peso importante de orina, donde sea, esté donde esté, si se encuentra en su domicilio el problema debe ser menor, pero si en lugar de estar en su casa, la urgencia le lleva en una reunión social o en un consejo de administración el bochorno puede ser molesto, un bochorno que muchas veces se ve agravado ante la imposibilidad de controlar las últimas gotas de la micción o la vergüenza de un ejaculativo que sale del cuarto de baño con los pantalones muy manchados solo es comprensible por quien padece frecuentemente de este problema.

Sin embargo para algunos afectados el problema puede ser más serio porque un buen día se encuentran sorprendidos con que no pueden orinar, ni poco ni mucho simplemente nada, por más esfuerzo que haya no podrá evacuar el contenido de la vejiga.

Alarmados por una vejiga que contiene progresivamente más y más volumen de orina el obstruido busca atónitamente una clínica donde le coloquen una sonda en la vejiga que aliviará en pocos instantes un sufrimiento difícilmente soportable.

Otros pacientes atónitamente los menos, son Hipertrofia Benigna de Próstata todavía se encuentran con sorpresas.

INSUFICIENCIA RENAL CRÓNICA DEBIDO A LA OBSTRUCCIÓN PROSTATICA.

Un próstático necesita sobre todo una evaluación especializada. Ya que los síntomas son a veces subjetivos y dado que no es raro que la evolución de los mismos sea bastante fluctuante, el enfermo tiene, debe, acudir al médico urólogo.

Con una adecuada historia clínica, un tacto rectal, una ecografía, un estudio de flujo

GINECOLOGIA - OBSTETRICIA
ECOGRAFIA

Dr. José Antezana Rivera

Av. Arce 2618 - Edif. Columbia - piso 1, of. 2 - (entre Pinilla y Gozalvez)
Telf.: 433735 - 433444 B.P. 387175 - Cel. 015 40880 - Casilla 4237
La Paz - Bolivia

Blanqueamiento Dentales

Dr. Hugo O. Espinoza Gutiérrez

CIRUANO DENTISTA
MAT. E - 47MS.
Odontología Estética - Cosmética Dental
- Prótesis Fija Computarizada en porcelana, duración de 5 años.
ORTODONCIA
Av. 6 de Agosto esq. Cordero
Edif. Mercado piso 1 of. 102
Telf.: 431096 - 01537689

Atención con cita previa

MUNICIPAL NO LE GUSTA

Municipal sigue sin hacer pie en el torneo. Tito, Juan Mejías. En partido bastante discreto, empató ayer con Wilsbergmann a 2. Suma a su continuo panorama futbolístico, un reversismo que le impide de llegar con claridad a la portería. Lo de Wilsbergmann es desolador, por la cantidad de visitantes y por el aire de renovación que se respira en sus filas. El equipo atacante vino a llevarse los tres puntos, se va con uno, merced a su escape por de delante, habida cuenta que perdió más de una ocasión de gol. Jairo Toranzo, que ingresó en el segundo tiempo, le cambió la cara al ataque, avasalló situación que se presentó en los dos goles que se convirtieron.

En el equipo cdl, el ingreso de Joselito Méndez le permitió obtener mayor velocidad en el ataque, pero lo asió, en función de equipo nunca se vio.

El lance fue de ida y vuelta, por la propuesta que presentó el equipo visitante, que sin complejo alguno planteó la iniciativa.

Sin embargo en el tema y dera, fue Miguel Sanabria, voluntarioso defensor cdl, quien marcó la apertura de cuenta: centro desde la izquierda, no llegó el arquero Mauricio Soria, campalín Serafín García y finalmente en la confusión, Sanabria se encargó de rematar hacia el arco desquadrado. El lance fue el céntrico que necesitaba Laine que junto a su defensa en reiteradas oportunidades, se vio rebasado. Sin embargo, los ataques entendiéron de la efectividad que esperaba el nervioso entrenador Carlos Blasutto. A los 16 minutos, gran enganche de Lambert Morcón, que encontró a Corrado Galindo, quien de rematado desvió y desperdició la opción.

Cerca a la media hora, Wilsbergmann seguía insistiendo sin suerte, aparte la defensa local, pagaba con creces su enorme nerviosismo.

Juan Carlos Ríos, que junto a Galindo se encargaron de crear las opciones ofensivas, no encontraron el espacio que necesitaba para apuntalar a su delantera, lo que originó más de un fracaso a la hora de convertir la igualdad.

Percy Colque, de irregular trabajo, a los 42 minutos se acercó al arco de Soria en una jugada mal concluida, porque Martín Sánchez se echó a la jugada mal concluida. Un minuto más tarde, el argentino Sánchez tampoco pudo llegar a un centro concluido por Colque.

En el segundo tiempo, Carlos Blasutto realizó un cambio que le dio más de un dividendo: ingreso Jairo Toranzo por Jason Pérez y fue el permanente referente ofensivo que contó el equipo visitante.

Tanto influyó Toranzo, que sobre los 5 minutos del segundo tiempo, luego de un error defensivo de Municipal y mereció a un centro de Galindo por izquierda que dejó pasar Eider inteligentemente, define con clase, hacia donde no podía llegar el arquero Laine. Fue el uno a uno. El tanto, reflejó la superioridad del equipo avasallador, que por esos minutos, hasta cerca a los 25 minutos una mejor disposición.

En una jugada gestada por derecha, Eider recibe sólo un centro, pero define mal, ante un Laine que salía desesperado a buscar el achique.

¿Municipal? era un manojito de nervios, que se patentizaba en las dificultades enormes que se planteara para efectuar ataques al arco defendido por Soria.

Por eso, no extrañó que fuera Wilsbergmann el equipo que convirtiera la segunda conquista, a través de un pase de Vanderley Machado a su coetáneo Eider Dos Santos, quien mediante un remate colocado, sonetó a Laine. Eider, sobre los 32 minutos, patentizaba el mérito "avasallador". Si antes de la conquista, los comunistas se mantenían en un mar de dudas, luego del tanto, acusaron al arco rival sin grandes argumentos, a excepción de la buena voluntad de Sanabria y del recién ingresado Joselito Méndez. Incluso, a los 39 minutos, una dudosa mano involuntaria, sancionada penal por Pablo Peña, no fue bien canalizada por Sanabria, que remató desviado.

En medio del desorden, llegó el tanto del empate. Centro desde la izquierda, que no es despedido por Soria, defensa de Wilsbergmann y es aprovechado por Serafín García, que convierte la igualdad, a esta altura definitiva.

El partido, terminó con la evidente molestia de Juan Farías y de algún sector de la tribuna de preferencia Municipal, no sale del abismo. Sus limitaciones lo ubican como el más serio candidato al descenso. Lo de ayer, ratificó el mal momento cdl.

Johany Mollinedo



TAQUINA EXPORT

Serafín García supera la marca de Michel Pérez, quien le comete infracción. El partido fue discreto y bastante luchado. Municipal sigue sin ganar.

FOTOS: JUAN MAMANI

LA SINTESIS

MUNICIPAL	2	STADIO:	WILSBERGMANN	1
25. Carlos Laine	2. Feltman Puro	1. Mauricio Soria	2. Michel Pérez	1. Carlos Blasutto
3. Miguel Sanabria	3. William Roca	2. Jorge Orosio	3. Juan Carlos Ríos	2. Eider Dos Santos
4. Hugo Rodríguez	4. Oliver Gutiérrez	3. Eider Dos Santos	3. Juan Carlos Ríos	2. Eider Dos Santos
5. Percy Colque	5. Luis Morales	4. Eider Dos Santos	3. Juan Carlos Ríos	2. Eider Dos Santos
6. Serafín García	6. Florán García	5. Eider Dos Santos	3. Juan Carlos Ríos	2. Eider Dos Santos
7. Florán García	7. Joselito Méndez	6. Eider Dos Santos	3. Juan Carlos Ríos	2. Eider Dos Santos
8. Martín Sánchez	8. Ladrón Llanos	7. Eider Dos Santos	3. Juan Carlos Ríos	2. Eider Dos Santos
9. Juan Farías	9. Juan Farías	8. Eider Dos Santos	3. Juan Carlos Ríos	2. Eider Dos Santos
		9. Eider Dos Santos	3. Juan Carlos Ríos	2. Eider Dos Santos
		10. Eider Dos Santos	3. Juan Carlos Ríos	2. Eider Dos Santos
		11. Eider Dos Santos	3. Juan Carlos Ríos	2. Eider Dos Santos
		12. Eider Dos Santos	3. Juan Carlos Ríos	2. Eider Dos Santos
		13. Eider Dos Santos	3. Juan Carlos Ríos	2. Eider Dos Santos
		14. Eider Dos Santos	3. Juan Carlos Ríos	2. Eider Dos Santos
		15. Eider Dos Santos	3. Juan Carlos Ríos	2. Eider Dos Santos
		16. Eider Dos Santos	3. Juan Carlos Ríos	2. Eider Dos Santos
		17. Eider Dos Santos	3. Juan Carlos Ríos	2. Eider Dos Santos
		18. Eider Dos Santos	3. Juan Carlos Ríos	2. Eider Dos Santos
		19. Eider Dos Santos	3. Juan Carlos Ríos	2. Eider Dos Santos
		20. Eider Dos Santos	3. Juan Carlos Ríos	2. Eider Dos Santos
		21. Eider Dos Santos	3. Juan Carlos Ríos	2. Eider Dos Santos
		22. Eider Dos Santos	3. Juan Carlos Ríos	2. Eider Dos Santos
		23. Eider Dos Santos	3. Juan Carlos Ríos	2. Eider Dos Santos
		24. Eider Dos Santos	3. Juan Carlos Ríos	2. Eider Dos Santos
		25. Eider Dos Santos	3. Juan Carlos Ríos	2. Eider Dos Santos

ORDEN DE LARGADA

- Zetweg (Austria), 20 sep (EFE). La formación de salida del Gran Premio de Austria, tras disputarse la sesión de clasificación, ha quedado establecida de la siguiente manera:
- PRIMERA FILA**
Jacques Villeneuve (CAN) Williams FW19 Renault
1:10.304
Mika Hakkinen (FIN) McLaren MP4/12 Mercedes
1:10.306
- SEGUNDA FILA**
Jarno Trulli (ITA) Prost JS45 Mugen-Honda
1:10.511
Heinz H. Frentzen (GER) Williams FW19 Renault
1:10.670
- TERCERA FILA**
Roberto Bortolotto (BRA) Stewart SF1 Ford
1:10.700
Jean Magnussen (DEN) Stewart SF1 Ford
1:10.853
- CUARTA FILA**
Damon Hill (GBR) Arrows A18 Yamaha
1:11.025
Eddie Irvine (GBR) Ferrari F310B 1:11.051
- QUINTA FILA**
Michael Schumacher (GER) Ferrari F310B
1:11.056
David Coulthard (GBR) McLaren MP4/12 Mercedes
1:11.076
- SEXTA FILA**
Ralf Schumacher (GER) Jordan 197 Peugeot
1:11.186
Johnny Herbert (GBR) Sauber C16 Petronas
1:11.210
- SEPTIMA FILA**
Jeani Meridell (ITA) Sauber C16 Petronas
1:11.261
Giancarlo Pizzetti (ITA) Jordan 197 Peugeot
1:11.269
- OCTAVA FILA**
Jean Alesi (FRA) Benetton B197 Renault
1:11.352
Shinji Nakano (JPN) Prost JS45 Mugen-Honda
1:11.596
- NOVENA FILA**
Pedro Diniz (BRA) Arrows A18 Yamaha
1:11.615
Gerhard Berger (AUT) Benetton B197 Renault
1:11.620
- DECIMA FILA**
Ukyo Katayama (JPN) Minardi M197 Hart
1:12.036
Jos Verstappen (NED) Tyrrell 025 Ford
1:12.230
- UNDÉCIMA FILA**
Taro Marquardt (BRA) Minardi M197 Hart
1:12.304
Mika Salo (FIN) Tyrrell 025 Ford 1:14.246

Mundial Sub 17

BRASIL-GHANA POR EL TITULO

El Cairo, 20 sep (EFE). La selección brasileña busca en su último partido de la Copa Mundial Sub 17 que le sirva de trampolín para ganar el título de campeón del mundo. El equipo de Brasil, que en su último partido de la Copa Mundial Sub 17, se enfrentará a la selección de Ghana, jugará a las 17 horas en el estadio de El Cairo. El partido será transmitido por televisión en directo. El equipo de Brasil, que en su último partido de la Copa Mundial Sub 17, se enfrentará a la selección de Ghana, jugará a las 17 horas en el estadio de El Cairo. El partido será transmitido por televisión en directo.

Continúa campeonato de F-1

VILLENEUVE ARRANCA PRIMERO EN AUSTRIA



Zetweg: Jacques Villeneuve en su Williams Renault (AP)

Zetweg (Austria), 20 sep (EFE). El canadiense Jacques Villeneuve (Williams FW19 Renault) disputará mañana de una oportunidad de oro en su objetivo de conquistar el campeonato del mundo de Fórmula Uno, tras marcar el mejor tiempo en la sesión de clasificación del Gran Premio de Austria y quedar relegado al alemán Michael Schumacher (Ferrari F310B) a la novena plaza.

Villeneuve, sobre un circuito en el que los adelantamientos son muy difíciles, si saca partido a su primer puesto en la formación de la mayoría de los 10 puntos de desventaja que tiene sobre Schumacher.

El finlandés Mika Hakkinen (McLaren MP4/12 Mercedes), se ha visto burlado una vez más a falta de dos minutos, como le sucedió en Gran Bretaña, cuando Jacques Villeneuve le arrebató el primer puesto de la formación de salida por tan solo 94 milésimas.

El italiano Jarno Trulli (Prost JS45 Mugen-Honda), que había roto el motor de su coche en su primer intento, al volante del coche de reserva en los últimos minutos ha logrado el tercer puesto, por delante del alemán Heinz Harard Frentzen (Williams FW19 Renault).

La tercera fila de la formación de salida la ocuparán los dos Stewart SF-1 Ford pilotados por el brasileño Rubens Barrichello y el danés Jan Magnussen.

El británico Damon Hill (Arrows A18 Yamaha), actual campeón del mundo, que llegó a ocupar momentáneamente el primer puesto, ha quedado relegado al séptimo.

EN DUDA ACTUACION DE DIEGO MARADONA

Buenos Aires, 20 sep (EFE). La situación de Diego Maradona, se ha complicado en las últimas horas mientras el jugador insiste en afirmar que el partido de mañana entre Boca Juniors y el San Lorenzo puede marcar su retirada definitiva del fútbol profesional.

Mientras realizaba el último entrenamiento para el encuentro de domingo, Maradona se enteró de que la Asociación del Fútbol Argentino (AFA) modificó su posición en torno a su habilitación provisoria para jugar, ordenada la semana pasada por el juez Claudio Bonadio.

Santiago Agricol, apoderado legal de la AFA, aseguró el viernes que la entidad que representa pidió a Bonadio la nulidad de su resolución de no innovar, medida que posibilita a Maradona seguir disputando la Liga argentina.

"La AFA ejerció su derecho de decir que no coincide con el criterio del juez", indicó Agricol de Bianchetti.

Según el letrado, "en su momento la AFA recibió una orden de un juez y la cumplió. Hace tres días nos llegó la petición de nulidad presentada por los fiscales (Guillermo Montenegro y Paul Storti) y, como representante legal, me adherí a todas sus consideraciones". En este sentido, las opiniones acerca de si esta novedad perjudicará o beneficiará al jugador no son en absoluto coincidentes.

BENFICA DE MAL EN PEOR

Lisboa, 20 sep (épal). El Benfica perdió hoy como visitante 3-1 con el Rio de Ave en partido adelantado de la cuarta jornada del campeonato nacional de fútbol portugués de primera división.

El Rio Ave, que jugó muy bien, iba ganando por tres goles hasta el último minuto, cuando el árbitro decidió anular un penal basado en un fallo de la defensa de Benfica. Antes de eso, los locales habían tenido buenas oportunidades, enviando dos balones al poste.

Resultados de hoy: Académica 2-Salgueiros 1, Farense 1-Chaves 0, Campomaiorense 1-Vazim 1 y Chaves 0 puntos.

AREQUIPA LISTA PARA LOS JUEGOS

Arequipa (Perú), 20 sep (EFE). Perú ha estado preparando intensamente para que los Juegos Bolivarianos que se realizarán en la ciudad de Arequipa sean un éxito que permita solicitar la sede de los Juegos Sudamericanos del año 2001, dijo el presidente del Comité Organizador de los Juegos, Oscar Zaniga.

"Nosotros queremos que los Bolivarianos de Arequipa sean los mejores de la historia y por eso trabajamos intensamente en la organización y habilitación de la mejor infraestructura", indicó.

Zaniga especificó que la intención de los directivos peruanos es solicitar en la reunión de la Odesur la sede los Juegos Sudamericanos del 2001.

Los XIII Juegos Deportivos se realizarán del 17 al 26 de octubre próximo en la ciudad surandina de Arequipa, con la participación de delegaciones de Panamá, Venezuela, Colombia, Ecuador, Perú y Bolivia.

Se realizarán las competencias de las 21 disciplinas olímpicas y una de exhibición (el atletismo).

La Villa Bolivariana, cuenta con dos pabellones remodelados para servir como dormitorios para seiscientos atletas, además de un casino, discoteca, sala de prensa, bancos y calefacción.

En el complejo deportivo del distrito de Huancayo se realizarán las competencias de voleibol y vóleybal "balay".

El voleibol de Ce-erro Jala, ubicado a diez minutos del centro de Arequipa, está prácticamente concluido.

En el campo ferial, se han habilitado dos modernos coliseos en los que se instalarán en los próximos días los aparatos y equipos electrónicos para los ejercicios gimnásticos y las pruebas de artes marciales.

Las otras instalaciones que recibirán a los competidores son el parque Scharf Almagro (atletismo), el estadio Melgar (fútbol), el estadio Arequipa (baloncesto), el club internacional (volley), los tenis de campo (tenis), el Coliseo Municipal (boxeo), el Estadio Municipal de Sachaca (sofball), el colegio El Pilar (tenis de mesa), y el colegio Juana Corvantes (esgrima).

ORO

COCHARAMBA VENDO CASA
CONFORABLE ZONA QUERU-
QUERU AV. SANTA CRUZ N° 20
DOS PLANTAS REF: TELEFONO
92578. 12-14 Sep.

POR EXTRAVIO QUEDA NULO
EL RUC GRANDE No. 00486760
DE IKOS LTDA.

POR EXTRAVIO QUEDA NULO
EL RUC 8320632 DE FUNERA-
RIA "SANTA MARIA" UBICADA
EN CAMACHO ADOLFO MIER
No. 1515.

BERMEJO

EN BERMEJO Por extravío que-
da nulo el certificado de inscrip-
ción del contribuyente Ennesio
Rufio Flores Romero con N° RUC
2940914. (5-7 sept.)

EN BERMEJO Por extravío que-
da nulo el carné y certificado
del contribuyente Marcos Anto-
nio López López N° RUC
2940167. (5-7 sept.)

EN BERMEJO Por extravío y/o
extracción quedan nulas las
copias de las facturas del N°
2901 al 2950 pertenecientes a
Ferretaría El Progreso de Adela
Cardozo Rodríguez con RUC N°
617288. (5-7 sept.)

SANTA CRUZ

COMPRO MINERAL: COBRE Y
ZINC LEY MINIMA COBRE:
15% Zn LEY MINIMA ZINC:
35% Cu LEY FONDO: 0923-2235 052-
4

TRAMITES POR COMISION 40%
REALIZO TRAMITES MUNICI-
PALES, AGUILO DOCUMENTA-
CION, VARIOS, REF. LIC. VAL-
VERDE TEL. DOM. 466584 - OF.
338393 INT. 230.

SE VENDE EN SANTA CRUZ.
Edificio de tres plantas en la
mejor zona comercial de los
Pozos, locales comerciales en
funcionamiento y departamen-
to amplio, llamar al teléfono 32
-3838. (20-21 sept.)

LA PAZ

LECTORES 12X SOUND BLAS-
TER CREATIVE control remoto
\$us 109 Fon. 317527

REPARACIONES mantenien-
to actualizaciones de ACER, IBM
a 586 o PENTIUM (DATA JET
Pérez Velasco Local 1A). 317527

REFRIGERADORES Repara-
mos lavadoras calefones garan-
tizado 251286.

Vendo departamento 3 domi-
lios. Alto Obrajes 732116.

Aquilo dos bonitas habila-
ciones, cocina, baño independien-
tes, dólares 80 (o separadas),
Alto Miraflores 215243.

SUPERECONOMICOS DE PRESENCIA

Anunciar en PRESENCIA es anunciar en el país

EXTRAVIO DE LIBRETA DE AHOR-
RO DEL BANCO MERCANTIL
N° 192506 DE PEDRO LAZCA-
NO VALLEJO.

BICICLETA Compro 381063.

Vendo Vagoneta cherokee Av.
Quintanilla Zuazo 738. 9-11 Agos.

POR EXTRAVIO QUEDA NULO
EL CHEQUE N° 016111 DE LA
CUENTA 5400007359 DEL BAF-
CO NACIONAL DE BOLIVIA 25-
27 Agos.

En venta casa sobre 1.000
m², Alto. 823367. 27-29 Sep.

EXTRAVIO QUEDA ANULADO
EL CARNET DE PROPIEDAD A
NOMBRE DE LA SEÑORA MARIA
ELENA VEZAGA DE SALVATIE-
RRA DEL AUTOMOVIL NISSAN
PLACA LMB 374

Departamento pequeño en al-
quiler Ref. Teléfono 212768.
30-9 Sep.

VENDO TERREÑOS 5 - 10 HEC-
TAREAS, VINTO NORTE, COCHA-
BAMBA. TEL 042-27391. (5-9
SEPT.)

VENDO TERRENO 21 hectáreas
Vinto Norte Cochabamba. Tele-
fono 042-27391. 11-17 Sep.

BICICLETAS Compro cualquier
estado 381063 13-22 Sep.

TRADUCCIONES ingles 232550
(16-26 sept.)

POR EXTRAVIO de los che-
ques # 329145 al 329168 del
B.N.B. queda nulo. (17-19
sept.)



Inmueble apto para
Clínica Sup. construida
1.558 mts. Excelente
ubicación para

Universidad. Dirección
Parque Mariscal Santa
Cruz frente a Geobol
(Chimba) Ex UNITEPC
Ref.: Tel. 042-45628
Cochabamba

POR EXTRAVIO de los che-
ques # 252155 al 252175 del
BBA. queda nulo. (17-19 sept.)

COMPRO ALAMBIQUE Hue-
vo o de medio uso llamar al
016-28261 y 03-338955 en
horas de oficina. 18-20 SEP.

VENDO BICICLETA montañera
más equipo Ref. 01548185 -
216348 preguntar por Mauricio.

Alquilo ambiente inde-
pendiente, mezzanine
baño privado \$us. 120
México 1569. 372942.

2 PIANOS
Vendo nuevos - Cajas me-
tálicas. Referencias
358138 - 771905.

FERRETERIA
EN VENTA
Casa de Pinturas, Ferreteria en
pleno funcionamiento, transfe-
rencia total del negocio. Terreno 205
m², Almacenes construidos, Es-
tantes y toda la mercadería en
general a precio por mayor, total
traspaso del negocio en \$us.
78.000 (convertible) Ref.: Av.
Blanco Galindo Km. 2 1/2 Tel.
042-43918 Cochabamba.
(20-22 sept.)

VENDO TERRENO 21 hectáreas
Vinto Norte Cochabamba. Tele-
fono 042-27391. 11-17 Sep.

BICICLETAS Compro cualquier
estado 381063 13-22 Sep.

TRADUCCIONES ingles 232550
(16-26 sept.)

POR EXTRAVIO de los che-
ques # 329145 al 329168 del
B.N.B. queda nulo. (17-19
sept.)

IMPRENTA
VENDO EN COCHABAMBA
IMPRESORAS OFFSET TOK
-570 46 KORS POLAR 92 TI-
POGRAFICAS TABLOIDE -
OFICIO AFILADORA CUCHI-
LLAS ETC. NATANIEL AGUI-
RRE 340 TELEFONO 27777
19-27 Sep.

EN VENTA
CASA
De 3 pisos con tres de-
partamentos en Cota
Cota, calle 32 # 77 Tel.
225527 015-48688 con
jardín, garaje. (20-27 sept.)

ACONDICIONAMIENTO FISICO PARA TODOS

Sistema secuencial de entrenamiento si-
multáneo de la fuerza muscular, la resis-
tencia y la movilidad. Teléfono 315148 de
15:00 a 21:00. Favor reservar hora.

POR EXTRAVIO

QUEDA ANULADO EL CHEQUE N° 0018 DEL
BANCO INDUSTRIAL S.A. CUENTA
0085172018 POR \$us. 6358.05

MAQUINAS PARA CARNE
SE OFRECE PARA IMPORTACION DIRECTA FORMA-
DORAS MANUALES DE HAMBURGUESAS, SIERRAS
CINTA, MOLEDORAS, BALANZAS, CORTADORAS
DE CARNES FRIAS IND. ESPANOLA. REF. AV. 6 DE
AGOSTO 2592, CASILLA 1004, TEL. 430628-FAX
324116-LA PAZ.

Por extravio

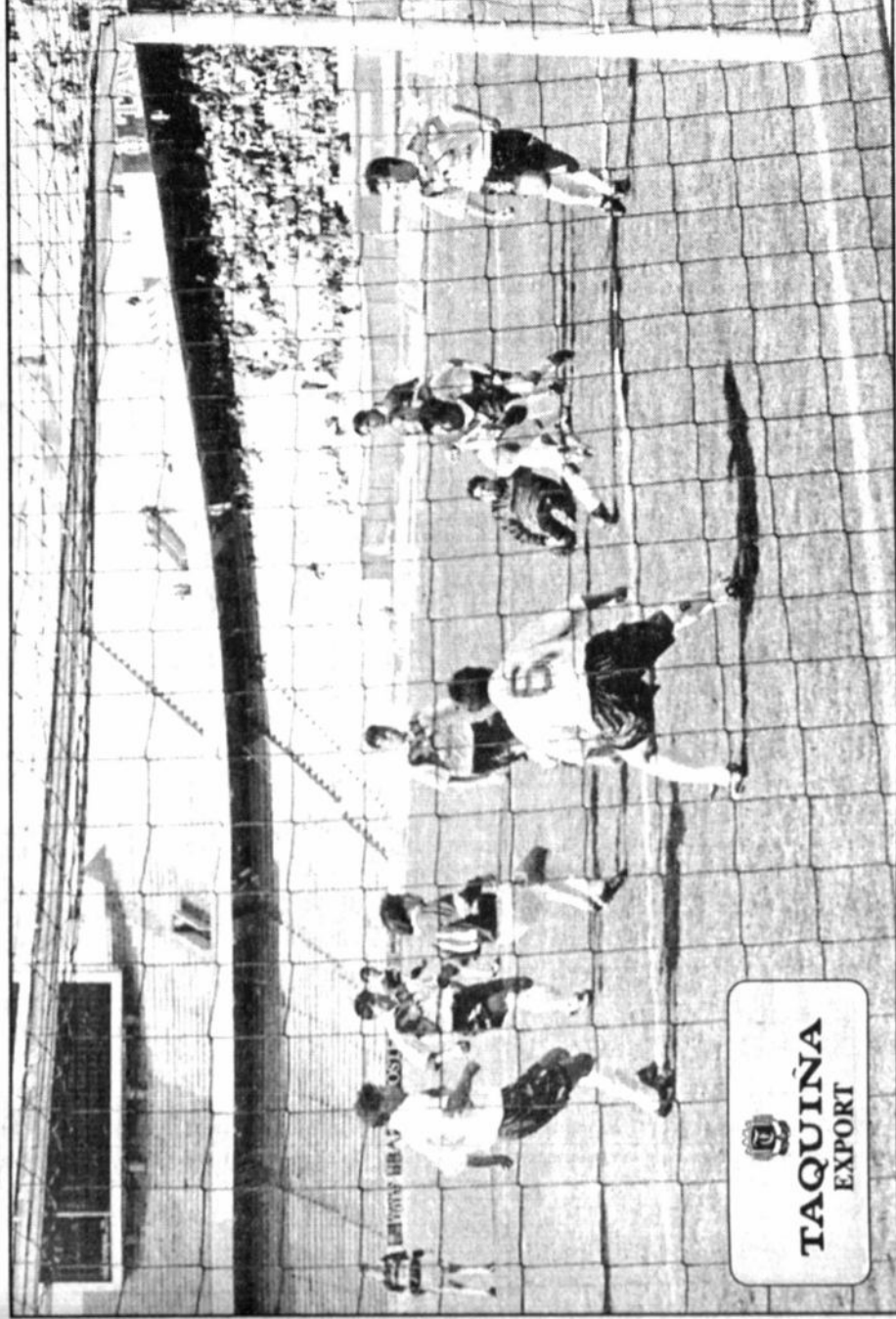
Queda nulo cheque del Banco Mercantil Cta.
N° 00-014-151996 DPF. de María Elena Or-
doñez Ibáñez.

ANTENAS PARABOLICAS

Sinliza 25 Canales de 2 Continentes
BOLIVIA - BRASIL - PERU - ARGENTINA
VENEZUELA - FRACIA - EEUU
- EQUIPOS Y ACCESORIOS
- TRANSMISORES DE TV
Desde 380.- \$us
Calle Ayacucho N° 491
Casilla 3750 - Tel Fax 32432
Santa Cruz - Bolivia
La Paz - Bolivia

COMPRO PROPIEDAD AGRICOLA

INGENIERO AGRONOMO DESEA ADQUIRIR PROPIEDAD
(FINCA, GRANJA), DE APROXIMADAMENTE MIL HECTA-
REAS (1.000 HA) EN EL ALTIPLANO (PREFERIBLE CIR-
CUNDANTE A LA CIUDAD DE URUO).
ENVIAR OFERTAS DETALLADAS DE CONDICION ACTUAL,
INSTALACIONES Y OTROS CON PRECIO, DIRECCION Y/O
TELEFONO A:
GRANJA AGROPECUARIA AT-80 CASILLA N° 2665
LA PAZ - BOLIVIA



TAQUINA EXPORT

Sanabria (arriba), a pesar de la oposición de varios defensores "aviadores" logra remar y anotar la primera conquista. Sorra observa como el balón se introduce en su arco.

El rostro de Fellman Puro y Percy Colque (derecha) lo dice todo. Una vez más Municipal no pudo ganar.



TAQUINA EXPORT

EL JUEZ

PABLO PEÑA



Pablo Peña tuvo una actuación regular. Peña se cansó de amonestar con tarjetas amarillas y sacó dos tarjetas rojas plenamente merecidas. En el penal, hay dudas, porque Luis Reyes no tocó el balón voluntariamente y la posición de Gareca en el empate, es dudosa. Más allá de eso, Peña no se complicó.

BLOOMING SUPERO A INDEPENDIENTE

Anoche en Santa Cruz



Santa Cruz
Cruz-José Luis Ortiz, autor del primer tanto de

Blooming
Presentación/ José Carranza)

Santa Cruz, 20 (PRESENCIA) Por Félix Chimbba. Con un gol cuando apenas comenzaba la brecha y otro en el minuto de descuento, Blooming consiguió un laborioso triunfo sobre Independiente Petrolero por 2-0 y continuó su marcha imparable consolidando la primera posición en la serie "B".

ENGANOSO

Partido jugado en terreno pesado por la fuerte lluvia caída esta tarde precedida por una ligera granizada, fenómeno natural que en Santa Cruz después de un largo período y que según los entendidos es parte del fatal "Niño".

Buen comienzo para los celestes, porque a los cuatro minutos ya estaban en ventaja. El "lanque" Ortiz fue el encargado de la apertura, quien aprovechó un centro desde la derecha de Limberg Gutiérrez, el atacante pasó la pelota con el pecho y al bajarla sacó el remate que tuvo destino de red, superando al portero Víctor Aragón.

Por el trabajo realizado por Blooming en los primeros minutos y con el marcador a favor, todo hacía suponer que el dueño de casa obtendría una fácil victoria.

BLOOMING

25 Manuel Torres

3 Gustavo Paredes

4 Antonio Revuelta

5 Marcelo Galeazzi

6 Raúl Gutiérrez

7 Gustavo Merlo

8 Lorgio Alvarez

9 Víctor Hugo Antelo

10 Limberg Gutiérrez

11 José Luis Ortiz

(Marcelo Angulo)

Ortiz, 4 PT

Gutiérrez, 46 ST

DT, Walter Roque

INDEPENDIENTE

1 Víctor Aragón

2 Abdón Murillo

3 Roberto Vacca

4 Carlos Sales

5 Alberto Illanz

6 Wilson Ayala

7 Santos Navarro

8 Juan Caluistro

9 Tomás Gutiérrez

10 Fabián

11 Marcelo Ibañez

(Marco Serrano)

DT, Víctor Barrientos

ESTADIO:
Tahuchi Aguilera


ARBITRO:
Juan Carlos Lugones

ASISTENTES:
Joaquín Antequera

PUBLICO:
Juan Carlos Arroyo

RECAUDACION:
1.242 pagantes
420 libras
Bs. 15.925.-

LIGA DEL FUTBOL PROFESIONAL BOLIVIANO TORNEO "Hno. JUAN MEJIAS"

	EQUIPOS										
SERIE		PJ	PG	PE	PP	GF	GC	DIF	PTS	PROXIMO RIVAL	
	Bolivar	6	5	1	0	17	3	+14	16	Real	
	Chaco	6	4	0	2	7	3	+4	12	San José	
	Real	6	2	1	3	5	11	-3	7	Bolivar	
	Destroyers	6	2	1	3	7	12	-5	7	Oriente	
	Oriente	6	1	2	3	4	5	-4	5	Destroyers	
	San José	6	1	1	4	4	10	-6	4	Chaco	

LO QUE VIENE
Domingo 21 de septiembre, Santa Cruz: Real Santa Cruz-Bolivar. Oruro: San José-Deportivo Chico.

SERIE	EQUIPOS										PJ	PG	PE	PP	GF	GC	DIF	PTS	PROXIMO RIVAL
3	Blooming	7	5	1	1	12	10	+2	16	Municipal									
	Wislmann	7	3	2	2	10	9	+1	11	Guabirá									
	The Strongest	6	3	1	2	12	7	+5	10	Guabirá									
	Guabirá	6	3	1	2	10	6	+4	10	The Strongest									
	Independiente	7	2	1	4	11	13	-2	7	The Strongest									
Municipal	7	0	2	5	3	13	-10	2	Blooming										

LO QUE VIENE
Hoy en La Paz, The Strongest-Guabirá, en Santa Cruz, Real-Bolivar, y en Oruro, San José-Chaco.

ARGENTINA VENCIO CON FACILIDAD A PARAGUAY

Sudamericano de Voleibol

Santa Cruz, 20 (PRESENCIA) Por Félix Chimbba. Con Argentina como favorito, este domingo finalizará el torneo sudamericano de voleibol femenino de la zona Sur, clasificatorio para la final a jugar, en Lima. Perú la sede en esta instancia.

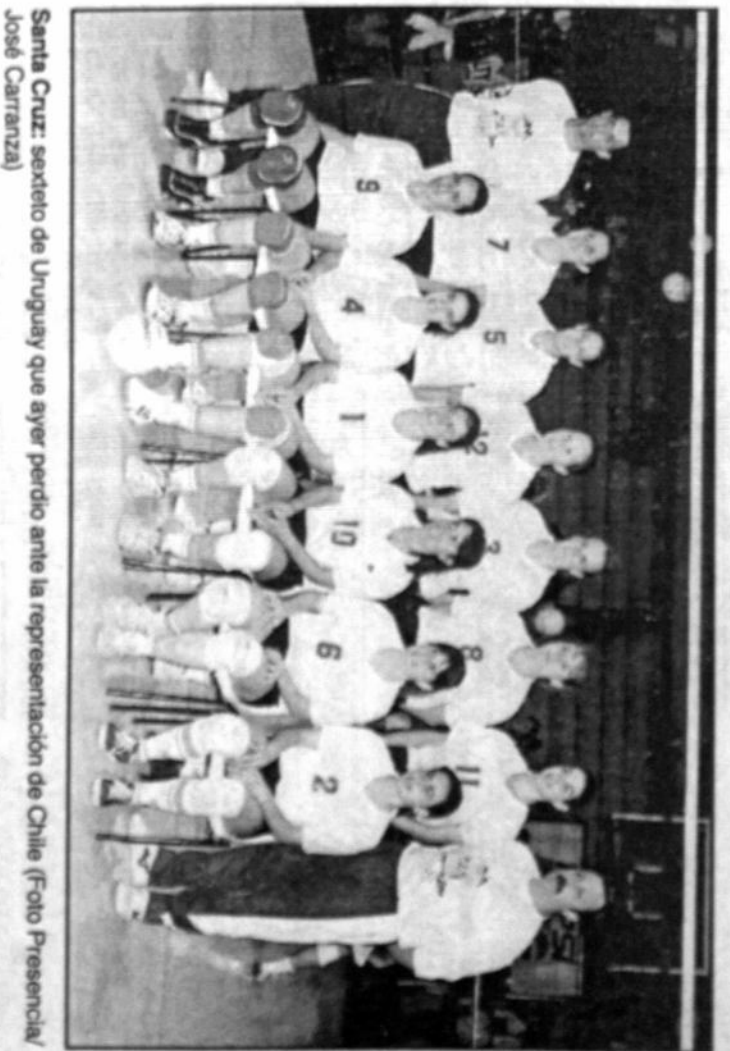
En el primer partido a disputarse a las 10:30 horas en el coliseo Gilberto Pareja de esta ciudad, Paraguay tendrá rival a Uruguay.

En el cotejo de fondo fijado para las 11:30 horas, Bolivia que fracasó en este torneo tendrá al frente al sexteto argentino.

En la penúltima fecha que se jugó esta tarde, Chile superó a Uruguay 3-0, con parciales de 15-7, 15-12 y 15-6.

Por su parte, Argentina ganó con facilidad a Paraguay 3-0 con parciales de 16-6, 15-0 y 15-1.

El sexteto de Argentina es uno de los favoritos para adjudicarse el primer lugar de este torneo regional. Argentina demostró hasta el momento una gran nivel técnico con un plan que aparte de una gran coordinación en sus líneas, cuenta con jugadoras de elevada estatura quienes espesadamente al momento de bloquear al defender y llegar a la red al momento de atacar sacan ventaja.



Santa Cruz: sexteto de Uruguay que ayer perdió ante la representación de Chile (foto Presencia/ José Carranza)

DESDE LAS 9 DE LA MAÑANA SE CORRERÁ LA DOBLE PARIGUAYA



Desde las 9 de la mañana se correrá la competencia departamental de automovilismo "Doble Parigüya" que tendrá puntaje válido para el ranking local con un recorrido de 193 kilómetros.

Esta competencia tendrá un recorrido de dos etapas, la primera se largará a las 9 de la mañana desde la zona de Ovejuyo hasta la población de Tres Ríos. La segunda etapa se desarrollará en dos tramos la primera desde las 15:30 horas iniciando en la localidad de Churruarí hasta Tres Ríos donde las tripulaciones y vehículos se reagruparán para correr el segundo tramo de velocidad desde las 16:30 horas, entre Tres Ríos y Ventilla, de donde a partir las 19:00 horas se largará el último tramo hasta Ovejuyo.

Los pilotos que participarán en esta competencia son los siguientes:

En la categoría Open: Armin Framulic, Viktor de puntaje válido para el ranking local con un recorrido de 193 kilómetros.

En la categoría 16 válvulas: Sergio Kosky, Leslie Koernig, Jascus Alano, Francisco Zamorano, Ali Eld Ali, Miguel Sánchez, Jimmy Miquel, Mauricio Ibañez, Oscar Andrade, Rolando Castillo y Víctor Alano (p).

En 8 válvulas: Adolfo Palma, Víctor Alano (p), Félix Espinoza, Javier Ortuño, Gustavo De Rada, Fernando Terrazas, René Rocha (p), Jaime Rodríguez, Miguel Carrazas, Eduardo Terrán y Fernando Alvarado.

En la categoría Volkswagen: Marcelino Ríos, José Luis Cordeiro, Ramiro Leguay y Pascual Luiza.

La información ofrecida desde la capital oriental por María Luisa Doria Medina, presidenta de la Asociación de Deportes Ecuatres de La Paz, señala que en esta misma prueba correspondiente al nivel internacional, los exlitos fueron para los bolivianos, puesto que en el segundo y tercer lugar se ubicaron los binomios nacionales: Joriti Alcalá con Navarra y Roger Simons con Petróleo.

En la categoría juvenil, saltos variados altura 1,20 metros (Nacional): 1º Luis García Meza con Meblin (Santa Cruz), 2º Boris Morton con No me toques (Santa Cruz), 3º Orlando Montoya con Sabritina (Cochabamba).

En categoría infantiles saltos variados altura 1,05 metros (Internacional): 1º Fernando Bedoya con Pelitre (Bolivia), 2º Nicolás Fragioti con Loye Star (Argentina), 3º Andrés Rada con Guardia de Honor (Bolivia). Categoría masculina altura 0,90 metros (Internacional): 1º Viviana Zurita con Gioconda (Bolivia), 2º Daniela Daza con Sabina (Bolivia).

Los organizadores de este concurso, el Club Hípico de Santa Cruz, en cuyos predios por la forma como viene desarrollándose este acontecimiento deportivo, considerando además el buen nivel técnico, principalmente de los representantes bolivianos.

Respecto a la organización, igualmente se sienten complacidos, dada la buena atención que se ofrecen a los representantes extranjeros y de los del interior, así como a los locales.

LOS SANTOS APUESTAN A GANAR ESTE DOMINGO



Oruro, 20 (PRESENCIA) Con por **Guidka Dalcence**. Con una práctica liviana y juegos recreativos, San José cerró sus entrenamientos con miras al cotejo ante Chaco este domingo en el estadio Jesús Bermúdez.

El plantel trabajó normalmente a lo largo de la semana, motivado por el cambio de directorio que le dio cierto respaldo anímico. El cuerpo técnico ya definió la lista de los 18 jugadores convocados para el partido que sostendrá con Deportivo Chaco.

Robert Espíndola

ALMUERZO

La directiva, como una forma de alentar y demostrar su apoyo al profesor Gualberto Mugione y sus dirigidos, ofrecerá un almuerzo de camaradería, antes del partido, en un céntrico restaurante.

Los jugadores "santos" están convencidos que el único resultado que les sirve para clasificarse a la siguiente ronda del torneo, lo contrarío los alejaría de esta posibilidad.

CENTRO DE ESTETICA Y COSMETOLOGIA "SUSY"



"SUSY"

TRATAMIENTOS FACIALES

- ▲ Acné
- ▲ Manchas
- ▲ Antiarrugas y rejuvenecimiento con:
- Lifting Computarizado
- Feeling
- Hidratación y Nutrición

TRATAMIENTOS CORPORALES

- ▲ Masajes Relax con Aceites esenciales
- ▲ Celulitis
- ▲ Reductores con lipodermia Computarizado
- ▲ Gimnasia pasiva con electrodos
- ▲ Depilación Definitiva con Electrólisis

Grandes descuentos por el día de la primavera

JUAN DE VARGAS No. 2396 • Telf./Fax 228836 • DOMICILIO 369644 • LA PAZ, BOLIVIA

CHACO SIN MIEDO ANTE LOS SANTOS

Sin miedo al rival, Deportivo Chaco irá hoy a Oruro par jugar con San José por la séptima fecha del torneo "Hno. Juan Mejías".

"Nosotros no le tenemos miedo a ningún equipo, si respeto, pero miedo no", dijo en forma tajante el entrenador René Molina a tiempo de señalar que "en este cotejo se buscará ganar o por lo menos un empate".

Chaco viene de perder en Santa Cruz contra Destroyers, aunque su situación en la tabla de posiciones, en su serie, es buena (está segundo después de Bolivia).

Opinó que San José "siempre es un rival difícil, más aún en su cancha. Por eso nos hemos preparado bien y esperamos rendir mejor, porque el compromiso exigirá mucho esfuerzo".

Chaco cerró ayer sus entrenamientos. El viaje a Oruro será hoy temprano. El encuentro está programado para las 15:30 horas en el estadio Jesús Bermúdez.

La probable formación del plantel chacoño, sería la siguiente: Gustavo Gelez en la portería; Luis Vargas, Hugo Reyes, Johnny Soliz y Richard Rojas en la defensa; Simón Vargas, José María Romero, Luis Liendo y Milton Maygwa en el mediocampo; Fernando Zabala y Nicolás Flores en la ofensiva.

"U" IBEROAMERICANA A LA "A"



Universidad Iberoamericana ascendió a la Primera "A", al coronarse campeón de la Primera "B" de la Asociación de Fútbol de La Paz, tras vencer ayer a EMI por 3 goles a 2 en partido jugado en el estadio Hernando Siles.

Los goles para la "U" fueron logrados por Fernández en dos ocasiones y Mendoza. Descontaron para EMI, Calderón y Prado.

En la foto el equipo campeón.

PRESENCIA del Deporte

BALDIVIESO JUGARIA ANTE ECUATORIANOS

Cochabamba 20 (PRESENCIA) Por Edgar Tejerina. "Julio César Baldivieso tiene que estar en la selección nacional", sostuvo hoy aquí el secretario general de la Federación Boliviana de Fútbol, Oliverio Iriarte al confirmar su llegada al próximo 5 de octubre gozando de una corta vacación en su equipo el Yokohama Marinos, del Japón.

Iriarte aseguró virtualmente su inclusión en el conjunto que enfrentará a Ecuador el próximo 12 de octubre en la ciudad de Guayaquil, por la eliminatoria mundialista.

"El jugador no quería jugar en el anterior partido, pero como estará en el país esos días, seguro que estará en el equipo nacional", sostuvo Iriarte y anticipó que muchos jugadores juveniles tendrán oportunidad de vestir la camiseta nacional.

LIBRO DE PASES

El secretario general, anuncio hoy que se abrirá el libro de pases, sólo para los equipos que logren clasificarse a la Copa "Simón Bolívar".

Iriarte, afirmó que están en tratativas con las asociaciones y la Liga y que el libro solo se abrirá para los campeones y subcampeones de asociaciones.

AURORA VENCIO 3-0 Y ES LIDER EN EL VALLE

Cochabamba 20 (PRESENCIA) Por Edgar Tejerina. Aurora que goleó esta tarde a Don Bosco por 3 goles a 0, está cerca y también lejos de clasificar a la Copa Simón Bolívar, torneo que señala un campeón para ascender a la Liga Profesional. Anotaron Carlos Do Santos (2) y David Avállos. Con este resultado logró la primera ubicación de esta parte final de la competencia.

Su pase a la Copa Bolívar, dependerá de un fallo del tribunal punitivo de la asociación, ya que el Club Enríque Happ observó la actuación de dos jugadores brasileños que no habrían sido habilitados en el término establecido.

Universitario ya clasificado, perdió esta tarde con Enríque Happ por 0-2, con goles de Rolando Escalera y Sergio Montañón.

Las posiciones: Aurora y Happ con 9 puntos, Universitario con 8 y Don Bosco con 5 puntos.

Usted sabe lo que necesita. Ahora tiene el lugar dónde encontrarlo todo.

QUEBLES CARVAJAL

En el día de la primavera



EXPOSICION Y VENTAS
Av. 6 de Agosto No. 2187
Telf./Fax 384225
La Paz, Bolivia

SUCURSAL SANTA CRUZ
Calle Chuquis, Esq. Ben. Tel. 363786
Calle Buenos Aires No. 138. Tel. 382419
Fábrica Barrio 4 de Noviembre, C'10. Telf. Fax 530831



LEE JEANS FIORUCCI



- ✓ Camisas Fiorucci
- ✓ Camisas Lee
- ✓ Gran variedad de Chamarras

y por el mes de la primavera liquidación total

Shopping Norte, Calle Potosí Loc. 304 - Telf 02-367837

CAVALI Sport

A la altura de tu estilo...

Por la compra de un buzo deportivo



Gav Sport

te regala una gorra

gratis

Jenaro Sanjines • No. 506 esq. Comercio • Telf./Fax 364294 • Telf. 327089 • Casilla 9802 • La Paz, Bolivia



INSTITUTO PROFESIONAL VIRGEN DE COPACABANA

RESOLUCION MINISTERIAL No. 2/95

¡Única en Bolivia!

Egrese con título Profesional en las distintas Carreras Técnicas Científicas

MECANICA DENTAL CON SUS ESPECIALIDADES

- ▲ Prótesis Removible
- ▲ Prótesis Fija
- ▲ Crono Cobalto
- ▲ Ortodoncia
- ▲ Porcelana



BELLEZA INTEGRAL Y ESPECIALIZADA

- ▲ Peinados
- ▲ Cortes
- ▲ Cosmetología
- ▲ Manicure
- ▲ Pedicura



- ✓ **Secretariado Ejecutivo Computarizado** - 11 meses
- ✓ **Secretariado Comercial** - 6 meses
- ✓ **Dactilografía con Redacción Comercial** - 3 meses

Cursos de Nivelación

Matemática • Física • Química • Inglés y Frances

Unico Instituto que te ofrece BIBLIOTECA, VIDEOTECA,

enseñanza individualizada,

texto oficial actualizado en todas sus especialidades

DICTAN PROFESIONALES ESPECIALIZADOS

TE ESPERAMOS EN:

Calle Ingavi No. 938 casi esq. Yancacha a una cuadra de la Plaza Murillo • Telf.: 315001 • La Paz, Bolivia

EL "TIGRE" A LA CAZVA DE GUABIRA

Tras los partidos de la víspera, tres cotizados darán lugar hoy al cumplimiento parcial de la séptima fecha del torneo liguero, primera de la rueda de revanchas, que en definitiva se completará mañana, en Santa Cruz, con la brega entre Destroyers y Oriente Petrolero.

EN LA PAZ

A horas 11:30, en el estadio Hernando Siles, The Strongest recibirá a Guabira.

Será árbitro Pedro Saucedo, colaborado por Néstor Arana y Jorge Salgado.

Los guallineros llegan de empatar a cero con Wilstermann. Los rojos cayeron tres a dos ante Blooming.

Actúan en la serie "B" y aparecen igualados en diez puntos escoltando a Blooming, el líder.

El equipo de Manuel Núñez es favorito.

EN SANTA CRUZ
Real recibirá, en su estadio, a Bolívar.

Se iniciará a las 17:00 con Edgar Solís como autoridad principal; Harold Valda y Walter Antelo lo secundarán.

Los celestes defenderán el invicto. Son punteros de la serie "A", con 16 unidades, nueve más que las alcanzadas por sus ocasionales rivales, en el tercer puesto.

El cuadro dirigido por Luis Orozco golé, en su última actuación, a San José por cuatro a cero. Los altos llegan de perder por tres a cero con Oriente Petrolero.

Puede ser parejo, toda vez que el elenco "académico" actuó en la capital oriental bastante disminuido.

EN ORURO
San José enfrentará a Chaco Petrolero.

El encuentro, en el Jesús Bermúdez, comenzará a las 15:30 con Marcelo Ormbe como encargado de controlar las acciones. Adhemar Riveros y Eufonio Kandi trabajarán con las banderolas.

Los "santos", hace una semana, fueron derrotados categóricamente por Bolívar en La Paz. Los albiverdes llegan, a su vez, de perder con Destroyers por la cuenta mínima en la capital oriental.

Integran la serie "A", en la que Chaco es segundo luego de sumar doce unidades. San José es uno de los conjuntos de menor producción y en la tabla sólo exhibe cuatro puntos.

Promotivo reservado.



Correa y Coelho salían valles. El "tigre" quiere sumar hoy tres puntos ante Guabira.

PARA THE STRONGEST EL OBJETIVO ES LA VICTORIA

Nuestro objetivo es la victoria y nada más, el plantel está consciente de la importancia del partido y eso lo motiva más para hacer una buena presentación y conseguir los tres puntos", declaró el director técnico Manuel Núñez a propósito del cotejo que The Strongest jugará hoy frente a Guabira.

Será también que se trata de un partido muy difícil. Núñez se mostró misterioso estos días, creyó dar a conocer la formación de su plantel titular, aduciendo una serie de argumentos. A propósito le consultamos si ello se debe a algún temor por el rival, a eso dijo: "Temor de ninguna manera, sino respeto, como tenemos por todos los rivales".

Confirmando las ausencias de Edmundo Villegas, Ricardo Torrico y Rolando Rea, además dijo que existe la posibilidad de no contar con Sandro Coelho, en razón de que sufrió una gastroenteritis, motivo por el que estuvo ausente de las prácticas.

EL PARTIDO
El cotejo comenzará a las 11:30 horas en el estadio

Hernando Siles. Miguel Acuña manifestó: "Es necesario contar con el respaldo de la hinchada. El directorio está haciendo grandes esfuerzos y es necesario que la hinchada nos de un respaldo".

Se anticipó que las bolerías estarán abiertas desde las 9:30 horas. El precio de las localidades son: Butacas 20 bolivianos, preferencia 15, general 8, curvas 5 y menores 3 bolivianos a cualquiera de los sectores.

EL PLANTEL
El técnico estrategista Manuel Núñez, afirmó que recién hoy poco antes del partido confirmará la formación del equipo debido a que aguarda el informe médico final, principalmente en los casos de los jugadores Sergio Castillo, Mauro Blanco y Sandro Coelho.

SUAREZ SE TIENE FE

"Tenemos confianza en sólo por realizar un buen partido, sino por conseguir un triunfo. Reconocemos que Guabira es una rival muy peligroso, pero nosotros estamos dispuestos a baternos al máximo para conseguir los tres puntos", declaró Juan Bertory Suárez.

Será también que se trata de un partido muy difícil. Núñez se mostró misterioso estos días, creyó dar a conocer la formación de su plantel titular, aduciendo una serie de argumentos. A propósito le consultamos si ello se debe a algún temor por el rival, a eso dijo: "Temor de ninguna manera, sino respeto, como tenemos por todos los rivales".

Confirmando las ausencias de Edmundo Villegas, Ricardo Torrico y Rolando Rea, además dijo que existe la posibilidad de no contar con Sandro Coelho, en razón de que sufrió una gastroenteritis, motivo por el que estuvo ausente de las prácticas.

EL PARTIDO
El cotejo comenzará a las 11:30 horas en el estadio

Está optimista "ROJOS" NO SE REGALARAN

SANTA CRUZ, 20 (PRESENCIA). Guabira viajará mañana a La Paz con la intención de conseguir un buen resultado frente al siempre duro The Strongest. El cuadro rojo cerró sus entrenamientos hoy y su entrenador, el argentino Dámaso Gómez, se encuentra optimista.

"Va a ser un encuentro difícil, pero voy a ir a los máximos y con el deseo de sacar un buen resultado, aparte de tratar de hacer un buen partido", refirió.

Guabira no ha perdido la esperanza de clasificarse al hexagonal liguero, pero tiene compromisos muy difíciles que cumplir en ese camino. Dos victorias presentará el equipo con las actuaciones desde el primer minuto de Perry Gil y Miguel Ardaya.

A propósito, Guabira podría formar de la siguiente manera mañana: Bernardo Rea en la portería; Nicolás Suárez, Carlos Santisteban, Martín Liger y Alberto Carralho en defensa; Perry Gil, Rodolfo Céspedes, Marcelo Astigarra, Cárdenas y Mauricio Rodríguez en mediocampo; Lamberger Méndez y Marcelo Ardaya en la ofensiva.

BOLIVAR A GANAR Y A CUIDAR SU INVICTO

Con el objetivo de sumar las unidades en juego ante Real Santa Cruz, Bolívar viajó anoche, y en el equipo reaparecerán el golero Darío Rojas y el defensor Tito Montalvo que son las variantes que tendrá en su alineación.

Estarán ausentes
Thomas N' Kono, Rafael Salguero, ambos por expulsión; Miguel Ángel Rumbao por problemas de una infección intestinal, y lo propio ocurre con Diego Bengelata que viene mejorando de una infección gástrica.

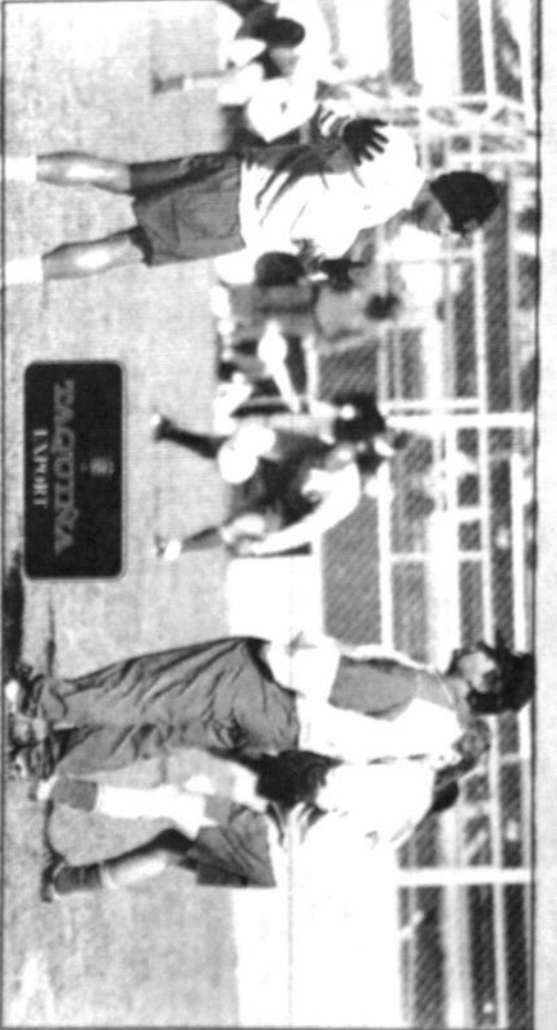
OROZCO

El entrenador del equipo, Luis Orozco, mencionó que "somos conscientes que será un cotejo bastante complicado, porque ambos equipos necesitamos sumar las unidades en juego, buscando consolidar nuestra posición, para asegurar el ingreso al hexagonal", añadió.

Posteriormente expresó que Real cuenta con un buen plantel y como local, seguramente ingresará desde el principio a presionar por lo que no se los deducen estar bien presionando y aplicar el pressing en todos los sectores del campo de juego.

Además nosotro buscaremos también llegar al arco adversario para ello necesitamos administrar de la mejor manera el balón en medio sector, a fin de llegar en bloque al ataque, añadió.

Finalmente dijo: "Vamos con el objetivo de realizar una buena presentación y sobre todo buscar sumar los puntos en juego, el equipo trabajó bien, los jugadores respondieron positivamente a la labor que programamos y ahora contamos en que podamos jugar



Castillo habla con Orozco mientras trabaja. Fue ayer en Tembladerani.

LO ESPERA UN REAL DIEZMADO

SANTA CRUZ, 20 (PRESENCIA) POR FÉLIX CHIMBA. Sin varas de sus jugadores titulares que estarán ausentes por diversas razones, Real Santa Cruz recibirá domingo a Bolívar de La Paz, en partido correspondiente a la primera fecha de la ronda de las revanchas.

Marro Antonio Barrero, Mario Pinocho, Aníbal Audarinas, por lesiones y Ricardo Martínez por haber sido expulsado, serán los notables ausentes que tendrá el equipo dirigido por Antonio Batistia, para quien ha sido como un rompecabezas armar el plantel titular, que jugará con Bolívar.

El probable que presente Real estaría formado por Sergio Galarza en el arco; en la defensa, Rodolfo García, Fernando Alba, Ronald Justina, Carlos Vargas, Walter Añez, José Méndez y José Luis Medrano; en el ataque, Oscar Villegas y Edú Montero.

En este encuentro, Real Santa Cruz pretende cobrar su deuda sufrida de visitante en la primera rueda, jugado en La Paz el domingo 27 de julio, resultado que favoreció ampliamente a Bolívar 3-0, con goles de Dámaso Flores, Edmundo Jiguchi y Wilson Sánchez.

PRESENCIA

Tiene la mejor Revista Deportiva

HORAS: 11:30
ESTADIO: "Hernando Siles"

GARECA	BLANCO	SUAREZ	GIL	SUAREZ
CORTIZ	COELHO	MENDEZ	CESPEDES	SANTISTEBAN
BENDUGO ROMERO	MACHADO	ARDAYA	CARDONA	LIGORI
VACA	CASTILLO	RAMOS	CARVALHO	REA
COSSIO				

THE STRONGEST

GUABIRA

El golero "aterrado" agregó que todo el plantel está motivado, especialmente por los últimos resultados obtenidos, así como por la producción del equipo, pese a que debieron afrontar estos compromisos con algunas ausencias por diversas causas.

Por otro lado, Suárez señaló que el equipo trabajó con gran esfuerzo con la finalidad de jugar en las mejores condiciones al partido.

Respecto a las ausencias obligadas que tendrá The Strongest, Suárez dijo que algunas de ellas son: "Bernardo Rea en la portería; Nicolás Suárez, Carlos Santisteban, Martín Liger y Alberto Carralho en defensa; Perry Gil, Rodolfo Céspedes, Marcelo Astigarra, Cárdenas y Mauricio Rodríguez en mediocampo; Lamberger Méndez y Marcelo Ardaya en la ofensiva".

Guabira viajó mañana a La Paz con la intención de conseguir un buen resultado frente al siempre duro The Strongest. El cuadro rojo cerró sus entrenamientos hoy y su entrenador, el argentino Dámaso Gómez, se encuentra optimista.

"Va a ser un encuentro difícil, pero voy a ir a los máximos y con el deseo de sacar un buen resultado, aparte de tratar de hacer un buen partido", refirió.

Guabira no ha perdido la esperanza de clasificarse al hexagonal liguero, pero tiene compromisos muy difíciles que cumplir en ese camino. Dos victorias presentará el equipo con las actuaciones desde el primer minuto de Perry Gil y Miguel Ardaya.

A propósito, Guabira podría formar de la siguiente manera mañana: Bernardo Rea en la portería; Nicolás Suárez, Carlos Santisteban, Martín Liger y Alberto Carralho en defensa; Perry Gil, Rodolfo Céspedes, Marcelo Astigarra, Cárdenas y Mauricio Rodríguez en mediocampo; Lamberger Méndez y Marcelo Ardaya en la ofensiva.